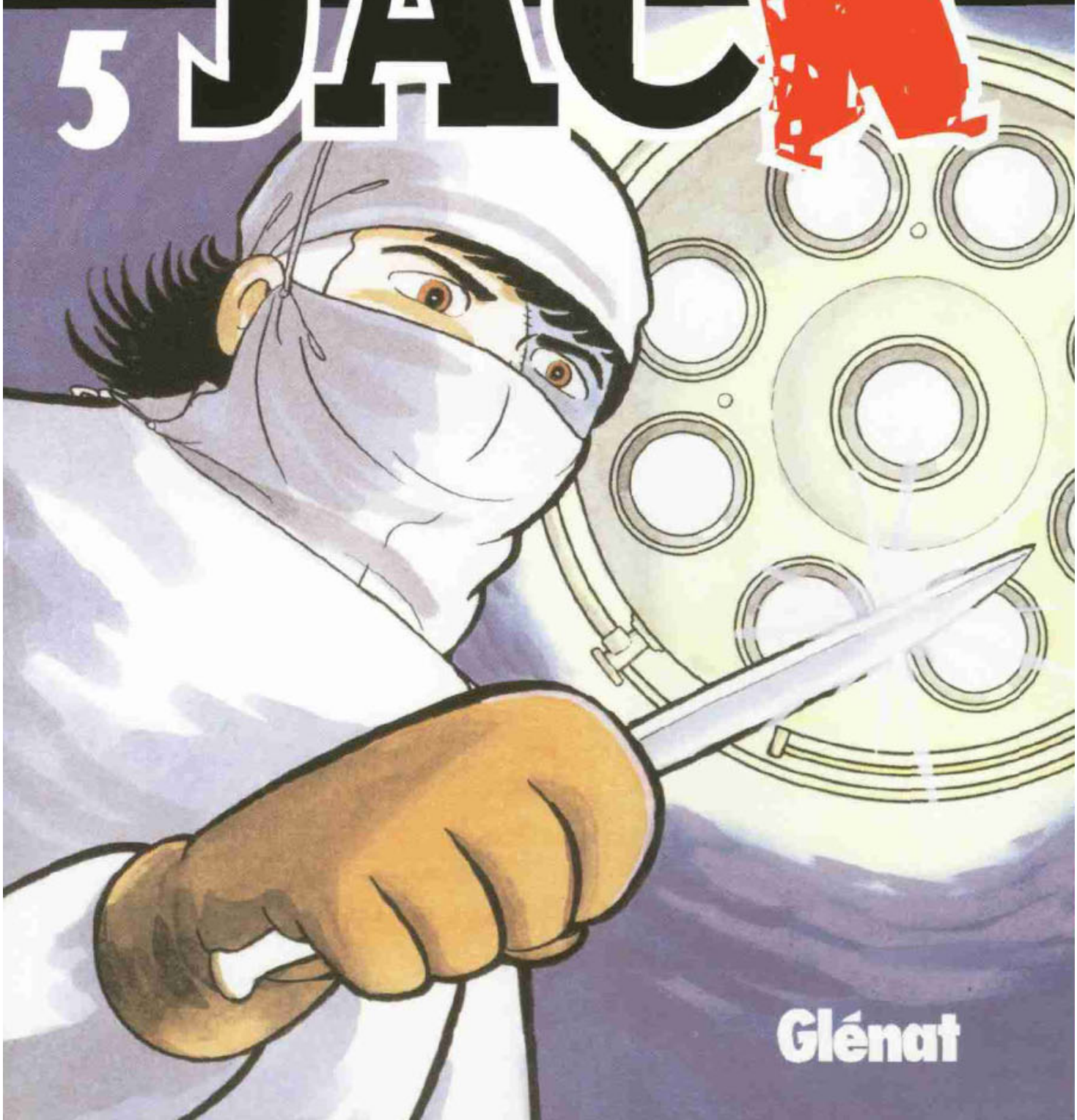
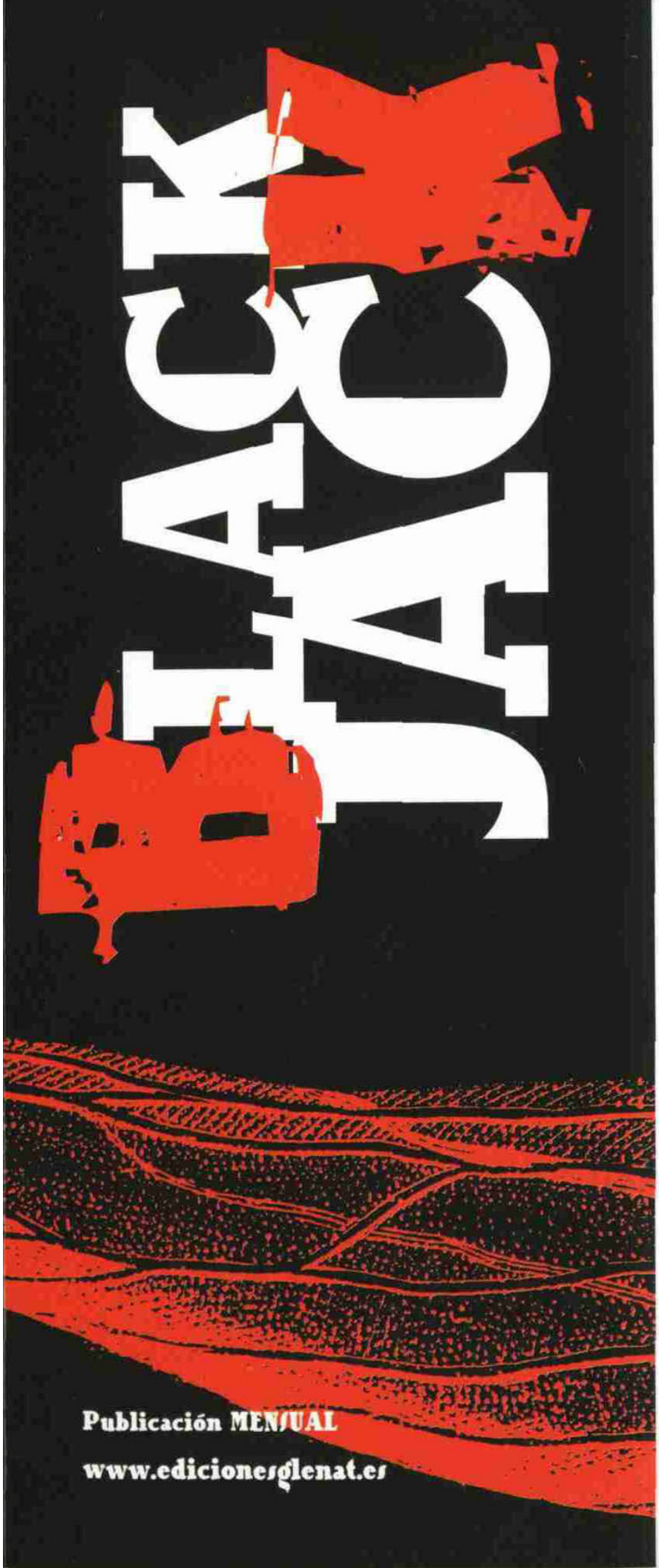
OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

5



Glénat


BLACK JACK
Publicación MENSUAL
www.ediciones glenat.es

Nació el 3 de noviembre de 1928 en Toyonaka (prefectura de Osaka) y se crió en Takarazuka (prefectura de Hyôgo).
Se licenció en medicina por la Universidad de Osaka, en la que posteriormente obtuvo el doctorado. Debutó en 1946 con Maachan no nikki-chô (El diario de Maachan) y cosechó un éxito sin precedentes con la obra Shin-Takarajima (La nueva isla del tesoro) en 1947. Durante su carrera, obtuvo multitud de premios, entre los que destacan el de la revista Bungei Shunjû, los de las editoriales Kôdansha y Shôgakukan y el Premio Especial a la Excelencia de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic. Asimismo, fue, entre muchos otros, miembro del Grupo Manga, director de la Asociación Japonesa de Autores de Cómic, presidente de la Asociación Japonesa de Animación, miembro del Club P.E.N. Japonés y miembro del Club Japonés de Autores de Ciencia-Ficción. Murió el 9 de febrero de 1989.
En abril de 1994 se inauguró en su honor el Museo de Manga Osamu Tezuka en la ciudad de Takarazuka.

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

5

Glénat

OSAMU TEZUKA

BLACK JACK

Glénat

- Índice -

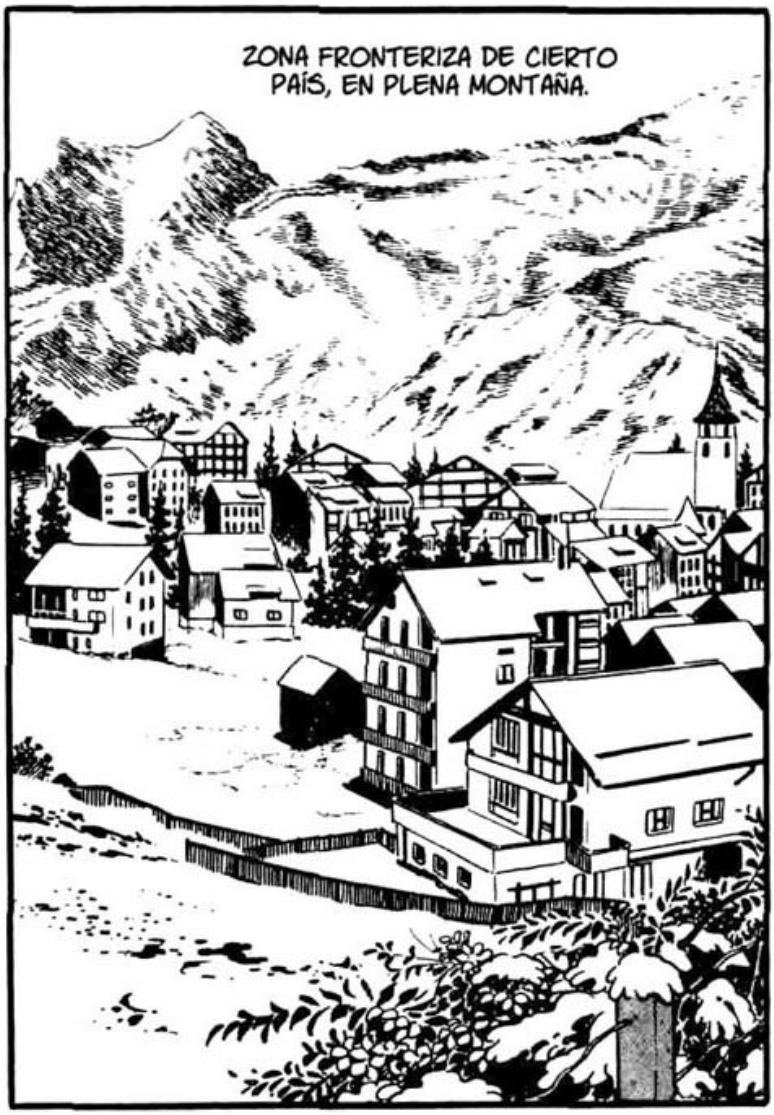
Capítulo 1	**La chica-lobo**	5
Capítulo 2	**¡¡Tú eres el culpable!!**	25
Capítulo 3	**La operación maldita**	43
Capítulo 4	**Fuego y cenizas**	63
Capítulo 5	**Las dos Pinokos**	85
Capítulo 6	**La máscara elegida**	121
Capítulo 7	**Gas**	141
Capítulo 8	**Petrificación...**	159
Capítulo 9	**Espasmos**	177
Capítulo 10	**El hombre tatuado**	195
Capítulo 11	**Hechos añicos**	215
Capítulo 12	**Una lengua insólita**	235
Capítulo 13	**El nacimiento de una estrella**	255
Capítulo 14	**Para los Drácula**	277
Capítulo 15	**En el búnker subterráneo**	297

ESTA HISTORIA ES DE FICCIÓN. CUALQUIER SIMILITUD CON PERSONAJES O SITUACIONES REALES ES PURA COINCIDENCIA.

Capítulo 1

La chica-lobo

OMSIM ÚT OLEGÍLE.
SE SÍAP ÉUQ EBAS ES ON.


ZONA FRONTERIZA DE CIERTO PAÍS, EN PLENA MONTAÑA.

GAYA
カヤ
カヤ

SE VE QUE ATACA A QUIENES INTENTAN ATRAVESAR LAS MONTAÑAS A PIE.
ME LO CONTÓ UN LUGAREÑO.

¿UNA CHICA-LOBO?
DICEN QUE EN ESTAS MONTAÑAS VIVE UNA CHICA-LOBO.

¡EL BUS A LA FRONTERA VA A SALIR!

Y QUE LO DIGA...
UNA CHICA-LOBO NO SÉ, PERO NO ME EXTRAÑARÍA VER AL ABOMINABLE HOMBRE DE LAS NIEVES.

TENGAN PREPARADOS SUS PASAPORTES, POR FAVOR.

HMMM

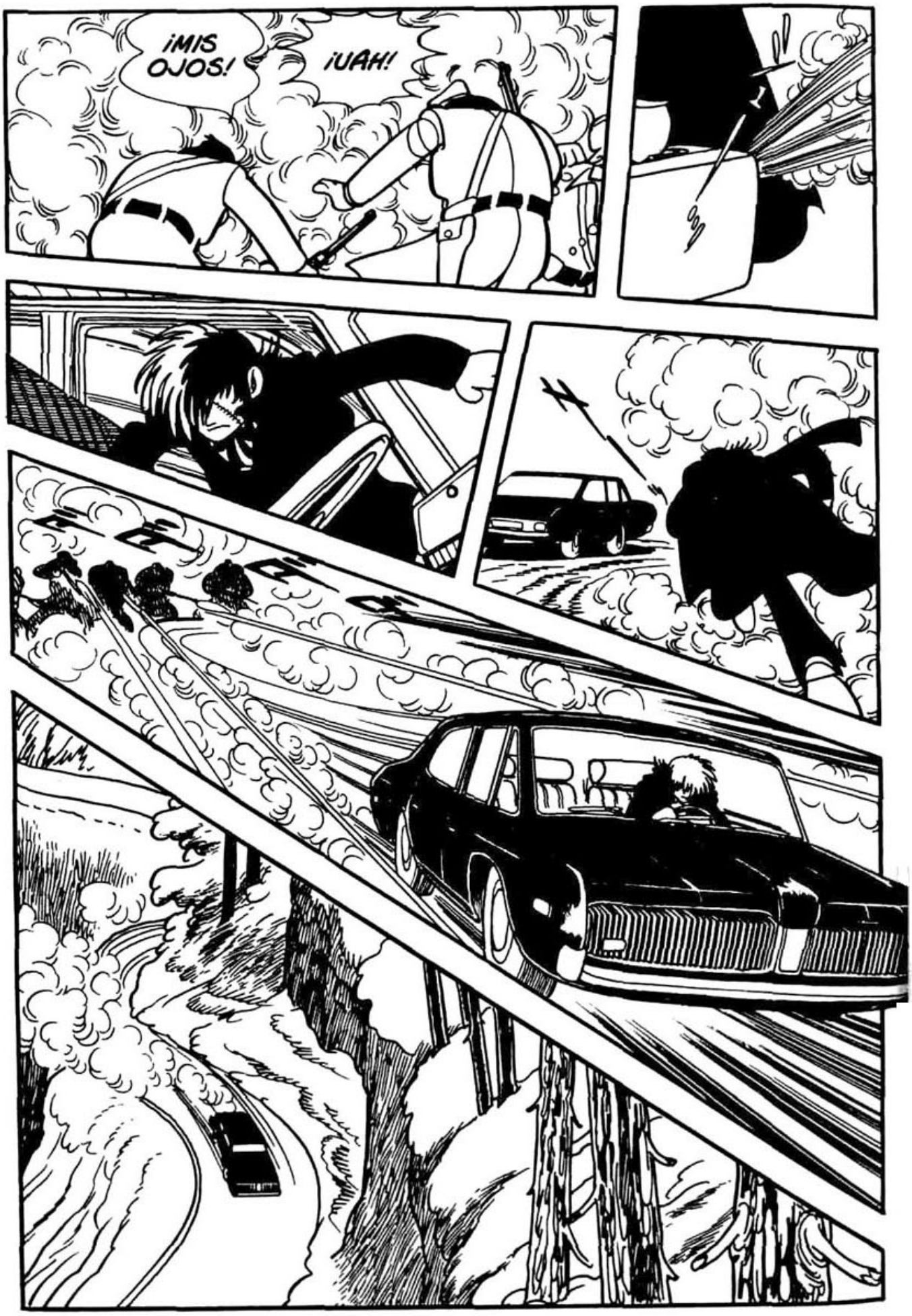
ASÍ ES. ÉSE ERA EL MOTIVO DE MI VIAJE.
DOCTOR BLACK JACK, SI NO ME EQUIVOCO, USTED HA OPERADO AL POLÍTICO DE NUESTRO PAÍS XITCHAKA METCHAKA.

DIGO QUE ESE HOMBRE HA HUIDO DEL PAÍS.
¿¡CÓMO DICE!?

SEPA QUE, NADA MÁS CURARLE USTED, XITCHAKA METCHAKA SE HA EXILIADO.

¡ME SABE MAL POR USTED, PERO ESTÁ ARRESTADO!

QUÉ TONTERÍA... ¡A MÍ SUS ASUNTOS NO ME INCUMBEN!
ES UN REBELDE... ASÍ QUE NECESITO QUE USTED, COMO INDIVIDUO RELACIONADO CON EL CASO, ME ACOMPAÑE...


¡MIS OJOS!
¡UAH!

ゴルルル

ARF
ARF
AFH
AGH
IMPOSIBLE, NO PODRÉ ATRAVESAR LA MONTAÑA ANTES DE QUE ANOCHEZCA.
ES EL FIN... NO PUEDO ANDAR MÁS... ME-¡ME DESVANEZCO!
UGGH, ARFFFF.
UFFF, UUFFF.

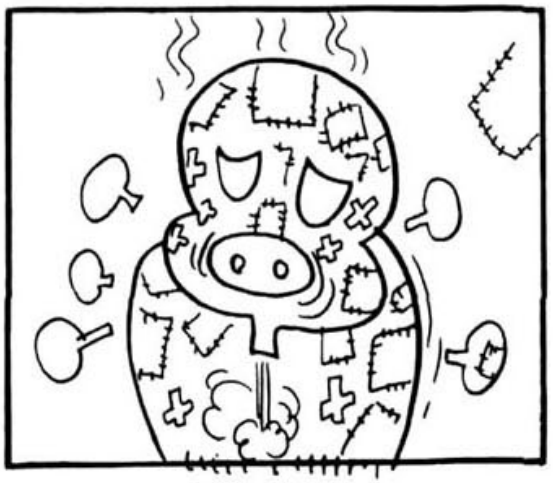
AEFHH
AEFHH
AFH AFH
ME HAS SALVADO LA VIDA...
¿POR QUÉ VUELVES LA CARA?

EN RARAS OCASIONES NACE ALGÚN NIÑO CON ALGÚN HUESO O PARTE SIN SOLDAR. LA QUEILOSQUISIS SE PRODUCE CUANDO ÚNICAMENTE EL LABIO ESTÁ FISURADO, MIEN-TRAS QUE CUANDO ES EL HUESO DEL MENTÓN EL DIVIDIDO, LA AFECTACIÓN SE LLAMA GNATOSQUISIS. LA QUEILOGNATOPROSO-POSQUISIS ES LA QUE SE REFIERE A LAS TRES PARTES.

EL FETO HUMANO ORIGINALMENTE TIENE LA NARIZ, LOS LABIOS Y EL MENTÓN PARTIDOS EN DOS. SIN EMBARGO, A MEDIDA QUE SE VA DESARROLLANDO, LOS HUESOS SE SUELDAN EN UNO HASTA EL MOMENTO DE NACER, CUANDO YA MUESTRA UNA CARA NORMAL.

ALLÍ ABAJO CHISMORREABAN SOBRE TI: DECÍAN QUE LA CHICA-LOBO ATACA SIN PIEDAD.
JU, JU... QUÉ IDIOTA ES LA GENTE.
¿SIEMPRE HAS VIVIDO EN LAS MONTAÑAS?
NO, YO NACÍ EN EL PUEBLO, PERO COMO SIEMPRE SE METÍAN CONMIGO... ME VINE AQUÍ.
YO RESCATO A LOS QUE MEJOR ME CAEN.
A LOS DEMÁS LES DEJO; QUE SE MUERAN CONGELADOS.
ESOS IMBÉCILES TRATAN DE ESCAPAR, CRUZANDO LA FRONTERA POR LAS MONTAÑAS.
LA MAYORÍA ACABAN RINDIÉNDOSE.

JU, JU... ¿ES QUE NUNCA SE HA MIRADO A UN ESPEJO?
¿ENTONCES POR QUÉ ME HAS SALVADO A MÍ?



¿¡SABE QUÉ!? ¡COMO TENGO ESTA CARA HORRENDA, SÓLO SALVO A LA GENTE TAN HORRENDA COMO YO! ¿COMPRENDE LO QUE LE QUIERO DECIR?
¡SÓLO ELLOS PODRÁN HUIR AL OTRO LADO DE LA MONTAÑA!

QUÉ COSAS DICE... ¿ACASO ES MAGO, USTED?
¿NO QUIERES SER GUAPA?

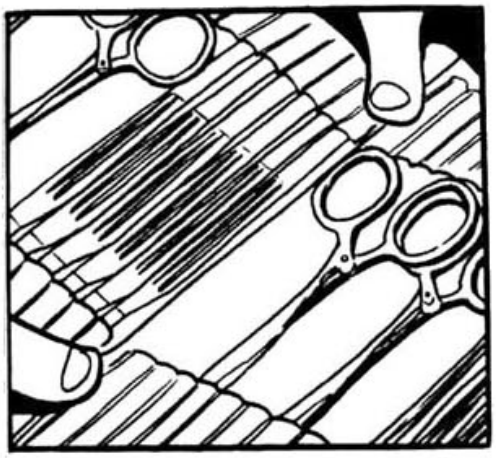
ALLÍ ME TIRAN PIEDRAS Y ME ESCU-PEN, ¿SABE?
¡CLARO QUE NO!

¿QUIE-RES RE-GRESAR AL PUE-BLO?
DIME... ¿QUÉ ES LO QUE DESEAS?

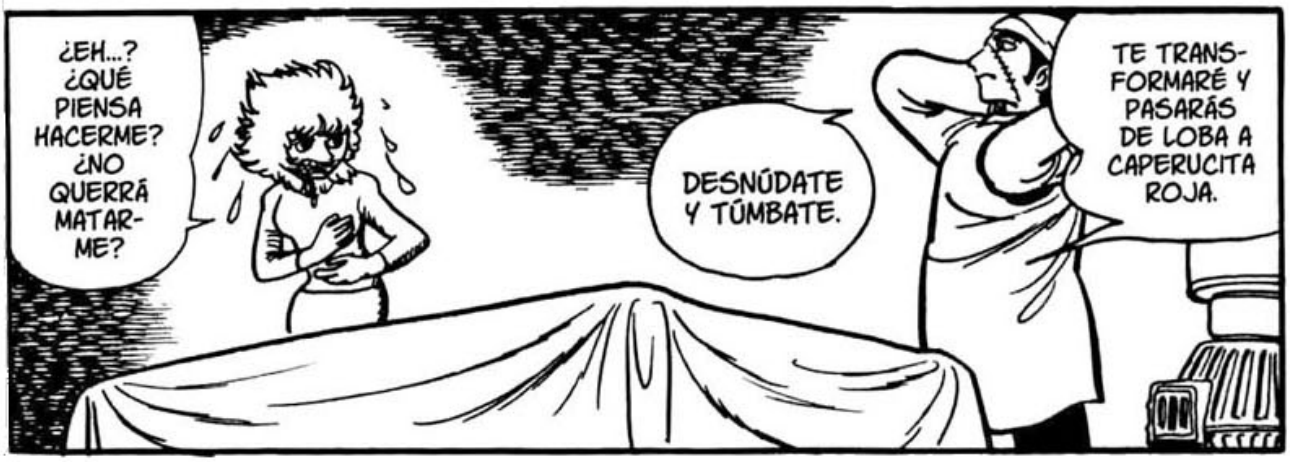
¡NO PODRÍA CAMBIAR DE CARA A MENOS QUE RENA-CIERA...!
¡NO SE BURLE DE MÍ!

PUEDO CAMBIARTE LA CARA, PERO SÓLO SI CUMPLES UNA CONDICIÓN.
TE DEBO UNA Y QUISIERA DEVOLVÉR-TELA.

¿SABES? LA VERDAD ES QUE SÍ SOY UN MAGO...

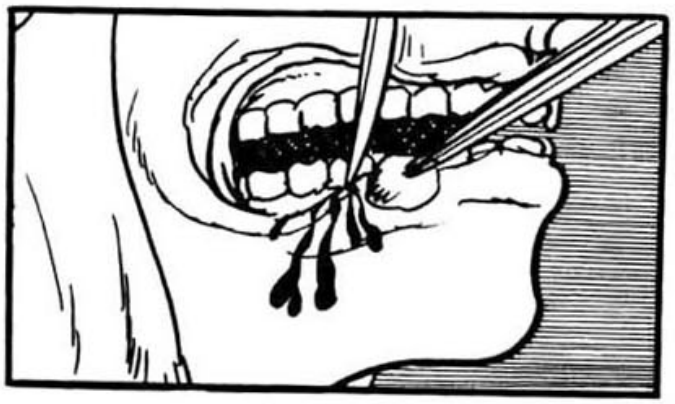


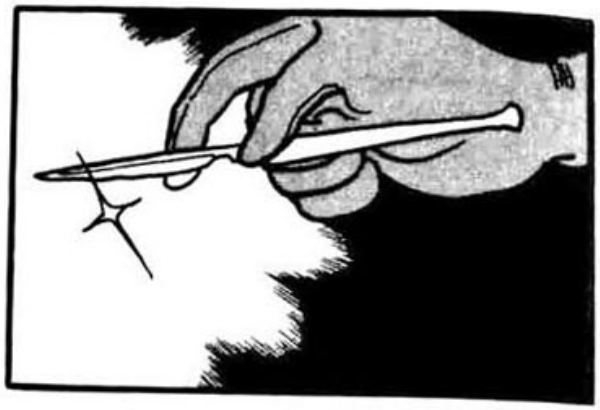
ES UNA PROMESA VANA. AL FIN Y AL CABO, ES ALGO QUE NO SE HARÁ REALIDAD NI EN SUEÑOS.
TE CAMBIARÉ LA CARA SI ME PROMETES QUE NO BAJARÁS AL PUEBLO DE LA LADERA.


¿EH...? ¿QUÉ PIENSA HACERME? ¿NO QUERRÁ MATARME?
DESNÚDATE Y TÚMBATE.
TE TRANSFORMARÉ Y PASARÁS DE LOBA A CAPERUCITA ROJA.

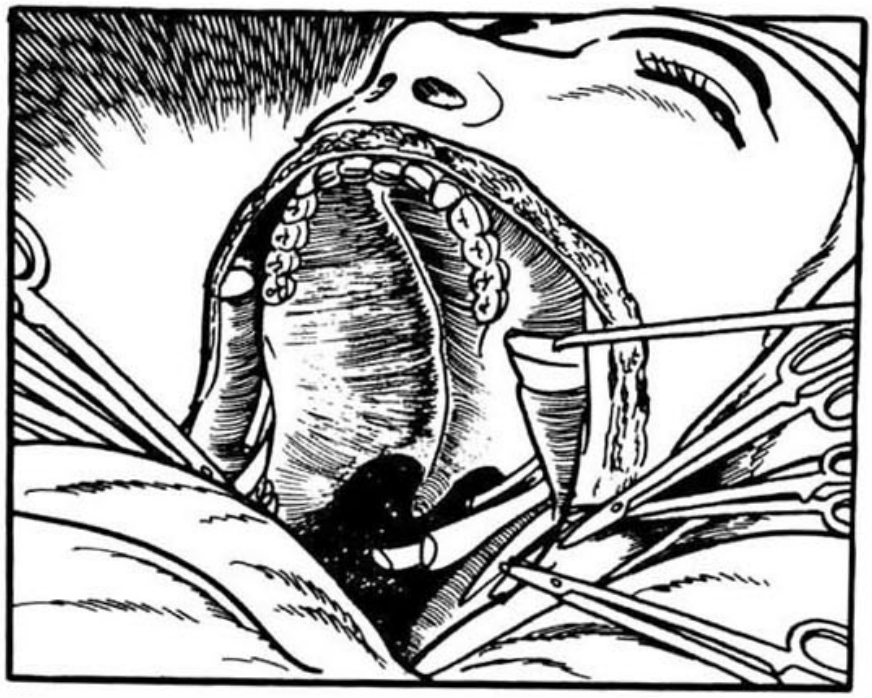
TE DARÉ ANESTESIA LOCAL. NO TE PREOCUPES.

SI NO TE TUMBAS, NO PODRÉ ARREGLARTE.
SERÁN SÓLO TREINTA MINUTOS. TEN PACIENCIA.



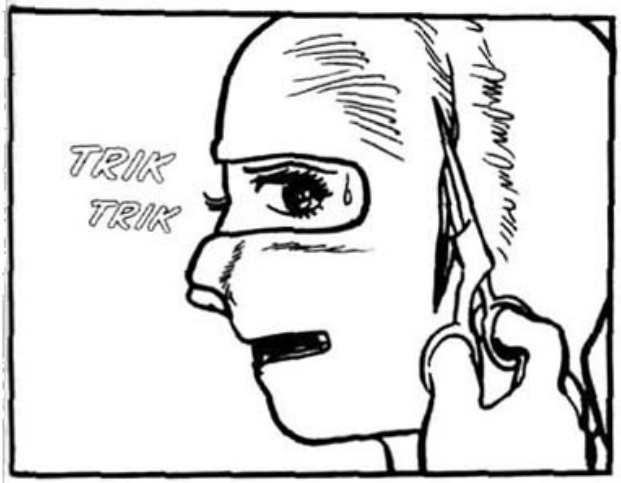


TIENE EL MAXILAR PERFECTAMENTE FISURADO...



POR SUERTE, EL AMBIENTE AQUÍ ES PRÁCTICAMENTE ESTÉRIL DEBIDO A LA SEQUEDAD Y EL FRÍO EXTREMO.

YA HAN PASADO TRES MESES.
POR FIN PUEDES QUITARTE EL VENDAJE.


TRIK
TRIK

NO TENGO DINERO PARA PAGARLE.
NI PIENSO COBRARTE.
TE HE OPERADO PORQUE QUIERO.
PERO DESPUÉS A MÍ NO ME MIRES.

¡¡DOC-TOR!! ¿DE VERAS ES ESTA MI CARA?
¡¡ES USTED UN VERDADERO MAGO!! ¡GRACIAS!
¿SOY GUA-PA?
¡¡MÍREME!! ¿¡A QUE SOY GUAPA!?

¿QUÉ TAL?

¡SOY MÁS GUAPA QUE VOSOTRAS!

¿PUEDO BAJAR DE LA MONTAÑA, DOCTOR? ¡QUISIERA QUE LA GENTE DEL PUEBLO ME VIERA!
¡¡NO!!

ME PROMETISTE QUE NO IRÍAS NUNCA AL PUEBLO AUNQUE TE CURARA.

¡¡YUUUUJUUU! ¡MIRADMEEE! ¿¡A QUE SOY GUAPAAA!?
¡¡YUUUUJUUU!
¡MIRADMEEE!

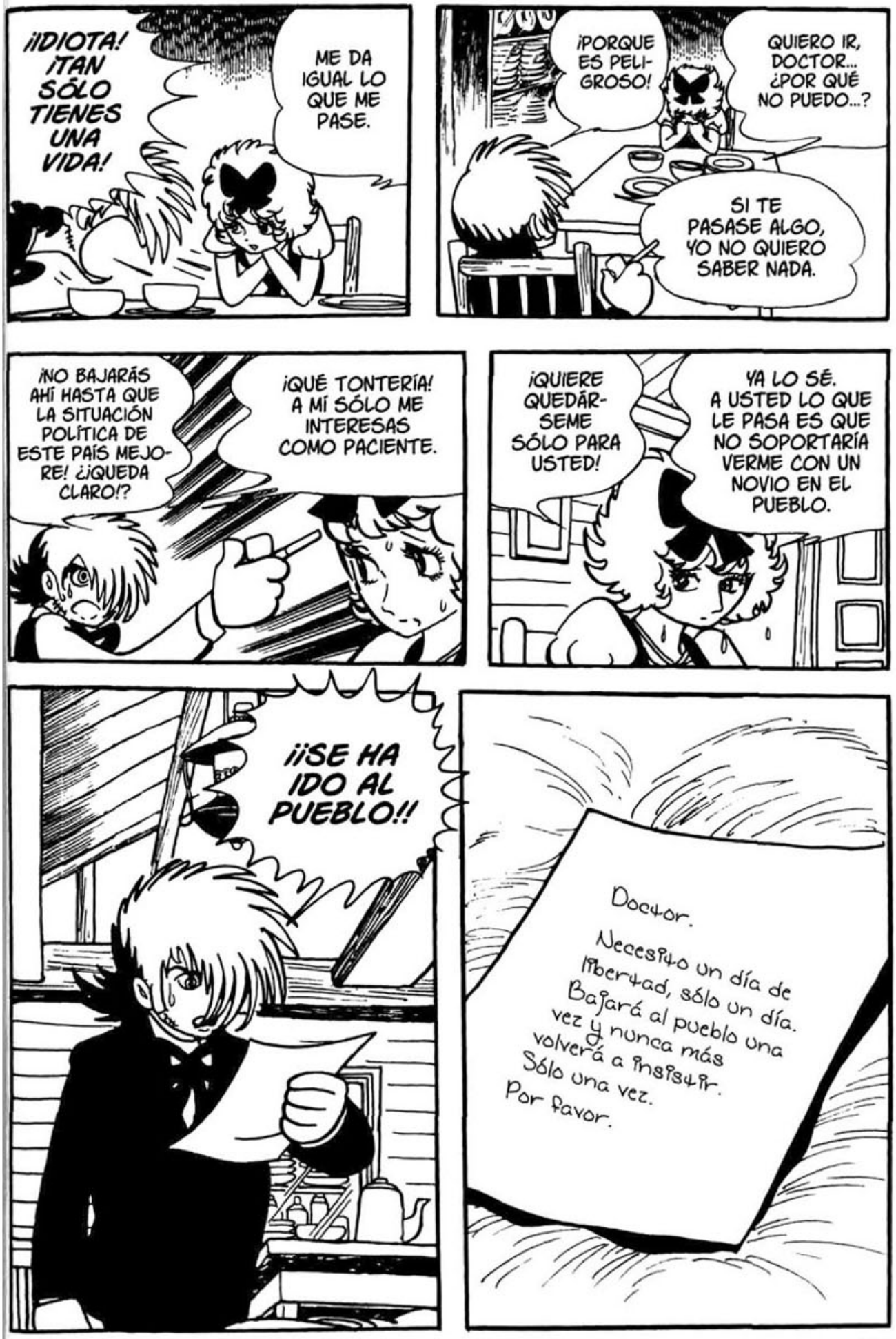
¿NO ESTÁS SATISFECHA, AHORA QUE TIENES CONFIANZA EN TI MISMA?
¡AHORA QUE SOY ASÍ DE GUAPA, ¿PRETENDE QUE SÓLO ME MUESTRE ANTE LOS PAJARITOS Y LAS FLORES?!
¿POR QUÉ?

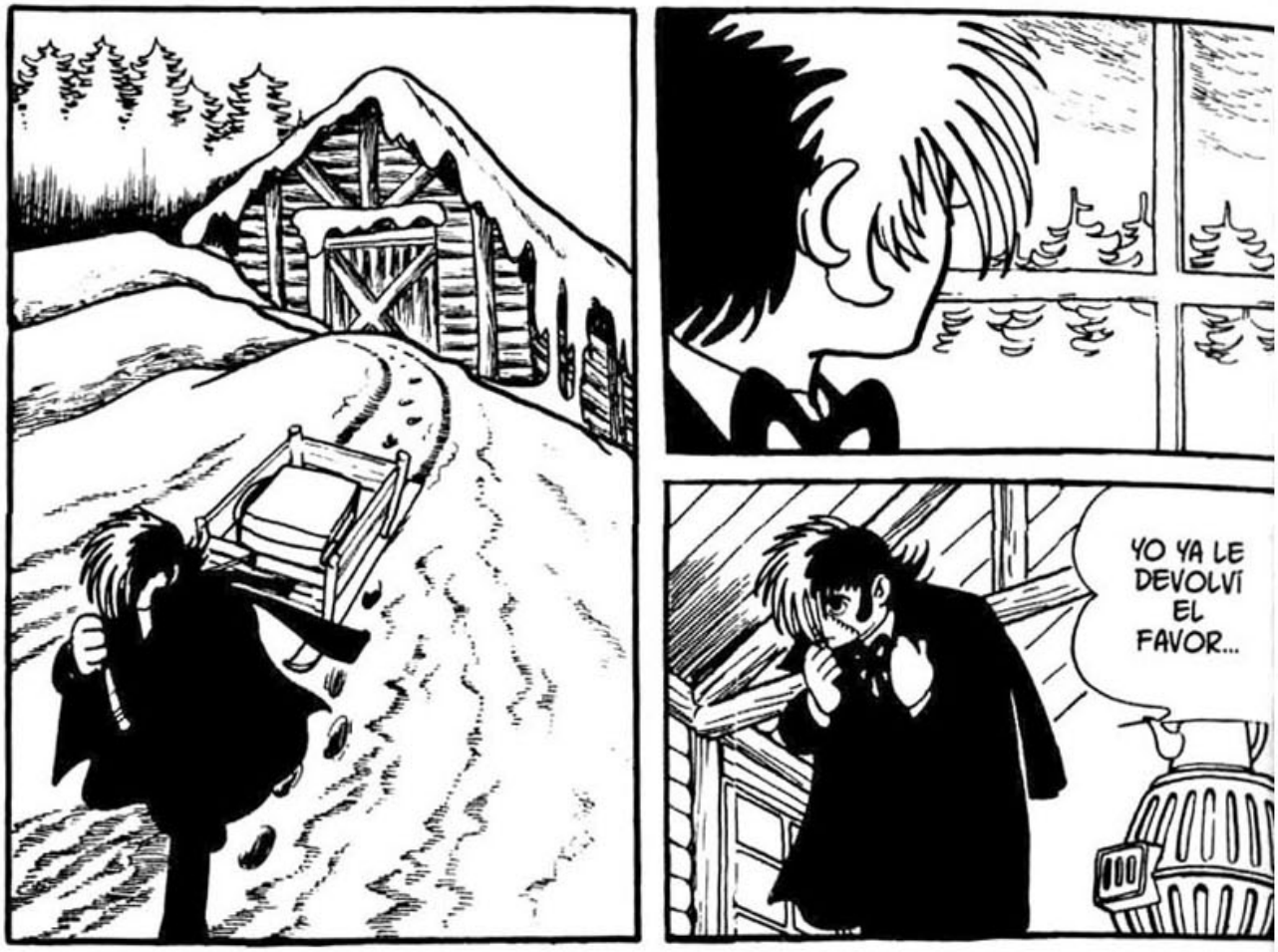
...

¡NI HA-BLAR!

¡¡QUIERO PASARLO BIEN CON CHICOS!!

¡POR FAVOOOR! ¡QUE VENGA ALGUIEN A VERMEEE!


¡¡DIOTA! ¡TAN SÓLO TIENES UNA VIDA!
ME DA IGUAL LO QUE ME PASE.
¡PORQUE ES PELIGROSO!
QUIERO IR, DOCTOR... ¿POR QUÉ NO PUEDO...?
SI TE PASASE ALGO, YO NO QUIERO SABER NADA.
¡NO BAJARÁS AHÍ HASTA QUE LA SITUACIÓN POLÍTICA DE ESTE PAÍS MEJORE! ¿¡QUEDA CLARO!?
¡QUÉ TONTERÍA! A MÍ SÓLO ME INTERESAS COMO PACIENTE.
¡QUIERE QUEDÁRSEME SÓLO PARA USTED!
YA LO SÉ. A USTED LO QUE LE PASA ES QUE NO SOPORTARÍA VERME CON UN NOVIO EN EL PUEBLO.
¡¡SE HA IDO AL PUEBLO!!
Doctor.
Necesito un día de libertad, sólo un día.
Bajará al pueblo una vez y nunca más volverá a insistir.
Sólo una vez.
Por favor.



YO YA LE DEVOLVÍ EL FAVOR...

NOS HAN ORDENADO QUE ABATAMOS A CUALQUIERA QUE BAJE DEL MONTE.
¡HAY ALGUIEN! ¡UNA MUCHACHA!

¡¡QUIENES ANDAN POR LA MONTAÑA SÓLO PUEDEN SER EXILIADOS!! ¡ABRE FUEGO!

RATTAATTAATTAAT
RATTAATTAATTAAT

RATTAATTAATTAAT

Capítulo 2

¡¡TÚ ERES EL CULPABLE!!

銀行
ES DINERO, ¿VERDAD? DAME LA BOLSA.
QU... QU... ¿¡QUÉ DICE!? ES... ¡ES EL SUELDO DE MIS EMPLEADOS...!

ME... ¡ME HAN ATRACADO! SO... SO... ¡SOCORRO...!
¿¡QUIÉN LE HA HECHO ESTO A MI HERMANO!? ¡DÍGAMELO! ¡DÍGANMELO, POR FAVOR!
UGGH... SNIFFF...
ESTÁ MUY GRAVE... NO PODEMOS HACER NADA POR ÉL...
¡¡HERMANITO!!

HE ENCONTRADO SU DIRECCIÓN EN LA AGENDA QUE LLEVABA EN EL BOLSILLO. POR ESO HE VENIDO, DOCTOR
TODAVÍA NO HEMOS CELEBRADO EL FUNERAL DE MI HERMANO PORQUE QUIEREN HACERLE UNA AUTOPSIA EN LA UNIVERSIDAD.

¡¡QUIERO VENGAR A MI HERMANO, DOCTOR!!
HM, ¿Y QUÉ QUIERES DE MÍ?

SALDRÉ Y ENTRARÉ DEL BANCO TODOS LOS DÍAS CON UNA BOLSA EN LA MANO. ¡ESTOY SEGURO DE QUE EL LADRÓN ACABARÁ POR APARECER!
¡ENCONTRANDO A SU ASESINO! ¡ESE HOMBRE LE ATACÓ NADA MÁS SALIR DEL BANCO!

¿VENGARLO? ¿CÓMO?

¡...LE ETARÉ CON UNA NAVAJA! LA LLEVARÉ SIEMPRE ENCIMA!
SI ME TOPO CON ÉL...

ES MUY PELIGROSO Y TÚ SÓLO ERES UN NIÑO.
¿VAS A PROVOCARLE PARA QUE TE ATAQUE?

¡LAS HARÉ!
NO HAGAS TONTERÍAS, ¿QUIERES?
ESTO NO ES UNA PELEA CALLEJERA ENTRE GAMBERROS...

MEMORIZARÉ SU CARA PARA PODER SER UN BUEN TESTIGO.
¡SI LO HACE, DOCTOR, USTED ME CURARÁ!

¡PUES YO LE APUÑALARÉ A ÉL! ¡SUFRIRÁ LO MISMO QUE HA TENIDO QUE SUFRIR MI HERMANO!
ESE HOMBRE APUÑALÓ A MI HERMANO...

¿QUÉ HARÁS SI TE APUÑALA ÉL A TI?
PERO... TÚ ERES SÓLO UN NIÑO; NO PODRÁS.

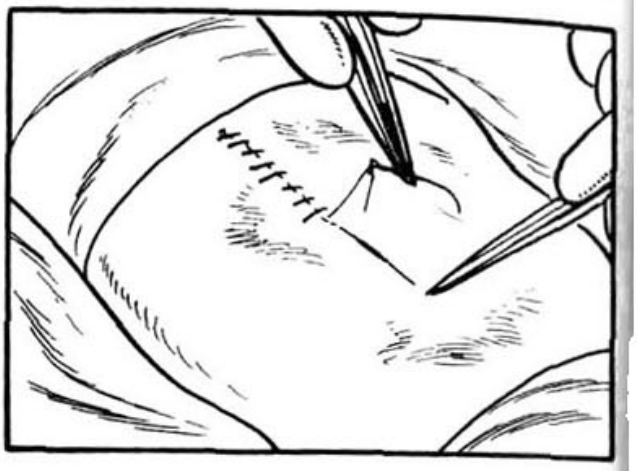
YO NO TRABAJO GRATIS, ¿SABES?
¿HONORARIOS?
¿Y QUÉ HAY DE MIS HONORARIOS?
SI TE HIEREN, VEN CUANDO QUIERAS... JA, JA... JA... JA...
SERÁ PARA MÍ, PUES.
¡YA SÉ! SUPONGO QUE TU HERMANO TENÍA ALGÚN TIPO DE SEGURO DE VIDA...
¡¡NO TENÉIS NI IDEA DE LA RABIA QUE SIENTO POR LO QUE LE HICIERON A MI HERMANO!!
¡JURO QUE LE ENCONTRARÉ!
¡PASEN LOS AÑOS QUE PASEN!
QUE TÚ NO ERES TAN FUERTE.
¡NI SE TE OCURRA! ¡TE HERIRÁ A TI!
EN GIMNASIA SÓLO TIENES UN SEIS.

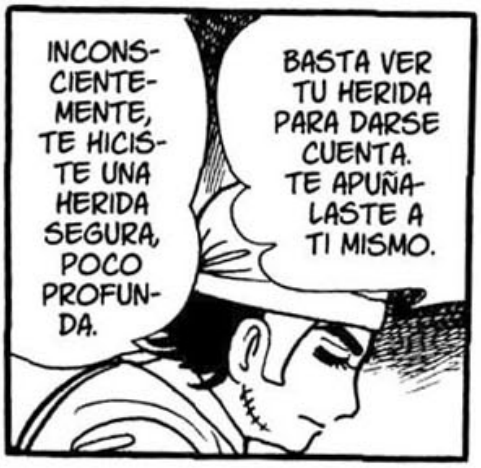
HAN PASADO TRES MESES Y NADA...
¡TÚ, PEQUE-ÑO!

LLEVAS DINERO EN ESA BOLSA, ¿VERDAD? DÁMELO.
SI NO LO HACES... DATE POR MUERTO..
¡¡SERÁS...!!

CHAS
...
PE... ¿¡PERO QUÉ HACES!?
¡GYAAAAAH!
¡MALDITO!
¡UAAAAGHHHH!
¡AH! ¡HAY ALGUIEN SANGRANDO EN EL SUELO!
¡ES UN NIÑO!

YO... ¿ME HE SALVADO...?
ERES UN TEMERARIO, CHAVAL.




INCONSCIENTEMENTE, TE HICISTE UNA HERIDA SEGURA, POCO PROFUNDA.
BASTA VER TU HERIDA PARA DARSE CUENTA. TE APUÑALASTE A TI MISMO.

FUE ÉL.
¿EH?

¿POR QUÉ TE APUÑALASTE A TI MISMO?

¡ASÍ QUE ME APUÑALÉ Y DIRÉ QUE LO HIZO ÉL!
ME TOPÉ CON EL ASESINO. AL VERLE, PENSÉ QUE ME MATARÍA.

NO SE LO DIRÉ A NADIE... POR FAVOR, DOCTOR, QUE QUEDE ENTRE USTED Y YO.
¿POR QUÉ? ¿ME LO CUENTAS?

¡¡SI NO LO HACE, LE DECLARARÁN INOCENTE!!

¡¡DIGA QUE FUE ÉL!! ¿VALE? ¿VALE?

¡¡NO LE DIGA A NADIE QUE ME HERÍ YO MISMO!!

¡SE LO SUPLICO, DOCTOR!

PERO SI USTED CONFIRMA QUE ESTA HERIDA ME LA HIZO ÉL...

ME SABE MAL MENTIR, SÍ...

¿ASÍ ES COMO CONCIBES TÚ TU VENGANZA...?

ME LO IMAGINO, CHICO.

...EL ASESINO PODRÁ NEGARLO TANTO COMO QUIERA, PERO NADIE LE CREERÁ...

EL SOSPECHOSO NIEGA SUS CRÍMENES
¿QUE YO HERÍ A UN NIÑO PARA ROBARLE SU DINERO? ¡QUÉ TONTERÍA!
ARRESTADO UN SUPUESTO DELINCUENTE PELIGROSO

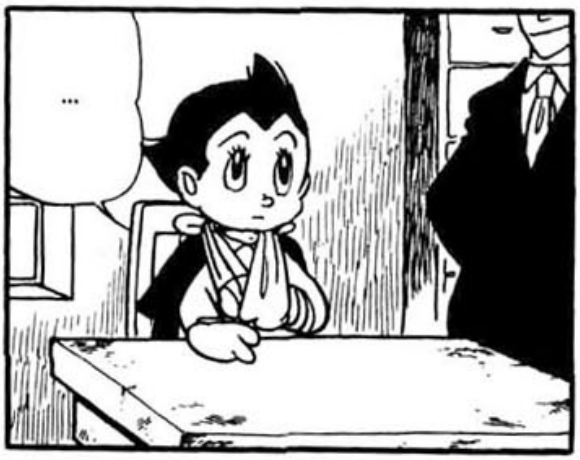
¿¡CÓMO PUEDEN CONSIDERARME UN ATRACADOR!?
¡LE FALTA UN TORNILLO, SE LO DIGO YO!
NADA MÁS TOPARME CON ÉL, EL CRÍO SE PINCHÓ A SÍ MISMO.

¡CLARO QUE NO! ¡FUE ÉL QUIEN LO HIZO!
¿TE PINCHASTE A TI MISMO?

PORQUE ES UN DIABLILLO LISTO Y LLEVABA GUANTES.
EN EL ARMA NO HEMOS ENCONTRADO LAS HUELLAS DACTILARES DEL NIÑO.
¡SIMPLEMENTE NOS CRUZAMOS POR LA CALLE!
¡VENGA YA! ¿¡CÓMO IBA A A PUÑALARTE YO!?
ME HA METIDO EN UN BUEN APRIETO, ¡Y SOY INOCENTE...!
MIRE, INSPECTOR. NO SÉ POR QUÉ, PERO EL CHAVAL HA ORGANIZADO TODO ESTE TEATRO PARA CARGARME A MÍ CON UN DELITO QUE NO HE COMETIDO.
EN ESTE CASO, HABRÁ QUE CONFIAR EN LA DECLARACIÓN DEL DOCTOR.
HA LLEGADO EL MÉDICO.
PUES QUÉ PROBLEMA... LOS DOS SE CONTRADICEN E INSISTEN EN SUS RESPECTIVAS VERSIONES.ASÍ NO VAMOS A NINGUNA PARTE.

SE LO ADVIERTO ANTES DE EMPEZAR, AUNQUE SUPONGO QUE LO TIENE BIEN PRESENTE...

GRACIAS POR VENIR.


...

BUSCO CONOCER LA VERDAD.
UNA DECLARACIÓN FALSA ME OBLIGARÍA A ACUSARLE DE PERJURIO.

¡LA HERIDA SE LA HIZO ÉL MISMO!

USTED EXAMINÓ LA HERIDA DEL CHICO, ¿ES ASÍ?
ASÍ ES.

¿CREE USTED QUE FUE UNA HERIDA INFLIGIDA POR ALGUIEN?
¿O POR ÉL MISMO?

¿LO VEN?
¿EEEEEEEEH?
TO-TAL-MEN-TE.
¿ESTÁ SEGU-RO?
EN CONCLUSIÓN: FUE ÉL QUIEN SE RAJÓ A SÍ MISMO.
LA HERIDA ERA POCO PROFUNDA; EL NAVAJAZO CARECÍA DE FUERZA. EXAMINÉ EL ÁNGULO DE PENE-TRACIÓN Y LA CANTIDAD DE SANGRE PERDIDA...
TRA... ¡TRAIDOR!

SE EQUIVOCA... ¡NO FUE ASÍ...! ¡ÉL ME APUÑALÓ...!

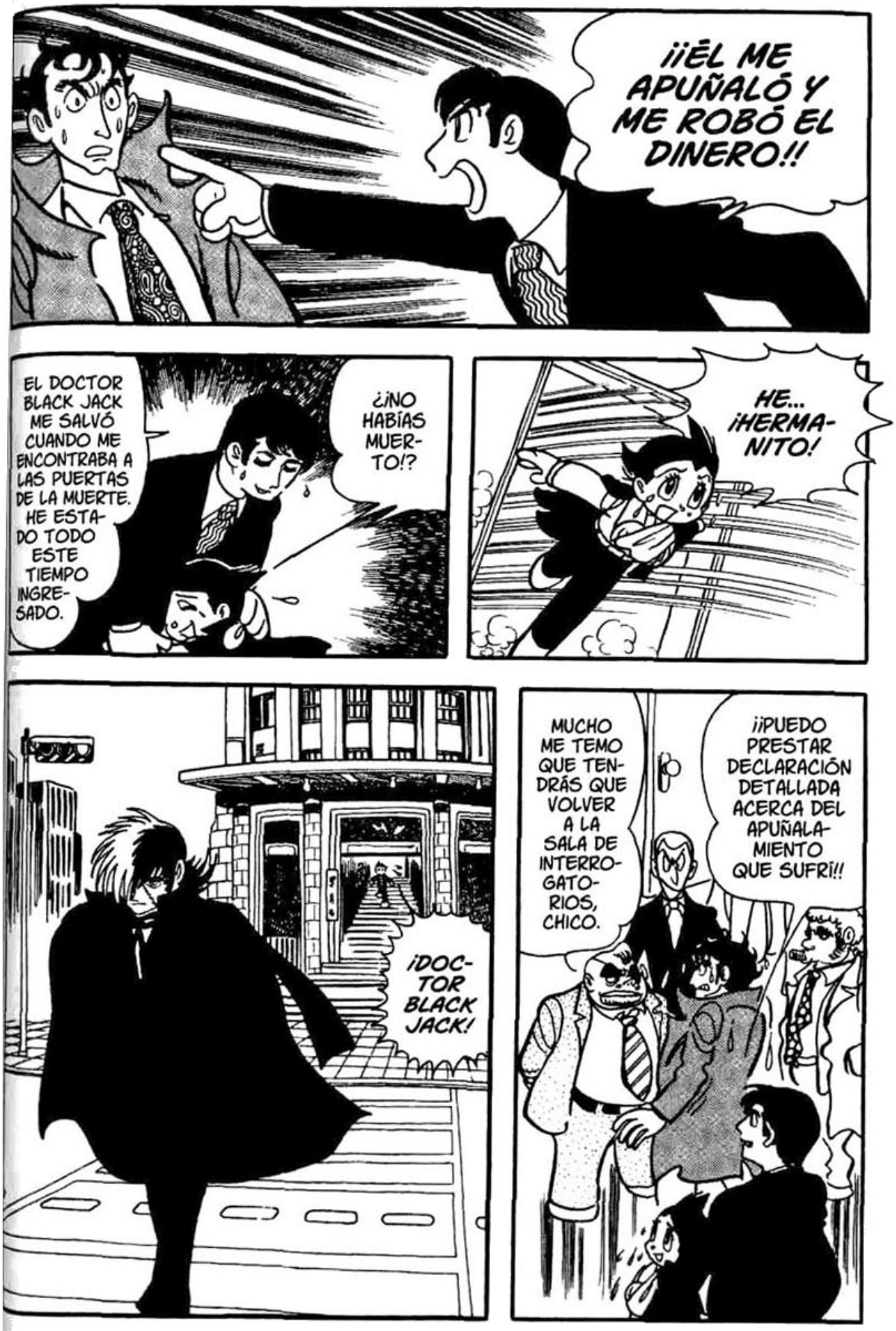
GRACIAS POR VENIR A PRESTAR DECLARACIÓN.

CIERTO... PUEDES MARCHARTE.
ME SOLTARÁN DE UNA VEZ, ¿NO? YA NO PESAN CARGOS SOBRE MÍ, SUPONGO.

¡¡PERO SI TÚ...!!

¡DEBERÍAN ESCARMENTAR A ESTOS VÁNDALOS!
ASQUEROSO CRÍO...

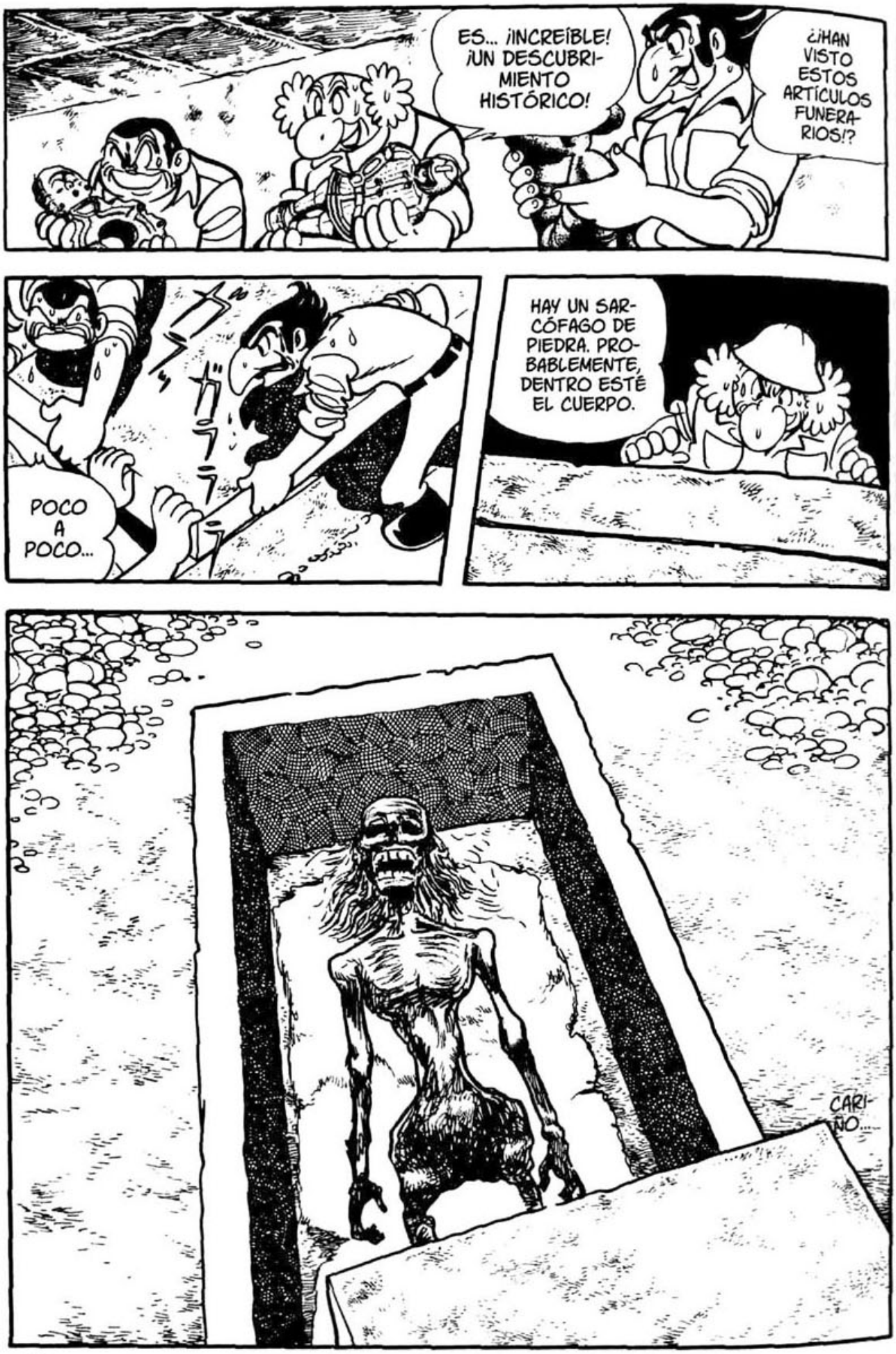
AH


¡¡ÉL ME APUÑALÓ Y ME ROBÓ EL DINERO!!
EL DOCTOR BLACK JACK ME SALVÓ CUANDO ME ENCONTRABA A LAS PUERTAS DE LA MUERTE. HE ESTADO TODO ESTE TIEMPO INGRESADO.
¿¡NO HABÍAS MUERTO!?
HE... ¡HERMANITO!
¡DOCTOR BLACK JACK!
MUCHO ME TEMO QUE TENDRÁS QUE VOLVER A LA SALA DE INTERROGATORIOS, CHICO.
¡¡PUEDO PRESTAR DECLARACIÓN DETALLADA ACERCA DEL APUÑALAMIENTO QUE SUFRÍ!!

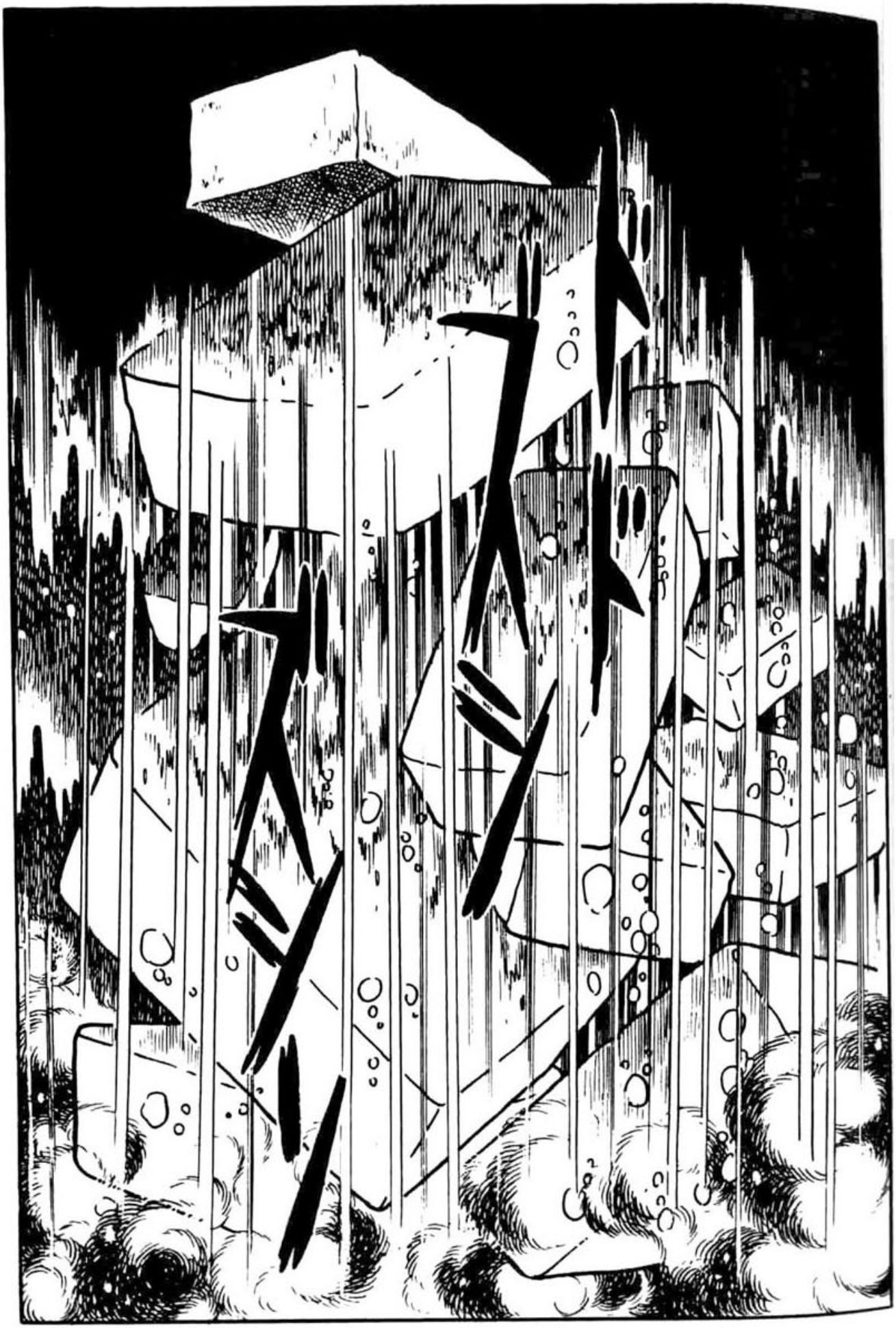
Capítulo 3

La operación maldita

¡SE ABRIÓ!
¡¡SEÑOR KANIMARU!! ¡LO CONSEGUIMOS!
¡LO HEMOS DESCUBIERTO!
MIRAD... ¡HA COSTADO TREINTA AÑOS, PERO HEMOS ENCONTRADO LA TUMBA DE UNO DE LOS ANTIGUOS!


ES... ¡INCREÍBLE! ¡UN DESCUBRIMIENTO HISTÓRICO!
¿¡HAN VISTO ESTOS ARTÍCULOS FUNERARIOS!?
POCO A POCO...
HAY UN SARCÓFAGO DE PIEDRA. PROBABLEMENTE, DENTRO ESTÉ EL CUERPO.
CARIÑO...

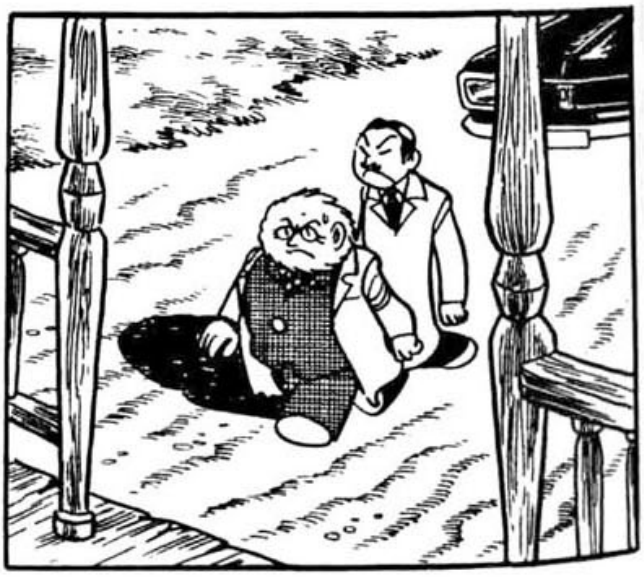
TAPÉMOSLO OTRA VEZ O PUEDE QUE EL AIRE DEL EXTERIOR LO DESINTEGRE.
¡ES EXTRA-ORDINARIO! CREÍA QUE APENAS QUE-DARÍAN UNOS HUESOS, PERO EL CUERPO ESTÁ MOMIFICADO.
TODA ESTA TUMBA ERA PARA ÉL, SEGURO.
¡Y QUE LO DIGA...!
¡SÓLO LA MOMIA YA TIENE UN VALOR INCAL-CULABLE! ¡ES UN ESPÉCIMEN DE HACE 1500 AÑOS!
¡ESTO ES CIEN VECES MEJOR DE LO QUE ESPERÁ-BAMOS, CHICOS!
¡¡RÁPIDO!! EL TECHO VA A...
SALGA-MOS YA. ¡NOLVE-REMOS MAÑANA!


ブオン
ブオン

¡LOS TRES ESTÁN MUY GRAVES!
HAY QUE OPERARLES...
HALLADA MOMIA DE LA ANTIGÜEDAD
LOS ARQUEÓLOGOS QUE EFECTUARON EL HALLAZGO, GRAVEMENTE HERIDOS
LA MOMIA ES DE UNA MUJER
¿PODRÍA SER LA LEGENDARIA HIM
¡UAGH!

¡YAAAH!
¡NNNGH!
¡GIEEEHH!
¡AUGH!
TODOS LOS MÉDICOS RESPONSABLES SUFREN ACCIDENTES
¡La maldición de la momia?
EL PRONÓSTICO DE LOS ARQUEÓLOGOS QUE LA DESCUBRIERON SIGUE SIENDO GRAVE

PA-CHEN.
SOMOS DEL MINISTERIO DE EDUCACIÓN...



Y QUE LOS DEMÁS ESTÁN ASUSTADOS, POR LO QUE NADIE QUIERE TRATAR A LOS ARQUEÓLOGOS...
DICEN QUE LOS SIETE DOCTORES DEL EQUIPO MÉDICO HAN SUFRIDO "ACCIDENTES", ¿NO...?

LOS ARQUEÓLOGOS PROFANARON UNA TUMBA Y DESHONRARON A LA MOMIA, ¿NO ES ASÍ?

HOMBRE... TAMPOCO ES ESO...

...ASÍ QUE HA ACABADO LLEGANDO MI TURNO, PUES.
YA VEO..

AUNQUE PARA ESTE CASO EN CONCRETO...

...SOLICITO 30 MILLONES COMO PAGO.

LA GENTE HABLA DE LA MALDICIÓN... COMO OCURRIÓ CON EL EQUIPO QUE ABRIÓ LA TUMBA DE AQUEL FARAÓN EGIPCIO...
NO SE PREOCUPEN. A MÍ LAS MOMIAS ME INTERESAN, PERO NO CREO EN MALDICIONES.

IMAGINO QUE LOS ARQUEÓLOGOS NO TIENEN TANTO, CLARO.
ES... ES DEMASIADO DINERO...
¡30 MILLONES!

¡ESO ES DEL TODO IMPOSIBLE!

PONGAN EL CONCEPTO QUE QUIERAN EN LA FACTURA, PERO SÁQUENLO DE AHÍ.
PERO EL MINISTERIO TENDRÁ UN SUCULENTO PRESUPUESTO PARA LA INVESTIGACIÓN Y EL MANTENIMIENTO ARQUEOLÓGICO, ¿VERDAD?

¡MIERDA! ¡¡HABÍA OÍDO RUMORES, PERO CONFIABA QUE NO FUERAN CIERTOS!!

PERO POR FAVOR...
QUE SEAN AL MENOS SIETE U 8 MILLONES...

BIEN, EN TAL CASO DECLINO LA OFERTA.

LOS SEÑORES SE MARCHAN, PINOKO.

SE MANTIENE EL PRONÓSTICO DE GRAVEDAD
El grupo de arqueólogos que realizó el descubrimien
TRES DOCTORES MÁS EN ESTADO GRAVE
DESMAYOS SIN EXPLICACIÓN
DOCTOR, ¿DE VERDAD UNA MOMIA PUEDE MALDECHIR Y MATAR?
¿Y SI ASÍ FUERA? JU, JU, JU.
DOCTOR BLACK JACK. ACEPTAMOS SUS CONDICIONES ECONÓMICAS, PERO POR FAVOR, AYÚDENOS.
RIIIING
¡GRRRRR! ES... ¡ES UN SINVERGÜENZA!
HA PASADO UNA SEMANA DESDE SU VISITA Y EL PRECIO HA AUMENTADO A CUARENTA MILLONES. ¿QUÉ ME DICE?
LA SITUACIÓN HA CAMBIADO.

¿QUÉ HAY DE LA MOMIA?
SEA COMO SEA...

ESTÁ BIEN PRESERVADA EN LA SALA DE ESPECIMENES DE LA UNIVERSIDAD.

JU, JU, JU... COMO QUIERA...
¿PODRÍA VERLA?

SERÍA LA HIJA DE ALGUNA FAMILIA PODEROSA DE LA ÉPOCA.
ES IMPRESIONANTE LO SECA QUE ESTÁ.
ES UNA MUJER DE UNOS 23 Ó 24 AÑOS.

...POR SABER DE QUÉ MURIÓ.
COMO MÉDICO, TENGO CURIOSIDAD...

¡ADEMÁS, TIENE EL BRAZO IZQUIERDO Y LA PIERNA DERECHA ROTOS!
UNA HERIDA, SUPONGO.
TIENE UN GRAN ORIFICIO EN UN LADO DEL CRÁNEO.
...IMAGINO QUE SUFRIRÍA UN FUERTE ACCIDENTE Y MURIÓ POR LAS HERIDAS. CON LO JOVEN QUE ERA...
POR LO QUE VEO...
PINOKO.
VAYAMOS AL HOSPITAL...

¡TÚ! ¡VE CON MÁS CUIDADO!
¡PERO BUE-NO!
¡¡MENUDO DESPRO-PÓSITO!!
¡CUIDADO!

AUUUUUCH!
BUENO... YA LO VE, CADA VEZ QUE VIENE UN DOCTOR NUEVO, NO PARAN DE OCURRIR ACCIDENTES...
¡UH!
¡OU!
¡AY!
¡AY!
ES UNA MALDICIÓN...
LO DIRÉ LAS VECES QUE SEA NECESARIO, ¡PERO A MÍ LAS MALDICIONES NO ME INTERESAN EN ABSOLUTO!
¡ES EL DINERO! ¡ESO ES! ¡EL DINERO LO ES TODO PARA MÍ!
A MÍ LO QUE ME INTERESA...
Y OTRA COSA... ¡LOS ENFERMOS! ¡ME CHIFLA ABRIR ENFERMOS...!

¿¡HAN DEJADO ESTA FRACTURA MÚLTIPLE SIN ESCAYOLAR DURANTE DIEZ DÍAS!?

¡TIENE UNA ABERTURA EN EL TRACTO INTESTINAL POR LA QUE SE FILTRAN SUSTANCIAS QUE HAN PROVOCADO UNA PERITONITIS! ¿¡Y NO LE TRATAN!?

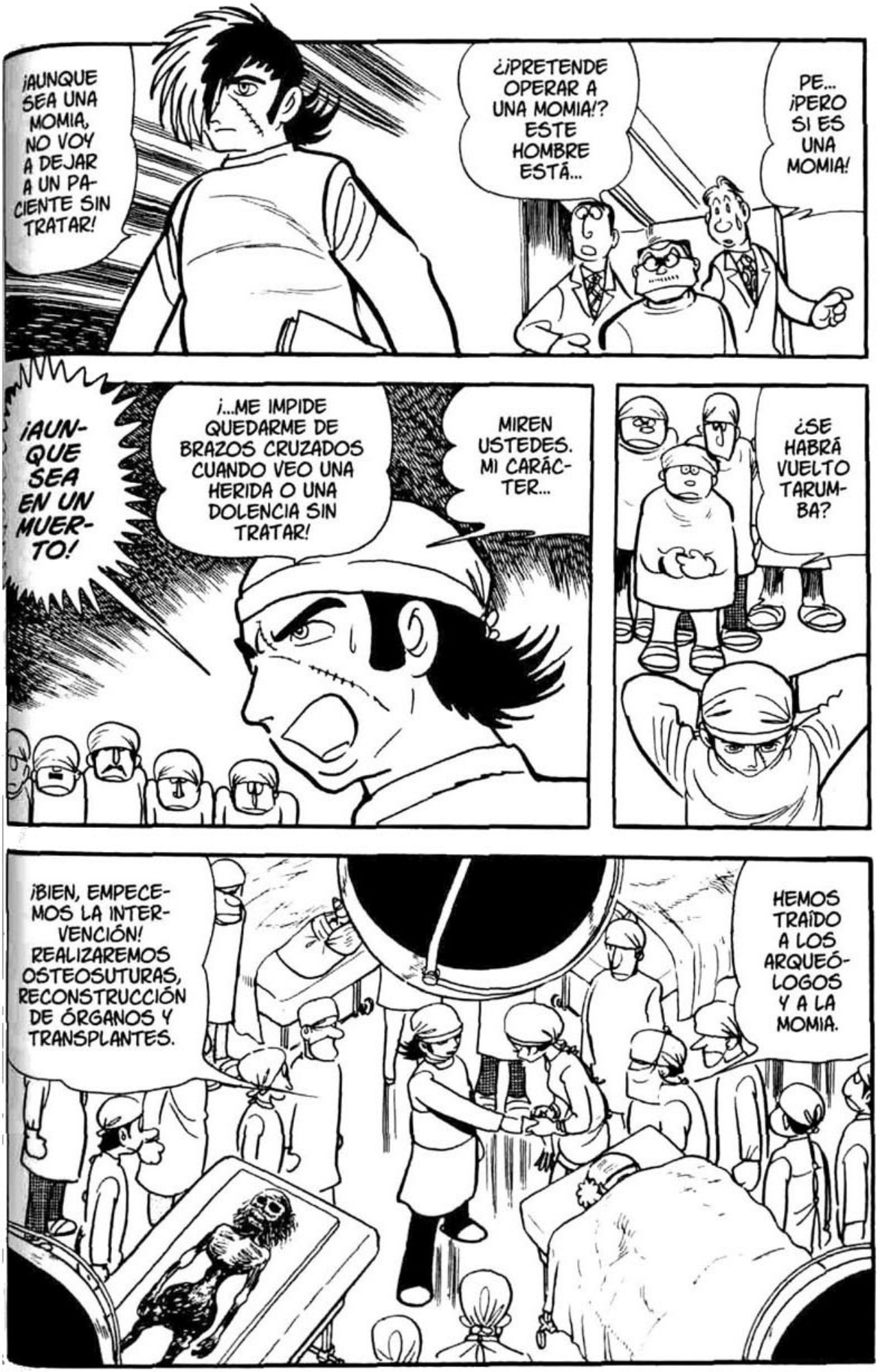
¡¡LO HARÉ YO!!
LLEVADLES AL QUIRÓFANO.
¡A LOS CUATRO!

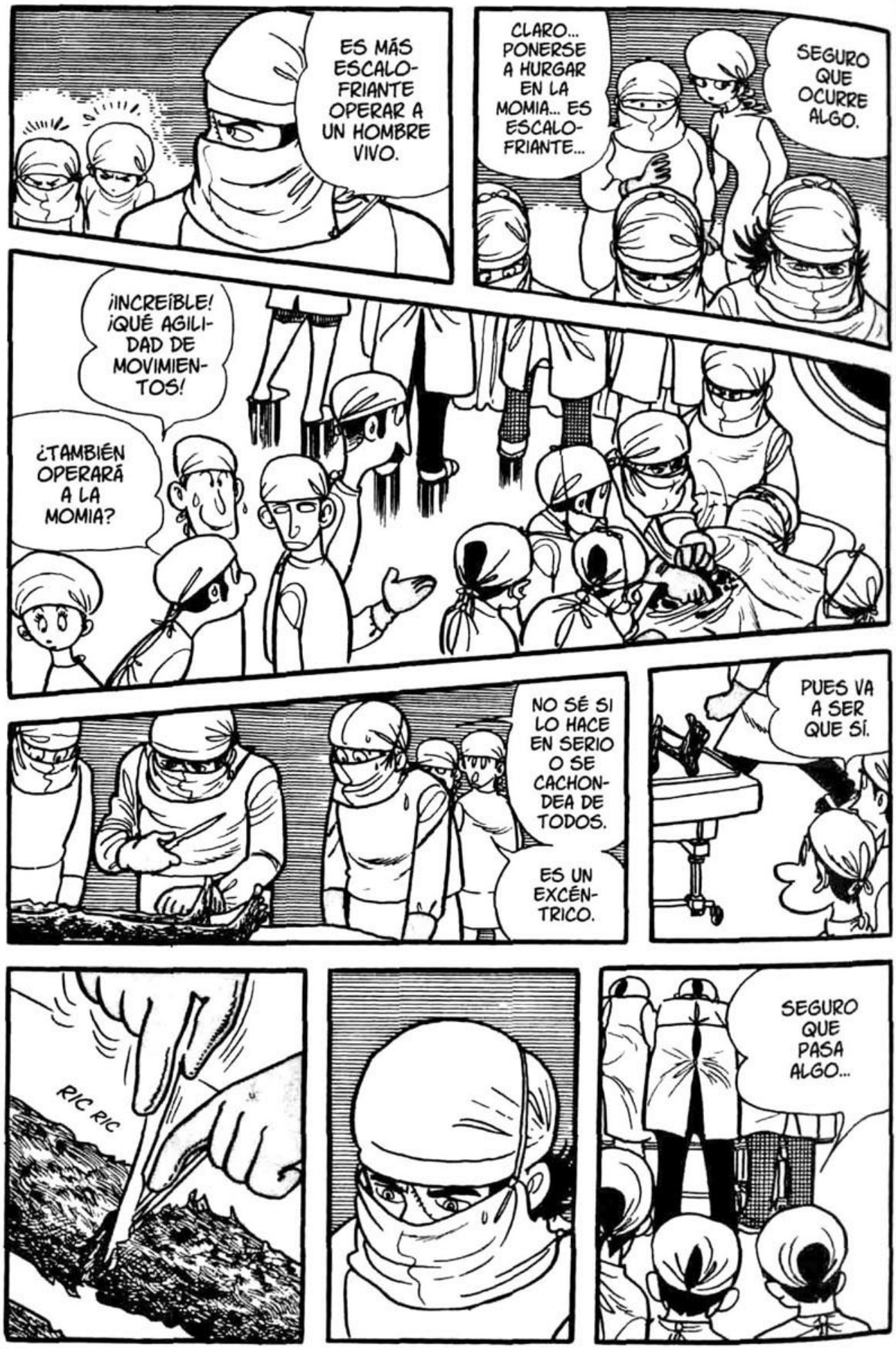
NO LO HEMOS DEJADO PORQUE HAYAMOS QUERIDO.
TODOS LOS QUE HAN INTENTADO OPERARLES HAN SUFRIDO ACCIDENTES...

¡CONCRETAMENTE, UNA MUJER HERIDA HACE MIL QUINIENTOS AÑOS!

¿A LOS CUATRO?
¡SERÁN TRES!

NO, A LOS CUATRO. HAY UN CUARTO PACIENTE.


¡AUNQUE SEA UNA MOMIA, NO VOY A DEJAR A UN PACIENTE SIN TRATAR!
¿¡PRETENDE OPERAR A UNA MOMIA!? ESTE HOMBRE ESTÁ...
PE... ¡PERO SI ES UNA MOMIA!
¡AUNQUE SEA EN UN MUERTO!
¡...ME IMPIDE QUEDARME DE BRAZOS CRUZADOS CUANDO VEO UNA HERIDA O UNA DOLENCIA SIN TRATAR!
MIREN USTEDES. MI CARÁCTER...
¿SE HABRÁ VUELTO TARUMBA?
¡BIEN, EMPECEMOS LA INTERVENCIÓN! REALIZAREMOS OSTEOSUTURAS, RECONSTRUCCIÓN DE ÓRGANOS Y TRANSPLANTES.
HEMOS TRAÍDO A LOS ARQUEÓLOGOS Y A LA MOMIA.


ES MÁS ESCALOFRIANTE OPERAR A UN HOMBRE VIVO.
CLARO... PONERSE A HURGAR EN LA MOMIA... ES ESCALOFRIANTE...
SEGURO QUE OCURRE ALGO.
¡INCREÍBLE! ¡QUÉ AGILIDAD DE MOVIMIENTOS!
¿TAMBIÉN OPERARÁ A LA MOMIA?
NO SÉ SI LO HACE EN SERIO O SE CACHONDEA DE TODOS.
ES UN EXCÉNTRICO.
PUES VA A SER QUE SÍ.
RIC RIC
SEGURO QUE PASA ALGO...

BASTARÁ CON INMOVILIZARLO CON UNA ESCAYOLA.
ESTÁ TAN SECO QUE SE DESINTEGRA.
KIRSCHNER... NO, MEJOR UN CLAVO RUSH...
ESTO LO TAPAREMOS CON HUESO ARTIFICIAL.
EL RESTO LO DEJO EN VUESTRAS MANOS.
PERFECTO.
MUY BIEN. VAMOS DRENANDO, DE PASO.
¿CÓMO VAN LAS SUTURAS AQUÍ?

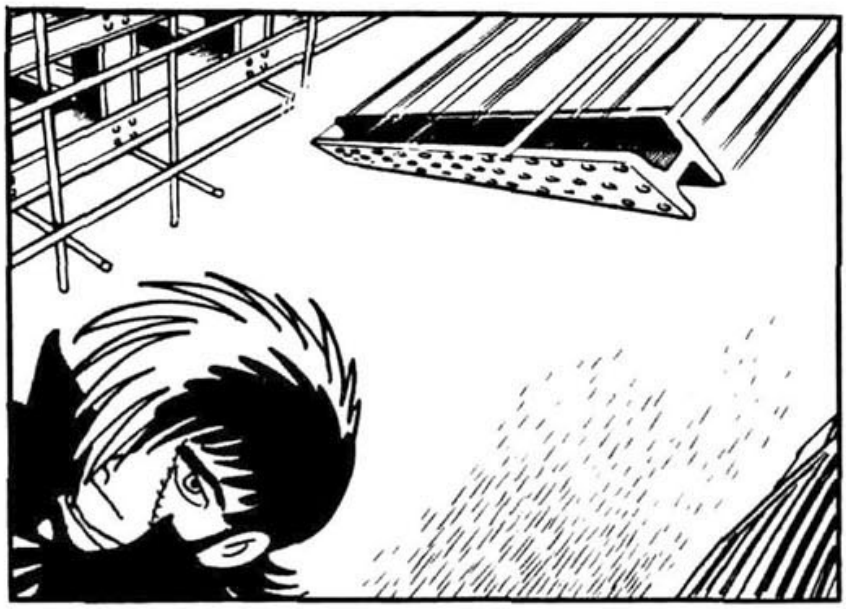
UNA VEZ, EN LA INDIA LLEGUÉ A OPERAR HASTA A 16.
ES USTED UNA CAJA DE SORPRESAS. ¡OPERAR A CUATRO PACIENTES A LA VEZ!

PUES NO HA PASADO NADA...

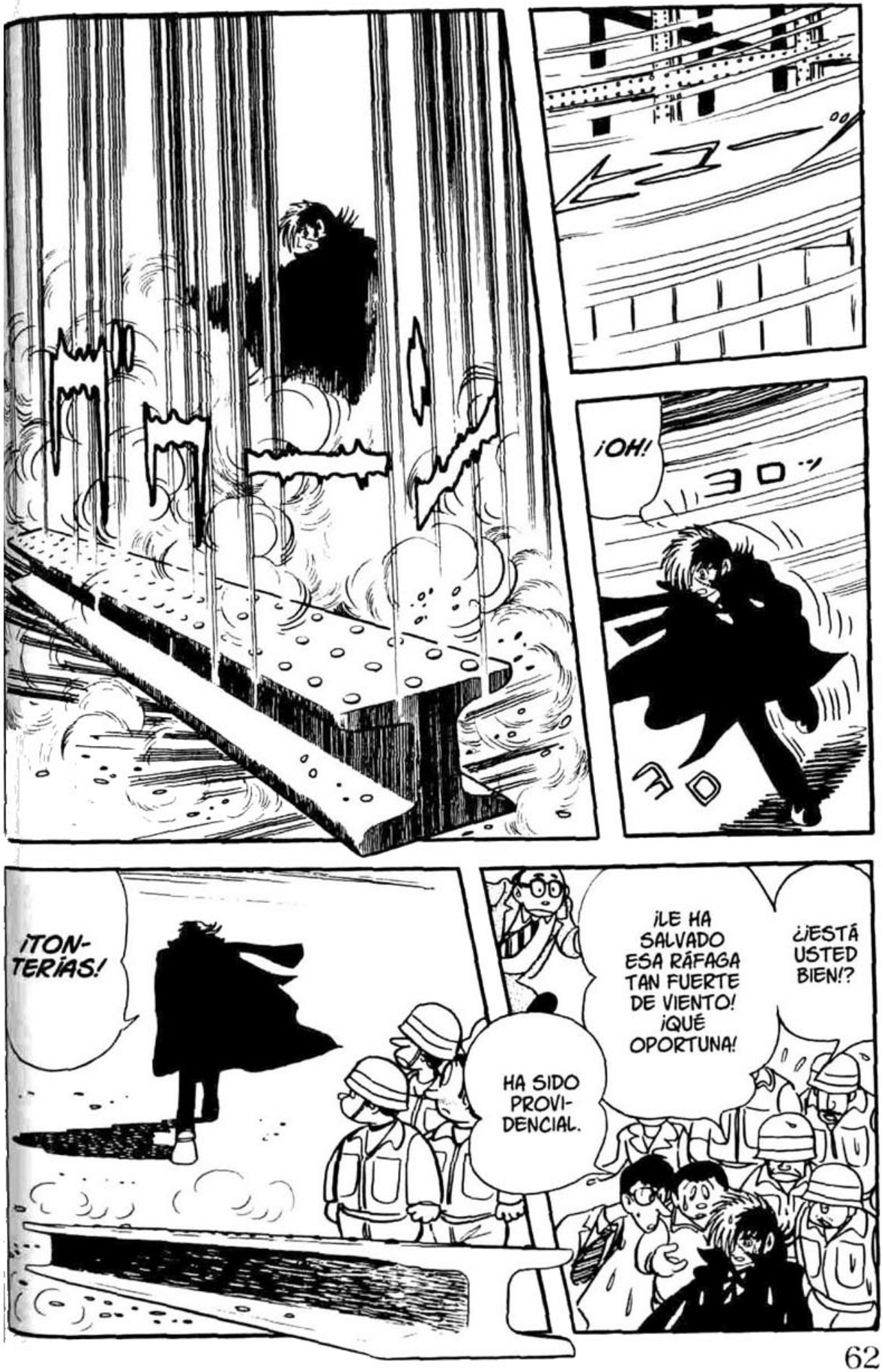
¡BIEN, LLEVAD A LOS TRES A SU HABITACIÓN! ¡Y A LA MOMIA, A SU TUMBA!

HEMOS TERMINADO.
A 10 MILLONES POR BARBA, SON 40. NO ES MAL NEGOCIO.

NOS VEMOS...

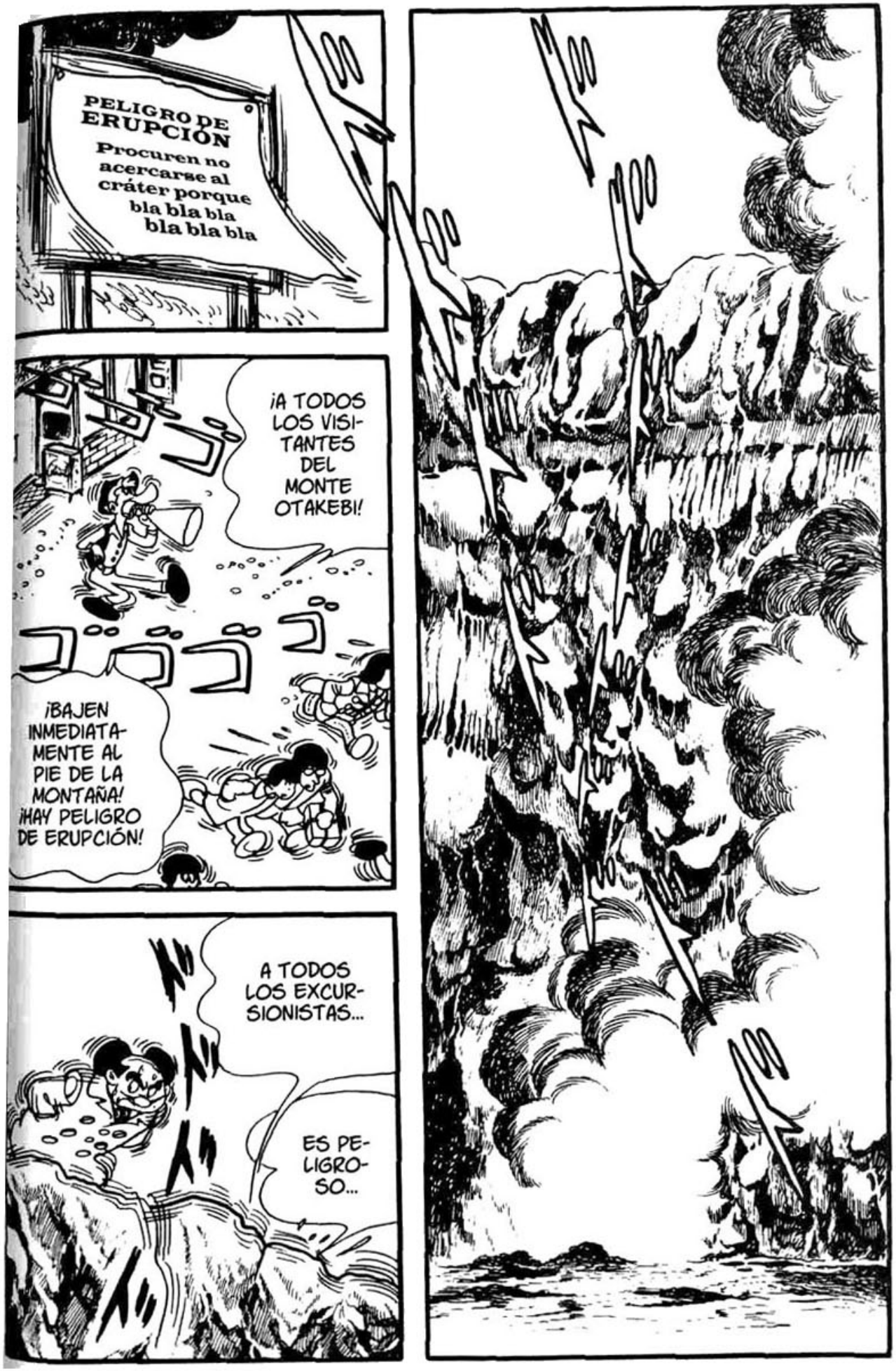


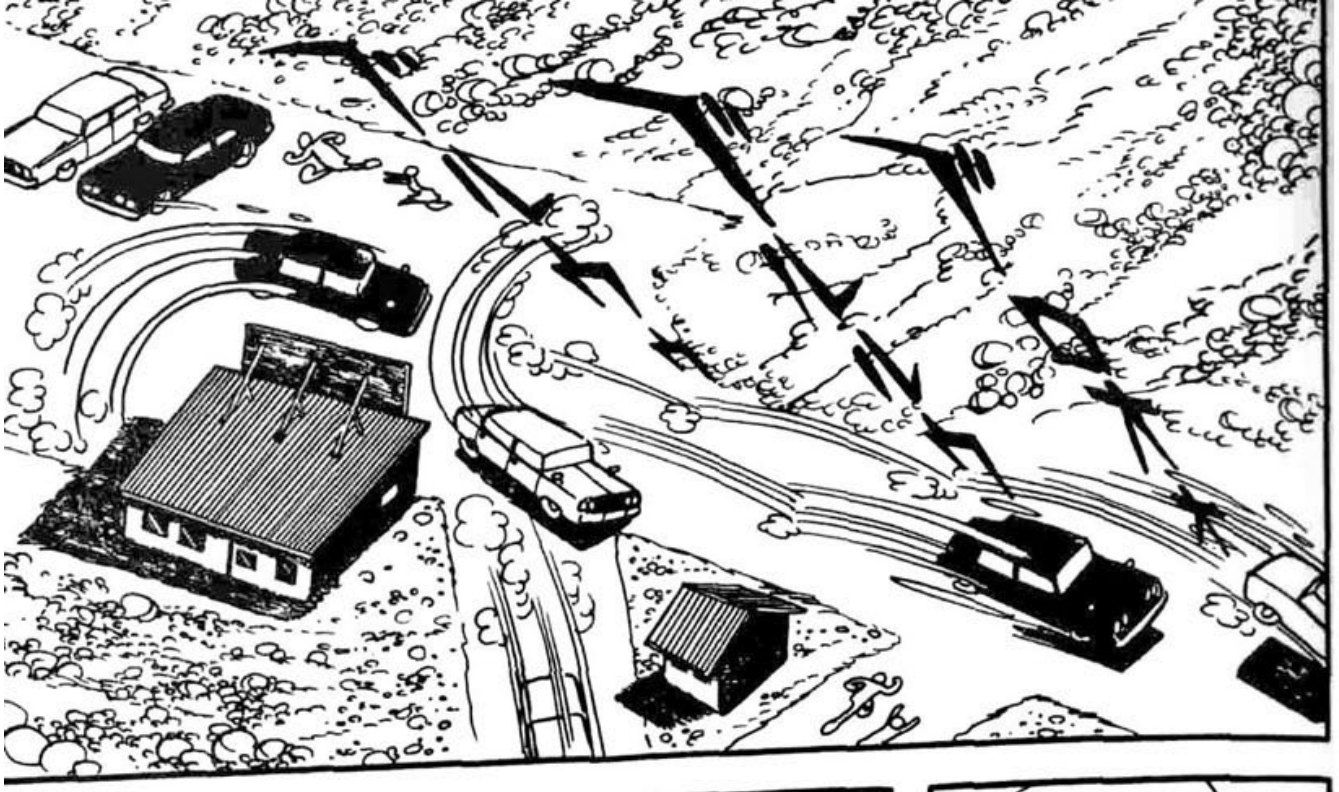
¿CÓMO TE ENCUENTRAS? VOLVERÁS A CASA DESPUÉS DE LA OPERACIÓN.
TIENES MUCHO MEJOR ASPECTO, ¿SABES?


¡OH!
¡TONTERÍAS!
¡LE HA SALVADO ESA RÁFAGA TAN FUERTE DE VIENTO! ¡QUÉ OPORTUNA!
¿¡ESTÁ USTED BIEN!?
HA SIDO PROVIDENCIAL.

Capítulo 4

Fuego y cenizas


PELIGRO DE ERUPCIÓN
Procuren no acercarse al cráter porque bla bla bla bla bla bla
¡A TODOS LOS VISITANTES DEL MONTE OTAKEBI!
¡BAJEN INMEDIATAMENTE AL PIE DE LA MONTAÑA! ¡HAY PELIGRO DE ERUPCIÓN!
A TODOS LOS EXCURSIONISTAS...
ES PELIGROSO...



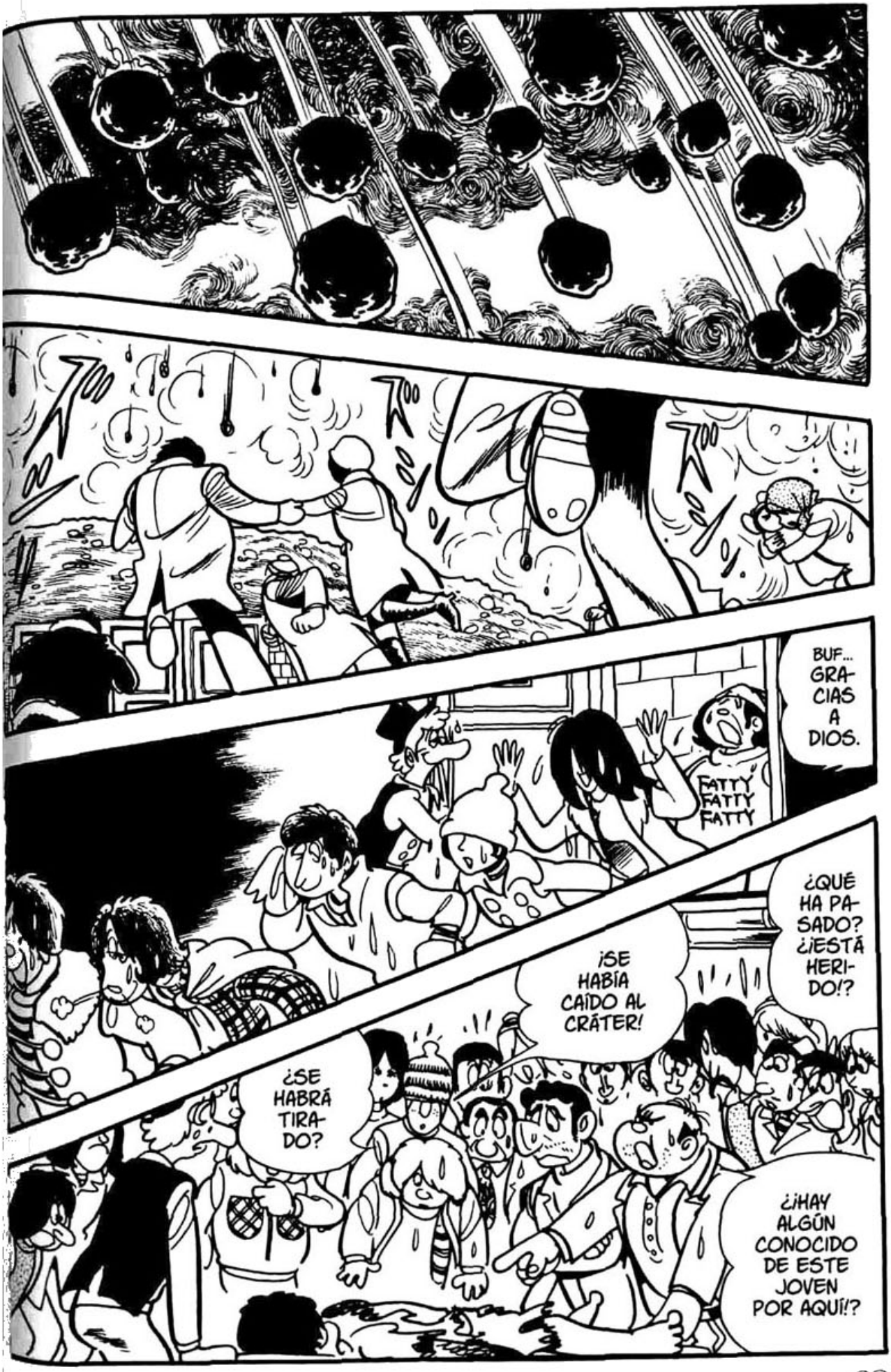
¡VAYA CON CUIDADO!
BAJAR ME HACE UNA GRACIA...

¡...PUEDE ENTRAR EN ERUPCIÓN Y...! UH...

¡HAY ALGUIEN EN EL CRÁTER!
HAY...

¡UFFFFH...!
¿ESTÁ MUERTO...?
PARECE HABERSE CAÍDO HACE POCO. TIENE GRAVES HERIDAS Y QUEMADURAS, PERO NO SÉ SI ESTÁ MUERTO.
¡ARRIBA!
¡NOS HEMOS ATASCADO! ¡MECACHIS!
¡RÁPIDO, RÁPIDO, RÁPIDO, RÁPIDO...! ¡UGHHH! ¡AY, QUE LA PALMO YO TAMBIÉN!

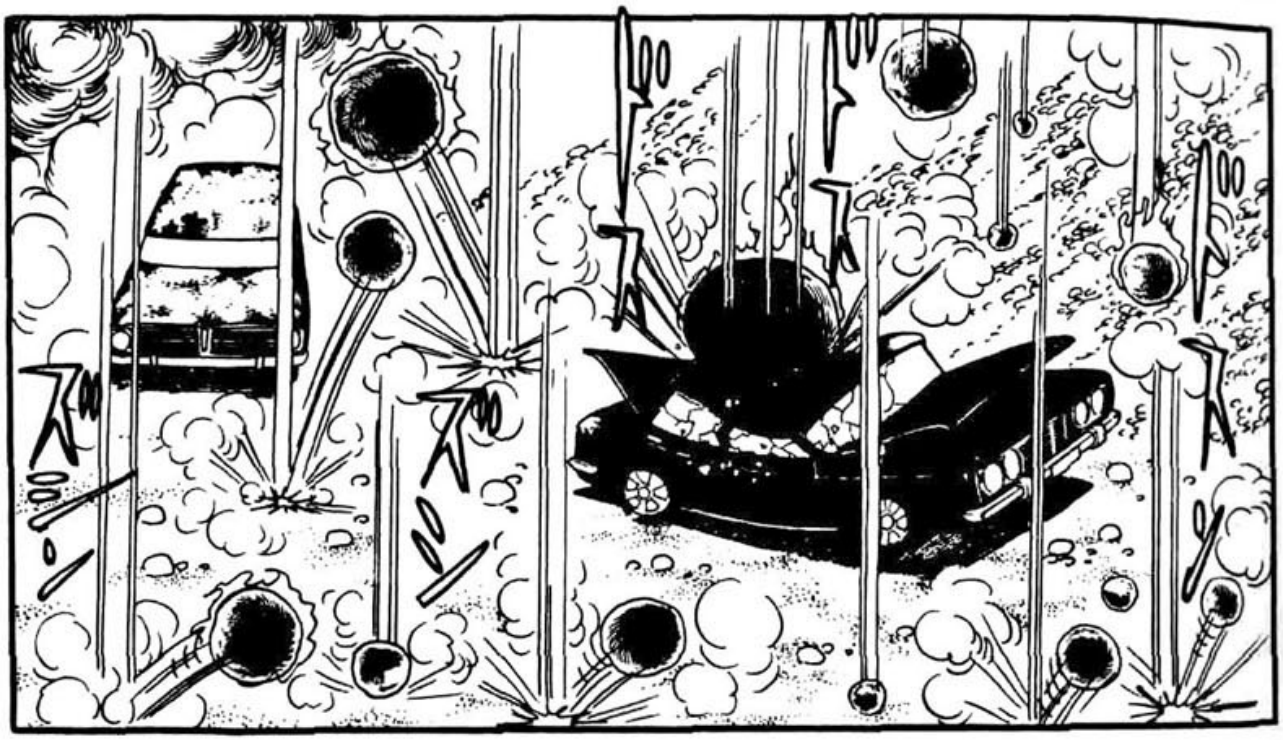
¡ALLÍ HAY UN REFUGIO SEGURO! ¡AGUANTARÁ UNA ERUPCIÓN! ¡METÁMONOS EN ÉL!
¡YA NO HAY TIEMPO PARA BAJAR!
¡MENOS MAL!


BUF... GRACIAS A DIOS.
FATTY FATTY FATTY
¿QUÉ HA PASADO? ¿¡ESTÁ HERIDO!?
¡SE HABÍA CAÍDO AL CRÁTER!
¿SE HABRÁ TIRADO?
¿¡HAY ALGÚN CONOCIDO DE ESTE JOVEN POR AQUÍ!?

¡RYÔHEI! ¡AGUANTA, POR FAVOR!

¡POR FAVOR, APÁRTENSE!
¡SE HA SEPARADO DE MÍ PARA IR A VER EL CRÁTER!

¡ES MI HIJO!



YO SOY MÉDICO.

TIENE QUE VERLE UN MÉDICO YA, PERO AHORA MISMO NO PODEMOS LLEVARLE A LA CIUDAD...
NO PODEMOS HACERLE NI LOS PRIMEROS AUXILIOS.

YO ME HARÉ CARGO DEL HERIDO.
¿SEGURO QUE ES MÉDICO, CON ESAS PINTAS? ¡PARECE FRANKEN-STEIN!
ESE HOM-BRE DA MIEDO.

ES VERDAD, ME SUENA DE LA TELE.
¡EL DIRECTOR DE LA FAMOSA MEGA-EMPRESA NIPPACHI!
¿EH? ¿EN SERIO?

...
¿LO DEJA EN MIS MA-NOS, SEÑOR DIRECTOR DE INDUS-TRIAS NIPPACHI?

¿SE SALVARÁ? SEA SINCERO, POR FAVOR.

¿CÓMO ESTÁ?

POBRE-CILLO.

VEINTE MILLONES DE YENES.
PERO MIS HONORARIOS DE CIRUJANO SON UN POCO ELEVADOS.

VAYA... TERAPIA AGRE-SIVA, ¿EH?
SI SE LE AMPUTA LA PIERNA, HAY MUCHAS POSIBI-LIDADES DE QUE ASÍ SEA.

Y VEINTE MILLONES NO SON NADA PARA EL DIRECTOR DE NIPPACHI...
SI SIRVEN PARA SALVAR A SU HIJO, LE PARECERÁ BARATO... JU, JU, JU...

VE... ¿¡VEINTE MILLONES!?

QU... ¿¡QUÉ!?

NO OBSTANTE, SU HIJO ME LO PROMETIÓ, ¿SABE?

PE... ¡PERO SE CEBA USTED DEMASIADO!

ESO ES... ¡ES IMPOSIBLE!
HE AQUÍ LA CARTA. ¿QUIERE LEERLA?

"...QUIERO QUE SUBA USTED TAMBIÉN A LA MONTAÑA Y, DE OCURRIRME ALGO, QUE ME CURE. MI PADRE LE ABONARÁ SUS HONORARIOS".
SU HIJO ME ENVIÓ UNA CARTA. EN ELLA DECÍA: "HOY SUBIRÉ CON MI PADRE AL MONTE OTAKEBI Y PODRÍA RESULTAR HERIDO..."
ME... ¡MENTIROSO!

IMAGINO QUE SU HIJO LO SABE Y POR ESO SOLICITÓ MIS SERVICIOS.
A PESAR DE TODO, YO SOY MÉDICO, ¿SABE? Y SUELO ENCARGARME DE PACIENTES COMPLICADOS, COMO EL DE ESTE CASO.

EN FIN... SI LE SALVA, SE LO PAGARÉ.

A... ADELANTE... ¡ACABE DE UNA VEZ...!

QUE ALGUIEN DE TIPO O Ó B DONE UN POCO.
NECESITO SANGRE.

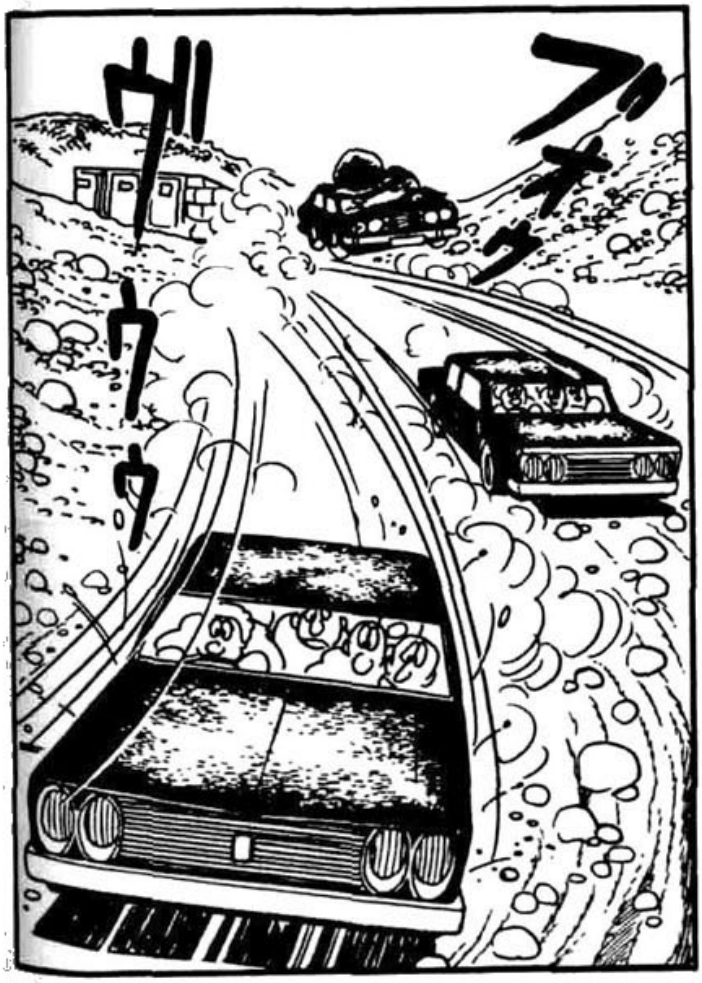
ESTA PIERNA ES INSAL-VABLE...
ESTÁ COMPLE-TAMENTE QUEMADA.

¡NGH!
RIC RIIIC RIIIC RIC

21-77

¡SUBAN A LOS COCHES!
VAMOS, RÁPIDO...

PARECE QUE EL VOLCÁN SE HA CALMADO. SERÍA MEJOR APROVECHAR PARA SALIR DE AQUÍ.



¡OH! ¿ADÓNDE VA USTED, SEÑOR DIRECTOR?

¿NO PENSARÁ DEJARNOS AQUÍ TIRADOS A MÍ Y A SU HIJO?

CUANDO BAJE USTED, HÁGALO CON SU HIJO.

¿¡NO LE DA VERGÜENZA PONERSE ASÍ!?

BUENO, DE MOMENTO NO PODEMOS TRASLADARLO.
¿CÓMO ESTÁ EL CHICO?

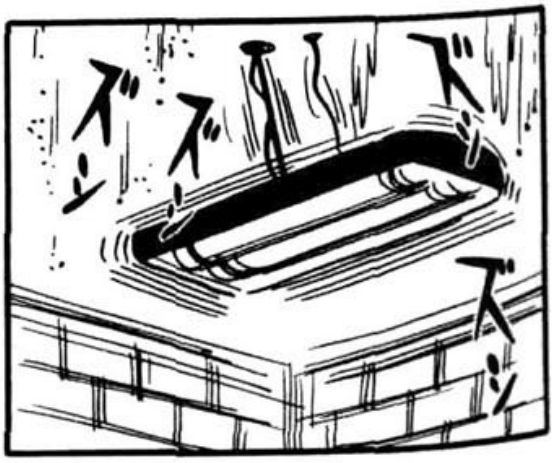
¿QUIERE COMER ALGO?

YA ESTOY.
DOCTOR.

ESTÁ CON SU HIJO.
¿DÓNDE SE HA METIDO EL DIRECTOR?
FUUU

PERDONE, ES QUE LA COCINA ESTÁ LLENA DE CENIZA...
¡QUÉ ARROZ AL CURRY TAN ASQUEROSO! ¡PARECE ARROZ A LA CENIZA!

YA ESTAMOS OTRA VEZ


ズ ズ ズ ズ ズ

AH...
ESTO ES MUY EXTRAÑO.
¿¡PERO QUÉ DEMONIOS HACE, DIRECTOR!?

¡DÉJAME EN PAZ! ¡ESTE CHICO ESTÁ MEJOR MUERTO!

¡¡SE LE VA A MORIR!!
¿¡CÓMO SE LE OCURRE EXPONER A SU PROPIO HIJO RECIÉN OPERADO A UN AMBIENTE SEMEJANTE!?

¡PARA EMPEZAR, TÚ NUNCA DEBERÍAS HABERTE INMISCUIDO!
¿¡DE VERAS QUIERE MATARLO!?

ÉL... ES MI ÚNICO HIJO, Y LE TENÍA EN GRAN ESTIMA...

HMMM, PERO TIENE QUE RECONOCER QUE SU EMPRESA NO TIENE BUENA FAMA NI EN JAPÓN NI EN EL RESTO DEL MUNDO.

EN ESTE SECTOR, SI ENTRAS TARDE HAS DE SER DESPIADADO PARA ABRIRTE PASO.
CLARO, PORQUE NOS MOVEMOS ÚNICAMENTE POR DINERO.

PERO ÉL, NO SÉ POR QUÉ, DIJO QUE PENSABA LLEVARLA A LA BANCARROTA. ¡Y ESTA EMPRESA LA FUNDÉ YO Y LA HICE CRECER CON UN ESFUERZO TITÁNICO!
MI INTENCIÓN ERA LEGARLE EL CONTROL DE MI EMPRESA.

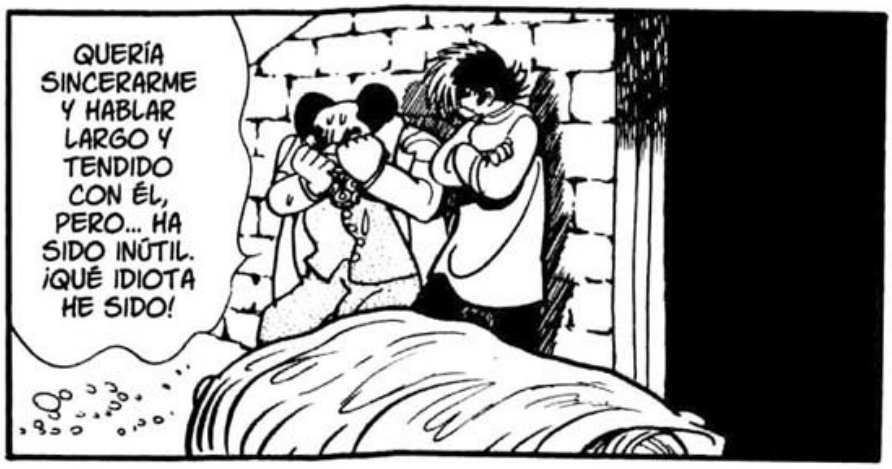
¡SU HIJO NO PUDO SOPORTAR EL HECHO DE QUE SU EMPRESA HICIERA SUFRIR Y SE GANARA EL RENCOR DE TANTA GENTE! ¡ESO LE HIZO ODIARLE A USTED, SU PADRE!

Y... SU AMOR SE TORNÓ ODIO...

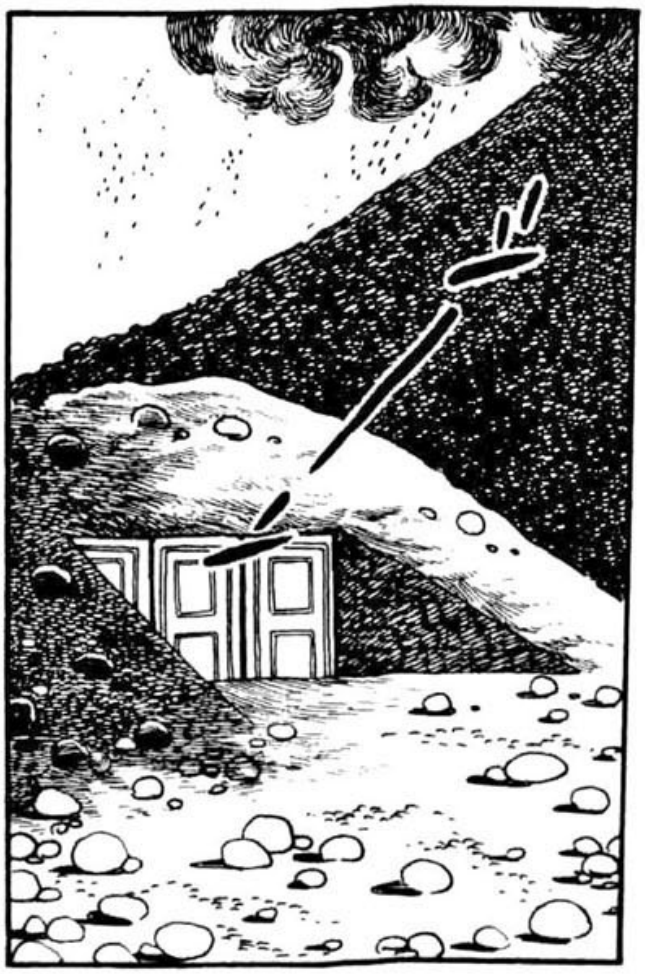
CUÁNTAS VECES HABRÉ DISCUTIDO CON ÉL... HASTA QUE LO DEJÉ POR IMPOSIBLE.
PUES SÍ. Y FUE UNA DECEPCIÓN; YA SABE, LO DE CRIAR CUERVOS PARA QUE TE SAQUEN LOS OJOS...

TÚ LO HAS DICHO...

APROVECHÓ LA VISITA AL CRÁTER PARA TRAER A SU HIJO Y EMPUJARLE EN UN DESCUIDO.


QUERÍA SINCERARME Y HABLAR LARGO Y TENDIDO CON ÉL, PERO... HA SIDO INÚTIL. ¡QUÉ IDIOTA HE SIDO!

PERO ÉL LO HABÍA INTUIDO Y ME MANDÓ LA CARTA.



SU HIJO VA A SALVARSE... Y A USTED LE ACUSARÁN DE INTENTO DE ASESINATO.

VAMOS ADENTRO.

ACABAS DE SER OPERADO. NO HABLES.
SE HA DESPERTADO.

EH...
¡PAPÁ...!

PAPÁ... LAMENTO HABERTE PREOCUPADO...
NO... PISÉ MAL Y ME CAÍ...

¡TE HAS CAÍDO AL CRÁTER, CHICO! ¿NO TE HABRÁN EMPUJADO O HABRÁS INTENTADO SUICIDARTE, VERDAD?

...

BAJEN A LA CIUDAD SI QUIEREN.

PUES VAYA. YO TENGO QUE IR A HACER UNOS RECA-DOS.
VA A TENER QUE QUEDARSE AL MENOS UNA SEMANA EN REPOSO. NO SE LE PUEDE MOVER.

YO ME QUEDARÉ CON ÉL.

DOCTOR... DÉJAME QUEDARME A SOLAS CON MI HIJO, TE LO RUEGO.

ES MI RESPON-SABILIDAD PERMANE-CER AQUÍ.
PUEDEN HACER QUE UN HOSPITAL DE ALLÍ MANDE UNA AM-BULANCIA.

ドゴズズズー

...EL OTAKEBI VOLVIÓ A ENTRAR EN ERUPCIÓN.

CASUALIDAD O NO, AQUELLA NOCHE...

ゴォォォー

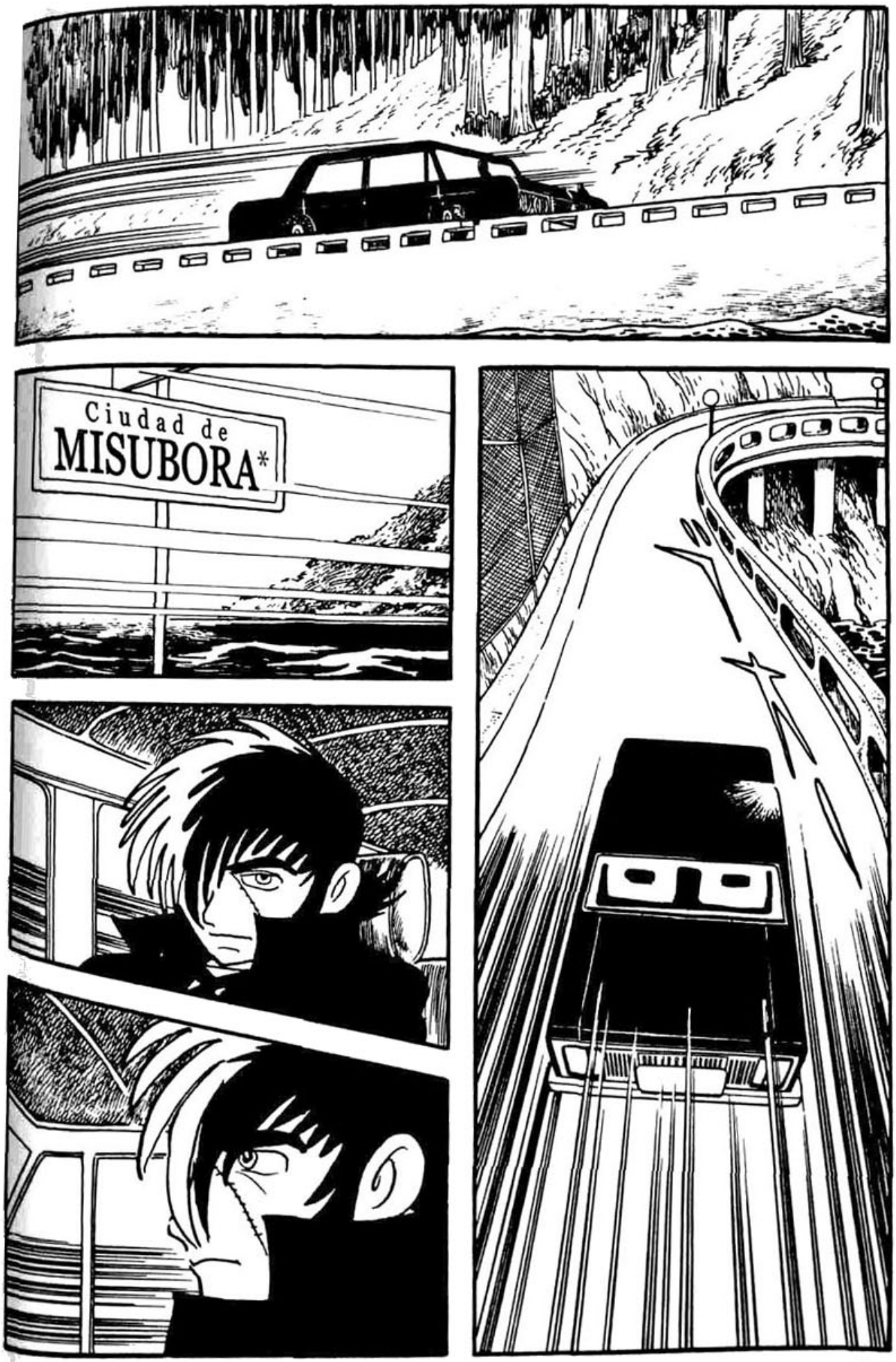
HEMOS ENCONTRADO DOS CADÁVERES. MURIERON COGIDOS FUERTEMENTE DE LA MANO.
A UNO LE FALTABAN LAS DOS PIERNAS.

¡FATAL! EL REFUGIO HA QUEDADO CUBIERTO DE CENIZA Y AHÍ DENTRO SE HAN COCIDO.
¡EEEY! ¿QUÉ TAL?

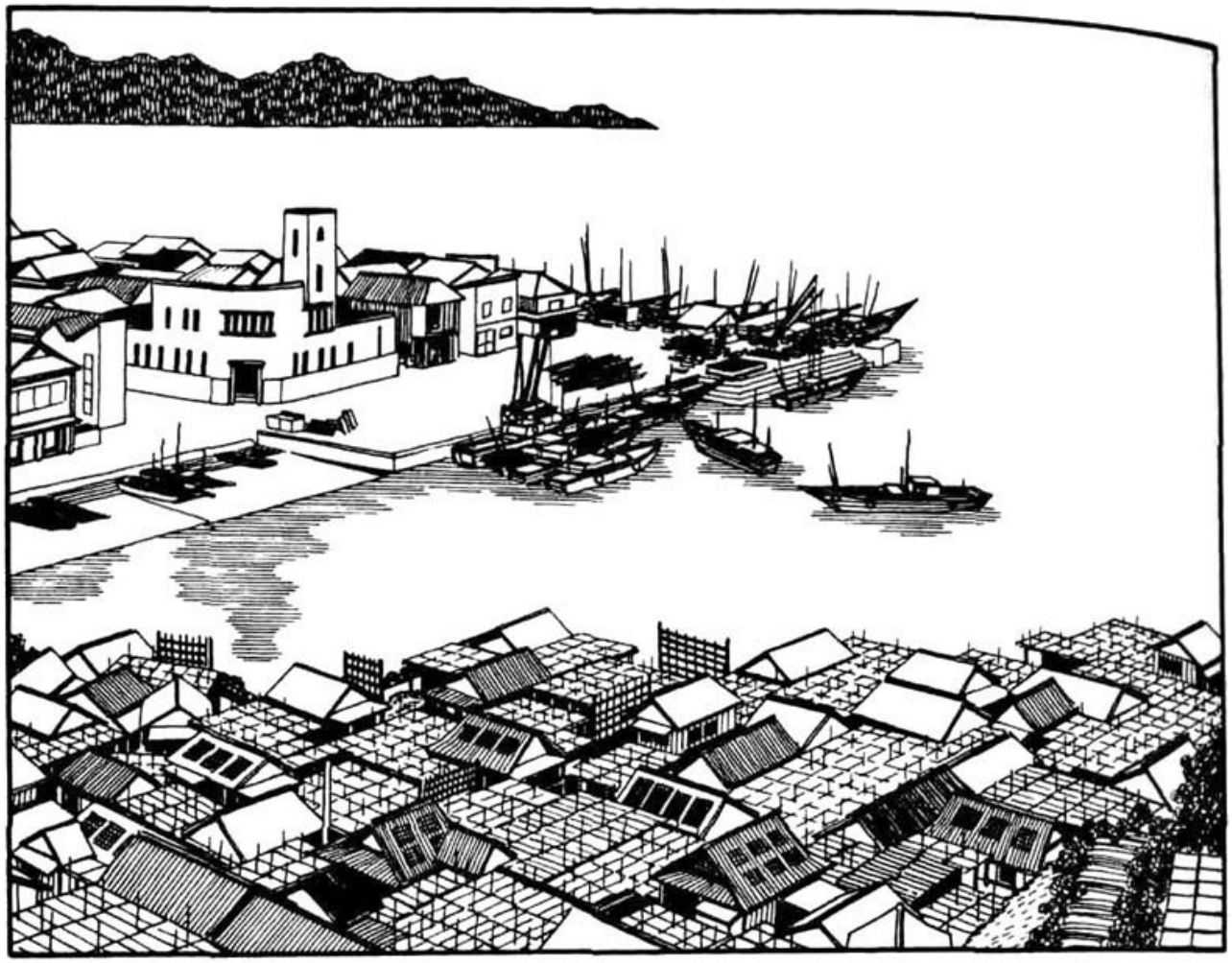
¡VAMOS A RESCATAR A LOS DEL REFUGIO! ¡AYUDADME!
ANOCHE FUE TREMENDO.

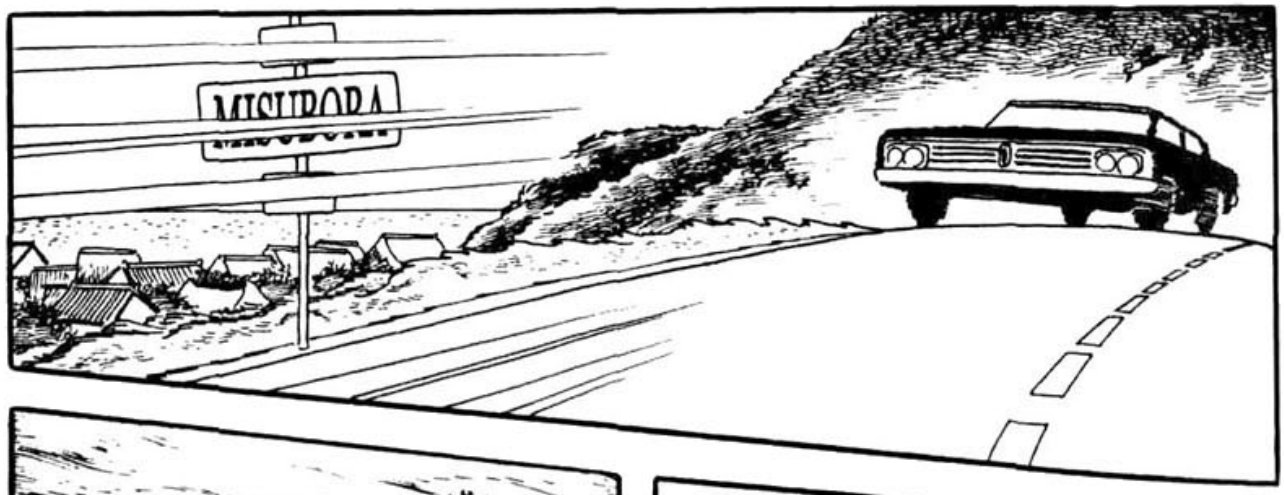
Capítulo 5

Las dos Pinokos



*N DEL T: TEZUKA JUEGA CON LOS KANJI, CARACTERES JAPONESES, PARA INVENTARSE EL NOMBRE DE "MISUBORA-SHI" (CIUDAD DE MISUBORA), PRÁCTICAMENTE HOMÓFONA DEL ADJETIVO "MISUBORASHII" (DESTARTALADO, DESCUIDADO).

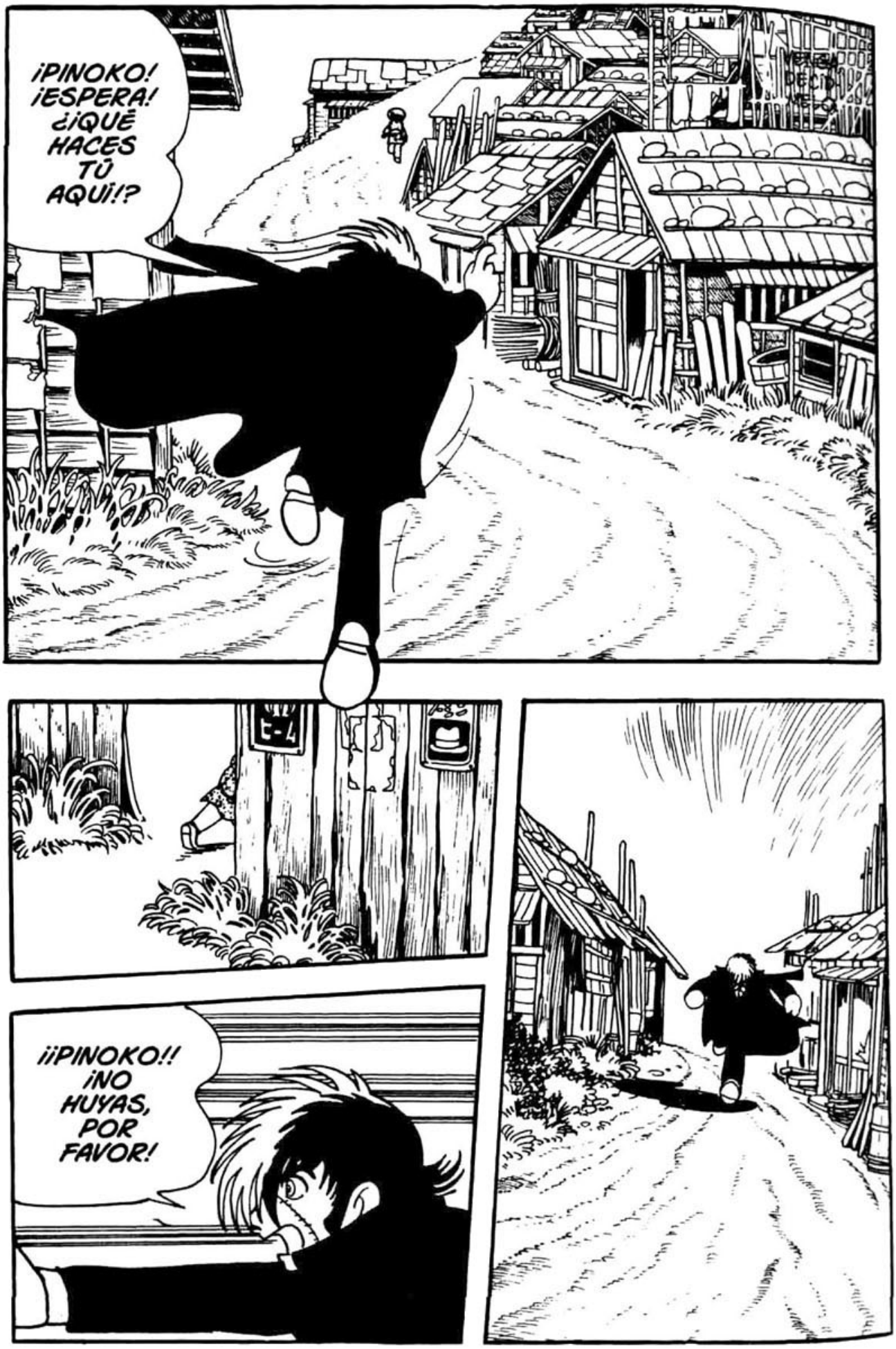



MISUBORA

ガァァァ
ガァァ
グァァァ

貸ガレ

¿UH...?
QUÉ CIUDAD TAN TRISTE...
¡¡PERO SI ES PINOKO!!


¡PINOKO! ¡ESPERA! ¿¡QUÉ HACES TÚ AQUÍ!?
¡¡PINOKO!! ¡NO HUYAS, POR FAVOR!

¿HABRÁ SIDO UNA ALUCINACIÓN...?

USTED ES EL DOCTOR BLACK JACK, ¿CIERTO?
コンクリート
下水工事

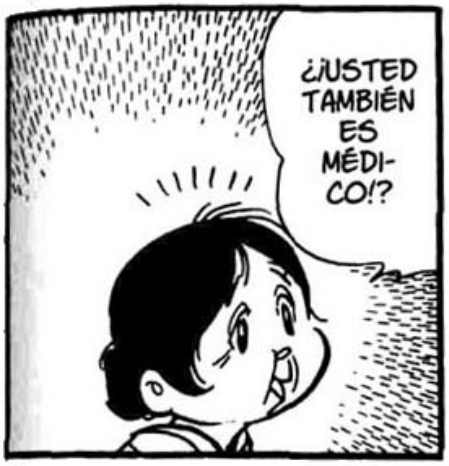
¿A QUÉ HA VENIDO A ESTA CIUDAD?

LE RECONOZCO POR SU CICATRIZ. EL AÑO PASADO OPERÓ EN EL HOSPITAL UNIVERSITARIO DE H, MI ALMA MÁTER, CREO RECORDAR.
...

GRA-
CIAS...
UN HOSTAL...
AHÍ HAY UNO
DESTARTALADO.
BUS-
CABA
UN HOS-
TAL.
SE PA-
RECEN...
COMO
DOS
GOTAS
DE
AGUA...
¡¡PERO
ES
OTRA!!

HOLA... VENÍA DE PASO Y, AL VERTE, ME HE SORPRENDIDO.

¿QUIÉN ES USTED...? ¿QUÉ QUIERE?


¿¡USTED TAMBIÉN ES MÉDICO!?

ROMI LLEVA DOS AÑOS ENFERMA...
SEÑOR...
¿TIENE TOS?

EL DOCTOR DEL CONSULTORIO VIENE A VISITARLA, PERO NO MEJORA NADA.

SÍ, MÁS O MENOS, PERO NO SOY DE POR AQUÍ...
NO DEBES SALIR DEMASIADO, ¿ME OYES? ASÍ NO TE CURARÁS.

¡DOCTOR BLACK JACK! HAGA EL FAVOR DE DEJAR A MIS PACIENTES.

¿¡ESTABA USTED AQUÍ!?

ADEMÁS, USTED SÓLO TRATA A LOS RICOS Y PODEROSOS, ¿NO ES ASÍ?

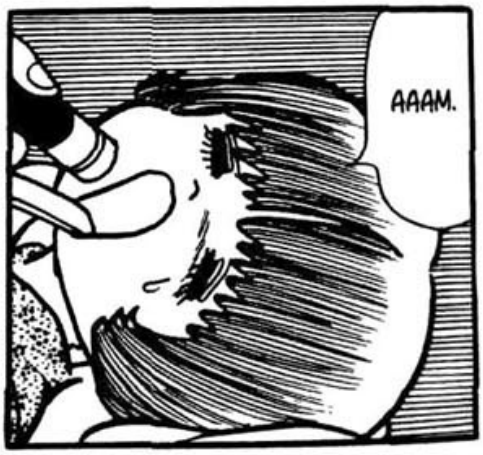
ESTO ES COSA DE MEDICINA INTERNA.
USTED NADA TIENE QUE HACER CON ELLA.

HAY QUE VER LO EXCÉN-TRICO QUE ES...
COMO QUIERA, A MÍ ME DA IGUAL.

ME QUEDARÉ A OB-SERVAR. ¿TE SABE MAL?

¡ELLA ES MI PACIENTE! USTED PREOCÚPESE DE ENCONTRAR UN HOSTAL.

EL AIRE DE POR AQUÍ NO ES BUENO. OJALÁ PUDIERAN TRASLADAR-SE A OTRO LUGAR...
ES QUE NO MEJORA NADA...


AAAM.

SERÁ SÓLO UN PINCHAZO, NO TE DOLERÁ.

EN ESTA CIUDAD HAY MUCHOS AFECTADOS POR SU MISMA EN-FERMEDAD. Y TRATAMOS DE CURARLES A TODOS.

RESULTA QUE TENGO UN PACIENTE SIMILAR...
DE HECHO, ALGO SÍ QUE PINTO...

COMO PUEDE COMPROBAR, USTED AQUÍ NO PINTA NADA.

ESTÁ EN UNA FÁBRICA A DIEZ KILÓMETROS DE AQUÍ.

NO...
¿EH? ¿ALGUIEN QUE VIVE AQUÍ?

NO LE HAGA CASO... ESE HOMBRE...
ES UN MÉDICO ILEGAL DE PÉSIMA FAMA.

Y SE ENCUENTRA MUCHO PEOR.

¡¡MÁRCHESE!! ¡YA BASTA DE CALUMNIAR!
APARTE DE LOS PULMONES, TIENE AFECTADO EL CORAZÓN.
LO MISMO LE OCURRIRÁ A ELLA.

HA ARRASADO EL PUERTO Y LA CIUDAD.
SÍ... ÚLTIMAMENTE, ESTA EXTRAÑA ENFERMEDAD HACE ESTRAGOS...

...ME INSPIRÉ EN LA FOTO DE UNA NIÑA MUY MONA QUE SALIÓ PUBLICADA EN UNA REVISTA MÉDICA... LA NIÑA ESTABA AQUEJADA DE UNA DOLENCIA PULMONAR DE ORIGEN DESCONOCIDO...
CUANDO TUVE QUE HACERLE UNA CARA A PINOKO...

ELLA PODRÍA BIEN SER LA CHICA FOTOGRAFIADA... AL FIN Y AL CABO... SU PARECIDO CON PINOKO SALTA A LA VISTA...
ESO FUE HACE UN AÑO. ME PARECIÓ ADORABLE LA FOTO Y LA USÉ COMO MODELO...

Y CADA VEZ EMPEORA MÁS. ¿NI SIQUIERA LOS MÉDICOS PUEDEN HACER NADA?
NO HAY MANERA DE CURARLA.
¡HIII! ¡HIIIIIIII!
¡COFFF COFFF COFF COOOFF!
¡COFFF COFFF COOOFF COOFF!
¿POR QUÉ TIENES ESAS CICATRICES EN LA CARA?
HOLA, SEÑOR.
CUÉNTAME ALGO DIVERTIDO, POR FAVOR.
ANTES, UNA PRE-GUNTA...

¿SABES...? UNA NIÑA QUE VIVE CONMIGO ES IDÉNTICA A TI.
VAYA... ES QUE CREO QUE SALIÓ UNA FOTO TUYA EN UNA REVISTA.
NO ME ACUERDO.
HACE UN AÑO Y MEDIO, MÁS O MENOS, ¿VINO ALGUIEN A HACERTE UNA FOTO?
DIME...
POR ESO, CUANDO TE VEO A TI, ES COMO SI LA VIERA A ELLA.
¿IGUAL QUE YO? ¡HALA, QUÉ DIVERTIDO!
SE LLAMA PINOKO... JU, JU, JU... CURIOSO NOMBRE, ¿VERDAD? SE LO PUSE PORQUE SE PARECE A PINOCHO... JU, JU, JU, JU...
¿Y TIENE 18 AÑOS? ¡VENGA YA!
¿ME LA PRESENTARÁS CUANDO ME CURE?
QUIERO CONOCERLA.
¡SEGURO QUE NOS HACEMOS BUENAS AMIGAS!
ES MI AYUDANTE.
¿Y A QUÉ SE DEDICA PINOKO?
¿¡CUÁNTAS VECES TENDRÉ QUE DECÍRSELO!?
¿¡OTRA VEZ AQUÍ!?
CLARO, CUANDO TE CURES...

¡¡EMBUSTERO!! ¡USTED INTENTA AVERIGUAR ALGO DE ELLA, ESTOY SEGURO! ¿QUÉ ES LO QUE PRETENDE, SI SE PUEDE SABER?
¡NO LE DIRIJA LA PALABRA A MI PACIENTE!
SÓLO HE VENIDO A VISITAR A UNA ENFERMA.
¡YA BASTA! ¡VÁYASE!
TE TRAÍA UN REGALO.
UN POCO MÁS Y ME OLVIDO...
LA NIÑA QUE VIVE EN CASA DE ESTE SEÑOR SE PARECE MUCHO A MÍ...
DOCTOR... ¡ACÉRCAMELOS!
PERO ES QUE ...
NO VUELVAS A HABLAR CON ESE HOMBRE.

LA NIÑA NO TIENE UN SIMPLE RESFRIADO NI NINGUNA DOLENCIA DEL APARATO RESPIRATORIO.

NOS VEMOS MAÑANA.
¡ADIÓS, DOCTOR!

EL VIENTO QUE VENTILA LA CIUDAD...
...ES NORMALMENTE BRISA MARINA, PERO A VECES SOPLA DEL INTERIOR.

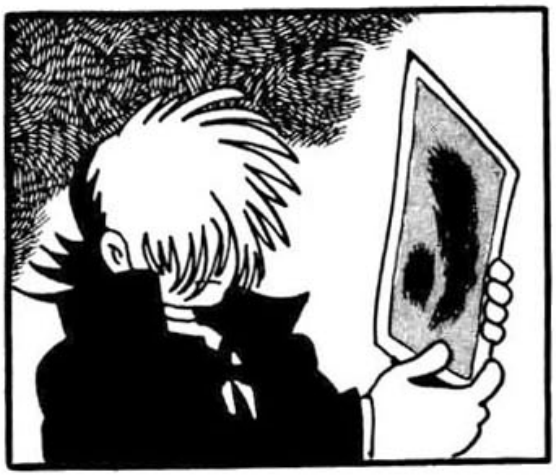
EL AIRE TRANSPORTA POLUCIÓN DE LA FÁBRICA SITUADA DIEZ KILÓMETROS MÁS ALLÁ.

ES CLARAMENTE UNA ENFERMEDAD POR CONTAMINACIÓN.
¿POR CONTAMINACIÓN? ¿DE QUÉ?
¡AQUÍ NO HAY NI MERCURIO, NI CADMIO, NI SEDIMENTOS CONTAMINADOS! ¡TAMPOCO HAY PROBLEMAS DE SMOG NI, POR SUPUESTO, DE GASES DE COMBUSTIÓN! ¿CÓMO QUIERE QUE SEA CONTAMINACIÓN?

¿TE PARECE NORMAL SEMEJANTE HINCHAZÓN?
ES HORRIBLE...

¿ES UNA PLACA DE SUS PULMONES?

Y... ¿Y USTED QUÉ SABE?
ME SABE MAL POR ELLA, PERO NO LE QUEDA MUCHO DE VIDA.



¡PERO ESO Y ESTO NO TIENEN RELACIÓN ALGUNA!
YA TE LO HE DICHO. EN LA FÁBRICA ESTOY TRATANDO A OTRO PACIENTE MUCHO MÁS GRAVE Y NO ME CABE DUDA.

JA, JA, JA... ¿PERO QUÉ DICE? ¿ESTÁ LOCO?
SE TRATA DE INTOXICACIÓN DE BERILIO. DE LA FÁBRICA, NI MÁS NI MENOS.

Y SEGÚN MIS INVESTIGACIONES, CONCLUYO QUE LA FÁBRICA Y ESTA ENFERMEDAD NO ESTÁN RELACIONADAS.

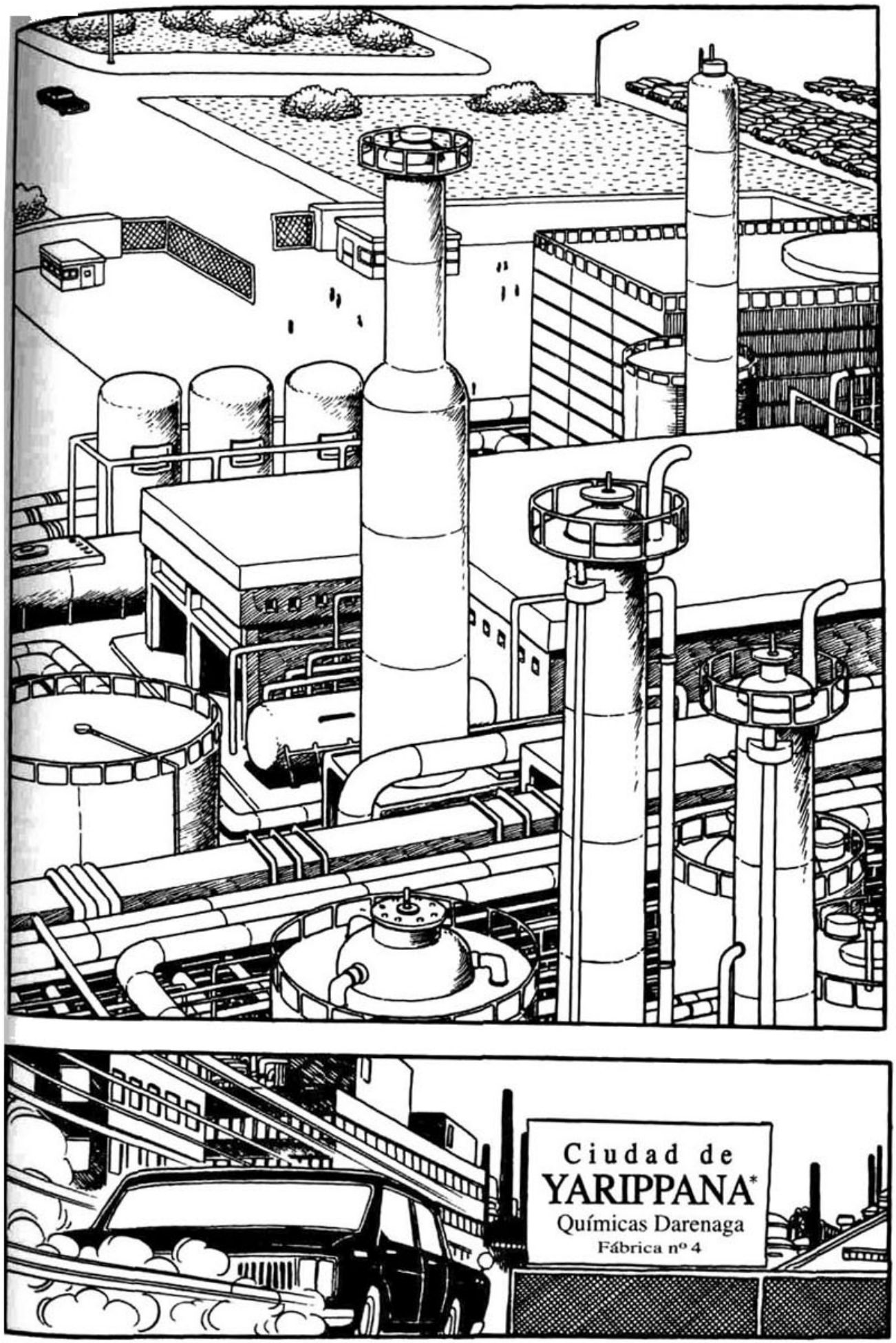
¡...EL DISPENSARIO DE LA SEGURIDAD SOCIAL ME MANDÓ A INVESTIGAR POR PETICIÓN DE LA FÁBRICA!
¡A VER SI QUEDA CLARO! AL APARECER ESTA EXTRAÑA ENFERMEDAD...

MIERDA...
¡ESTE TIPO ES UN...!

NO TE ESFUERCES... PERDER LA COMPOSTURA Y GRITAR NO TE AYUDARÁ A DEMOSTRARLO.

PERO A MÍ, EVIDENTEMENTE, NO PODRÍA IMPORTARME MENOS. NO CONSENTIRÉ QUE CUIDES DE ROMI SIN INTERÉS Y CON NEGLIGENCIA.
ENTIENDO QUE ESTÁS EN UNA SITUACIÓN COMPLICADA.
DEJA DE INTENTAR HUMILLARME MÁS...

TRATA A LA NIÑA POR INTOXICACIÓN DE BERILIO, ¿ME OYES...? ¡¡ESPERO QUE HAYA QUEDADO CLARO!!



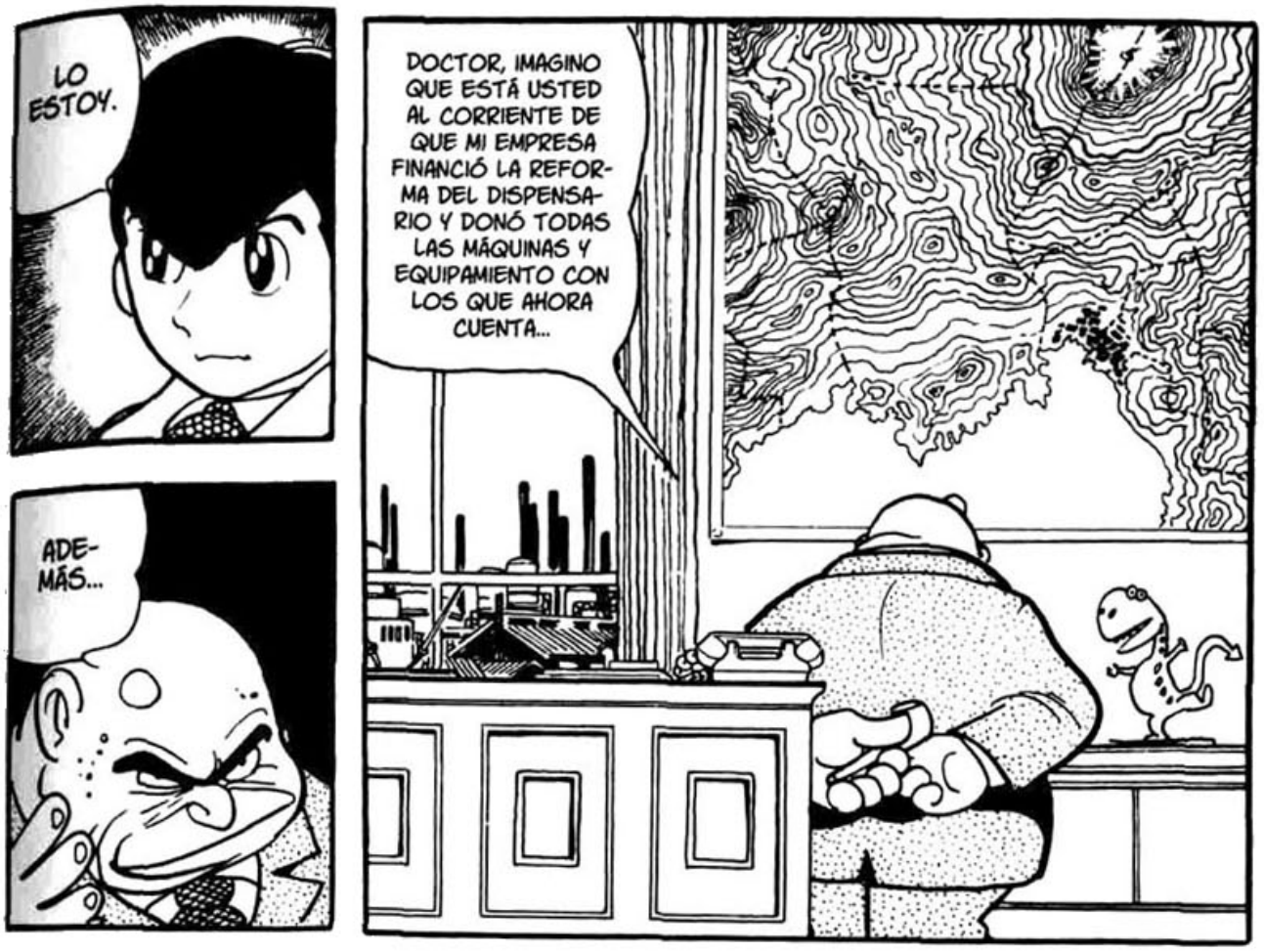
*N DEL T: NUEVO JUEGO DE TEZUKA: "YARIPPANA-SHI" (CIUDAD DE YARIPPANA) SUENA PRÁCTICAMENTE IGUAL QUE LA CONSTRUCCIÓN "YARIPPANASHI" (NO DEJAR DE COMETER ALGO, DEJAR ALGO HECHO A MEDIAS).

ES INÚTIL.
YA NO PUEDO HACER NADA.
PENSABA EXTIRPAR QUIRÚRGICAMENTE EL FOCO DE LA ENFERMEDAD...
...PERO HE DESISTIDO. NO HAY NADA QUE HACER.
QU... ¿QUÉ TAL, DOCTOR?
ESTÁ DEMASIADO AFECTADO...
...
¿CUÁL ES LA CAUSA?
NO. YA NO SON SÓLO LOS PULMONES, SINO QUE HA DESARROLLADO GRANULOMAS DESDE EL SISTEMA LINFÁTICO HASTA LA GLÁNDULA TÍMICA, LO QUE HA DESEMBOCADO EN UN TUMOR CANCERÍGENO.
¿NO PODRÁ CURARLE?

ESO... ¡NO ES POSIBLE!
SERÉ CLARO: SÍ, ES POR EL BERILIO.
NO ME DIGA... QUE ES A CAUSA DEL BERILIO DE LA FÁBRICA...
SI SE ENTERA ALGÚN PERIODISTA, ESTÁN USTEDES ACABADOS.
ES ALGO MUY GORDO, DIRECTOR.
POR SUPUESTO, NO VOY A QUEJARME SI PERCIBO CIERTA CANTIDAD POR MI SILENCIO.
EL MÉDICO ENCARGADO ESCRIBIRÁ UN INFORME, ¿SABEN...? ¡NOS VEMOS!
A MÍ ME BASTA CON UNA REMUNERACIÓN, ¿PERO QUÉ HAY DEL DISPENSARIO?
ENTONCES ERA POR EL BERILIO...
HABRÁ QUE ASEGURARSE QUE LOS DEL DISPENSARIO NO ABREN LA BOCA.
MALDITO LADRÓN... ¡QUÉ HIJO DE...!

¡DOCTOR! EL SEÑOR DIRECTOR QUIERE HABLAR CON USTED ACERCA DE SU INVESTIGACIÓN...

NO ES NINGUNA QUEJA. SIMPLEMENTE QUIERE EXPRESARLE SUS ESPERANZAS.
YA SÉ DE QUÉ SE TRATA. ¡QUERRÁ QUEJARSE DEL PROCESO!


LO ESTOY.
DOCTOR, IMAGINO QUE ESTÁ USTED AL CORRIENTE DE QUE MI EMPRESA FINANCIÓ LA REFORMA DEL DISPENSARIO Y DONÓ TODAS LAS MÁQUINAS Y EQUIPAMIENTO CON LOS QUE AHORA CUENTA...
ADEMÁS...

VERÁ DOCTOR... A CAMBIO, SI PUEDE DECIRSE ASÍ... LO DE LA EXTRAÑA ENFERMEDAD EN LA CIUDAD DE MISUBORA, YA SABE...

¿DE VERDAD? ¡AGRADEZCO SU GENEROSIDAD!
...ESTOY PENSANDO EN FINANCIAR SU FUTURO CONSULTORIO CUANDO DECIDA INDEPENDIZARSE, DOCTOR. AL FIN Y AL CABO, ESTÁ USTED LLEVANDO A CABO UNA EXCELENTE TAREA.

HAGA EL INFORME A SU MANERA... USTED YA ME ENTIENDE.

LA CAUSA NO ES NUESTRA FÁBRICA... ¿ESTÁ CLARO?
CUANDO REDACTE EL INFORME, COMO YA QUEDAMOS EN SU MOMENTO, SEA INDULGENTE...

SÍ... Y CADA DÍA ESTÁ PEOR...
COFF COFF COF
¿TIENE TOS Y LE CUESTA RESPIRAR?
COFFF COFFF COF
GRACIAS POR SU AYUDA, DOCTOR.
CÚRATE PRONTO, ¿VALE?
ME GUSTARÍA INGRESARLE EN UN BUEN HOSPITAL, PERO SIN DINERO...
DO... DOCTOR... AY-AYÚDEME... ES... ESTOY FA... TAL...
COFF COF
¡UGGGH! ¡COFFF, COF, COF!

MI... ¡MI HIJA...!
¡DOCTOR! AH... ¡MENOS MAL! ¡DOCTOR! R-RÁPIDO...
¡¡MALDICIÓN!!
SE LE HA PUESTO LA CARA MORADA Y LE CUESTA MUCHO RESPIRAR.
¡PODRÍA SER DEMASIADO TARDE!
AAAAAGGH AAAAAAFFFH ARFFFF
AFH
AFF HHH
¡TIENE UN ENFISEMA PULMONAR QUE LE PROVOCA CIANOSIS!

AH... DOCTOR...

UH... UH...

TIENES QUE PONERTE MEJOR.

CLARO.
¿PODRÉ CURARME...? SI ME CURO, QUIERO CONOCER A PINOKO. ¿PUEDO?

¡UUUGH! COFFF COFFF COF
COFFF COFFF COFF COF

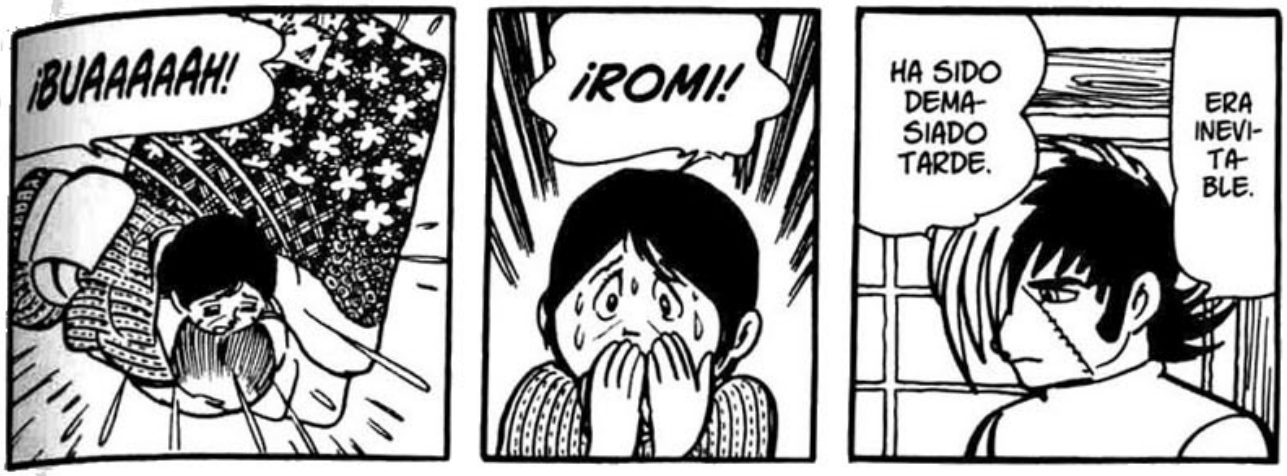
HE HECHO ESTA FIGURITA DE PAPEL PARA DÁRSELA A ELLA.

ESTÁ PRECIOSO...
MIRA EL CIELO...

OYE... OYE... SEÑOR...

¿A QUE NO ES VERDAD QUE EL CIELO TRAE COSAS MALAS...? SI ES UN CIELO PRECIOSO...

¿PODRÁ CURARLA...?
NO SE LO PUEDO ASEGURAR...
スースースー
ギャ ギャ ギャ
ME GUSTAS, DOCTOR...
YO TAMBIÉN SERÉ DOCTORA.
¡DOCTOR! ¡ROMI HA ABIERTO LOS OJOS...!
¡MAMÁ!
PORQUE ASÍ, PODRÉ SER SIEEMPRE TU AMIGA...


¡BUAAAAAH!
¡ROMI!
HA SIDO DEMASIADO TARDE.
ERA INEVITABLE.

¡¡NO TOQUE A MI PACIENTE SIN PERMISO!!
¡ESTO NO LE REPORTARÁ NI UN SOLO CÉNTIMO!

HA MUERTO.

Y PENSAR QUE SI SE HUBIESE INTERVENIDO QUIRÚRGICAMENTE EN UN ESTADO MÁS TEMPRANO, PODRÍA HABERSE SALVADO...

HACE UNA HORA.

¿NO HAS TENIDO NI SIQUIERA EL VALOR DE HACERLO...

QUE SE LE ENFRÍA LA COMIDA, DOCTOR...
...

EL DIRECTOR Y SU DINERO ME TENÍAN CEGADO... PERO... ¡PERO TODAVÍA ESTOY A TIEMPO!
SOY UN EGOÍSTA SIN REMEDIO.

¡ACUSARÉ A LA FÁBRICA!
HAGA COPIAS DE MI INFORME Y MÁNDELAS A LOS PERIÓDICOS...
フロント

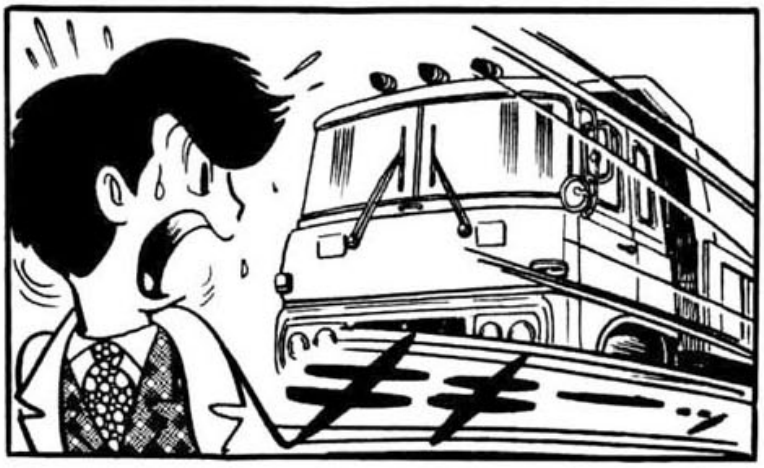
¡LA MUERTE DE ROMI NO SERÁ EN VANO! ¡¡PIENSO EXPLICARLE A TODO EL MUNDO LO QUE ESTÁ PASANDO!!

Y VAN EMPEORANDO VISIBLEMENTE, ¡NO PUEDO SEGUIR CON ESTA PANTOMIMA! LES INGRESARÉ Y LES TRATARÉ POR INTOXICACIÓN DE BERILIO.
¡HAY DEMASIADOS ENFERMOS COMO PARA OCULTARLO!

NO PUEDO HACER LA VISTA GORDA EN ESTO. LA CAUSA DE LA ENFERMEDAD SE ENCUENTRA EN LA FÁBRICA.
ESO ES, DIRECTOR.

ME PARECE BIEN. LO DABA POR SUPUESTO.
¿DE LO ACORDADO, NADA?

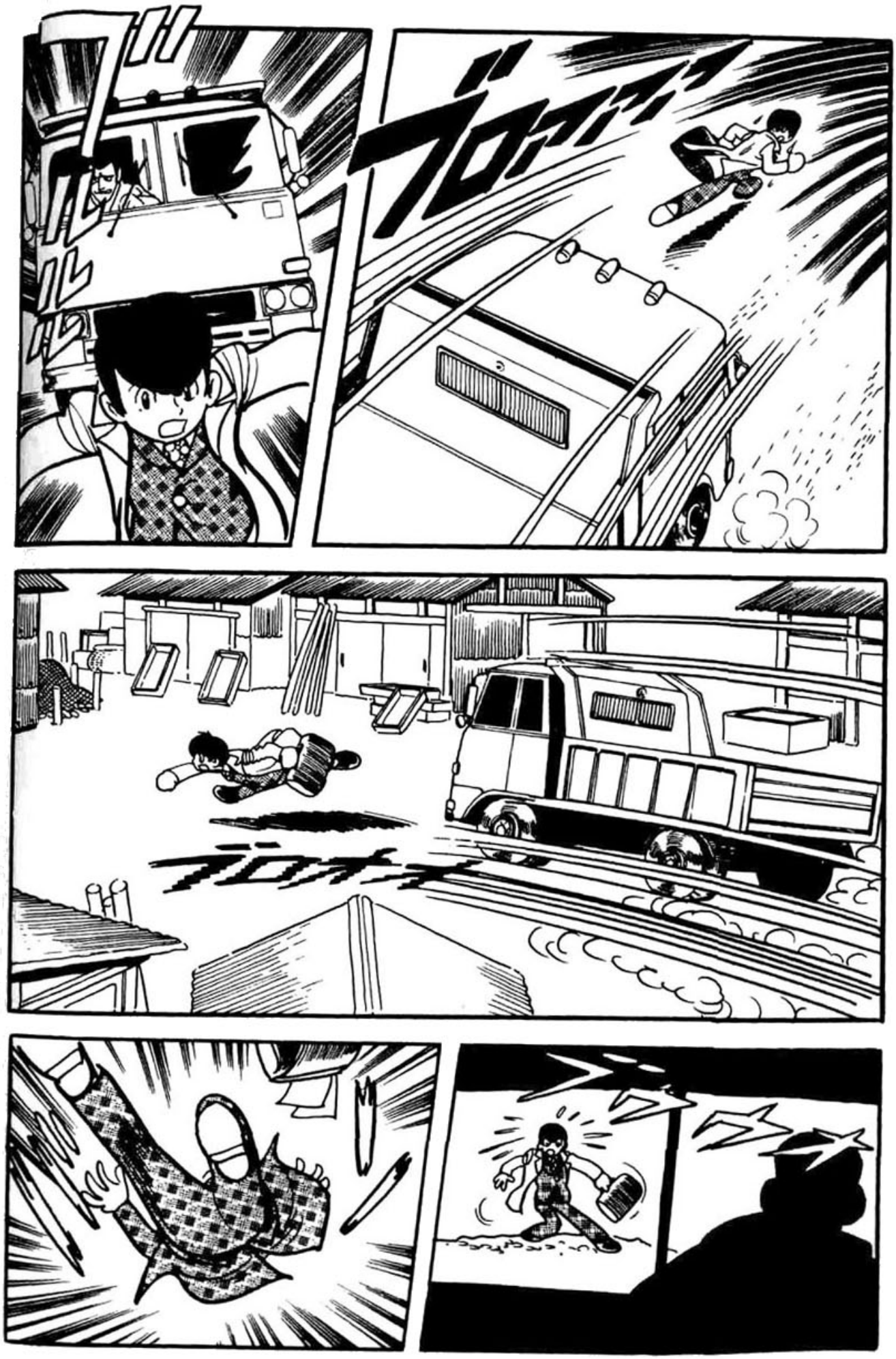
¡NO ME GRITE ASÍ!
¡POR SUPUESTO QUE LO DETALLARÉ EN EL INFORME!

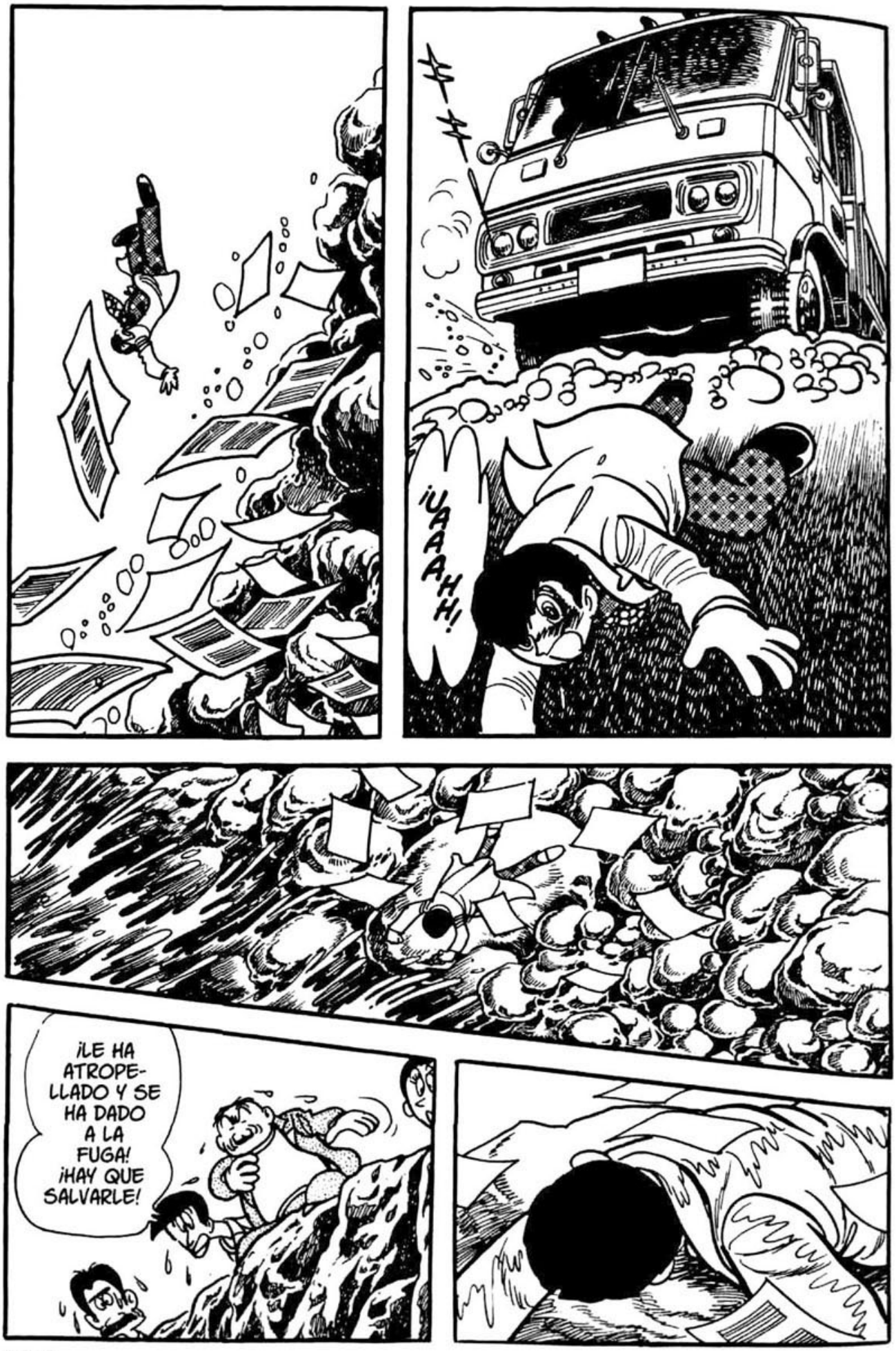


LLEVAS EL INFORME EN ÉL, ¿VERDAD?
DAME ESE MALETÍN, DOCTOR.

¡CÁLLATE!
ERES DE LA MAFIA DE LA CIUDAD, ¿NO? ¿¡QUIÉN TE MANDA!?

¡DÁMELO, NO PIENSO REPETÍRTELO!


ブロロロ


¡UAAAHH!
¡LE HA ATROPE-LLADO Y SE HA DADO A LA FUGA! ¡HAY QUE SALVARLE!

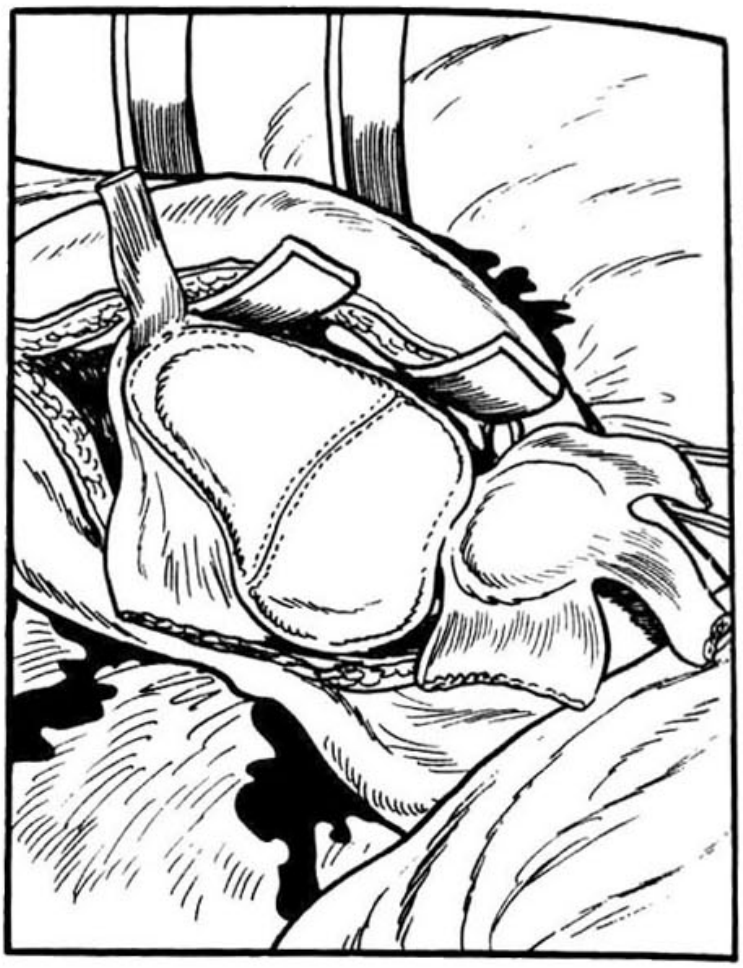
¿CÓMO ESTÁ EL HERIDO?
PUES... MUY GRAVE...

ME TOCA INTERVENIR.
¿EH?

¿CÓMO?

POR SUERTE, NO HAY DAÑOS EN ÓRGANOS VITALES

TIENE FRACTURADAS TRES COSTILLAS, EL HÚMERO DERECHO Y LA PARTE DERECHA DE LA PELVIS, ADEMÁS DE UN DESGARRO ABDOMINAL Y UNA HERNIA.



ACA-
BÉ...

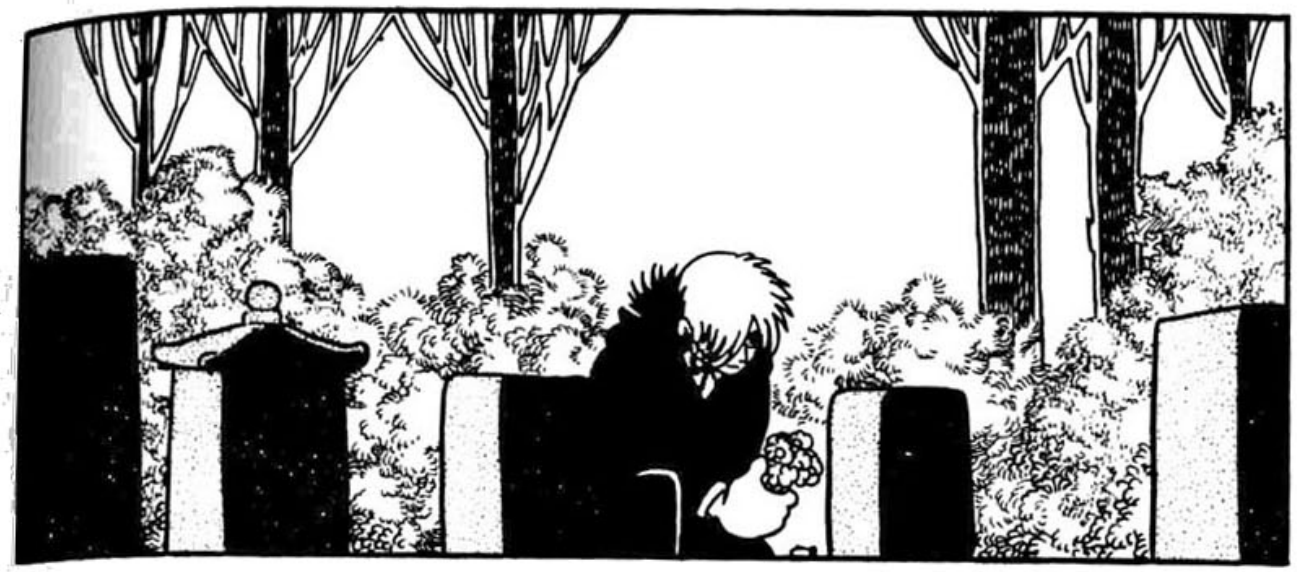
YA COBRARÉ CON CRECES DE OTRA FUENTE.
PE... PERO YO NO TENGO DINERO PARA PAGARLE...

¿HA SIDO USTED ...?

NO TENÍA NINGUNA INTENCIÓN DE SALVARTE, QUE QUEDE CLARO.
LO QUE PASA ES QUE NO ESTARÍA BIEN QUE SE MURIERA EL AUTOR DEL INFORME...

NO SÉ YO...

USTED ES MUCHO MÁS AGRADABLE DE LO QUE SE RUMOREA...



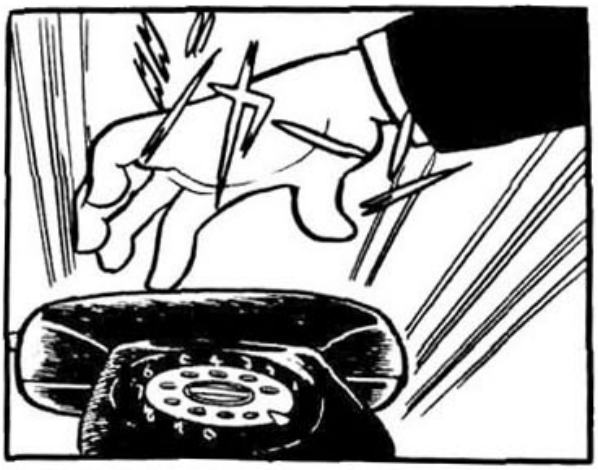
...TRAERÉ A PINOKO PARA QUE LA CONOZ-CAS.

TE PROMETO QUE... UN DÍA QUE HAGA BUEN TIEMPO...
ESTÁS EN UN SITIO CON UNA VISTA PRECIOSA, ROMI..

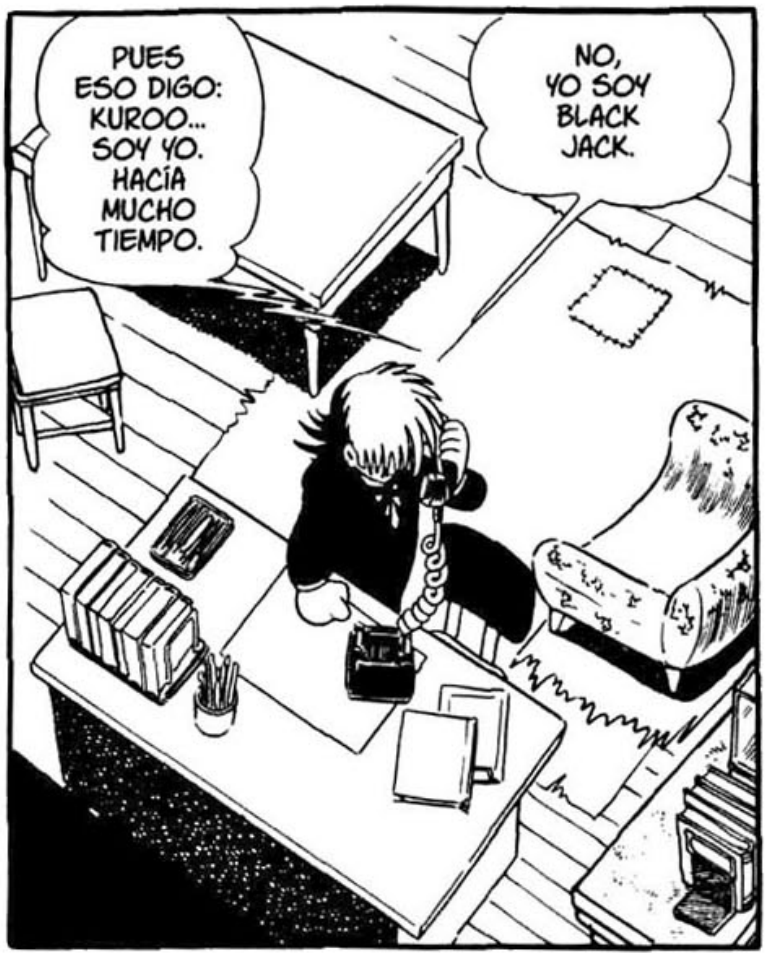
Capítulo 6

La máscara eligida

¿ERES TÚ, KUROO?



ME TEMO QUE SE EQUI-VOCA.


PUES ESO DIGO: KUROO... SOY YO. HACÍA MUCHO TIEMPO.
NO, YO SOY BLACK JACK.

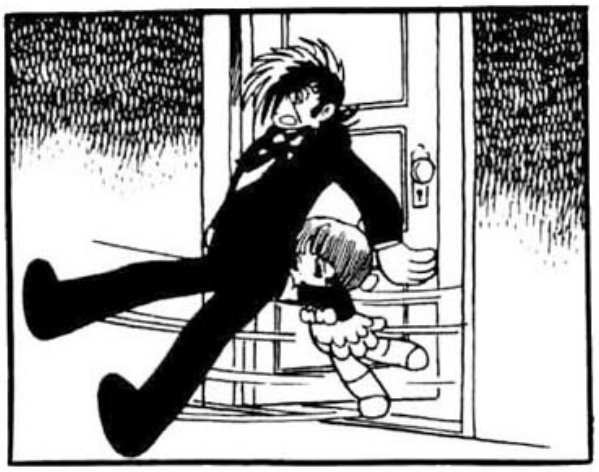
AHORA ERES UN GRAN CIRU-JANO, ¿VER-DAD?
KUROO, HE OÍDO HABLAR MUCHO DE TI.

¡QUE SEPA QUE AQUÍ NO HAY NADIE LLAMADO KUROO!
¡YO A USTED NO LE CONOZ-CO!

QUISIERA VERTE... Y HA-BLAR CONTIGO... DE TANTAS COSAS...

¡HE VENIDO DESDE MUY LEJOS, DESDE MACAO, SÓLO PARA VERTE!
¡ESPERA! ¡NO CUELGUES, POR FAVOR!
ADIÓS.
¡TE PAGARÉ LO QUE ME PIDAS!
¡POR FAVOR! ¡¡QUIERO QUE LA OPERES CON TU INCREÍBLE DESTREZA!!
YA LA CONOCES: ES LIAN-HUA, MI MUJER.
HAY UNA PACIENTE A LA QUE QUIERO QUE OPERES.
¿QUÉ TE PACHA? TIENECH MALA CARA, ¿POR QUÉ NO TE METECH EN LA CAMA?
¡NOS ALOJAMOS EN EL HOTEL COOP TÔYÔ, DE AOYAMA!
...

¡DÉJAME EN PAZ Y VETE A LA COCINA!
TE TOMARÉ LA TEMPERATURA.



HACHE UN RATO LO HACH DICHO POR TELÉFONO.

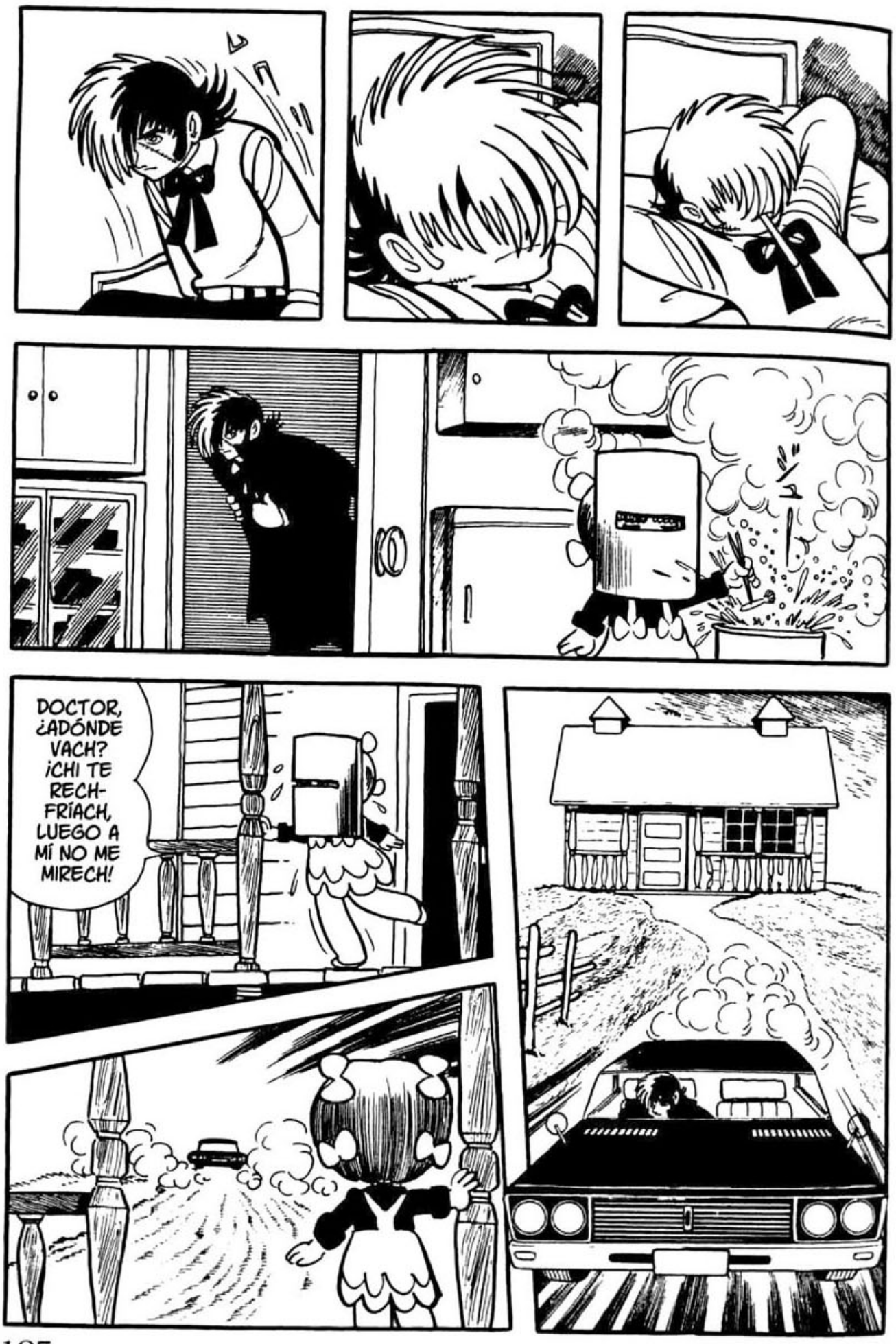
¿¡DE DÓNDE HAS SACADO ESE NOMBRE!?

¿QUIÉN ECH KUROO?

¡QUÉ RARITO ECH ECHTE HOMBRE!

TRADUCE LA PALABRA "BLACK JACK" AL JAPONÉS.

ES DECIR, KUROO.
BLACK ES "KURO", NEGRO; JACK ES "O" (OTOKO), HOMBRE.


DOCTOR, ¿ADÓNDE VACH? ¡CHI TE RECH-FRÍACH, LUEGO A MÍ NO ME MIRECH!

7FL

PADRE.

¡¡KU-ROO!!

VAMOS, PASA.
AL FINAL HAS VENIDO...
¡SABÍA QUE LO HARÍAS!

ESTÁS HECHO TODO UN MÉDICO.

AL FIN Y AL CABO, NO SABEMOS NADA EL UNO DEL OTRO DESDE QUE NOS SEPARAMOS.
DE ACUERDO...

NO HAGAS PREGUNTAS INNECESARIAS.

Y... ¿Y ESA CICATRIZ EN LA CARA?

QUIERO VER A LA PACIENTE.

¡DÉJAME CONCRETAR UN POCO! ¡FUISTE TÚ QUIEN CORTÓ EL CONTACTO DURANTE CASI VEINTE AÑOS!
SÍ... ME FUI A MACAO. ALLÍ ME INSTALÉ E INICIÉ UN NEGOCIO. TUVE SUERTE Y PROSPERÉ A GRAN VELOCIDAD.

¿Y SI BRINDAMOS ANTES?
SI ACABAS DE LLEGAR, HOMBRE...

ENTIEN-DO... EN-SEGUIDA LA TRAIGO...
YO HE VENIDO A CURAR A UNA ENFERMA.
HOW DO YOU DO?
ES MI ESPO-SA.
¡LA ENFER-MEDAD DE HANSEN!

AL PARECER, LA ENFERMEDAD EN SÍ ESTÁ CURADA, PERO LA CARA... SE LE HA QUEDADO ASÍ...
ENFERMÓ REPENTINAMENTE HACE CINCO AÑOS. INGRESÓ EN UN CENTRO SANITARIO Y SE LA HA TRATADO REPETIDAMENTE.

Y, AL CONSIDERARLO UNA OPORTUNIDAD DE HACER LAS PACES CONTIGO, VINE A JAPÓN PARA SOLICITAR TU AYUDA.
ESCUCHÉ QUE TÚ ERES CAPAZ DE REALIZAR PRODIGIOSAS OPERACIONES DE CIRUGÍA ESTÉTICA...

TÚ ERES MI HIJO... QUISIERA RECUPERARTE...
ASÍ ES, TE SOY SINCERO.

¿NO ME DIGAS? ¿QUIERES USAR LA INTERVENCIÓN COMO CEBO PARA QUE OLVIDE LO QUE PASÓ?

¡ESTOY DISPUESTO A DIVIDIR LA FORTUNA QUE HE AMASADO ENTRE ELLA Y TÚ! ¡VEN A MACAO!
MI ESPOSA NO PUEDE CONCEBIR HIJOS POR CULPA DE LA ENFERMEDAD.

¡NO TIENES NI IDEA DE CUÁNTO LLEGÓ A LLORAR Y A SUFRIR MAMÁ CUANDO DESCUBRIÓ QUE TE HABÍAS FUGADO CON UNA MUJER AL EXTRANJERO!

JU JU JU JU... JU JU JU...

PA-DRE.

ME SENTÍ ASÍ HASTA EL DÍA EN QUE MURIÓ MAMÁ.

NO TIENES NI IDEA DE CUÁNTO LLEGUÉ A ODIARTE Y A DESEAR ENCONTRARTE Y MATARTE, DE NIÑO...

PERDONEMOS A PAPÁ. ERA UN BUEN HOMBRE Y SEGURO QUE NUNCA QUISO HACERNOS DAÑO...
AQUEL DÍA, ANTES DE MORIR, ELLA ME DIJO...

...

¿¡POR QUÉ LA ABANDONASTE!?

MAMÁ ERA UNA GRAN MUJER...

¿ALGUNA PETICIÓN EN CONCRETO PARA LA INTERVENCIÓN?

NO PIENSO IR. QUIERO QUE ÉSTA SEA LA ÚLTIMA VEZ QUE NOS VEAMOS, PADRE.
¿VENDRÁS A MACAO...? SEGURO QUE CAMBIAS DE PARECER SI VIENES A MI MANSIÓN.

SEGURO QUE PUEDES HACERLO.

COMO LA MONA LISA... ¡MEJOR DICHO, HAZLA UNA MUJER TAN GUAPA QUE SEA IMPOSIBLE COMPARARLA CON NADIE.
¡QUE LA HAGAS LA MUJER MÁS BELLA DEL MUNDO!

¡PARA VENGARME!
¿QUÉ PASA SI LA CONVIERTO EN LA MUJER MÁS FEA DEL MUNDO?
CLARO QUE PUEDO, PERO...

SERÁN 70 MILLONES.

MUY SEGURO.

JU JU...

TU ORGULLO NO TE PERMITIRÍA HACERLO.

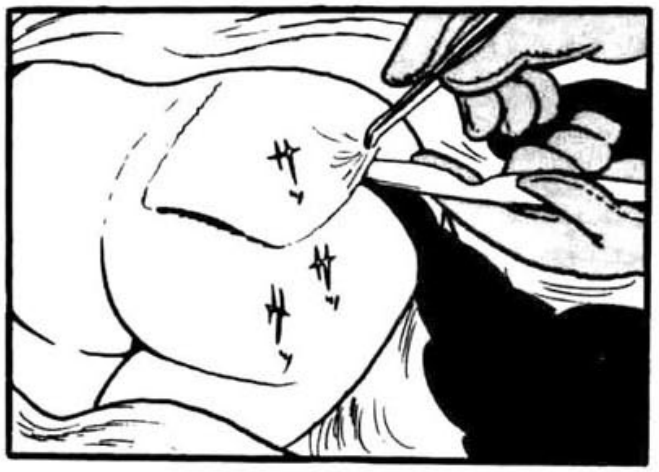
¿ESTÁS SEGURO?

プー

¡...QUE LA CONVERTIRÁS EN LA MUJER MÁS BELLA DEL MUNDO!
DE ACUERDO, 70 MILLONES. PERO TENDRÁS QUE JURARME...

¡NO CONSENTIRÉ QUE QUEBRANTES UN COMPROMISO LABORAL!
ESTO ES UN TRABAJO.

DE ACUERDO.
EL INTERIOR DE ESTA BURBUJA DE PLÁSTICO ES ESTÉRIL. OPERARÉ AQUÍ MISMO.



¿SIGUES AMANDO A MAMÁ, AUNQUE SEA UN POCO?

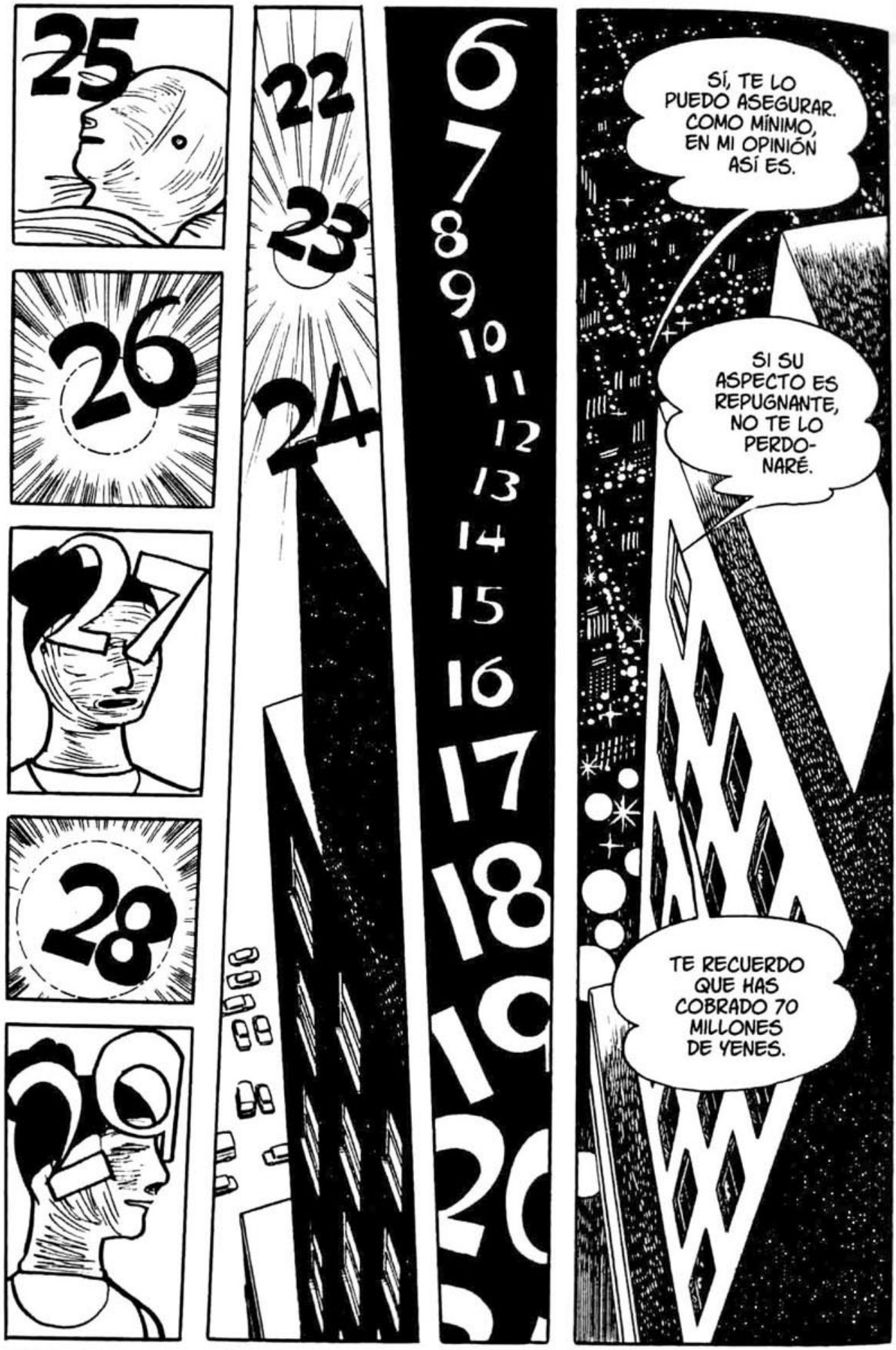
AH, QUIERO PREGUNTARTE UNA COSA...

¡ES A MI MUJER! A LIAN-HUA, SÓLO A ELLA.
A QUIEN AMO YO AHORA CON TODO MI CORAZÓN...

¡PERO HACE MUCHO QUE DEJÉ DE AMARLA!
KUROO... LAMENTO MUCHO LO QUE LE HICE A TU MADRE...

COMPRÉNDELO; A MENUDO EL AMOR ES CRUEL.

¿...EN LA MÁS GUAPA DEL MUNDO?
¿SEGURO QUE LA HAS CONVERTIDO...?
LE QUITARÉ LAS VENDAS EN UN MES.
HE TERMINADO.

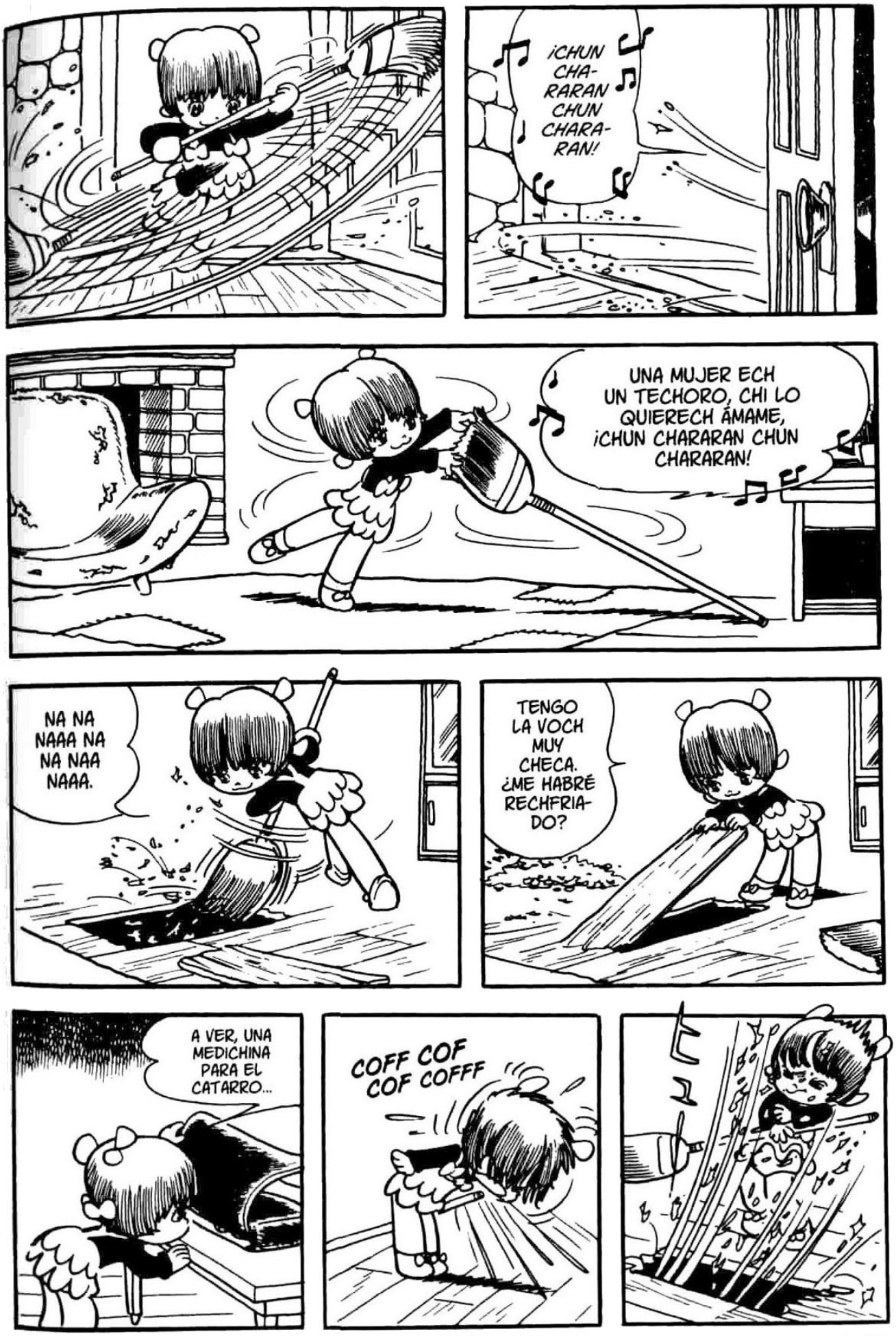

25
26
27
28
22
23
24
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
SÍ, TE LO PUEDO ASEGURAR. COMO MÍNIMO, EN MI OPINIÓN ASÍ ES.
SI SU ASPECTO ES REPUGNANTE, NO TE LO PERDONARÉ.
TE RECUERDO QUE HAS COBRADO 70 MILLONES DE YENES.

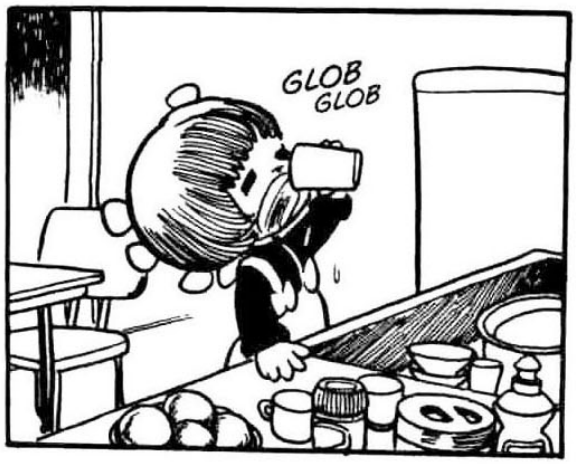
ジョキ
ジョキ
ジョキ
BO!
WONDERFUL! VERY... VERY... NICE!!
¿QUÉ TE PARE-CE?
¿QUÉ OCU-RRE?
AH... ES... ¡ES LA CARA DE...!

¿¡POR QUÉ LE HAS PUESTO SU CARA!?
¡TE DIJE QUE LA CONVIRTIERAS EN LA MÁS BELLA DEL MUNDO!
EN MI OPINIÓN, MI MADRE ERA LA MUJER MÁS GUAPA DEL MUNDO, ¿SABES?
A PARTIR DE AHORA, Y DURANTE TODA TU VIDA, TENDRÁS QUE VER SU ROSTRO A DIARIO, AUNQUE NO LO QUIERAS.
SI EN AQUEL MOMENTO ME HUBIESES DICHO QUE SEGUÍAS AMANDO A MAMÁ...
...LE HABRÍA PUESTO OTRA CARA.
ADIÓS, PADRE.

Capítulo 7

Gas


¡CHUN CHA-RARAN CHUN CHARA-RAN!
UNA MUJER ECH UN TECHORO, CHI LO QUIERECH ÁMAME, ¡CHUN CHARARAN CHUN CHARARAN!
NA NA NAAA NA NA NAA NAAA.
TENGO LA VOCH MUY CHECA. ¿ME HABRÉ RECHFRIA-DO?
A VER, UNA MEDICHINA PARA EL CATARRO...
COFF COF COF COFFF


GLOB GLOB

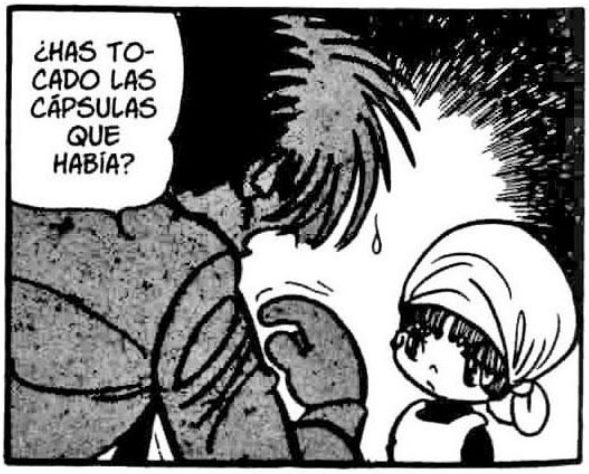
YA ME TOMÉ UNA UNA VECH, ACHÍ QUE ME ACUERDO DE CÓMO VA.

¡¡PINOKO!!

¡CHUN CHARA-RAN CHUN CHARA-RAN!

¿¡CÓMOOOO!?
CHÍ, ME HE TOMADO UNA.

¿HAS ABIERTO TÚ MI MALETÍN?


¿HAS TO-CADO LAS CÁPSULAS QUE HABÍA?

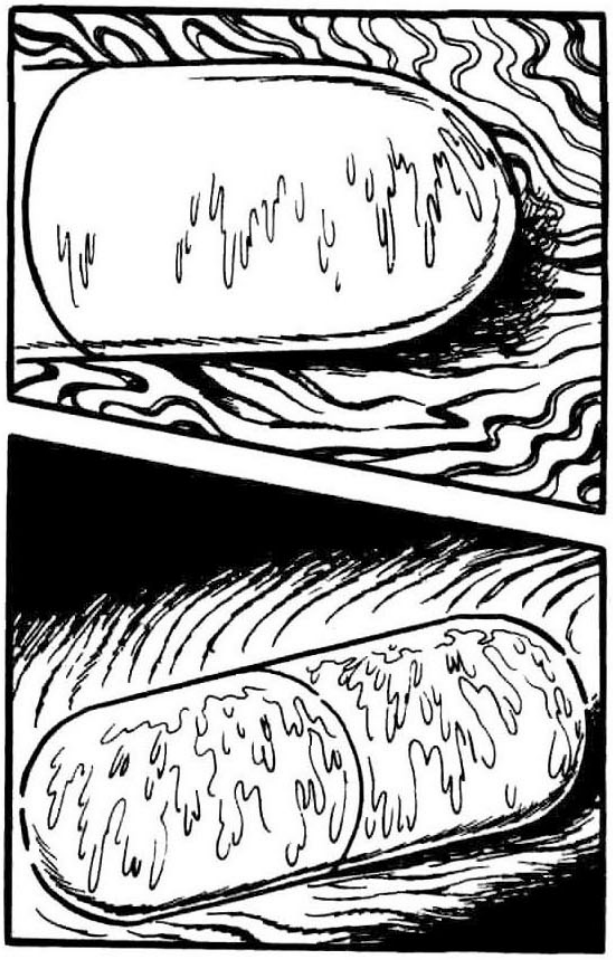
ANDA, ¿ENTONCHECH NO ERA UNA MEDICHINA PARA EL CATA-RRO?
¡... ¡¡DIOTA! ¿¡POR QUÉ TE LA HAS TOMADO!? ¿¡CÓMO SE TE HA OCURRIDO SEMEJANTE IDEA!?
¡¡CIA-NURO DE POTA-SIO!!
¡ERA UN VENENO LETAL!
HACE DOS O TRES DÍAS CURÉ A UN HOMBRE QUE TRATÓ DE SUICIDARSE CON ESA CÁPSULA.
EN CUANTO SE LIBERE EL CON-TENIDO... ¡MORI-RÁS!
¡¡SE FUNDIRÁ UNA HORA DESPUÉS DE TOMARLA!!

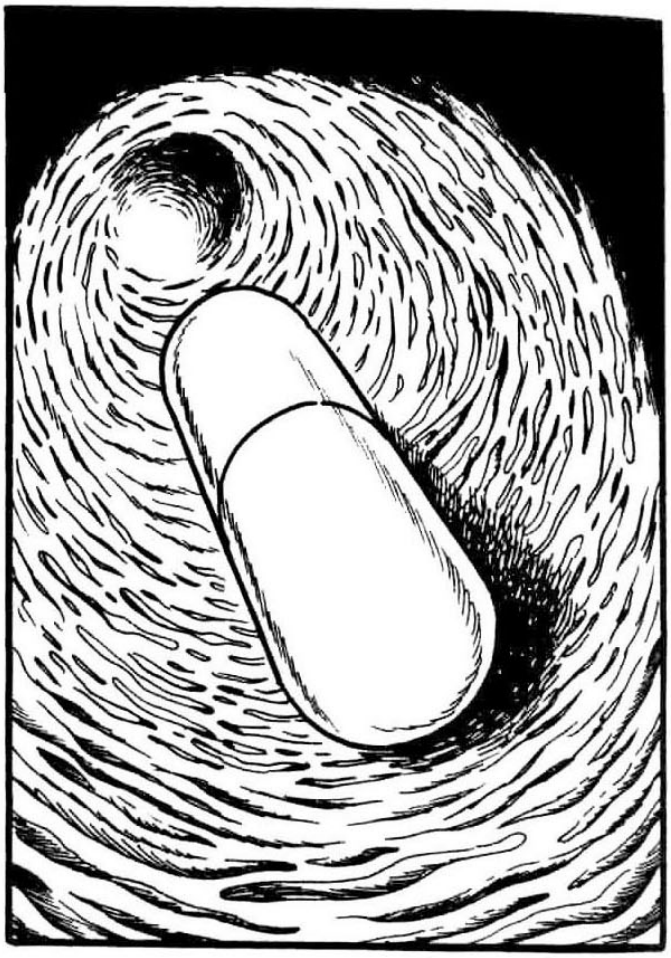
¿¡CUÁNTO HACE QUE TE LA HAS TOMADO!?
¿ENTONCHES MORIRÉ?
¡¡VAS A MORIRTE DENTRO DE TREINTA MINUTOS!!
¡PINOKO! ¿ES QUE NO LO ENTIENDES...?
PUECH FUE ANTECH DE COCHINAR. UNA MEDIA HORA, CHUPONGO.
¡BUAAAAHH!
¡¡BUAAAAHH!!

CLACK
¡TE HARÉ UN LIMPIADO DE ESTÓMAGO! ESPERO QUE NO SEA DEMASIADO TARDE...
¡VAMOS, VOMITA TODO LO QUE TIENES AHÍ!
¡COFFF COFF!
¡BUA-AJJ! ¡JJAA-AHJ-JJHHH!
ゲー

¡PINOKO! ¡VEN AL QUIRÓFANO! ¡LA SACARÉ AUNQUE TENGA QUE ABRIRTE EN CANAL!
CON UN LAXANTE NO LLEGAREMOS A TIEMPO.

¡ES DECIR, QUE LA CÁPSULA YA HA ATRAVESADO EL ESTÓMAGO! ¡ESTARÁ EN EL DUODENO!
¡¡NO HA SALIDO!!





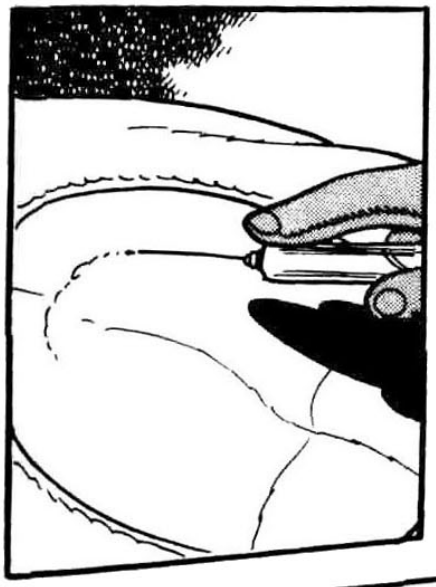
¡VERÉ DÓNDE ESTÁ CON UNA PLACA!

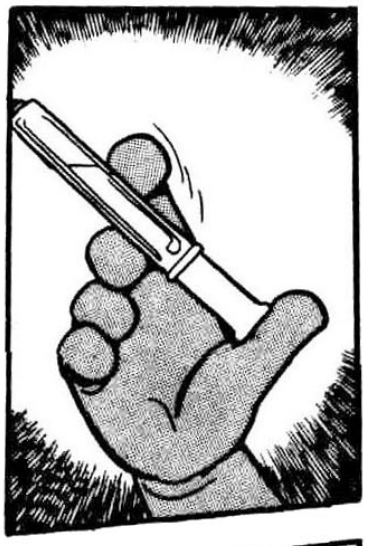
EL CIANURO DE POTASIO TIENE UN EFECTO INMEDIATO. SUFRIRÁS CONVULSIONES Y EN UN INSTANTE ESTARÁS EN EL MÁS ALLÁ.
¿ME MORIRÉ...? ¿CÓMO CHERÁ? ¿ME DOLERÁ?

VEINTE MINUTOS MÁS COMO MÁXIMO...

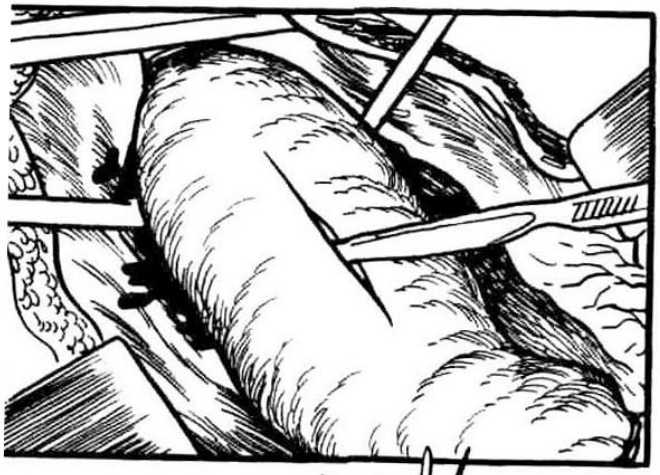
TE LO SACARÉ EN CINCO MINUTOS, PINOKO.

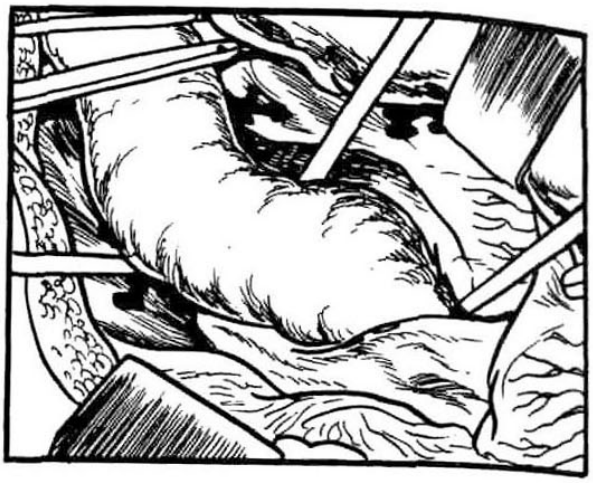
¡AQUÍ ESTÁ! ¡YA LO TENGO, PUES!
HMMM, ¡HAY UN CUERPO EXTRAÑO AL FINAL DEL DUODENO!





UN DESCUIDO O UN MAL GESTO PODRÍA ROMPERLA Y ESPARCIR SU CONTENIDO...
LA CÁPSULA YA ESTARÁ MEDIO FUNDIDA...





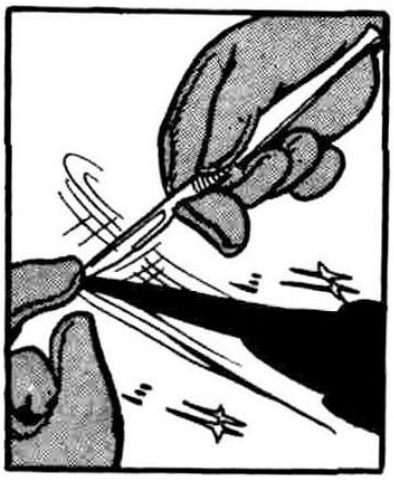
¿¡SE HABRÁ DESPLAZADO POR LOS MOVIMIENTOS INTESTINALES!?
¡¡NO ESTÁ!!

¡NO ESTÁ!

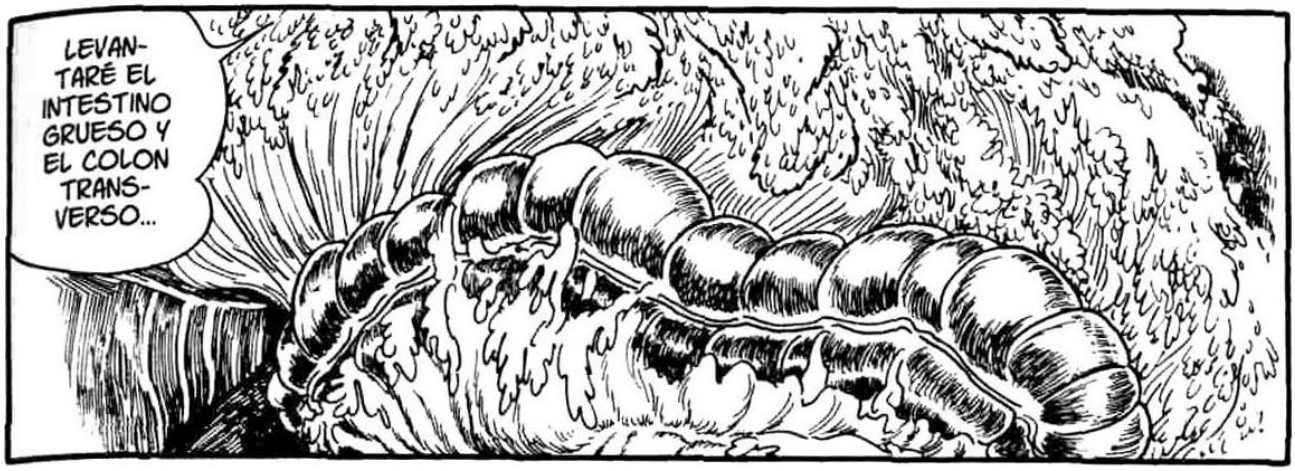
NO ESTÁ...

CERRARÉ EL DUODENO Y ABRIRÉ MÁS ABAJO.

¡SI NO ESTÁ AQUÍ, TENGO QUE BUSCAR EN EL INTESTINO DELGADO!
QUÉ DESASTRE... ¡PERO CÁLMATE! ¡NO TE PRECIPITES!

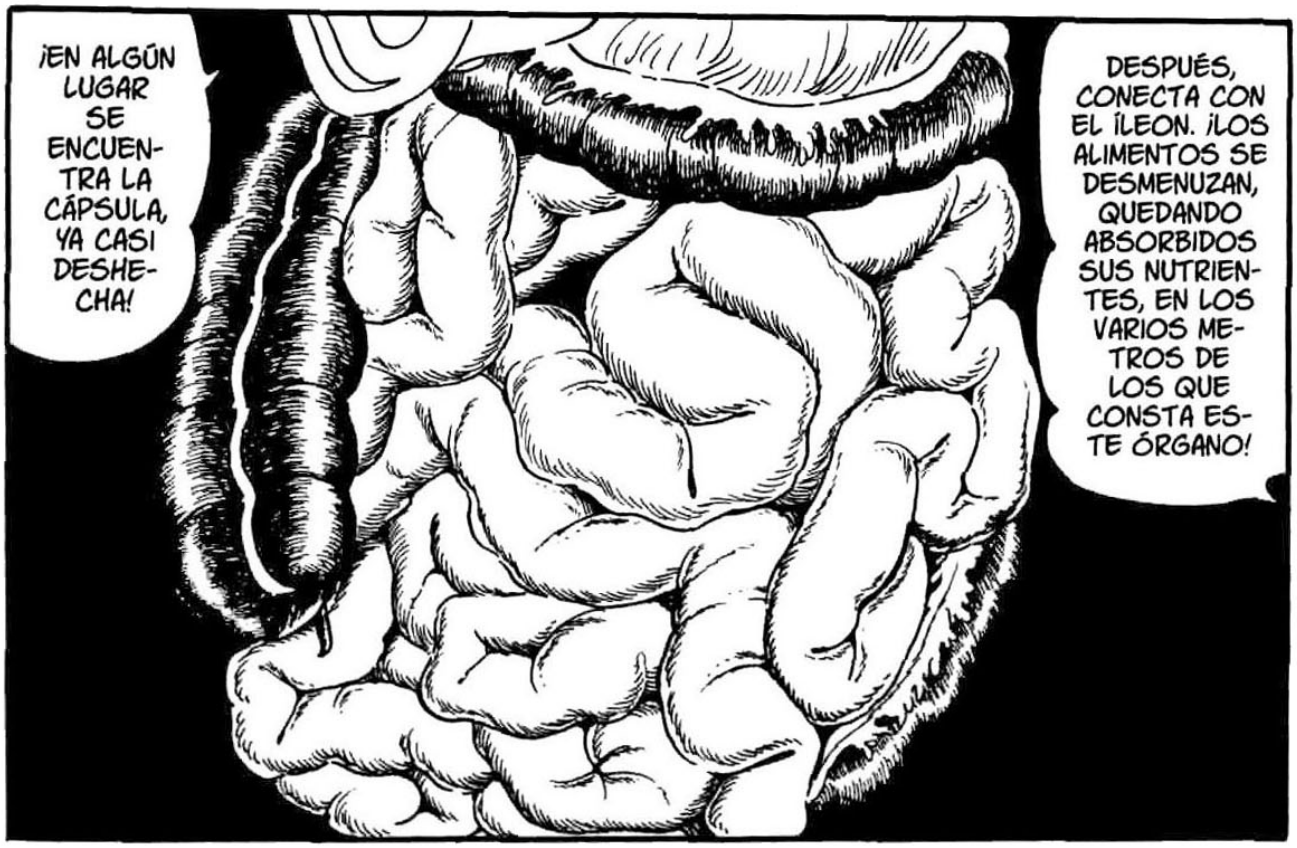


ES SÓLO LA SEGUNDA O TERCERA VEZ QUE COMETO UN ERROR DE DIAGNÓSTICO TAN BÁSICO.

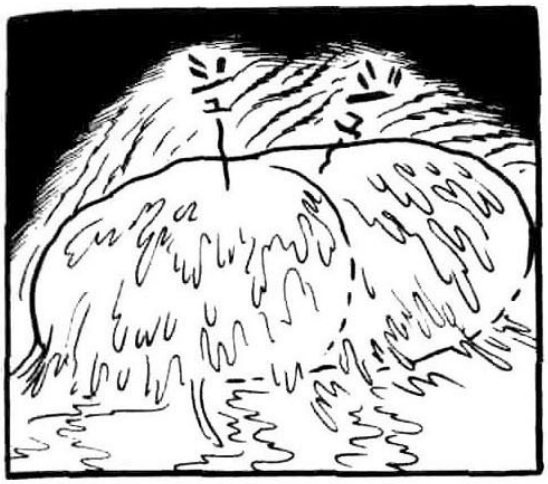

LEVANTARÉ EL INTESTINO GRUESO Y EL COLON TRANSVERSO...

A PARTIR DE AQUÍ, EL YEYUNO SIGUE, LARGO COMO ÉL SOLO, POR LA PARTE SUPERIOR IZQUIERDA DE LA CAVIDAD PERITONEAL.

¡DEBO ENCONTRAR EL LIGAMENTO DE TREITZ! ¡ES LA ENTRADA DEL YEYUNO!


¡EN ALGÚN LUGAR SE ENCUENTRA LA CÁPSULA, YA CASI DESHECHA!
DESPUÉS, CONECTA CON EL ÍLEON. ¡LOS ALIMENTOS SE DESMENUZAN, QUEDANDO ABSORBIDOS SUS NUTRIENTES, EN LOS VARIOS METROS DE LOS QUE CONSTA ESTE ÓRGANO!

¿¡POR DÓNDE DEBERÍA ABRIR!? ¿¡POR DÓNDE PODRÍA LLEGAR DIRECTAMENTE A LA CÁPSULA!?
¡NI SIQUIERA YO SOY CAPAZ DE ADIVINARLO!
ESPERA... ALTO... ¡CÁLMATE...!
SÓLO FALTAN DOCE O TRECE MINUTOS.
¡LA CÁPSULA NO APARECE!
EN LA PLACA SÓLO VEO OTROS CUERPOS SÓLIDOS.
PODRÍAN SER MENOS DE DIEZ...

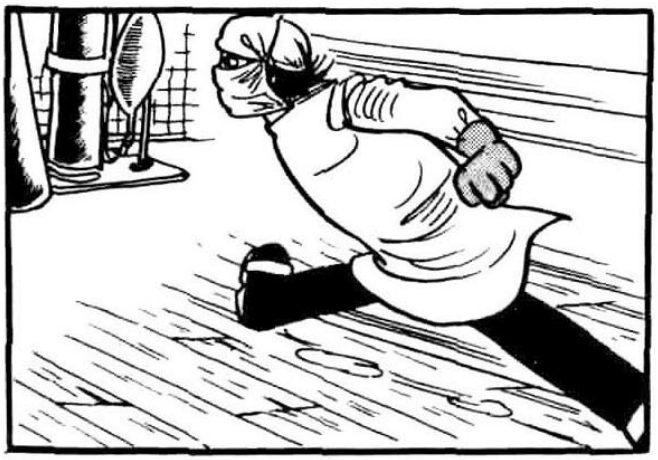


ASÍ NO LO ENCONTRARÉ... TIENE QUE HABER ALGUNA MANERA MÁS SEGURA.
¿DEBERÍA ABRIR AL TUNTÚN, COMO QUIEN BUSCA SETAS POR EL BOSQUE? ¡QUÉ ESTUPIDEZ DIGO!

PINOKO... NO TE MUERAS...
¡TE SALVARÉ, CUESTE LO QUE CUESTE!

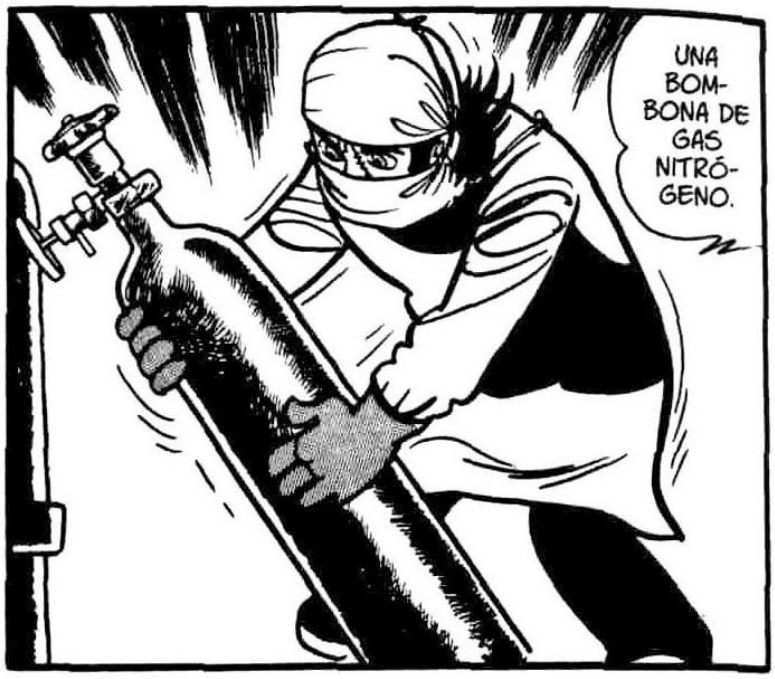
¡CLARO...! BASTARÁ CON ABRIR Y ESPERAR A QUE LLEGUE PARA SACARLA. ¿PERO CÓMO LA MUEVO?

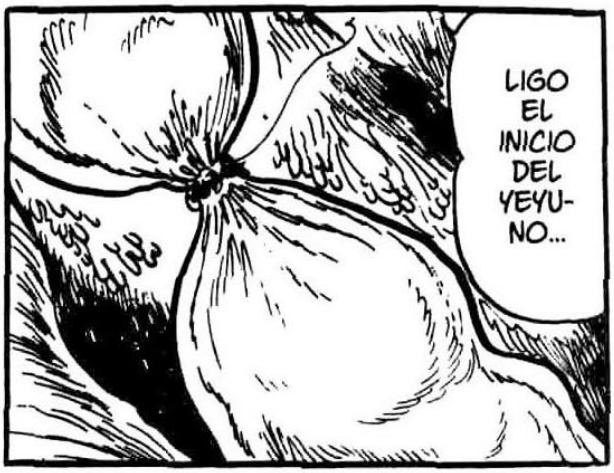
UN MOMENTO... PODRÍA FORZAR A LA CÁPSULA A IR AL SITIO QUE YO DESIGNE.



¡BIEN, LO INTENTARÉ...! ¡EN TEORÍA, PODRÍA FUNCIONAR!

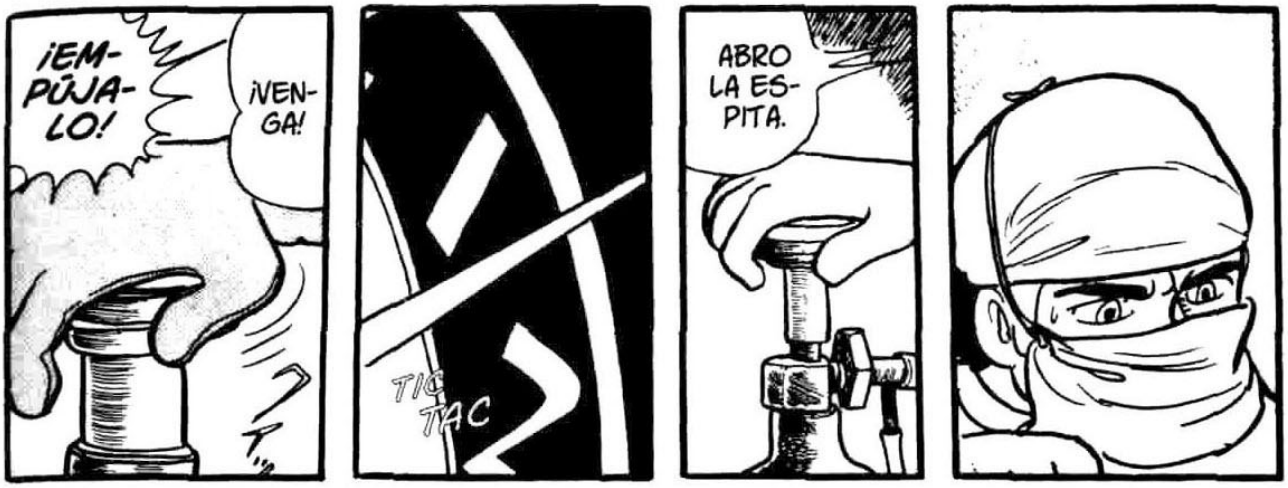
TIC
TAC

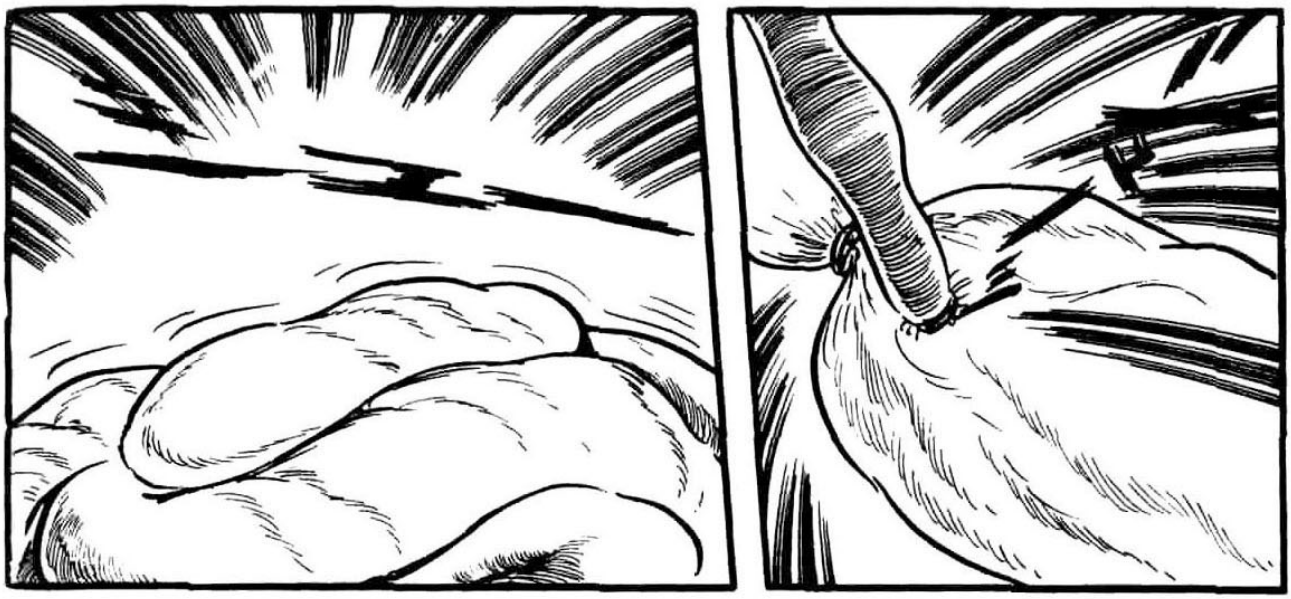

UNA BOMBONA DE GAS NITRÓGENO.

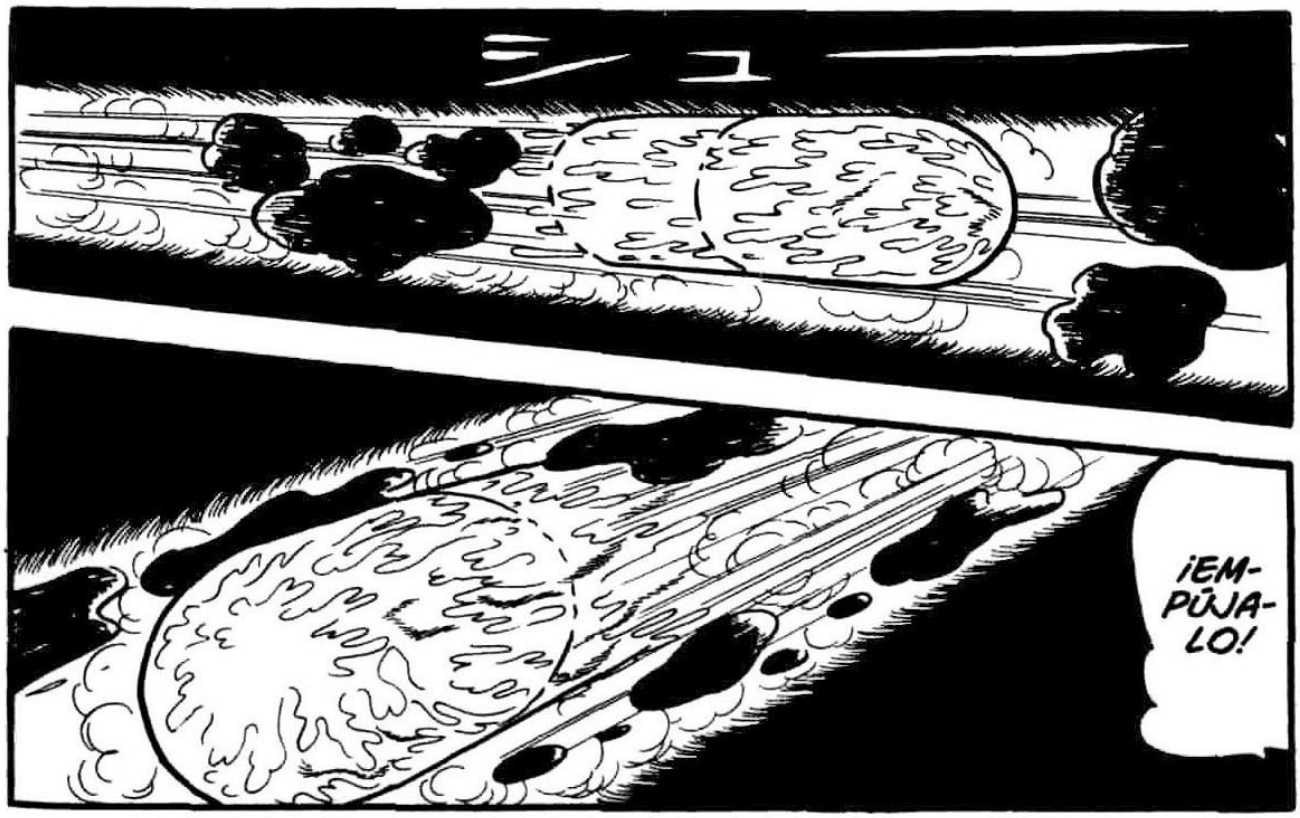

LIGO EL INICIO DEL YEYUNO...

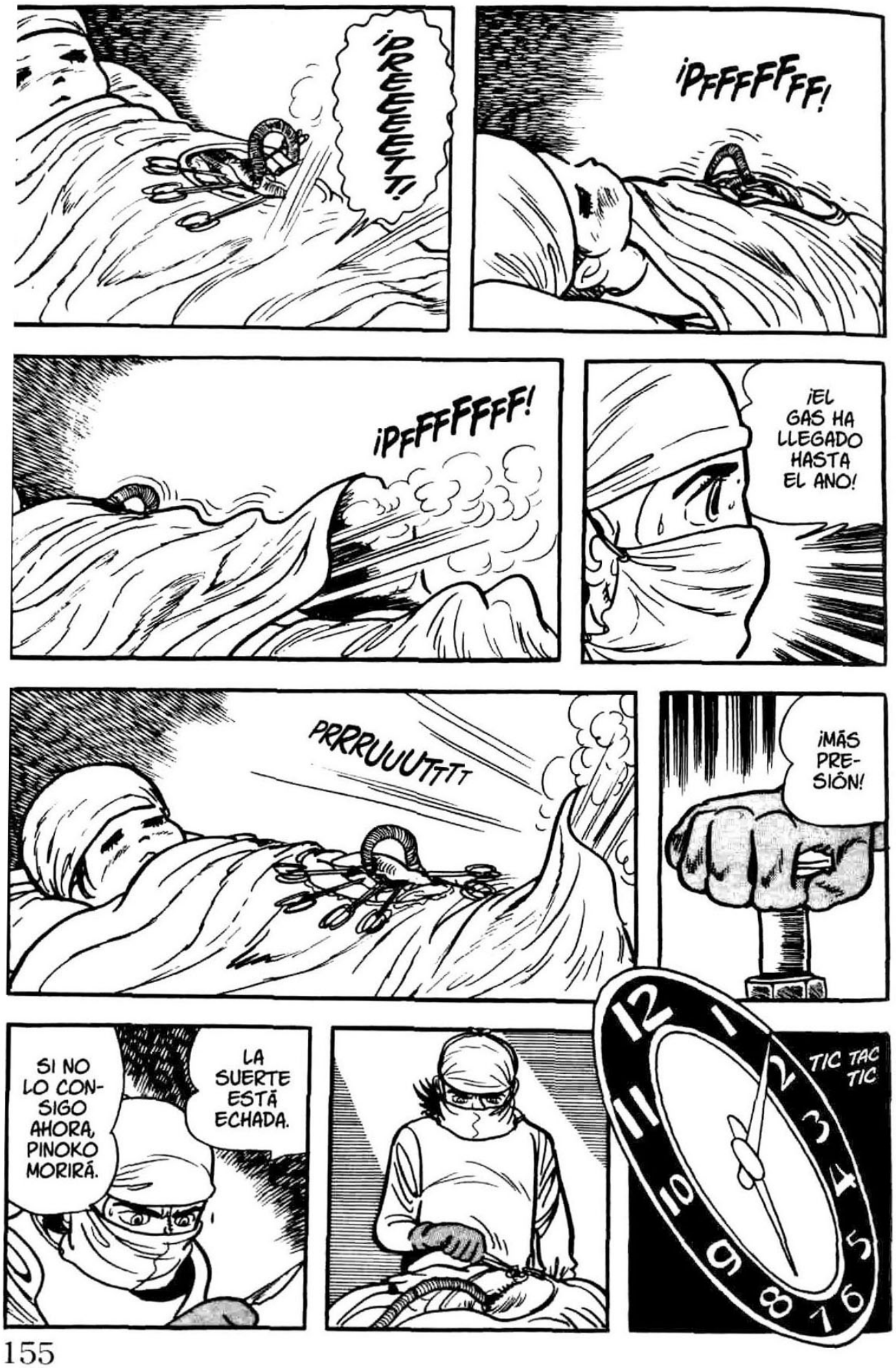
¡...EN ESTE MISMO PUNTO!

E INTRODUZCO EL TUBO DE LA BOMBONA...

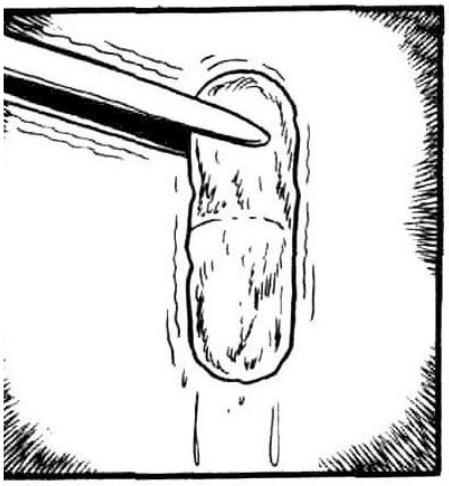

¡EM-PÚJA-LO!
¡VEN-GA!
TIC TAC
ABRO LA ES-PITA.




¡EM-PÚJA-LO!

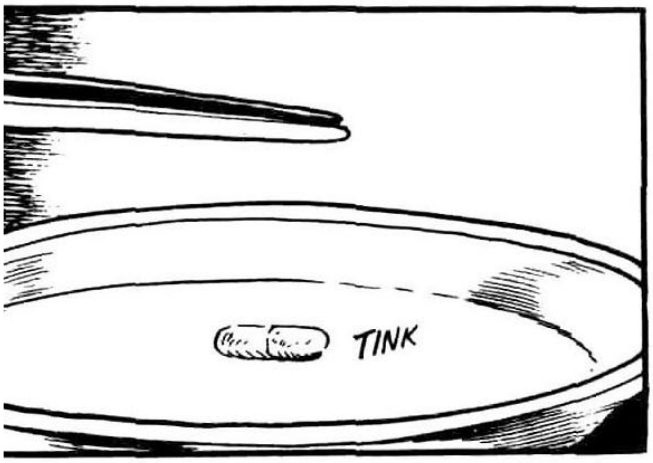

¡PREEEEET!
¡PFFFFFFF!
¡PFFFFFFF!
¡EL GAS HA LLEGADO HASTA EL ANO!
PRRRUUUTTTT
¡MÁS PRESIÓN!
SI NO LO CONSIGO AHORA, PINOKO MORIRÁ.
LA SUERTE ESTÁ ECHADA.
TIC TAC TIC

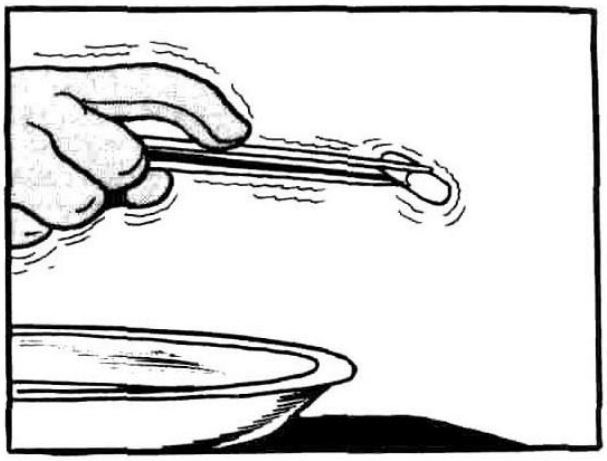
ABRIRÉ EL RECTO.
¡AQUÍ ESTÁ! ¡LA HE PODIDO EMPUJAR HASTA AQUÍ!

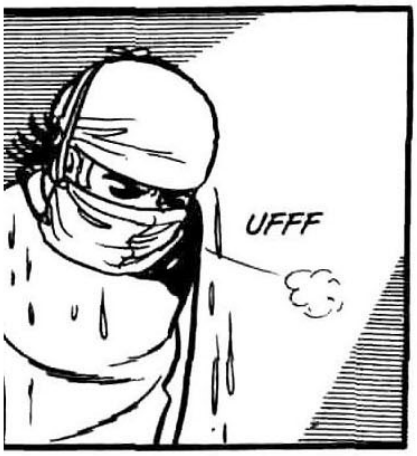


CON CUI-DA-DO...

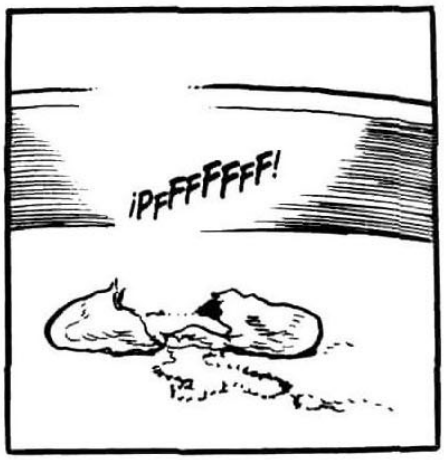
CON CALMA... LA CÁPSULA ESTÁ CASI FUNDIDA... POCO A POCO...


TINK

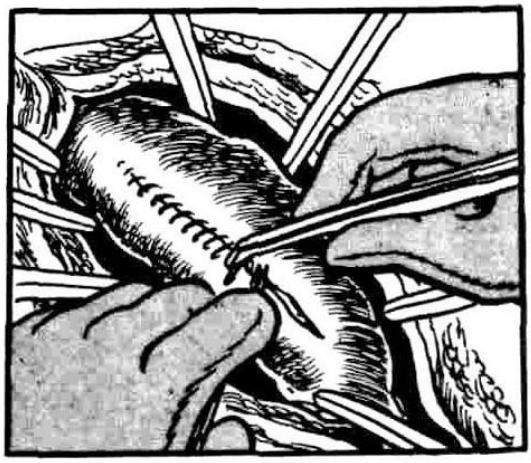



UFFF

¡FUUUH!


¡PFFFFFFF!

PRRRUUUTTTT



PRTTTT

TE HE PREPARADO UNA SOPA.

¡ECHTOY HARTA! ¡MUY HARTA!
¿¡POR QUÉ ECHTOY TODO EL RATO TIRÁNDOME PEDOCH!?
PRRRT

PRRRTTT
PODRÁS LEVANTARTE EN UNA SEMANA APROXIMADAMENTE. TRANQUILA, NO HAY PRISA.

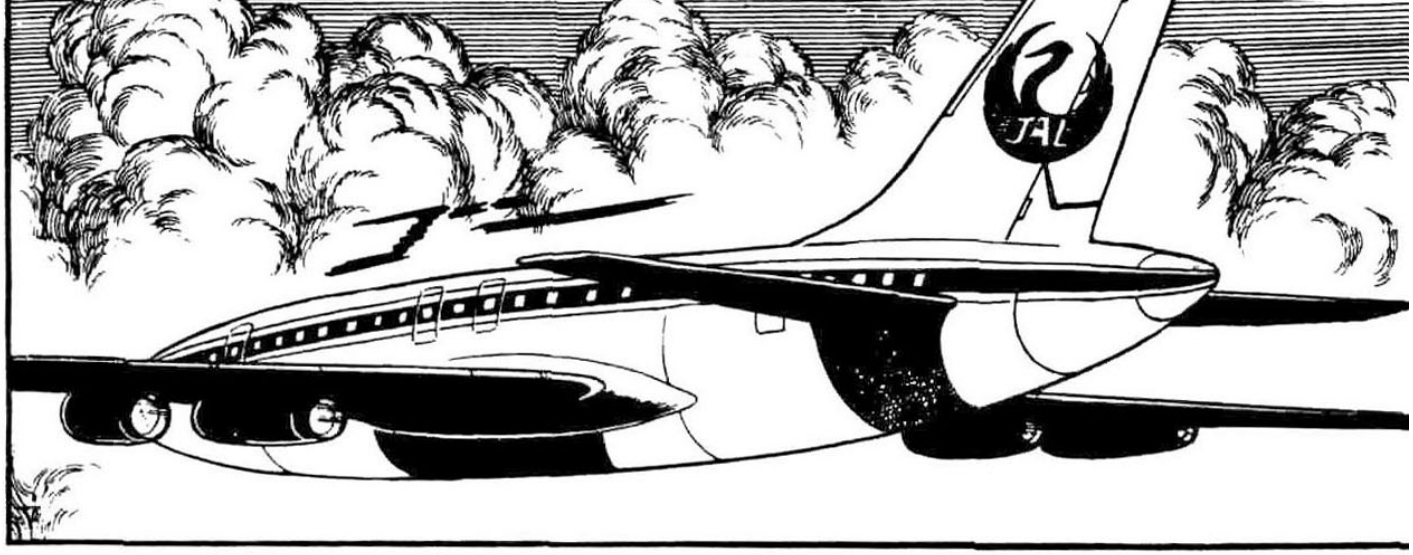
¡CUANTO MÁS LLORES, PEOR SERÁ!
PRRUUUTT

LO IMPORTANTE ES QUE ESTÁS VIVA.
TODAVÍA TIENES GAS EN EL INTESTINO, QUE SALE EN FORMA DE VENTOSIDADES. TEN UN POCO DE PACIENCIA.

¡NO PODRÉ CACHARME!
¡¡YO CHOY UNA DAMA!! ¡TIRÁNDOME TANTOCH PEDOCH NO PUEDO CHALIR DE CACHA!
¡BUAAAAHH!
¡BUAAAAHH!

Capítulo 8

Petrificación...


JAL

...QUE SEPA QUE EL GOBIERNO ITALIANO ESTÁ DISPUESTO A OFRECER UN MILLÓN DE LIRAS POR LA CURA DE ESTE ENFERMO.

ESTIMO NECESARIO, CABALLERO...

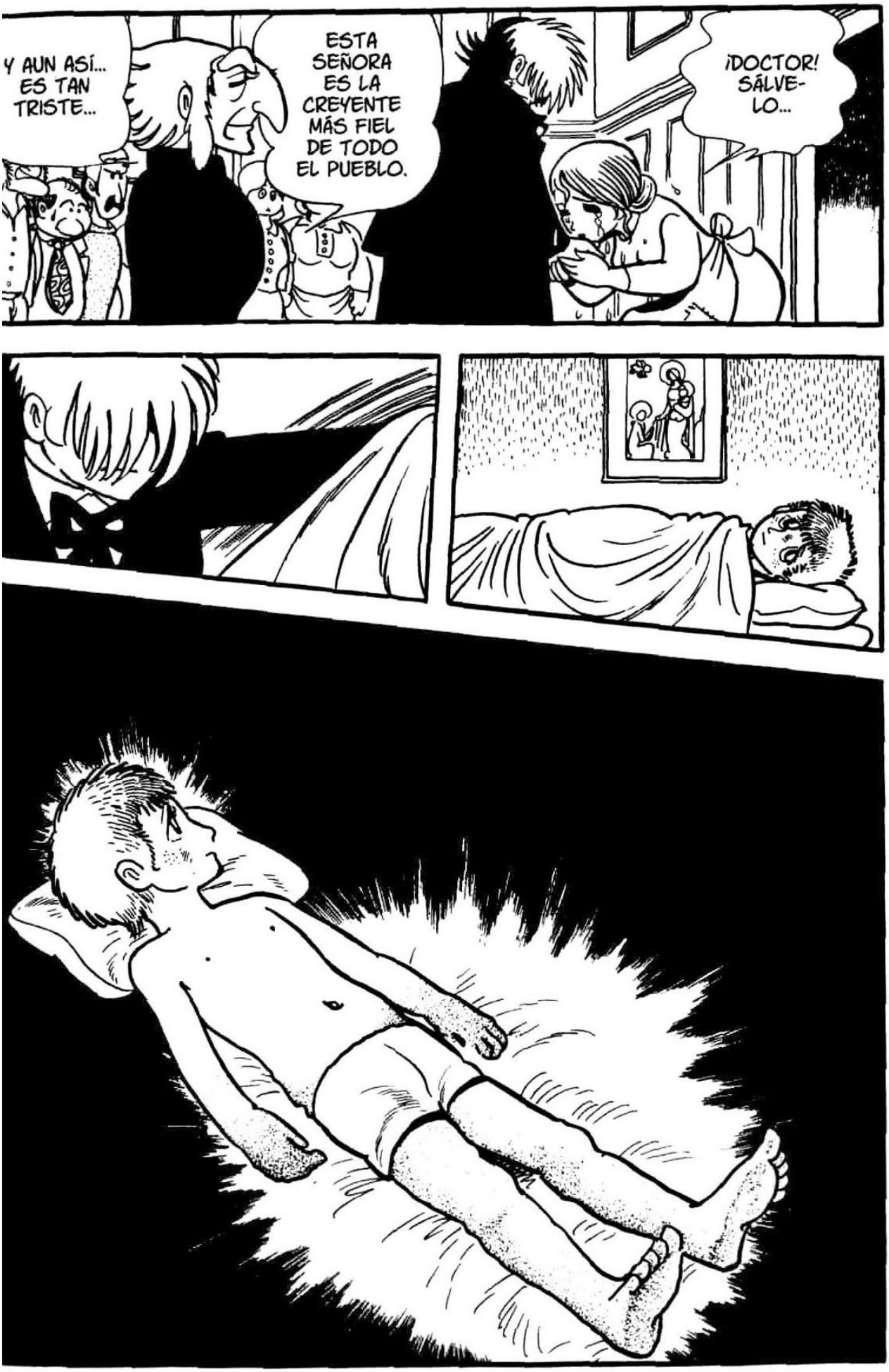
EN FIN, TRATÁNDOSE DE UN PAÍS AL BORDE DE LA BANCARROTA, PODRÍA HASTA CONSIDERARSE UNA PROEZA.

PE-PE-¡PERO BUENO! ¡¡ESTAMOS HABLANDO DE UN MILLÓN DE LIRAS!!
NO ES UNA GRAN SUMA.

...
JAL

ESO EQUIVALE A TRES MILLONES CIEN MIL LIRAS APROXIMADAMENTE.
UN GRANJERO AMERICANO ME PAGÓ MEDIO MILLÓN DE DÓLARES POR OPERARLE.

DAAANG
DAAANG
LE PRESENTO AL DOCTOR BLACK JACK, SEÑORA...
PADRE...

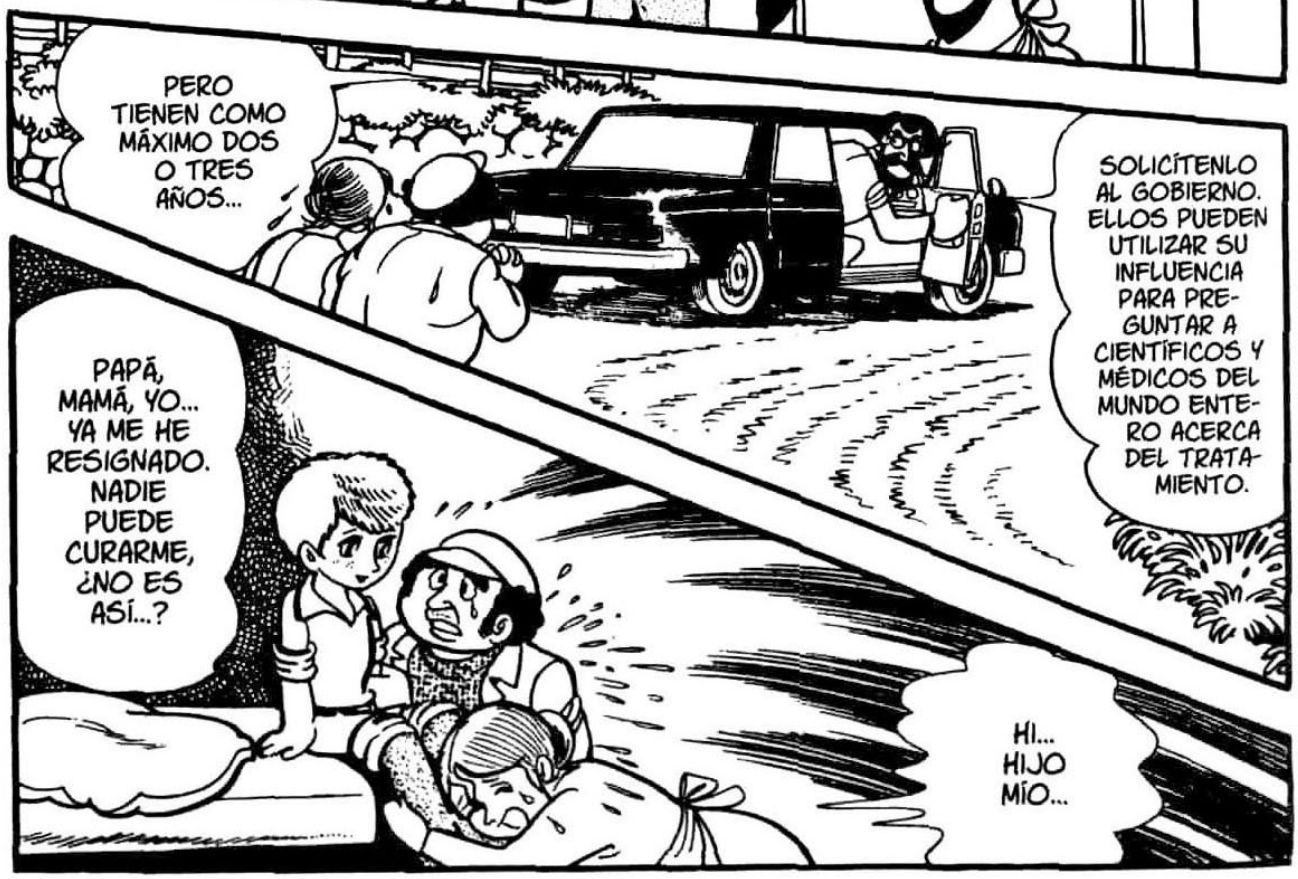

Y AUN ASÍ... ES TAN TRISTE...
ESTA SEÑORA ES LA CREYENTE MÁS FIEL DE TODO EL PUEBLO.
¡DOCTOR! SÁLVE-LO...

UGHH...
DOCTOR, USTED VIENE DE JAPÓN, ¿VERDAD?
A MÍ ME GUSTA JAPÓN...
¿TE DUELE?
AUNQUE LO SIEN-TO.
TAM-POCO.
¿Y AQUÍ?
NO.
Y HACE UNOS SEIS MESES EMPEZAMOS A OBSERVAR SÍNTOMAS DE ENDURECIMIEN-TO EN LOS MÚSCULOS.
EL CHICO EMPEZÓ A NOTAR MOLESTIAS EN LAS PIERNAS HARÁ UNOS TRES AÑOS.

¡MAMÁ! ¡ME VOY A CONVERTIR EN PIEDRA! ¡¡MIS PIERNAS YA CASI LO SON!!
CON EL TIEMPO, DEJÓ DE PODER MOVERSE; TENÍA LAS PIERNAS DURAS COMO LA PIEDRA.
DEBE AFERRARSE A DIOS, ¡REZAR FERVIENTEMENTE TODOS LOS DÍAS!
PADRE...
VINIERON FAMOSOS MÉDICOS DE ROMA Y GINEBRA, INCLUSO DE LA LEJANA LONDRES...
LO SIENTO, PERO NO SE PUEDE CURAR CON LA MEDICINA ACTUAL.
SU HIJO PADECE UNA ENFERMEDAD MUY INFRECUENTE.
SE LLAMA MIOSITIS OSIFICANTE PROGRESIVA; LOS MÚSCULOS POCO A POCO SE VAN CONVIRTIENDO EN HUESO.

TO... ¿TODO EL CUERPO SERÁ HUESO?
EXACTO. DE LAS PIERNAS AL ESTÓMAGO Y AL PECHO. CON EL TIEMPO, LLEGARÁ AL CORAZÓN Y, CUANDO ESO OCURRA, DEJARÁ DE LATIR.

¡POR FAVOR, DOCTOR! ¿SEGURO QUE NO SE PUEDE CURAR?
ES DEMASIADO CRUEL... ¡ES UNA MUERTE LENTA Y SEGURA!


PERO TIENEN COMO MÁXIMO DOS O TRES AÑOS...
SOLICÍTENLO AL GOBIERNO. ELLOS PUEDEN UTILIZAR SU INFLUENCIA PARA PREGUNTAR A CIENTÍFICOS Y MÉDICOS DEL MUNDO ENTERO ACERCA DEL TRATAMIENTO.
PAPÁ, MAMÁ, YO... YA ME HE RESIGNADO. NADIE PUEDE CURARME, ¿NO ES ASÍ...?
HI... HIJO MÍO...

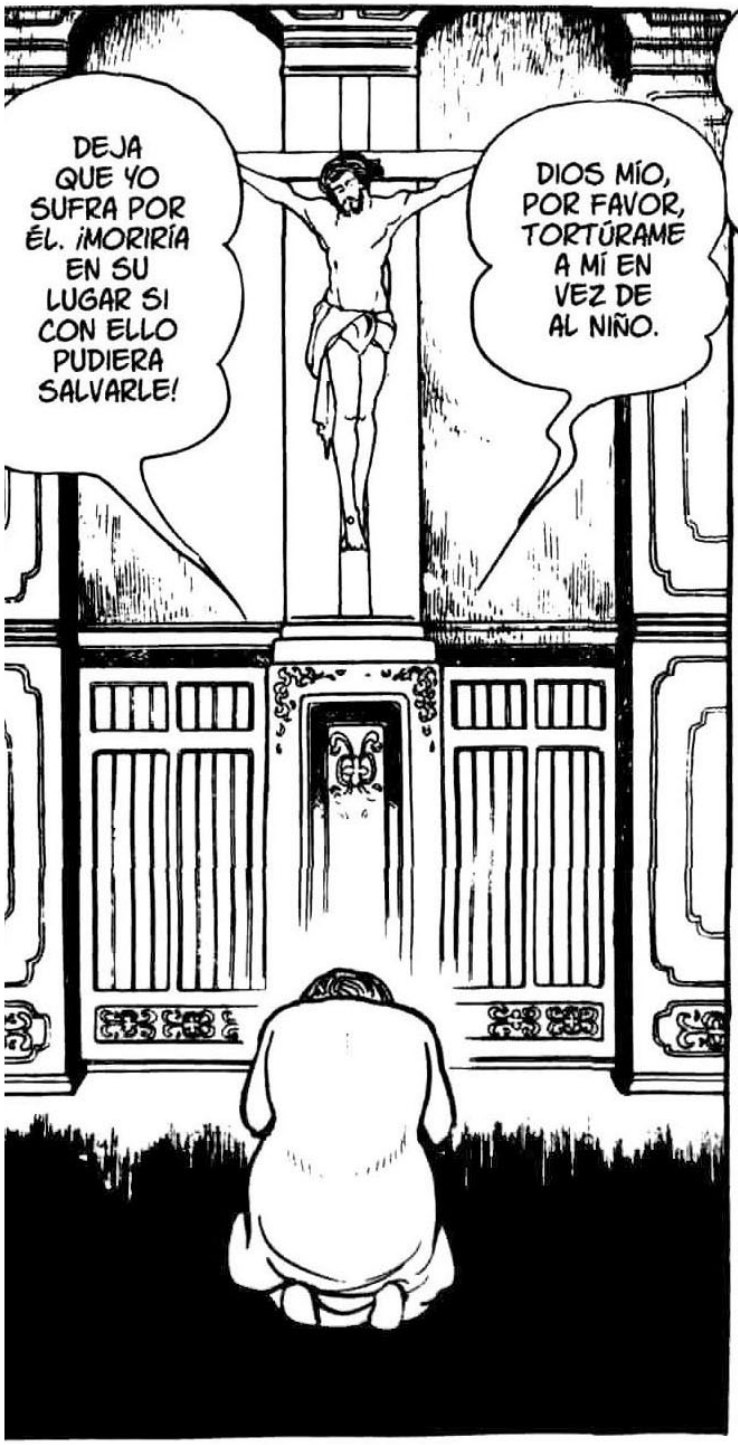
...LO QUE ÉL DESEE MIENTRAS SIGA CON VIDA.
ME GUSTARÍA PODER HACER...

¿CÓMO? ¿OTRO MÉDICO?
BEER
SERÁ OTRO MATASANOS INÚTIL. ¡A MI HIJO NO LO CURARÁ NADIE!

NO ES BUENO DEJARSE VENCER POR EL ALCOHOL.
¿¡Y QUÉ HAGO SI ME ENTRAN GANAS DE BEBER!?

SI ME CONVIERTO TOTALMENTE EN PIEDRA, COLOCADME EN UN PEDESTAL, COMO SI FUERA UNA ESTATUA.
NO OS PREOCUPÉIS, POR FAVOR... SEGURO QUE DIOS SE HA ENCAPRICHADO CONMIGO...
EN UN PARQUE ESTARÍA BIEN: ASÍ ESTARÍA RODEADO DE FLORES Y ME VISITARÍAN MIS AMIGOS.
Esta estatua era originalmente un chico

NO LE HABLES ASÍ...
¿¡USTED PUEDE CURARLE, DOCTOR!? ¿¡O VA A MARCHARSE TRAS DARNOS SUS CONDOLENCIAS!?
ES EL PADRE.


DEJA QUE YO SUFRA POR ÉL. ¡MORIRÍA EN SU LUGAR SI CON ELLO PUDIERA SALVARLE!
DIOS MÍO, POR FAVOR, TORTÚRAME A MÍ EN VEZ DE AL NIÑO.

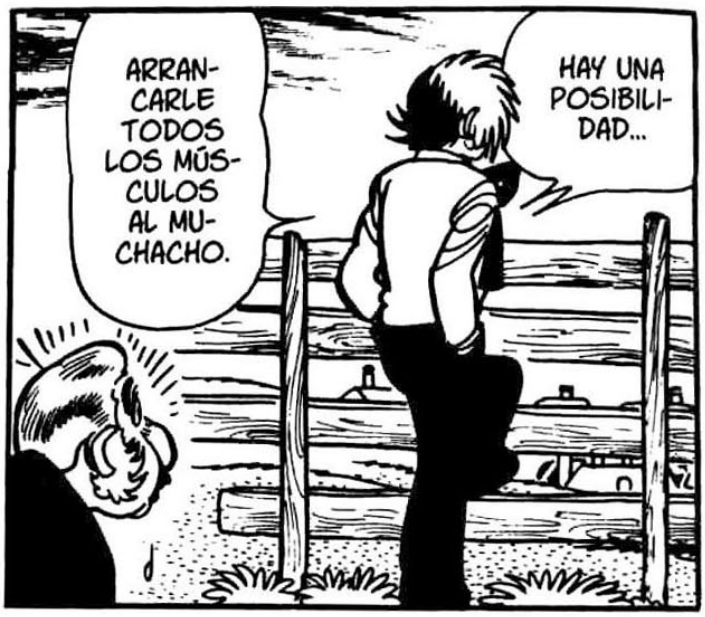
¡YO HABÍA CREÍDO EN DIOS HASTA AHORA! ¡PERO NO CREO QUE EXISTA ESE FARSANTE!
¡BAH!

ERES TAN... ¡TE VA A CASTIGAR!

¿OTRA VEZ REZANDO?
ESTOY REZÁNDOLE A NUESTRO SEÑOR PARA QUE SALVE A NUESTRO HIJO A CAMBIO DE MI VIDA.
QUEDARTE AQUÍ ENCERRADA TODO EL DÍA A OSCURAS NO PUEDE SER BUENO PARA EL NIÑO QUE LLEVAS EN EL VIENTRE.
¡¡IDIOTA! ¡TEN MÁS ENTEREZA, QUE PRONTO DARÁS A LUZ!
AUNQUE A ÉL LO RECLAMEN EN EL CIELO, QUIERO CUIDAR DE ÉSTE Y HACERLE UN HOMBRE DE PROVECHO.
SÍ... EL DOCTOR SE HA IDO.
UGH...
¿ESTÁ ACABADO NUESTRO PEQUEÑO?

ME LO IMAGINABA...
NO SE PUEDE SALVAR.
TODOS LOS MÚSCULOS Y ÓRGANOS ACABARÁN PETRIFICADOS.

SERÍA UNA ESPECIE DE ESQUELETO!
PERO ESO ES...


ARRANCARLE TODOS LOS MÚSCULOS AL MUCHACHO.
HAY UNA POSIBILIDAD...

SÍ, HAY MUY POCAS POSIBILIDADES, MENOS DEL 10%, ME ATREVERÍA A DECIR.
¡PERO DOCTOR! ¡ESO ES DEL TODO IMPOSIBLE!
PERO HAY VECES EN LAS QUE MILAGROSAMENTE SE PUEDE HACER.

SERÍA MÁS REALISTA TRANSPLANTAR EL CEREBRO Y EL SISTEMA NERVIOSO A OTRO CUERPO.
EXACTO. ES EVIDENTE QUE EN ESE ESTADO NO PODRÍA VIVIR.

DE... ¿DE CABALLO...?
...CONSISTIÓ EN PONER UN CEREBRO DE CABALLO EN UN CUERPO HUMANO.
UNO DE ELLOS ...
HASTA AHORA, HE REALIZADO CON ÉXITO VARIOS TRANSPLANTES DE CEREBRO.
EVIDENTEMENTE, ANTES DE OPERAR HAY QUE TENER BIEN CLARO QUE HAY UN 90% DE POSIBILIDADES DE QUE MUERA.
LA PRIMERA ES QUE NO PUEDO GARANTIZAR QUE LOS DOS SISTEMAS NERVIOSOS SE COMPLEMENTEN.
HAY DOS GRANDES DIFICULTADES.
LA SEGUNDA ES LA POSIBILIDAD DE QUE HAYA RECHAZO. AL FIN Y AL CABO, SERÍAN DOS CHICOS SIN RELACIÓN.
ASÍ QUE, AUNQUE SU ASPECTO SEA OTRO, LA MENTE DE SU HIJO PODRÁ SEGUIR VIVA.
SI MUERE ALGÚN CHICO DE SU EDAD, HABRÍA QUE INTERCAMBIAR SU CEREBRO POR EL DE SU HIJO.
SÓLO QUEDA ESPERAR UN CADÁVER.

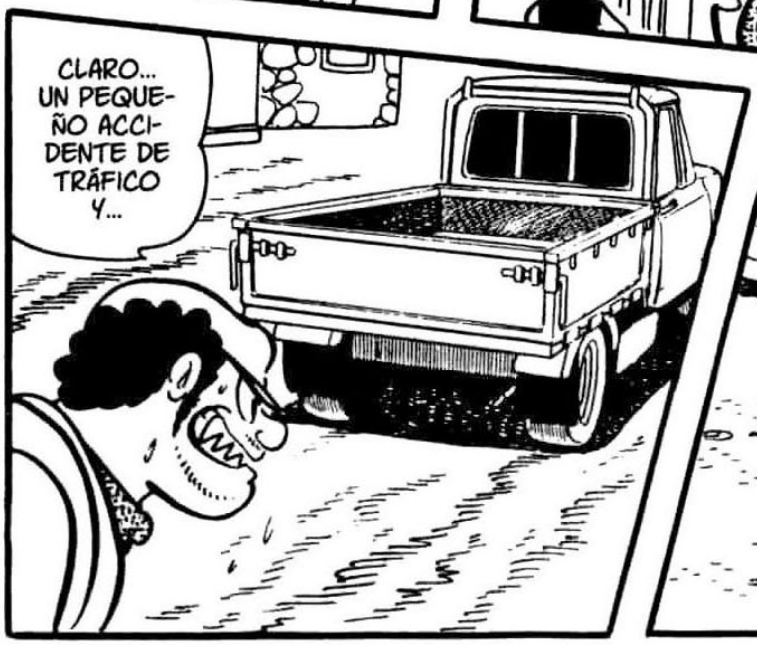
PERO... ¡ESO ES UNA ENORME BLASFEMIA!
¡LE REZARÉ AL DIABLO PARA QUE NOS FACILITE LA MUERTE DE ALGÚN NIÑO!

¿¡QUÉ ESTÁS DICIENDO!? ¡MENUDO DESPROPÓSITO!
OJALÁ TUVIÉSEMOS SUERTE Y SE MURIERA ALGÚN NIÑO DEL PUEBLO.

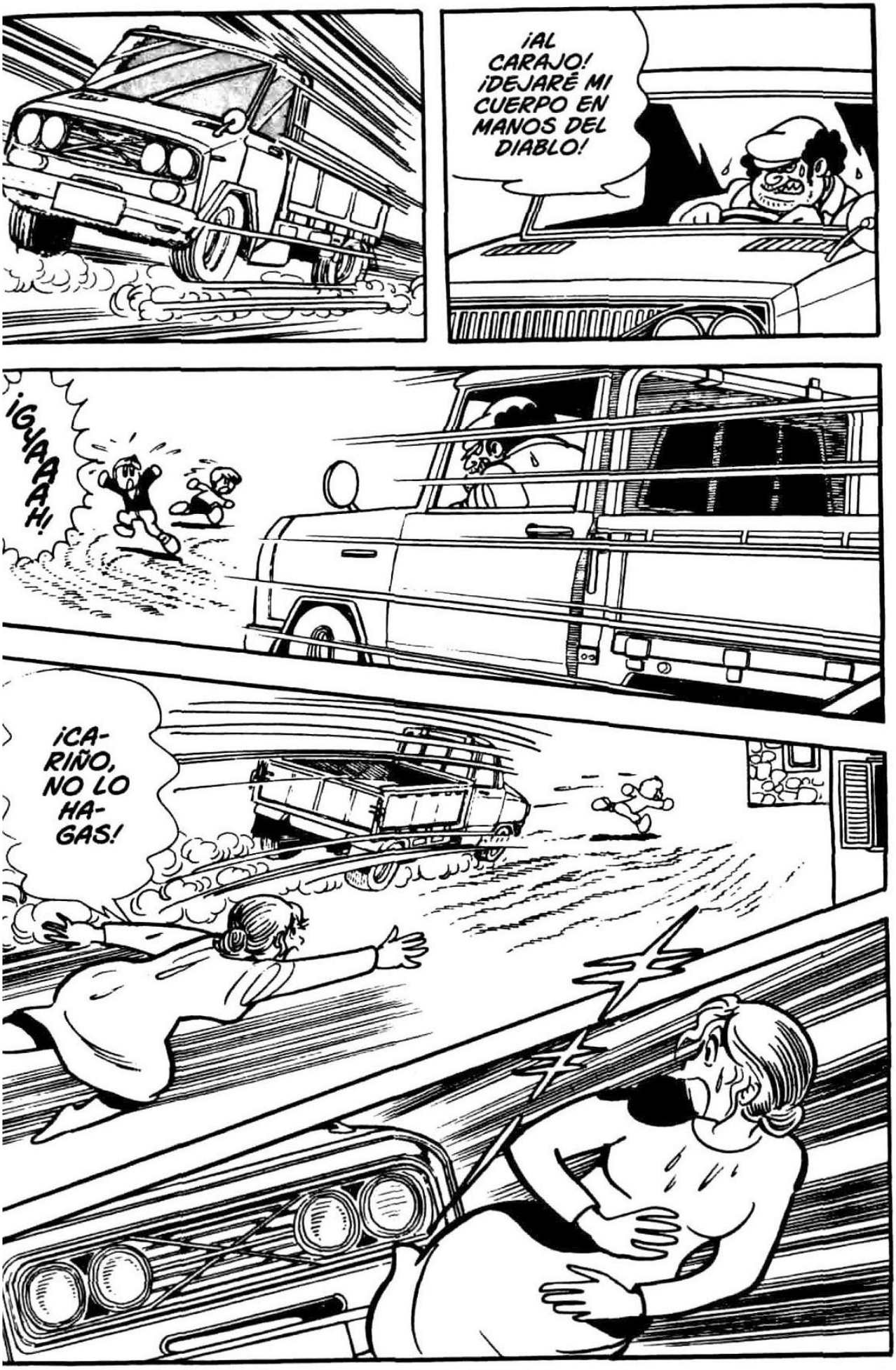
?

Y ÉSTE...

ESTE CHAVAL SE PARECE A MI HIJO...


CLARO... UN PEQUEÑO ACCIDENTE DE TRÁFICO Y...

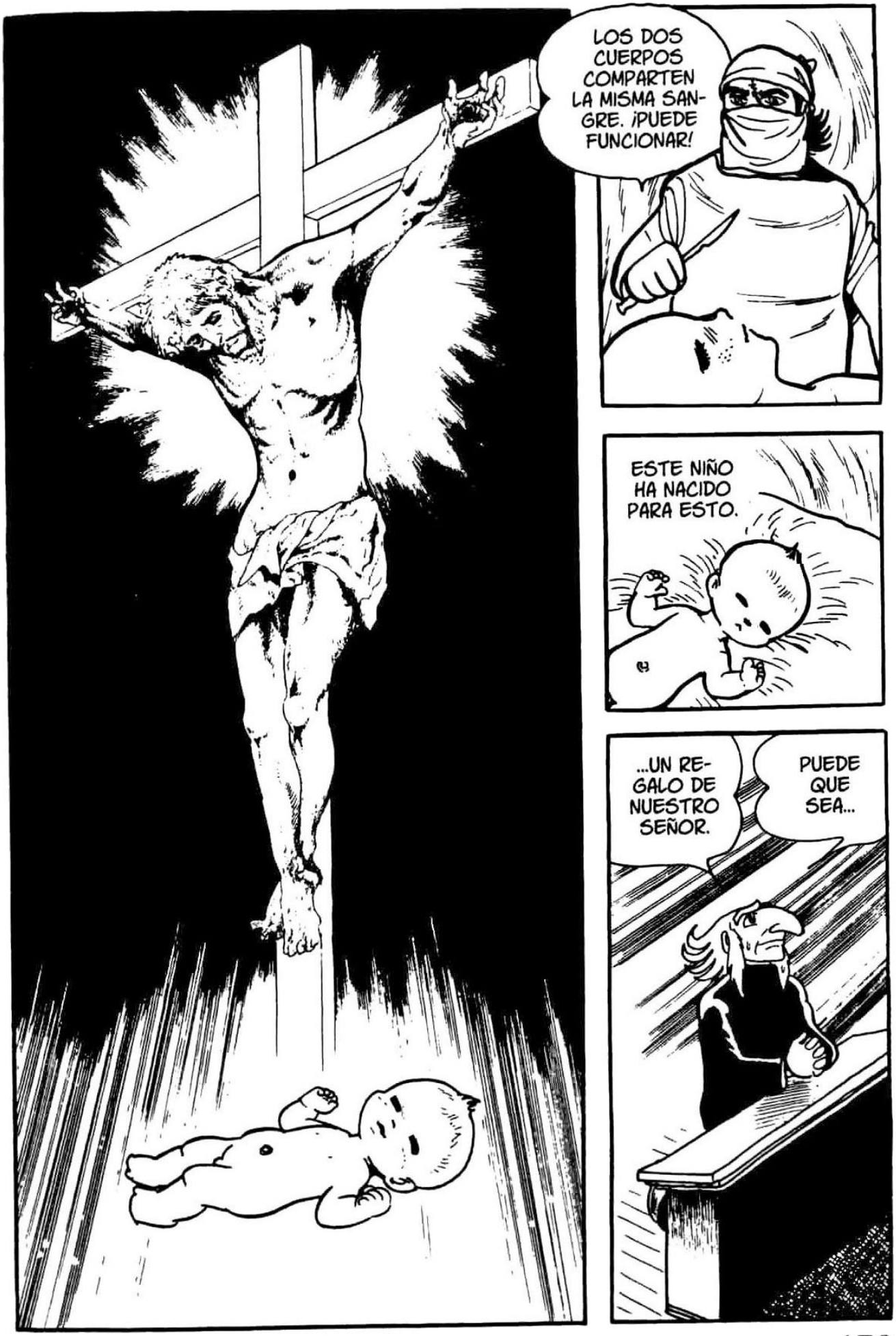
?
¡DA IGUAL QUIEN SEA, PERO QUE SE MUERA DE UNA VEZ!


¡AL CARAJO! ¡DEJARÉ MI CUERPO EN MANOS DEL DIABLO!
¡GYAAAAH!
¡CA-RIÑO, NO LO HA-GAS!

¡¡QUERIDA!!
¿ESTÁS BIEN...?
ME SABE MAL... LO SIENTO TANTO...
OOOH... OH, DIOS MÍO...
OIGA, QUE SU MUJER VA A DAR A LUZ.. ¡AHORA MISMO...!
HE SIDO UN MAL HOMBRE Y ME HAS CASTIGADO, DIOS...

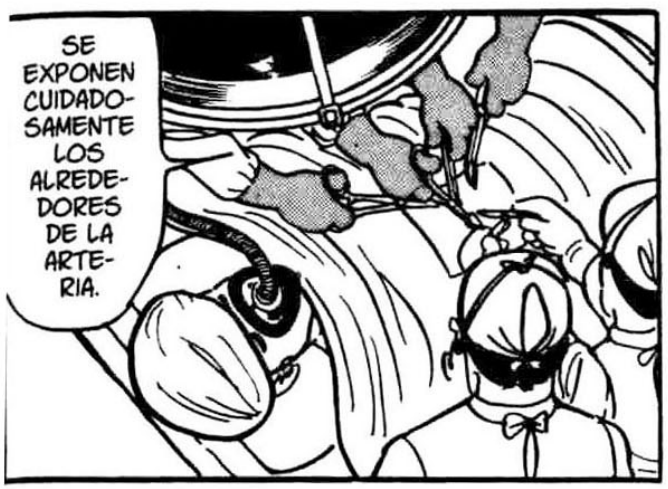
¡CARIÑO!
¿¡ESTÁ BIEN EL BEBÉ!?
PRONTO VA... VA A NACER...
¿NO RESPIRA...?
¡EL BEBÉ HA DEJADO DE RESPIRAR!
EL BEBÉ... HA MUERTO...

¡¡TRÁIGALO AQUÍ!!
BUAAAH... BUAAAH...
¡Y POR MI CUL-PA!
¿¡EEEEH!?
¡¡VOY A OPE-RAR!!
¡USARÉ EL CUERPO DEL BEBÉ!
SI TODO VA BIEN, SU HIJO VOLVERÁ A NACER, SERÁ DE NUEVO UN BEBÉ.
¡SALID TODOS DE LA SALA!
POR SUPUES-TO, EL CEREBRO DE SU HIJO NO CABRÁ EN EL CRÁNEO DEL RECIÉN NACIDO.
¡UN CRÁNEO ARTIFICIAL!
¡USARÉ LA MISMA TÉCNICA QUE CON PINOKO!


LOS DOS CUERPOS COMPARTEN LA MISMA SANGRE. ¡PUEDE FUNCIONAR!
ESTE NIÑO HA NACIDO PARA ESTO.
...UN REGALO DE NUESTRO SEÑOR.
PUEDE QUE SEA...

Capítulo 9

Espasmos

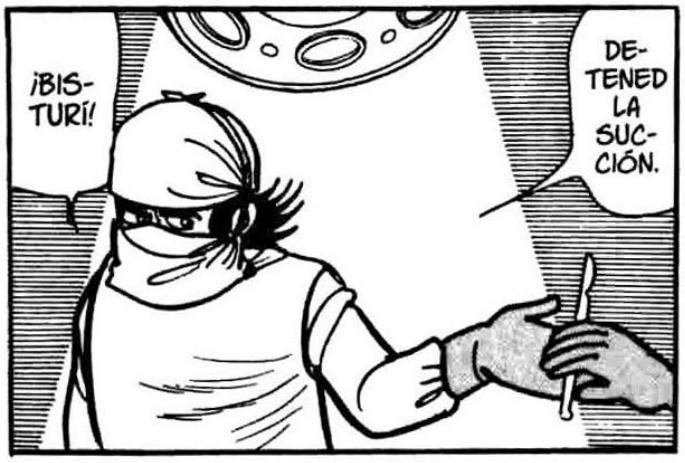

SE EXPONEN CUIDADOSAMENTE LOS ALREDEDORES DE LA ARTERIA.

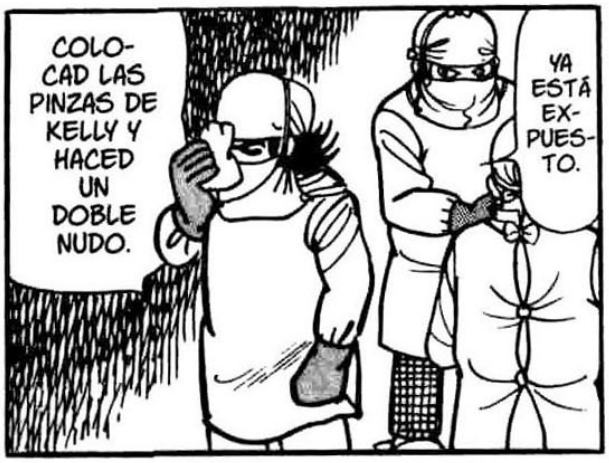
PREPARAD LAS PINZAS DE KELLY.

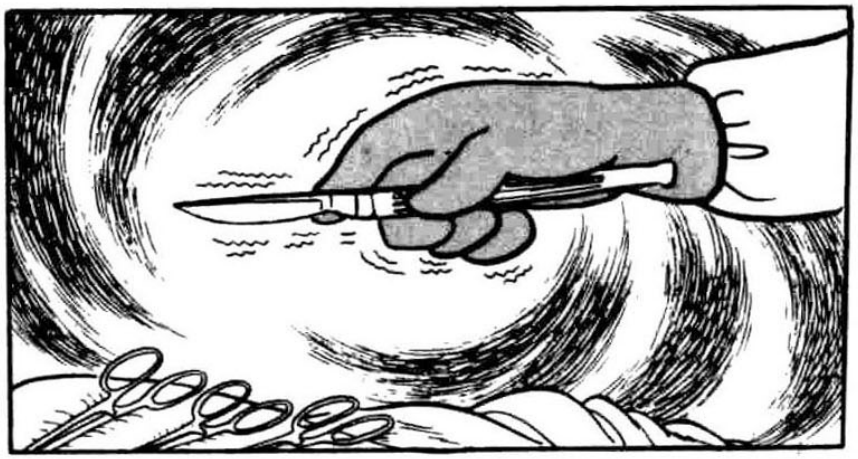
NO TIENE USTED MUY BUENA CARA.
ESTOY BIEN...

DOCTOR BLACK JACK...

SEGUID SUCCIONANDO.

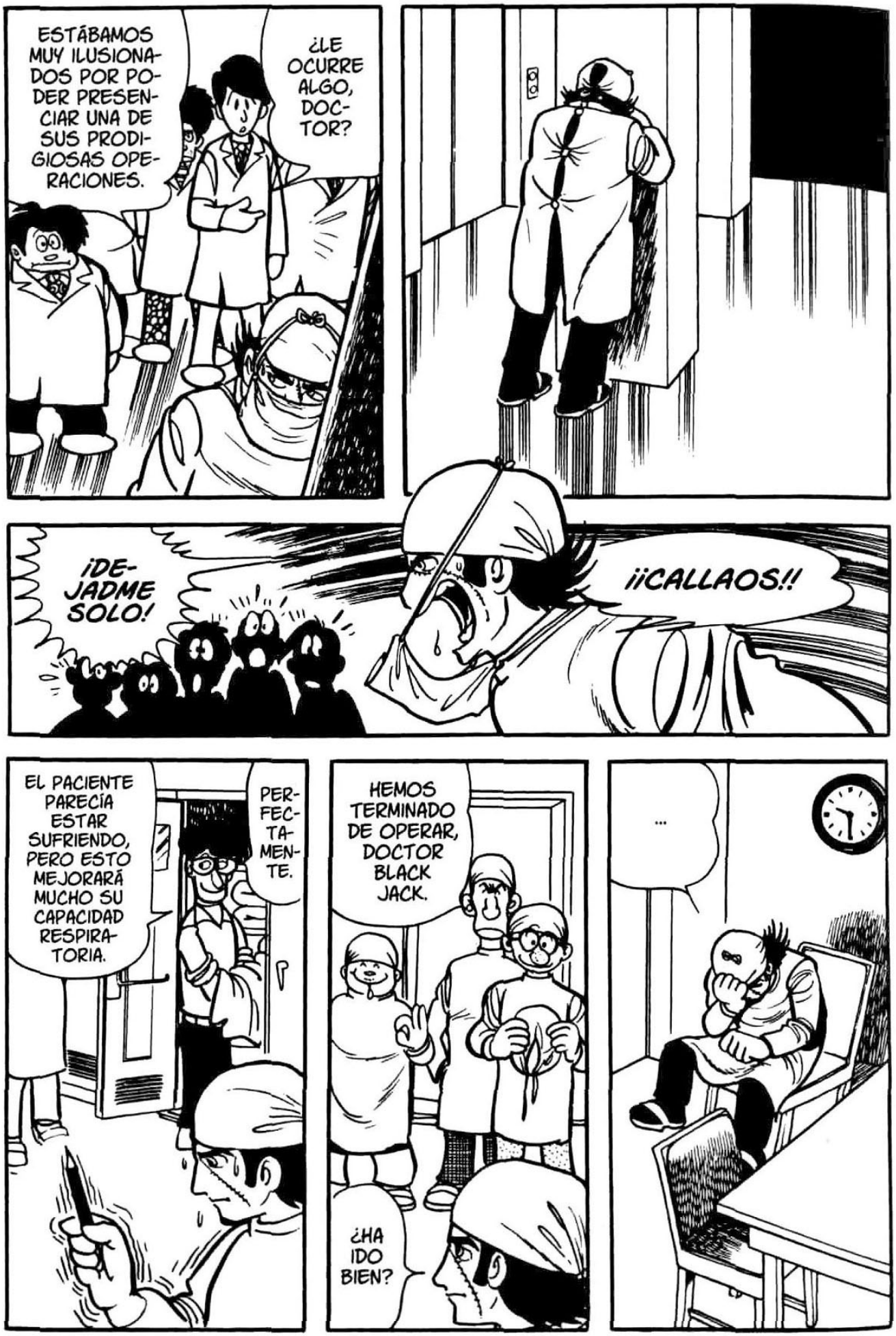

¡BISTURÍ!
DETENED LA SUCCIÓN.


COLOCAD LAS PINZAS DE KELLY Y HACED UN DOBLE NUDO.
YA ESTÁ EXPUESTO.

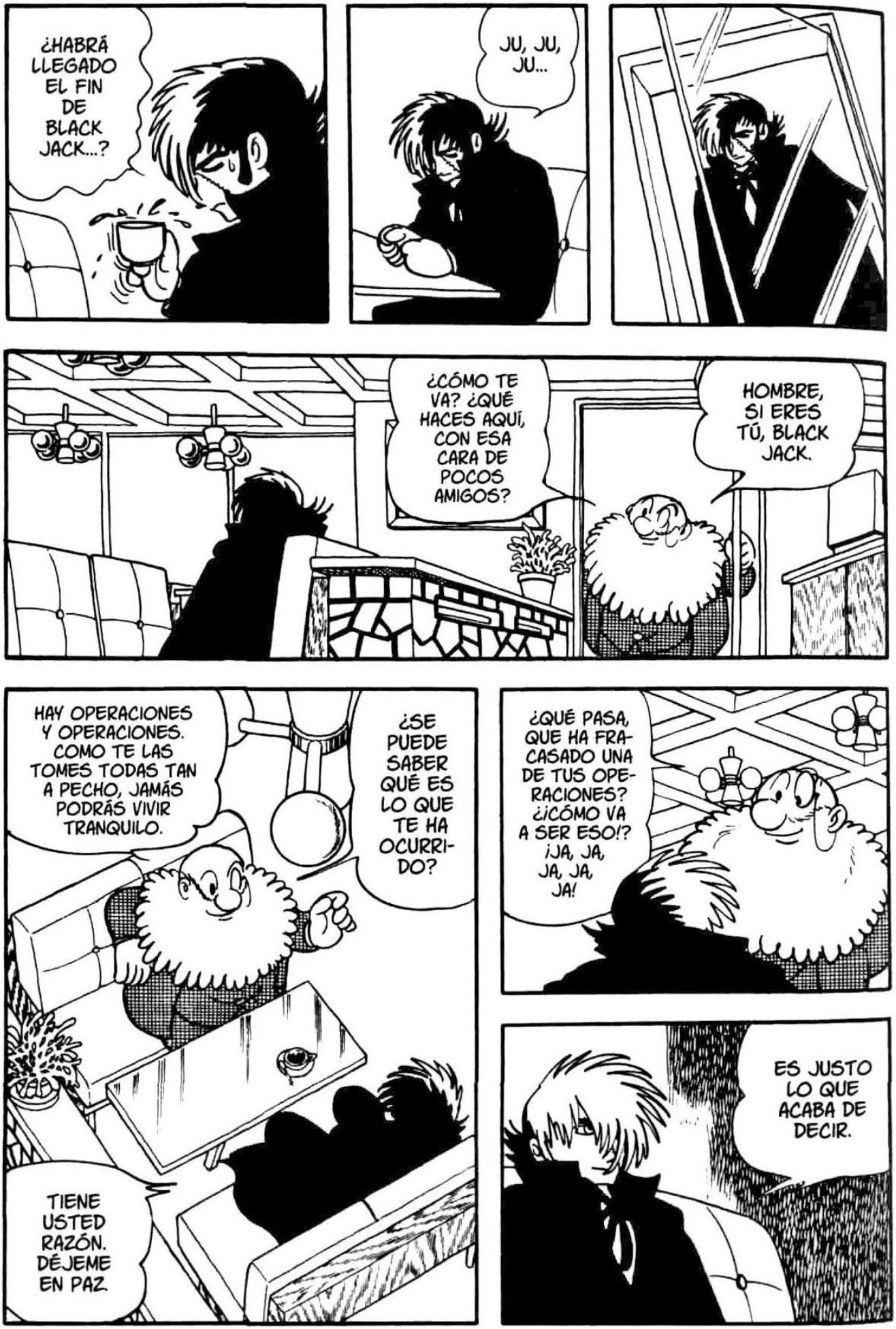


UUUHHH...
UUUUHHH...
MIERDA...
¿QUÉ LE PASA, DOCTOR?
¡SU MANO...!
SE... SEGUID SUCCIO-NANDO...

BIEN... HE TERMINADO. DEJAD DE SUCCIONAR.
...
TÚ... ¡RELÉVAME Y SIGUE CON LA INTERVENCIÓN!
HAZLO COMO TE HE INDICADO...
...

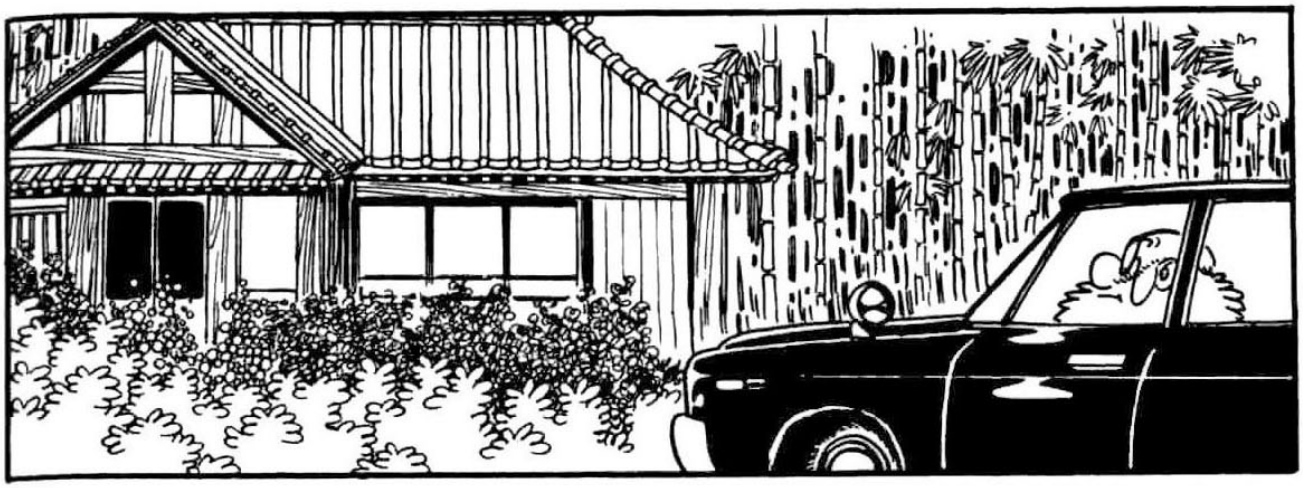

ESTÁBAMOS MUY ILUSIONADOS POR PODER PRESENCIAR UNA DE SUS PRODIGIOSAS OPERACIONES.
¿LE OCURRE ALGO, DOCTOR?
¡DEJADME SOLO!
¡¡CALLAOS!!
EL PACIENTE PARECÍA ESTAR SUFRIENDO, PERO ESTO MEJORARÁ MUCHO SU CAPACIDAD RESPIRATORIA.
PERFECTAMENTE.
HEMOS TERMINADO DE OPERAR, DOCTOR BLACK JACK.
¿HA IDO BIEN?
...

¿¡AHORA ENTIENDE POR QUÉ NO PUEDO SACARME LA LICENCIA MÉDICA COMO ES DEBIDO!?
¡SÍ!
¿LE HA OCURRIDO ANTES?
ME HA SORPRENDIDO VER TEMBLAR LA MANO CON LA QUE SUJETA EL BISTURÍ.
EXISTE ALGO LLAMADO "ESPASMO DEL ESCRIBIENTE" QUE AFECTA A GENTE QUE SE DEDICA A ESCRIBIR O DIBUJAR, COMO NOVELISTAS O DIBUJANTES DE MANGA. DE REPENTE, SUFREN CALAMBRES EN LA MANO MIENTRAS TRABAJAN.
LO QUE LE OCURRE AL DOCTOR BLACK JACK BIEN PODRÍA SER UN ESPASMO DE CIRUJANO, UN MAL QUE PODRÍA OCURRIRNOS A LOS QUE SOLEMOS MANEJAR BISTURÍS.
EN ESE CASO, SERÍA FATAL PARA ÉL.


¿HABRÁ LLEGADO EL FIN DE BLACK JACK...?
JU, JU, JU...
¿CÓMO TE VA? ¿QUÉ HACES AQUÍ, CON ESA CARA DE POCOS AMIGOS?
HOMBRE, SI ERES TÚ, BLACK JACK.
HAY OPERACIONES Y OPERACIONES. COMO TE LAS TOMES TODAS TAN A PECHO, JAMÁS PODRÁS VIVIR TRANQUILO.
¿SE PUEDE SABER QUÉ ES LO QUE TE HA OCURRIDO?
TIENE USTED RAZÓN. DÉJEME EN PAZ.
¿QUÉ PASA, QUE HA FRACASADO UNA DE TUS OPERACIONES? ¿¡CÓMO VA A SER ESO!? ¡JA, JA, JA, JA, JA!
ES JUSTO LO QUE ACABA DE DECIR.

PUES SÍ. UN NEUMOTÓRAX VALVULAR.
HOLA, TEZUKA. DIME, ¿POR CASUALIDAD HA OPERADO BLACK JACK EN TU CLÍNICA?
HE VISTO CÓMO LA MANO EN LA QUE SOSTENÍA EL BISTURÍ SUFRÍA ESPASMOS EN PLENA OPERACIÓN.
¿EH?
UN CALAMBRE.
¿Y QUÉ HA OCURRIDO?
¡UN ESPASMO! ¿Y CÓMO LE HAS VISTO EN ESE MOMENTO?
SE HA PUESTO PÁLIDO Y PARECÍA MUY PREOCUPADO.
ASÍ QUE LE HA PASADO EL TESTIGO A OTRO CIRUJANO. HA SIDO UNA LÁSTIMA, PORQUE YO QUERÍA QUE LOS JÓVENES PUDIESEN OBSERVAR UNA DE SUS INTERVENCIONES, ¿SABE?
OBSERVANDO

¡¡NO PUE-DO!!
SU... SUSTI-TUID-ME...
¡OTRO CALAM-BRE!
LE PASA ALGO. ¡ASÍ NO PUEDE OPERAR!
ERROR
...



SI CONSERVA ALGÚN DIARIO O ARCHIVO DEL DOCTOR HONMA EN SU DESPACHO, ME GUSTARÍA EXAMINARLO.
VERÁ USTED...

OH, DICHOSOS LOS OJOS, DOCTOR YAMADANO DE LA UNIVERSIDAD DE PONKOTSU...

SÍ, Y SON LOS QUE QUIERO VER.
¿TAN VIEJOS ...?

FUE ENTONCES CUANDO EL DOCTOR HONMA SE ENCARGÓ DE UN CHICO LLAMADO BLACK JACK.

EL DOCTOR HONMA ERA UN HOMBRE MUY PULCRO Y ORDENADO. TENGO ENTENDIDO QUE GUARDABA ARCHIVOS DE VISITAS DE MÁS DE DIEZ AÑOS.
COMO PUEDE USTED COMPROBAR, CONSERVO TODO LO QUE ESCRIBIÓ MI DIFUNTO MARIDO.

ADEMÁS, DESARROLLÓ UN NEUMO-TÓRAX VALVULAR ABIERTO, LO QUE DIFICULTÓ SU RESPI-RACIÓN.

EL CHICO TENÍA NUMEROSAS HERIDAS EXTERNAS. TENÍA EL CRÁNEO, LA CARA Y LOS MIEM-BROS HECHOS AÑICOS; ALGUNOS ÓRGANOS INTERNOS PRESENTABAN DAÑOS.

UN NEUMOTÓRAX ES UNA DOLENCIA POR LA CUAL ENTRA AIRE EN EL CUERPO A TRAVÉS DE UNA HERIDA EN EL PECHO. SI LA HERIDA SE CONVIERTE EN UNA ESPECIE DE VÁLVULA...

SHOOOO

PULMÓN SANO

AIRE

PULMÓN ENCOGIDO

...QUE PERMITE QUE EL AIRE ENTRE EN EL TÓRAX PERO IMPIDE QUE SALGA, EL PULMÓN QUEDA PRESIONADO POR UNA GRAN FUERZA. ESO PROVOCA QUE EL PACIENTE TENGA GRANDES DIFICULTADES PARA RESPIRAR.

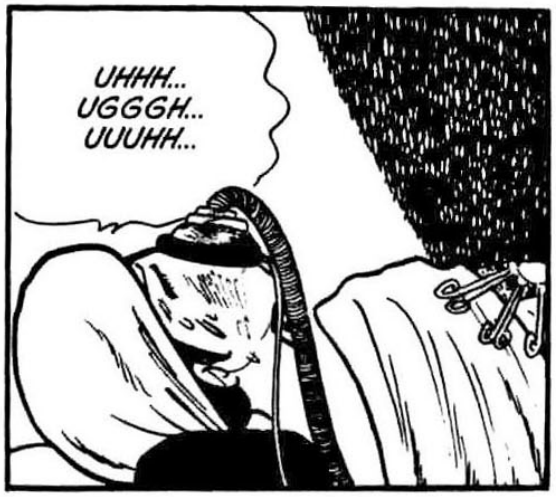
OJALÁ PUDIERA AYUDARLE...
...Y ESO LE IMPIDE SEGUIR OPERANDO, SUPONGO.
LE TORTURAN OBSESIONES DEL SUBCONSCIENTE...
PARA CONSEGUIRLO, LO MEJOR SERÁ OBLIGARLE A OPERAR OTRO NEUMOTÓRAX.
DEBE COBRAR CONFIANZA EN SÍ MISMO... ¡SÍ, DEBE EXTIRPAR EL MIEDO DE SU MENTE!
¡BIEN! ¡PREPARAD EL PREOPERATORIO PARA CUANDO YO LLEGUE!
¿CÓMO? ¿SÍ QUE LO HAY? ¿Y VAIS A OPERAR?
¿ALGÚN ENFERMO EN URGENCIAS? AJÁ. ¿ALGUNO CON NEUMOTÓRAX?
HOLA, ¿ES EL HOSPITAL? SOY YO, YAMADANO.
¡ES LA HORA!
BLACK JACK...

YO ESTARÉ CONTIGO. ME SABE MAL, PERO TENDRÁS QUE HACERLO.

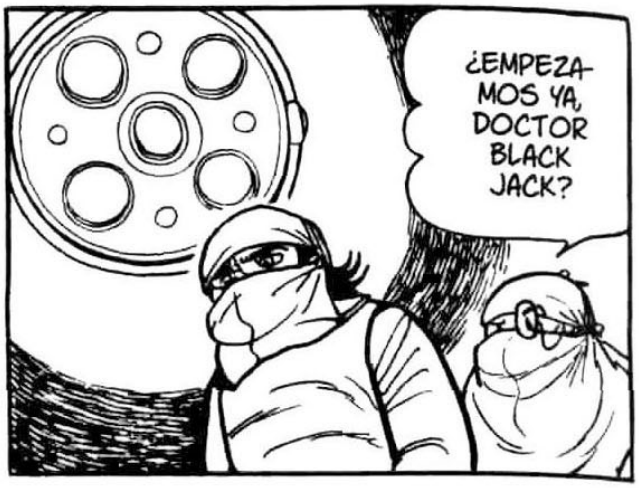
¿¡PERO QUÉ DICES!? ¿¡ACASO NO ERES EL GENIAL BLACK JACK!?
NO ME ENCUENTRO MUY BIEN Y NO ME APETECE OPERAR UN NEUMO-TÓRAX.

LA HERIDA ESTÁ AQUÍ.

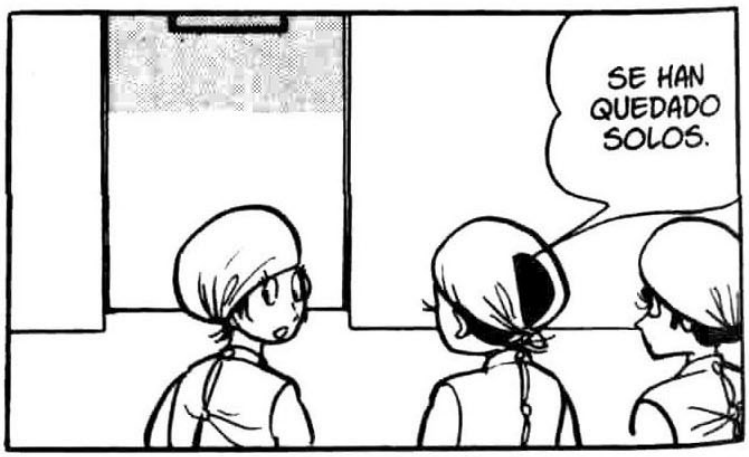
ES UN NEUMOTÓRAX VALVULAR DE MANUAL DE CIRUGÍA... ¡SE LE ESTÁ SACANDO AIRE DEL TÓRAX, PERO NO DAMOS ABASTO!

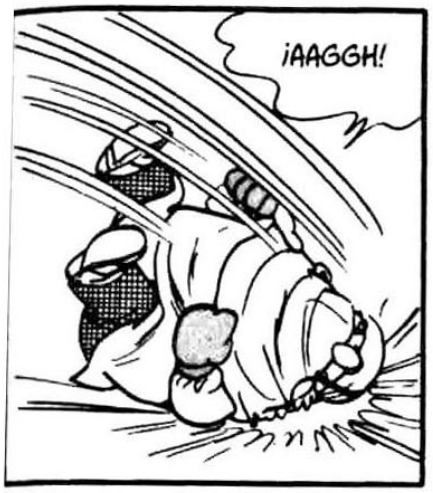

UHHH... UGGGH... UUUHH...

¡TERMINADA LA ANESTESIA, ABRIRÁS EL PECHO!


¿EMPEZAMOS YA, DOCTOR BLACK JACK?

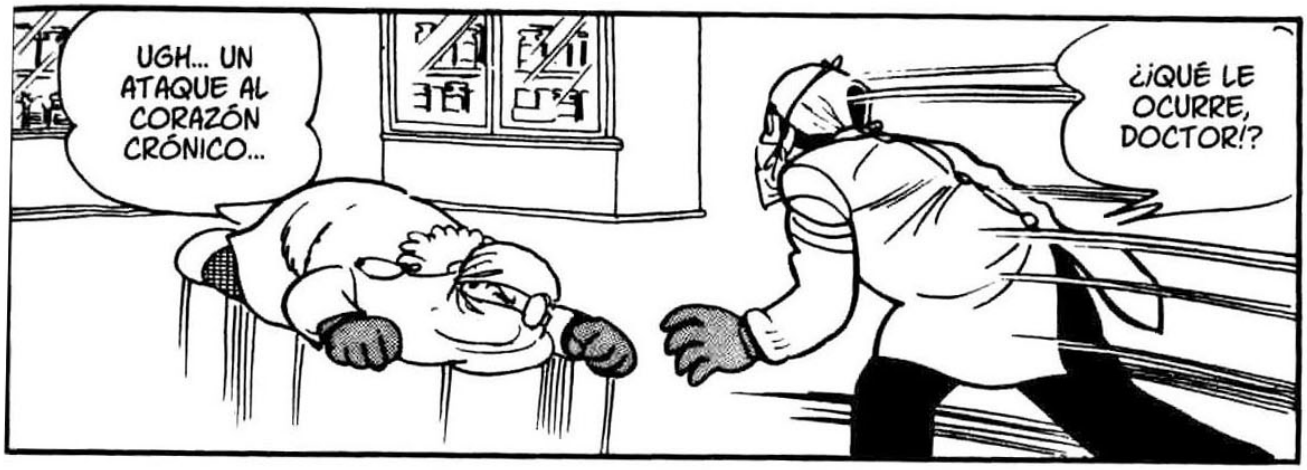
¡QUÉ RARITO ES EL DOCTOR YAMADANO!
NO SÉ POR QUÉ, PERO NOS HA PEDIDO QUE SALGAMOS EN SILENCIO Y DE UNA EN UNA.


SE HAN QUEDADO SOLOS.

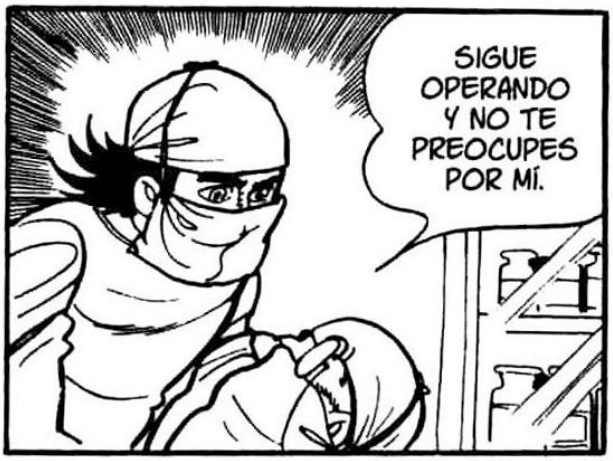

¡AAGGH!

¡UGGGHH!

...


UGH... UN ATAQUE AL CORAZÓN CRÓNICO...
¿¡QUÉ LE OCURRE, DOCTOR!?

¿¡POR QUÉ DUDAS!? ¡SIGUE TÚ!
¡PERO DOC-TOR...!

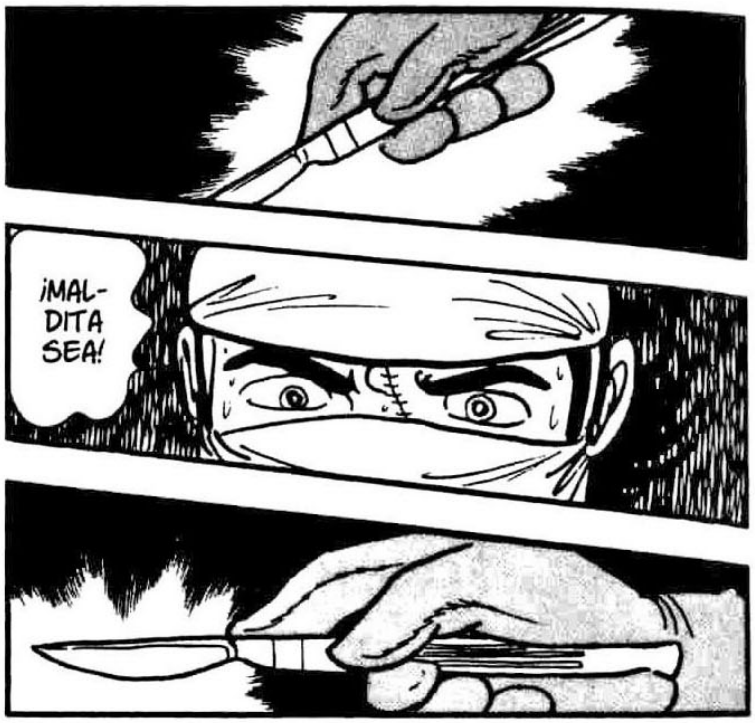

SIGUE OPERANDO Y NO TE PREOCUPES POR MÍ.

¡VAMOS, HAZLO!
¡PUES LO HARÁS SOLO!

¡NO PUEDO HACER-LO SOLO!
¡¡SI LO DEJAS, LA PA-CIENTE MORI-RÁ!!

...

¡¡TE ACUSARÉ DE IMPRUDENCIA Y ANTIPROFESIONALIDAD!!
¡SI LA PACIENTE MUERE, TE JURO QUE TE DENUNCIARÉ! ¿QUEDA CLARO?


¡MALDITA SEA!

¿¡ANTIPROFESIONALIDAD!?

¡MIERDA!

FLIP
QUÉ GESTOS MÁS INMADUROS Y CONFUSOS...

¡DOCTOR! LO... ¡LO CONSEGUÍ!

HE ACABADO ...

PORQUE USTED HA CURADO MI ENFERMEDAD, DOCTOR.

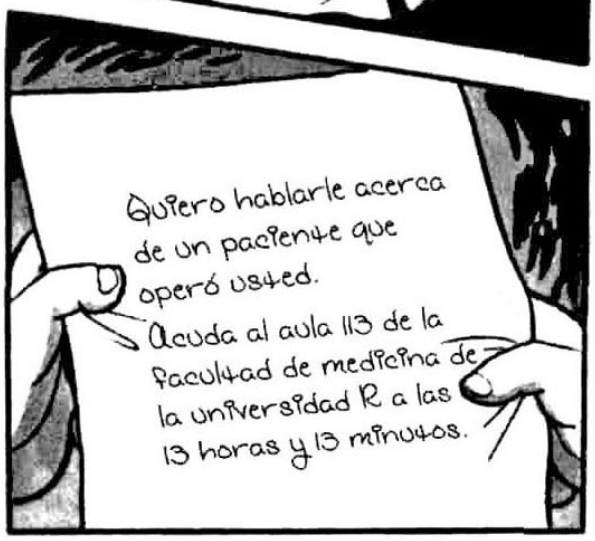
¡PERO LO HAS HECHO! ¿CONQUE BLACK JACK ESTABA ACABADO? ¡TONTERÍAS!

YA LO HA HECHO.
TE MANDARÉ TUS HONORARIOS.

ME ALEGRO...

Capítulo 10

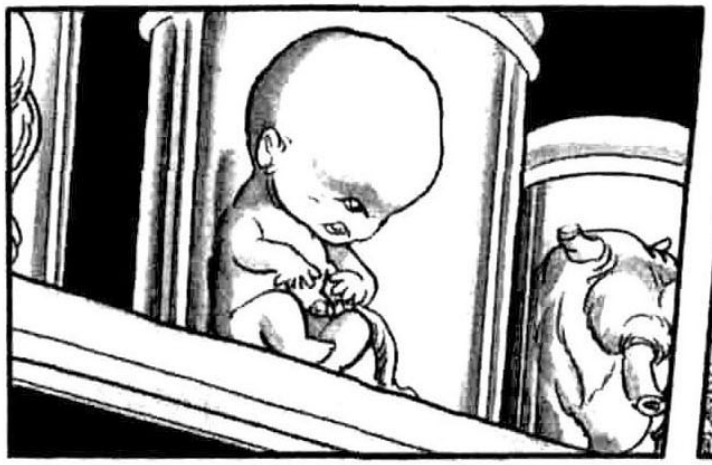
El hombre tatuado

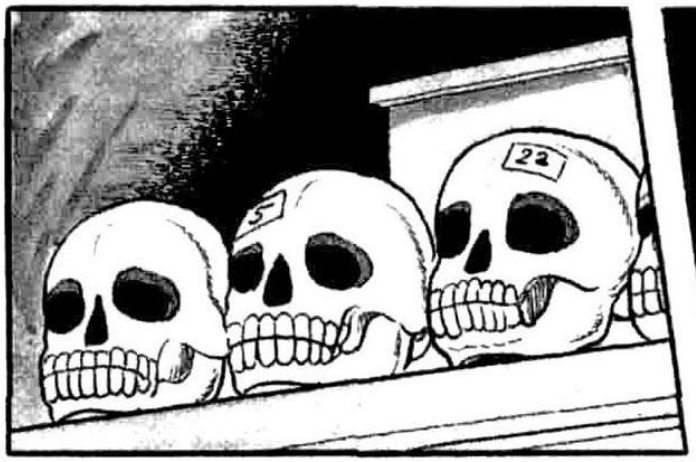

Quiero hablarle acerca de un paciente que operó usted.
Acuda al aula 113 de la facultad de medicina de la universidad R a las 13 horas y 13 minutos.

113
コトリ
コトリ
コトリ

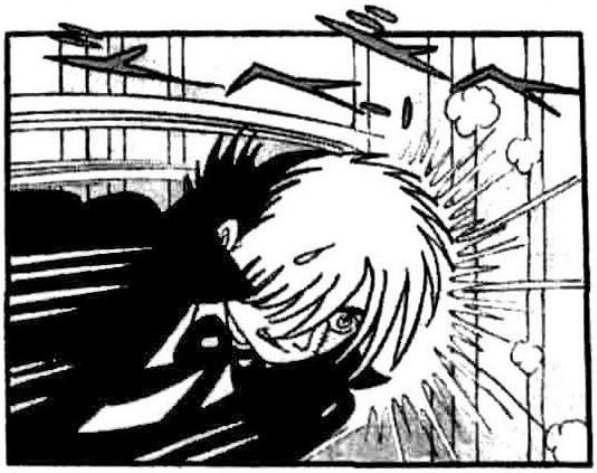
ESPECÍMENES
MÉDICOS

ドズズー
…
ドー
コトリ




22
5

Zerstörer



¡HE ORDENADO QUE CIERREN LA PUERTA CON LLAVE, DOCTOR!

...

NO SE ASUSTE. SOY QUIEN LE HA MANDADO LA CARTA... GRACIAS POR VENIR SIN MÁS, DOCTOR...

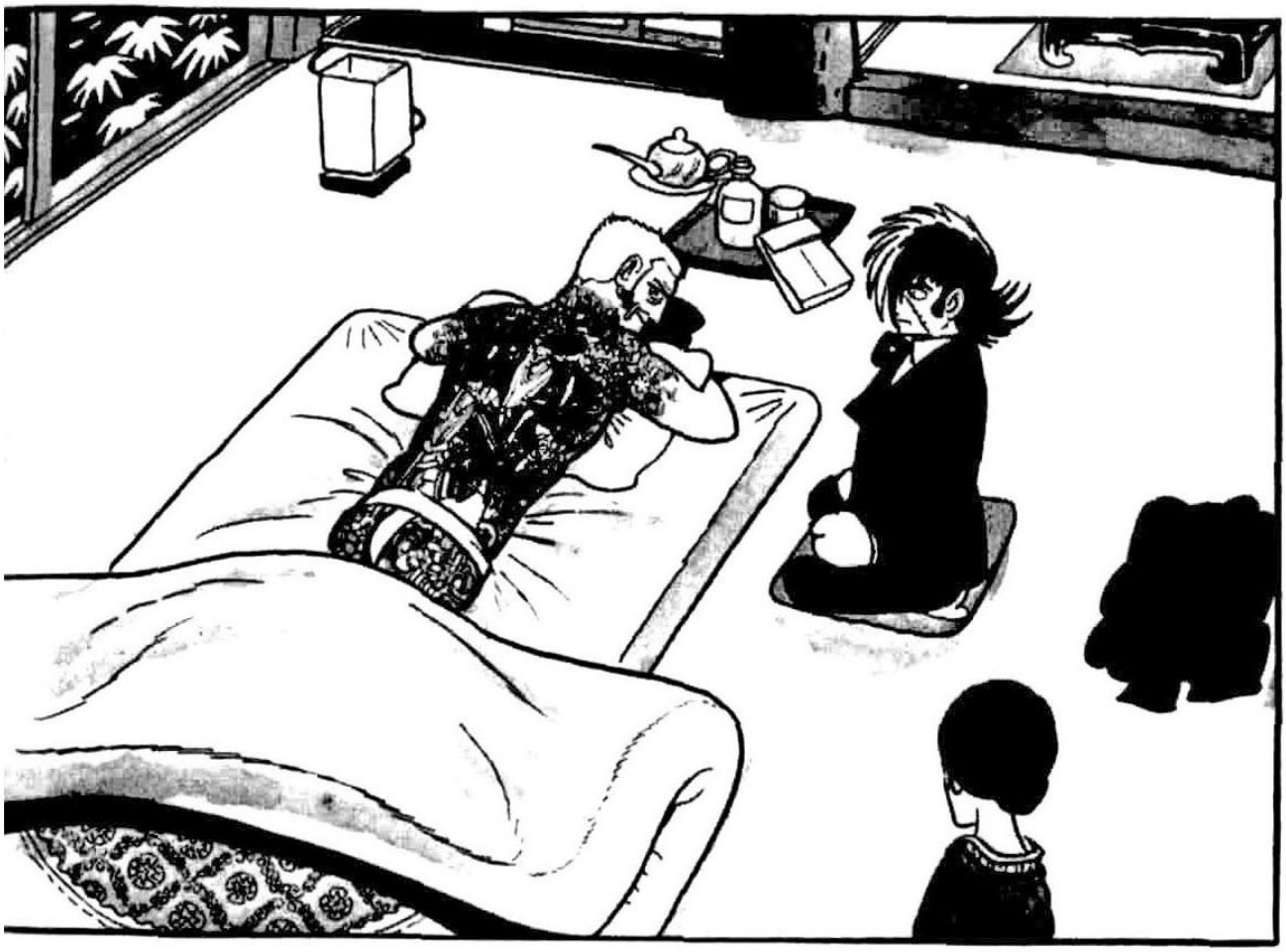
HAY COSAS BIEN CURIOSAS ALMACENADAS EN ESTA SALA DE ESPECÍMENES, ¿NO LE PARECE?
¿QUÉ OPINA DE AQUEL "CURTIDO HUMANO", POR EJEMPLO?

QUÉ INCREÍBLES TATUAJES... LOS MEJORES DEL MUNDO, PODRÍAN SER.
ERA UNA PENA QUE SE PERDIERAN, POR LO QUE LA UNIVERSIDAD DECIDIÓ RETIRAR LA PIEL DEL DIFUNTO PARA CONSERVARLA.

ES LA PIEL DE UN HOMBRE AL QUE OPERÓ.
¡LA PIEL DE SENNOSUKE KATORI!
¡USTED LO HA DICHO...!

Y USTED, POR SUPUESTO, CONOCIÓ A SU LEGÍTIMO PROPIETARIO, ¿NO ES ASÍ?

SENNOSUKE KATORI MURIÓ HACE DOS AÑOS... ERA UN GRAN JEFE YAKUZA CON MÁS DE SIETE MIL SUBORDINADOS; EL ÚLTIMO DE LOS YAKUZA DE ANTIGUA USANZA QUE QUEDABA EN JAPÓN.



Y POSIBLEMENTE TAMPOCO LOS HABRÁ EN EL FUTURO, DE HECHO.
¿VERDAD QUE SÍ, DOCTOR? NO HAY NADIE EN EL MUNDO CON TATUAJES SEMEJANTES, JU, JU...

QUÉ MARAVILLA...

PERO QUISIERA LEGAR ALGO AL MUNDO, ALGO POR LO QUE SENNOSUKE KATORI SEA RECORDADO... HABLO DE MIS TATUAJES.
YO NO TENGO ESTUDIOS, DOCTOR, NI NADA QUE VALGA LA PENA. SOY DE LA PEOR CALAÑA.

UN SIMPLE RASGUÑO ELIMINARÍA SU VALOR Y, CON ÉL, MI ORGULLO... JA, JA, JA, JA...
¿ENTIENDE AHORA QUE NO QUIERA ECHARLOS A PERDER...?

...

NO PUEDO OPERAR SIN ABRIRLE.
¿NO PUEDE OPERARLE DE NINGÚN MODO, DOCTOR? ¡¡ES USTED NUESTRA ÚLTIMA ESPERANZA!!
¡POR FAVOR, SÁLVELE!

PREFIERO MORIR ASÍ ANTES DE QUE ME RAJEN EL CUERPO.
POR ESO NO QUIERO QUE ME OPEREN.

ENTIENDO...

LA CARA ES LO ÚNICO SIN TATUAR.
¡QUÉ ESTUPIDEZ! TIENE TODO EL CUERPO TATUADO.
¿NO PODRÍA ABRIR POR ALGÚN PUNTO NO TATUADO?
TIENE LA ESPALDA Y LA BARRIGA LLENOS DE TATUAJES.
SI NO PERMITE QUE LOS DAÑE, ENTONCES ES IMPOSIBLE OPERAR.
HÍGADO
RIÑONES
Y LOS RIÑONES SE ENCUENTRAN AQUÍ, SEÑORA. NORMALMENTE, SE REALIZA UNA INCISIÓN POR LA ESPALDA PARA EXPONERLOS. CUANDO SE ABRE POR LA PARTE ANTERIOR, EL CORTE SE HACE POR ENCIMA DEL OMBLIGO. PERO EN AMBOS CASOS ES LO MISMO.
OMBLIGO SALIDO
APÉNDICE
ESPALDA
VIENTRE
¡DOCTOR! ¡ESPERE, POR FAVOR! NO DEJE MORIR A MI MARIDO...
ME MARCHO...

OPÉRELE...
¡SE LO RUEGO!
¡HABLARÉ CON ÉL Y LE CONVENCERÉ!

...SUPONGO QUE SABE QUE SI ME TRAICIONA Y DAÑA AUNQUE SEA LEVEMENTE MIS TATUAJES, MIS SIETE MIL HOMBRES NO SE QUEDARÁN DE BRAZOS CRUZADOS.
NO QUISIERA INSISTIR, PERO...

PORQUE USTED TAMBIÉN LO ES, ¿VERDAD, DOCTOR? YO NO SOY DE LOS QUE PERDONAN A LOS TRAIDORES.
NI MUCHO MENOS. ES UNA PROMESA ENTRE HOMBRES.
¿ES UNA AMENAZA?

NGGHHH...
ANES-TESIA.

QUIEN OSE DAÑAR-LOS DEBERÁ PAGAR POR ELLO.
ESTOS TATUAJES SON MI FORTUNA, MI TESORO.

¡NI HA-BLAR!
NOS QUEDA-REMOS.

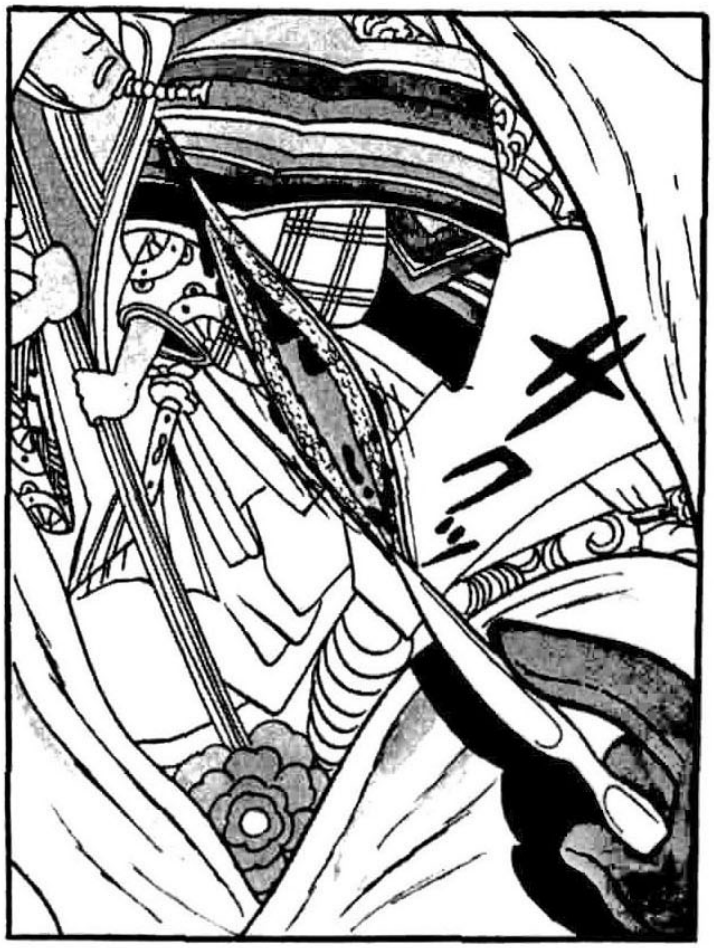
AHORA SALID TODOS.

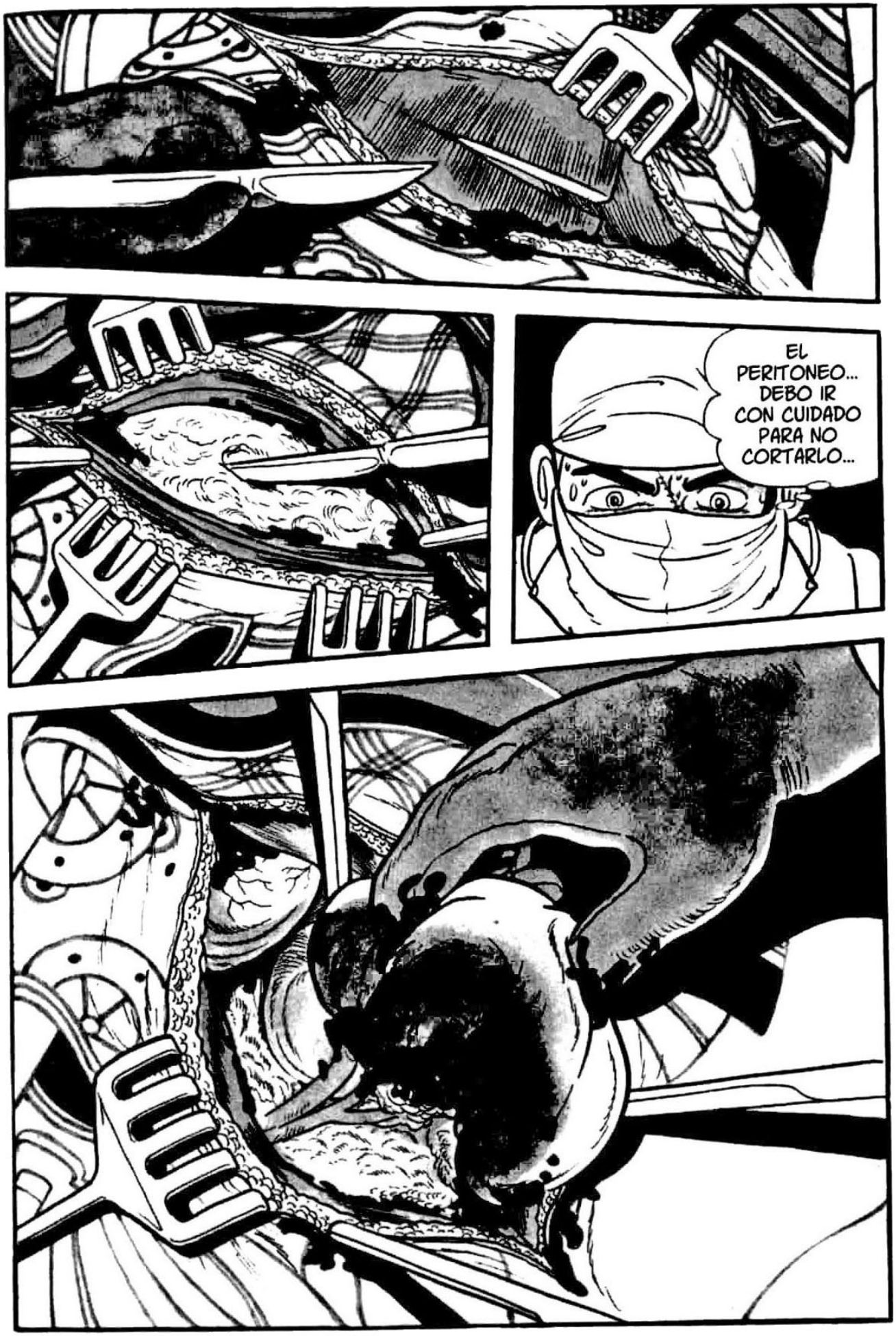
¡ESTÁIS CONTAMI-NADOS!

¡¡LAR-GO DE AQUÍ!!
ES UNA ORDEN DE NUESTRO JEFE. ¡DEBEMOS QUEDARNOS A OBSER-VAR!

¿ACASO QUERÉIS QUE SE LE INFECTE LA HERIDA? ¡AUNQUE LOGRASE EXTIRPAR EL CÁNCER, PODRÍA MORIR!
¿¡CÓ-MO!?

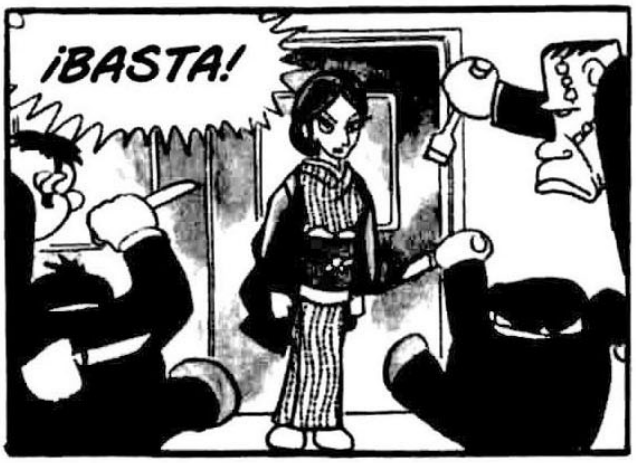
¡COMO SE ATREVA A CORTARLE, NO VIVIRÁ PARA CONTARLO!
¿¡QUÉ SE HA CREÍDO ESE MEDICUCHO!? ¡TAN JOVEN Y TAN INSOLENTE...!



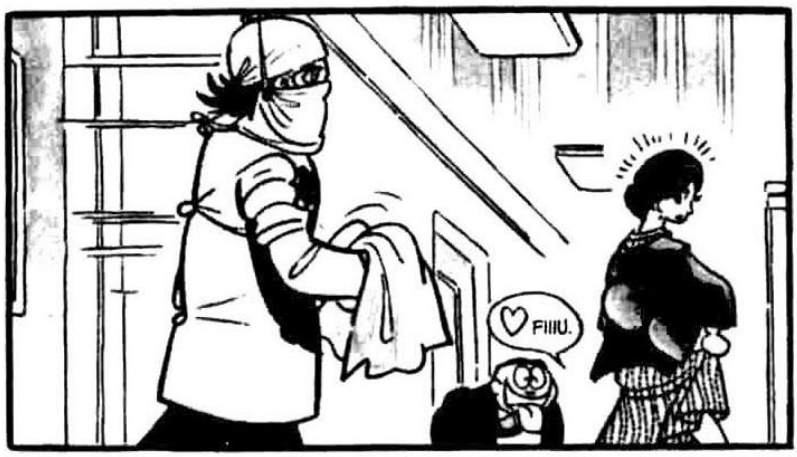

EL PERITONEO... DEBO IR CON CUIDADO PARA NO CORTARLO...

SI ASÍ FUERA, POR MUCHO QUE LO EXTIRPARA, SE REPRODUCIRÍA...

QUÉ TUMOR MÁS EVIDENTE. TENDRÉ QUE COMPROBAR SI EXISTE METÁSTASIS.


¡BASTA!

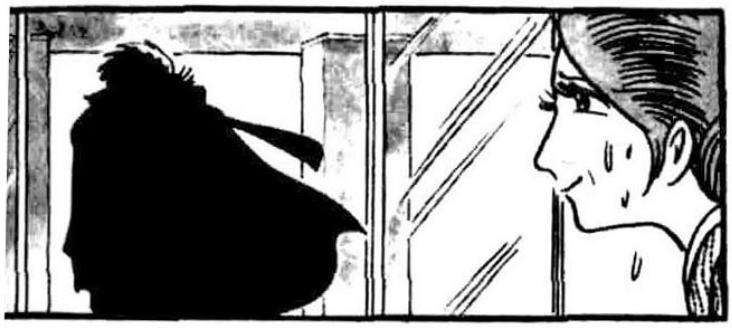
¡CABRÓN! ¡DE AQUÍ NO SALE VIVO!
¡HA CORTADO EL TATUAJE DE CUAJO!

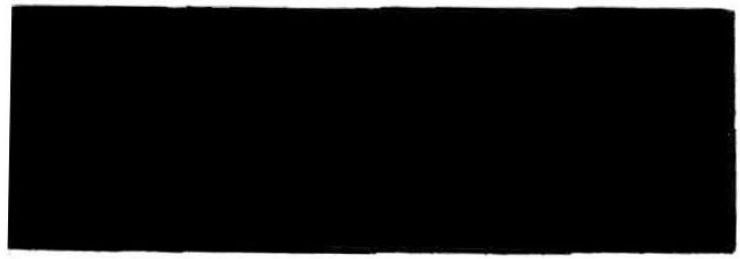

FIIIU.

¡SI LE OCURRE ALGO AL DOCTOR, OS JURO QUE NO ME ANDARÉ CON CHIQUITAS!
ドン

HE TERMINADO... SÓLO FALTA EL POSTOPERATORIO.
¡DOCTOR!

MIENTRAS YO GOCE DE BUENA SALUD, PUEDE ESTAR TRANQUILO.





NUNCA MOSTRÓ A NADIE LA CICATRIZ DE SU OPERACIÓN.
SENNOSUKE KATORI SE RECUPERÓ DEL TODO, PERO FALLECIÓ HACE DOS AÑOS...

NO CREO QUE ME DEJEN MARCHAR ASÍ COMO ASÍ.
LE ACOMPAÑARÉ A LA SALIDA, DOCTOR.

Y ELLA MURIÓ HACE CINCO DÍAS.
SÓLO LA SEÑORA CONOCÍA EL SECRETO.
DE HECHO, NI SIQUIERA DESPUÉS DE MUERTO NADIE EXAMINÓ LA CICATRIZ.

¡SOY YÔICHI, SU HIJO!

¿ERES UNO DE SUS HOMBRES?

HA LLEGADO EL DÍA DE EXAMINARLA, PUES.

LE ENTREGARÉ A SUS HOMBRES, DOCTOR.
...NO LE PODRÉ PERDONAR.

Y SI ENCUENTRO LA CICATRIZ QUE TANTO TEMÍA MI VIEJO EN SU PIEL...
NO SOY UN YAKUZA. MI VIEJO ME MANDÓ A LOS ESTADOS UNIDOS PARA QUE ESTUDIASE. HE VUELTO PARA EL FUNERAL DE MI MADRE.

AYÚDEME A BAJAR EL ESPÉCIMEN.
SEGÚN UN HOMBRE QUE VIO LA OPERACIÓN, REALIZÓ UN CORTE EN LA ESPALDA.
¡¡NO VEO LA CICA-TRIZ!!
¿¡PERO QUÉ SIGNIFICA ESTO!?

¡¡SI LO HIZO, DEBERÍA HABER CICATRIZ!!
NO ES POSIBLE... ¿¡DE VERAS LE OPERÓ USTED, DOCTOR!?
ES SENCILLO. SIMPLEMENTE CORTÉ DE MANERA QUE NO QUEDARA MARCA.
¿POR QUÉ? ¡DÍGAME POR QUÉ, DOC-TOR!
NO ESTÁ... ¡POR NINGUNA PARTE!
NO OBSTANTE, HAY QUE HACERLO RÁPIDO Y CON SEGURIDAD.
CUANDO, SIGUIENDO LA DIRECCIÓN DE LA MUSCULA-TURA, SE CORTA LA PIEL CON UNA HERRAMIENTA AFILADA O UN ARMA, LA MARCA DEL CORTE DESAPARECE TOTAL-MENTE.
NI SIQUIERA YO PUDE EVITAR TENER SUDORES FRÍOS EN EL MOMENTO DE CORTAR.
?

Y PARECE MÁS RECIENTE QUE EL RESTO.
UN MOMENTO... AQUÍ HAY UN EXTRAÑO TATUAJE...

¡¡ESTOY SEGURO DE QUE MURIÓ LLENO DE ODIO POR USTED!!
PE... ¡PERO USTED TRAICIONÓ A MI PADRE!

GRA-CIAS, DOC-TOR BLACK JACK

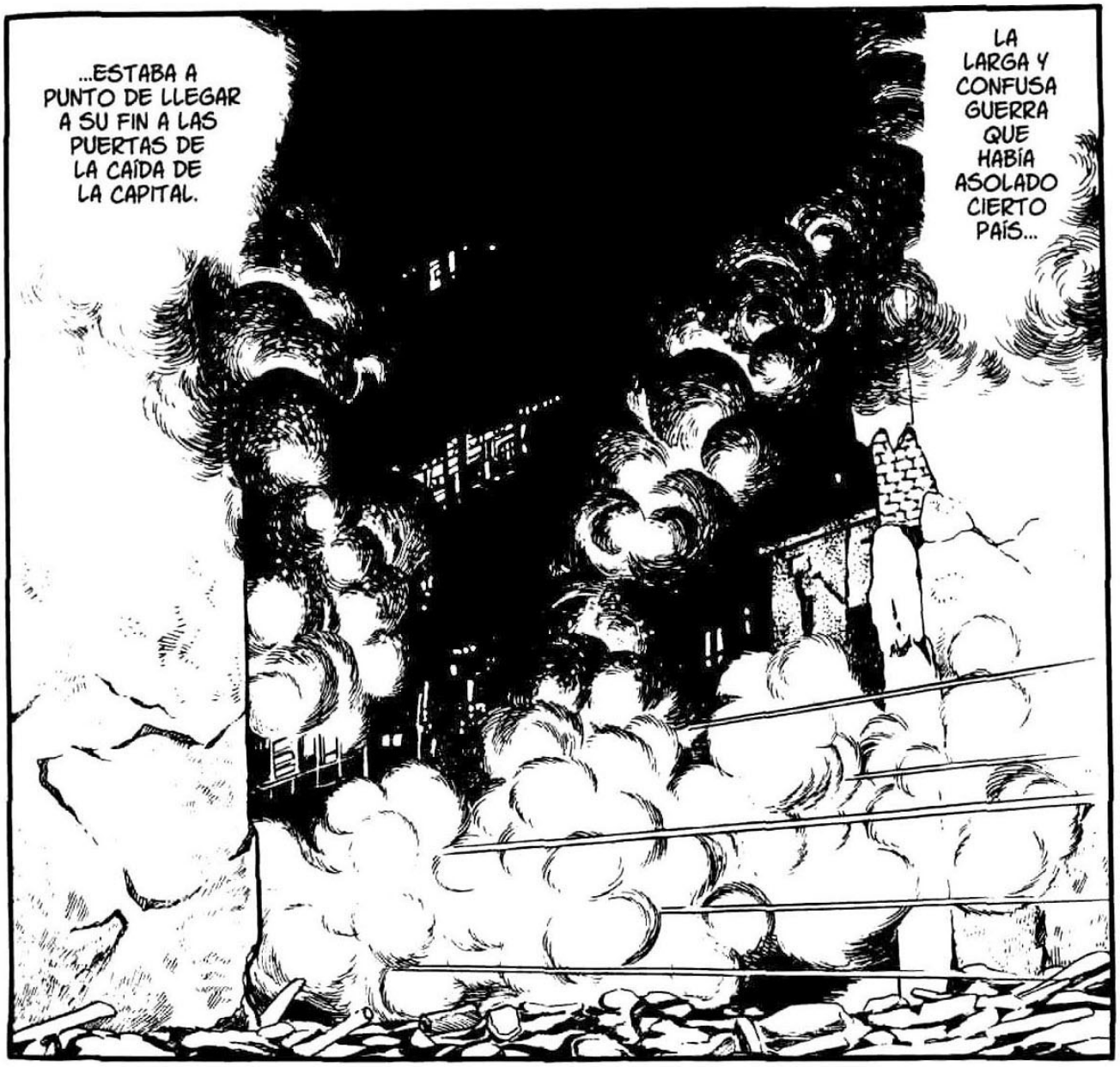
ES UNA FRASE TATUADA...

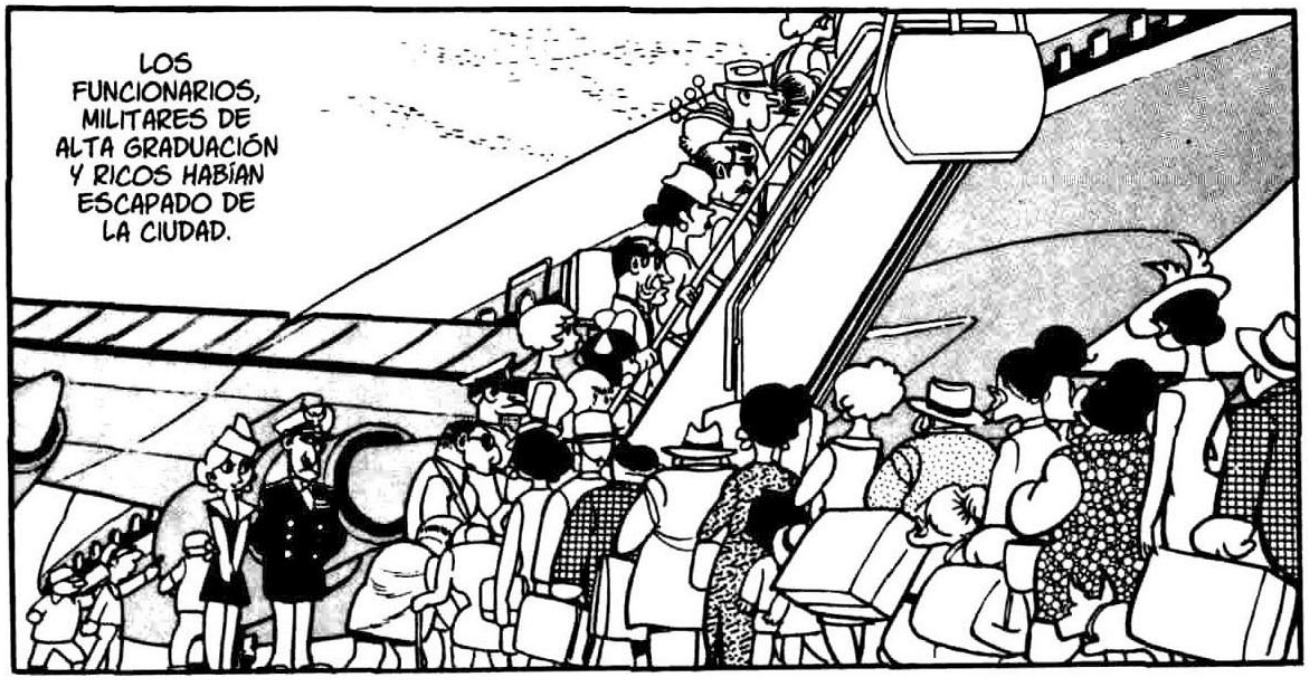
コツ
コツ

ES EL LEGADO DE TU PADRE.
ガイイイイ

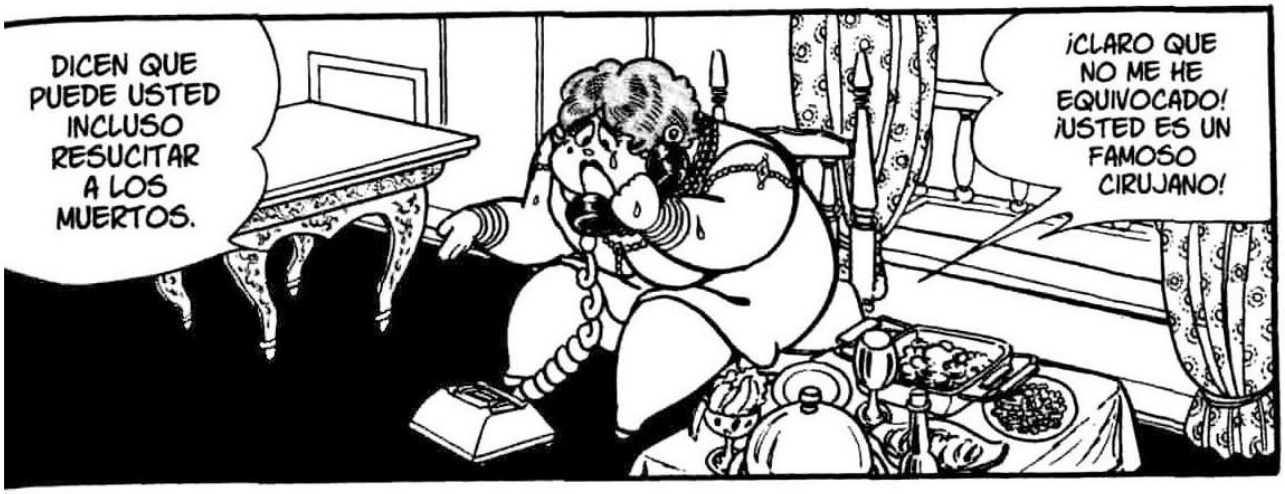
Capítulo 11

Hecho añicos


...ESTABA A PUNTO DE LLEGAR A SU FIN A LAS PUERTAS DE LA CAÍDA DE LA CAPITAL.
LA LARGA Y CONFUSA GUERRA QUE HABÍA ASOLADO CIERTO PAÍS...


LOS FUNCIONARIOS, MILITARES DE ALTA GRADUACIÓN Y RICOS HABÍAN ESCAPADO DE LA CIUDAD.

LA ESPOSA DEL PRESIDENTE ESCAPÓ A EUROPA CARGADA DE JOYAS Y PIEDRAS PRECIOSAS.
DEJABAN ATRÁS, DESAMPARADOS, A LOS REFUGIADOS Y A LOS HUÉRFANOS DE GUERRA.
Y, DESDE SUIZA, ESTABLECIÓ UNA CONFERENCIA CON JAPÓN PARA HABLAR CON BLACK JACK.
← BONIATO
SEÑORA, ¿SEGURO QUE NO SE HA EQUIVOCADO DE NÚMERO?
YO SOY MÉDICO, NO GUARDAESPALDAS.
¡¡TIENE QUE PROTEGER A MI MARIDO!! ¡QUIEREN ATENTAR CONTRA ÉL!


DICEN QUE PUEDE USTED INCLUSO RESUCITAR A LOS MUERTOS.
¡CLARO QUE NO ME HE EQUIVOCADO! ¡USTED ES UN FAMOSO CIRUJANO!

PARA QUE, AUNQUE LE HIERAN GRAVEMENTE...
DA IGUAL. TIENE QUE ACOMPAÑAR A MI MARIDO.

...PUEDO OBRAR SEMEJANTES MILAGROS.
SEÑORA... NI SIQUIERA YO...

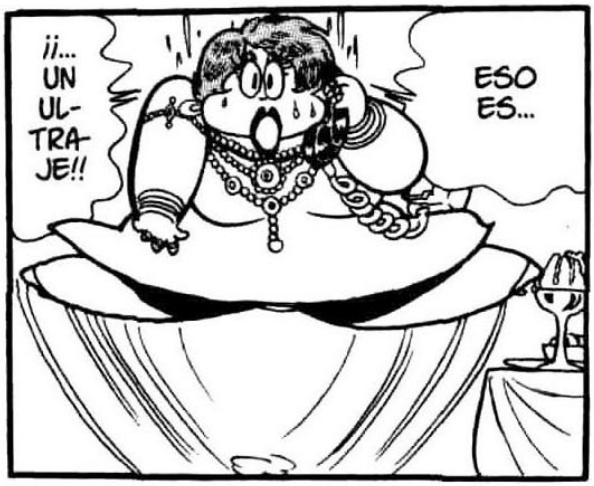
PERO NO PODEMOS YA FIARNOS NI DE NUESTROS PARIENTES.

¿ACASO NO VA UN MÉDICO CON ÉL?

...PUEDA USTED SALVARLE IN SITU.

DÍGAME UNA CIFRA.

ESTÁ BIEN INFORMADA.
Y TENGO ENTENDIDO QUE USTED CUMPLE SUS PROMESAS SIEMPRE QUE COBRE SUS HONORARIOS.


¡¡... UN ULTRAJE!!
ESO ES...

CIENTO CINCUENTA MILLONES DE YENES.

¡MÁS QUE CARO, ES UN ROBO!
¿DEMASIADO CARO?
¡SON 3/4 DE TODA NUESTRA FORTUNA!

APROVECHADO... ¡ES USTED UN SINVERGÜENZA!
LE ESTOY PONIENDO PRECIO A MI VIDA, SEÑORA.
MI VIDA TAMBIÉN ESTARÁ EN PELIGRO SI ESTOY JUNTO A SU MARIDO, ¿SABE?

PODRÉ CURARLE SI SU CUERPO ESTÁ INTACTO...
¡CON UNA CONDICIÓN!
¡PERO SI UNA BOMBA LO 'HACE AÑICOS', SERÁ IMPOSIBLE!

¡NO LE PAGARÉ SI MI MARIDO MUERE MIENTRAS ESTÉ VIGENTE EL CONTRATO!
DE ACUERDO, ACEPTO SU PETICIÓN, PERO...

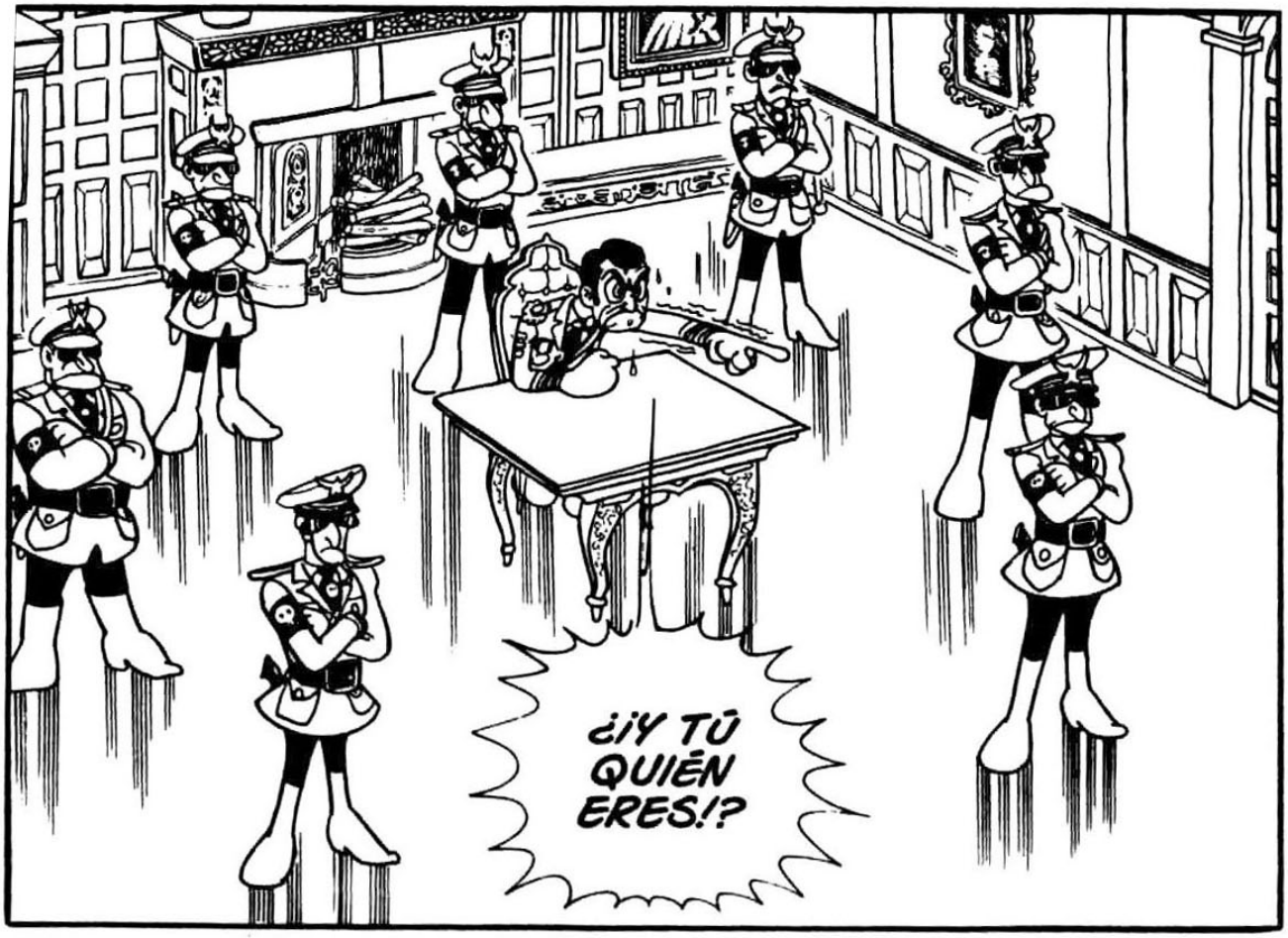
¡AHORA VÁYASE CON MI MARIDO!
DE... ¡DE ACUERDO! ¡SIEMPRE QUE NO QUEDE 'HECHO AÑICOS', MUY BIEN!

QUIERO EL DINERO EN EFECTIVO A TRAVÉS DE UN BANCO SUIZO.

¡TRAI-DOR! ¡A LA PICO-TA!

VAMOS A PERDER LA GUERRA; LA ÚNICA SALIDA POR EL BIEN DE LOS CIUDA-DANOS ES LA RENDICIÓN INCONDICIO-NAL.
¡PRIMER MINISTRO! ¿¡USTED TAMBIÉN PRETENDE TRAICIO-NARME!?

...


¿¡Y TÚ QUIÉN ERES!?

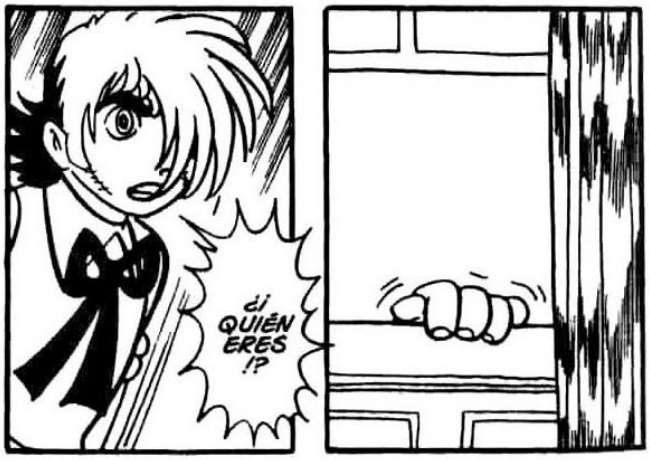
¿¡ERES TÚ EL DESVERGONZADO QUE PRETENDE ROBARME 3/4 PARTES DE MI FORTUNA!?
HA LLEGADO EL DOCTOR BLACK JACK.
TE MANDARÉ AL PATÍBULO ANTES DE QUE ME ASESINES.
¡¡GUARDIAS!!
ESTÁ COMPLETAMENTE ALIENADO. A ESTE PASO NO VOLVERÁ A LA NORMALIDAD NUNCA MÁS.
¡SEGURO QUE DICES QUE ME PROTEGERÁS, PERO EN REALIDAD QUIERES MATARME!
QUIEREN ATENTAR CONTRA MI VIDA. ¡HAY NUMEROSOS ASESINOS A MI ALREDEDOR!
EN FIN... MI MUJER TE CONTRATÓ SIN PEDIRME PERMISO...
UH.
¿QUÉ LE VAMOS A HACER? QUÉDATE AQUÍ.
SI SUFRO CUALQUIER HERIDA, POR PEQUEÑA QUE SEA, TÚ ME OPERARÁS INMEDIATAMENTE.
PERO ESTE HOMBRE PODRÍA SALVAR SU VIDA, SEÑOR.
GRIIIK

VAYA... CREÍA QUE ERA UN ASESINO.

¡UAAAHHH!

QUIERO COMER ALGO.
SI NECESITA ALGO, NO DUDE EN SOLICITARLO AL SERVICIO.
ÉSTOS SON SUS APOSENTOS.

SOY GYU, EL HIJO DEL PRESIDENTE.
¿¡POR QUÉ ENTRAS POR LA VENTANA!?


¿¡QUIÉN ERES!?

BUENO...
MI PADRE ES UN FRACASO COMO PRESIDENTE Y COMO SER HUMANO, ¿VERDAD?

ES QUE EL PASILLO Y LA ENTRADA ESTÁN LLENOS DE GUARDIAS...

Y SIGUE PENSANDO EN SU PROPIO BIEN, EN SALVARSE.
HA LLEVADO A SU PAÍS AL ABISMO, CONDENANDO A LA GENTE AL SUFRIMIENTO...
OJALÁ RECONOCIERA SU RESPONSABILIDAD Y SE SUICIDARA.

...SE SUICIDAN HACIÉNDOSE EL "HARAKIRI" CUANDO RECONOCEN SUS CULPAS, ¿NO ES ASÍ?
LOS JAPONESES...

¡PERO MI PADRE NO ES CAPAZ NI DE SUICIDARSE!
SÍ, LOS SAMURÁIS DEL PASADO, SÍ...
¡ES UNA VERGÜENZA!

¡NO SABE A CUÁNTOS INOCENTES HA HECHO MATAR MI PADRE!
PERO ES QUE USTED NO LO SABE, DOCTOR BLACK JACK.
AUNQUE NO MUERA, PUEDE RECONOCER SU RESPONSABILIDAD, GYU.

SE LO RUEGO, DOCTOR... ¡NO SALVE A MI PADRE!

EL PADRE DE MI MEJOR AMIGO FUE CONDENADO A MUERTE ACUSADO DE ESPIONAJE. ¡YA NO PUEDO MIRAR A NADIE A LA CARA!

TENGO QUE VELAR POR SU VIDA A CAMBIO DE UNA BUENA SUMA...
¡NO PUEDO HACER ESO!

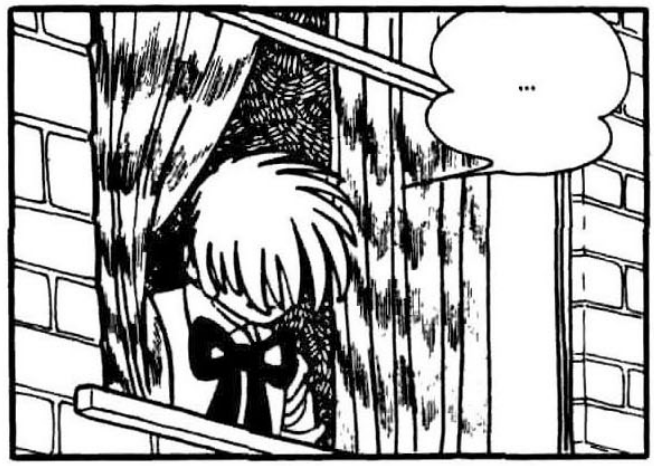
¡ABANDÓNELO A SU SUERTE!
¡SI ÉL MUERE, LA PAZ VOLVERÁ A NUESTRO PAÍS!

PUAJJJ

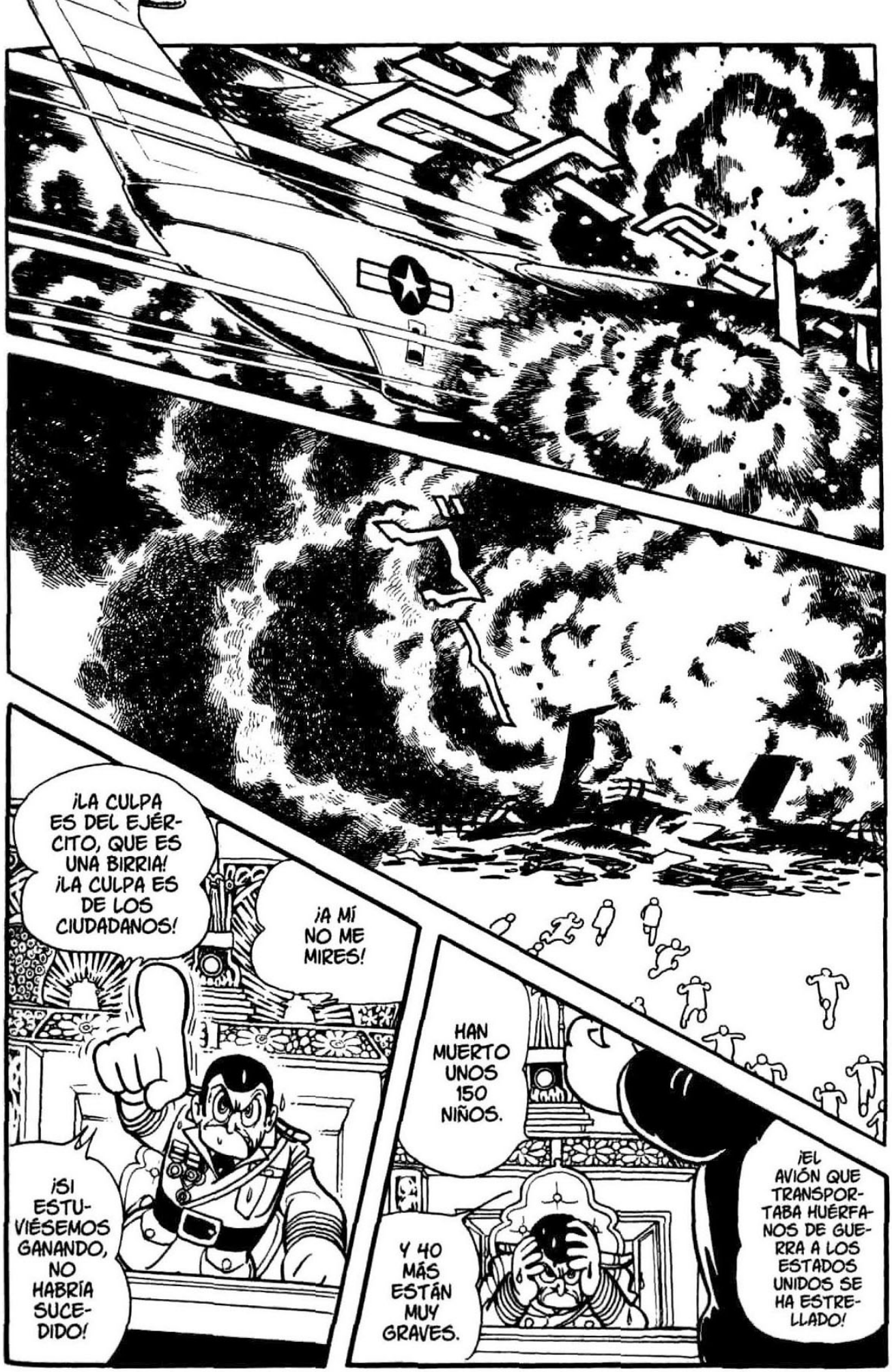
EXACTO. Y ESTAMOS HABLANDO DE 150 MILLONES, CHICO.

¿¡ES QUE USTED ES CAPAZ DE CUALQUIER COSA POR DINERO!?

¡¡TODOS MIS COMPATRIOTAS TE DESPRECIARÁN!!

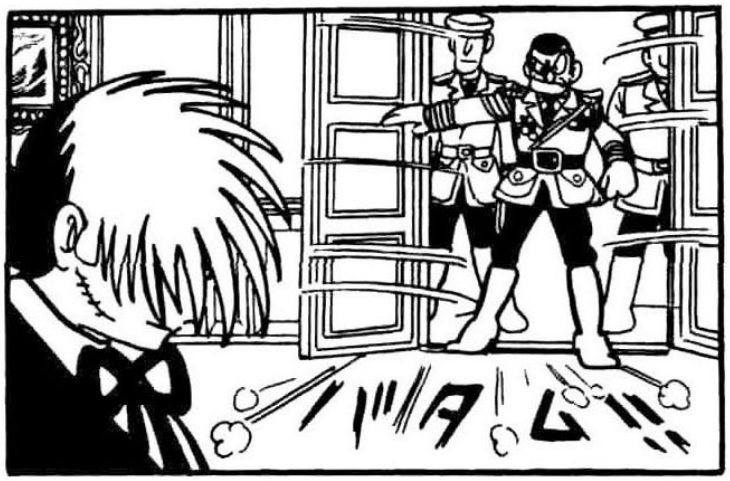

...

¡ERES DESPRECIABLE!
¡¡ASQUEROSO JAPONÉS!!
POR MUY GENIO DE LA CIRUGÍA QUE SEAS...


¡LA CULPA ES DEL EJÉRCITO, QUE ES UNA BIRRIA! ¡LA CULPA ES DE LOS CIUDADANOS!
¡A MÍ NO ME MIRES!
¡SI ESTUVIÉSEMOS GANANDO, NO HABRÍA SUCEDIDO!
HAN MUERTO UNOS 150 NIÑOS.
Y 40 MÁS ESTÁN MUY GRAVES.
¡EL AVIÓN QUE TRANSPORTABA HUÉRFANOS DE GUERRA A LOS ESTADOS UNIDOS SE HA ESTRELLADO!

ESTE... PUES... TODOS LOS HOSPITALES ESTÁN LLENOS Y LOS HERIDOS, PUES...
¡A MÍ NO ME VENGAS CON MAN-DANGAS!
¡HEMOS TRAÍDO A LOS NIÑOS HERIDOS!
¿¡QUIÉN HA DADO EL PERMISO SIN CONSULTARME!? ¡QUIERO SABERLO!
¿¡QUIÉN HA DEJADO ENTRAR A ESAS AMBULANCIAS AL PALACIO!
QU... ¿¡ QUIÉN HA SIDO !?

¡HAS SIDO TÚ, BLACK JACK!

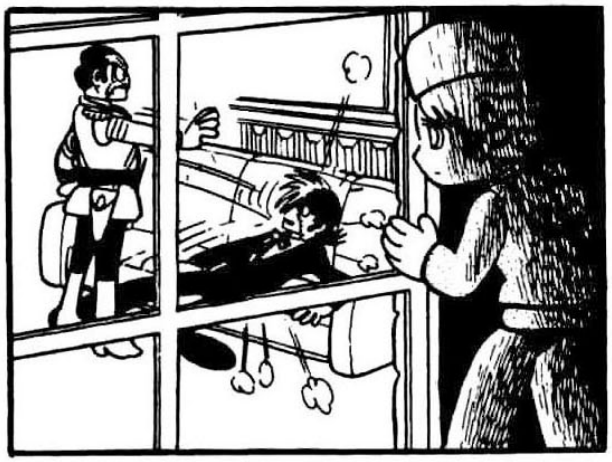


¿QUIÉN TE HAS CREÍDO QUE ERES?

...

¡RES-PON-DE!
¿¡POR QUÉ HAS ACTUADO SIN PERMI-SO!?

¡ECHAD A ESOS COCHES DEL PALACIO INMEDIATA-MENTE!



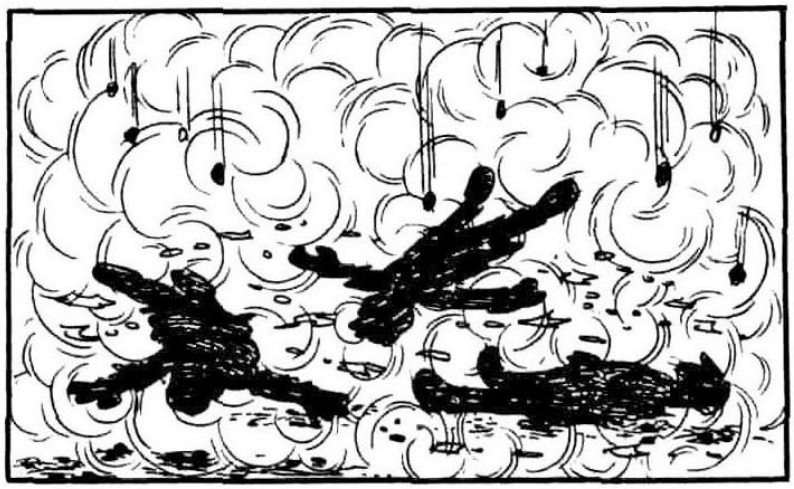
ELLOS CONFÍAN EN USTED; AYUDARLES NO LE HARÁ NINGÚN DAÑO.

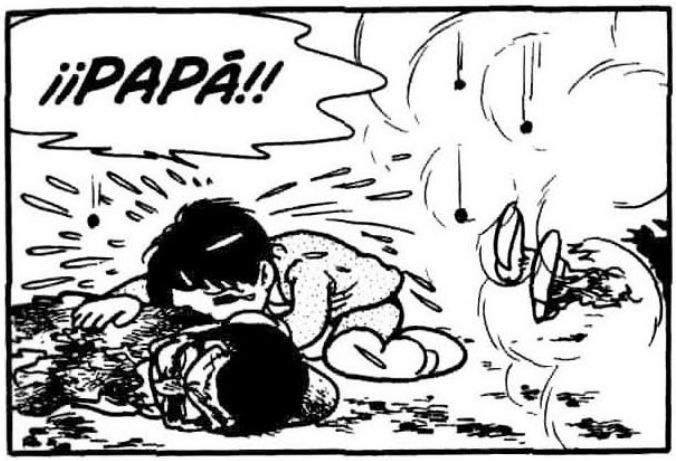
¿¡CÓ-MO!?

ESO RE-PERCUTIRÁ EN SU IMAGEN PÚBLICA, PRESIDEN-TE.

USTED SUFRE DE NEGATIVISMO DEBIDO A UN SÍNDROME OBSESIVO.
ANTES DE MATARME, DEBERÁ USTED INGRESAR EN UN HOSPITAL DURANTE UNOS TRES AÑOS, PRESIDENTE.
¡PUES TE MATARÉ AQUÍ Y AHORA!
MAL... DI... TO... ¿¡INCLUSO TÚ PIENSAS DESOBEDECERME!?
¡FUE UN ERROR TRAERTE AQUÍ! ¡AHORA PREPÁRATE!
¡¡QUE TE CALLES!!
ガガーン!
¡NO LO HAGAS, PAPÁ!

GYU... UGH... NUNCA HABRÍA... IMAGINADO QUE... TÚ ME... IBAS A...

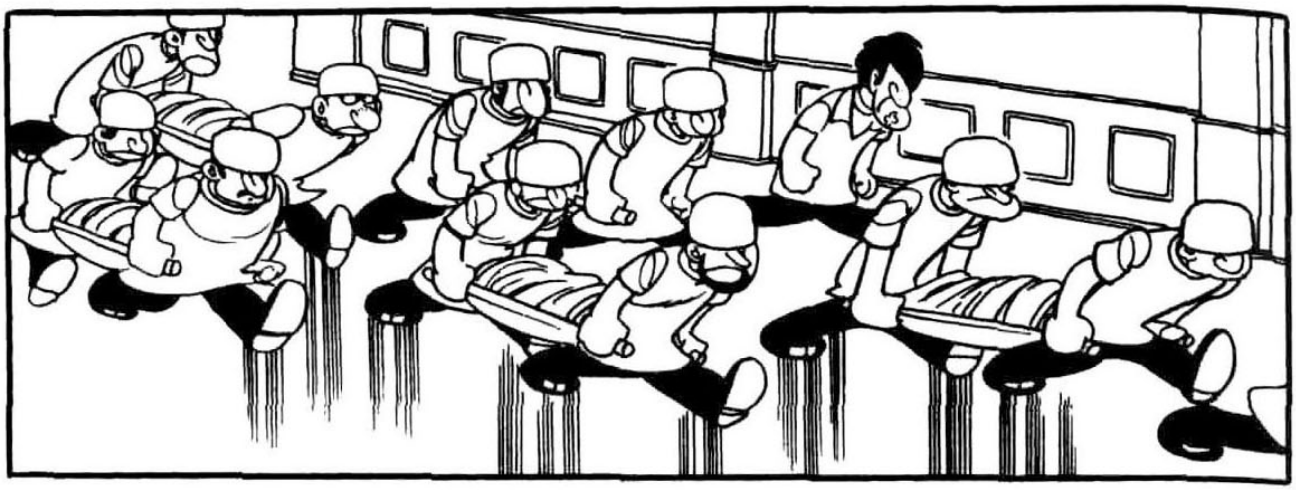



¡¡PAPÁ!!

DOC-TOR...
GRA-CIAS POR SAL-VAR-ME, GYU.

¡YO SOY EL ASESINO DEL PRESIDENTE! ¡LLEVADME A LA CÁRCEL!

LLEVAD A LOS NIÑOS DE LAS AMBULANCIAS AL CENTRO MÉDICO DEL PALACIO.



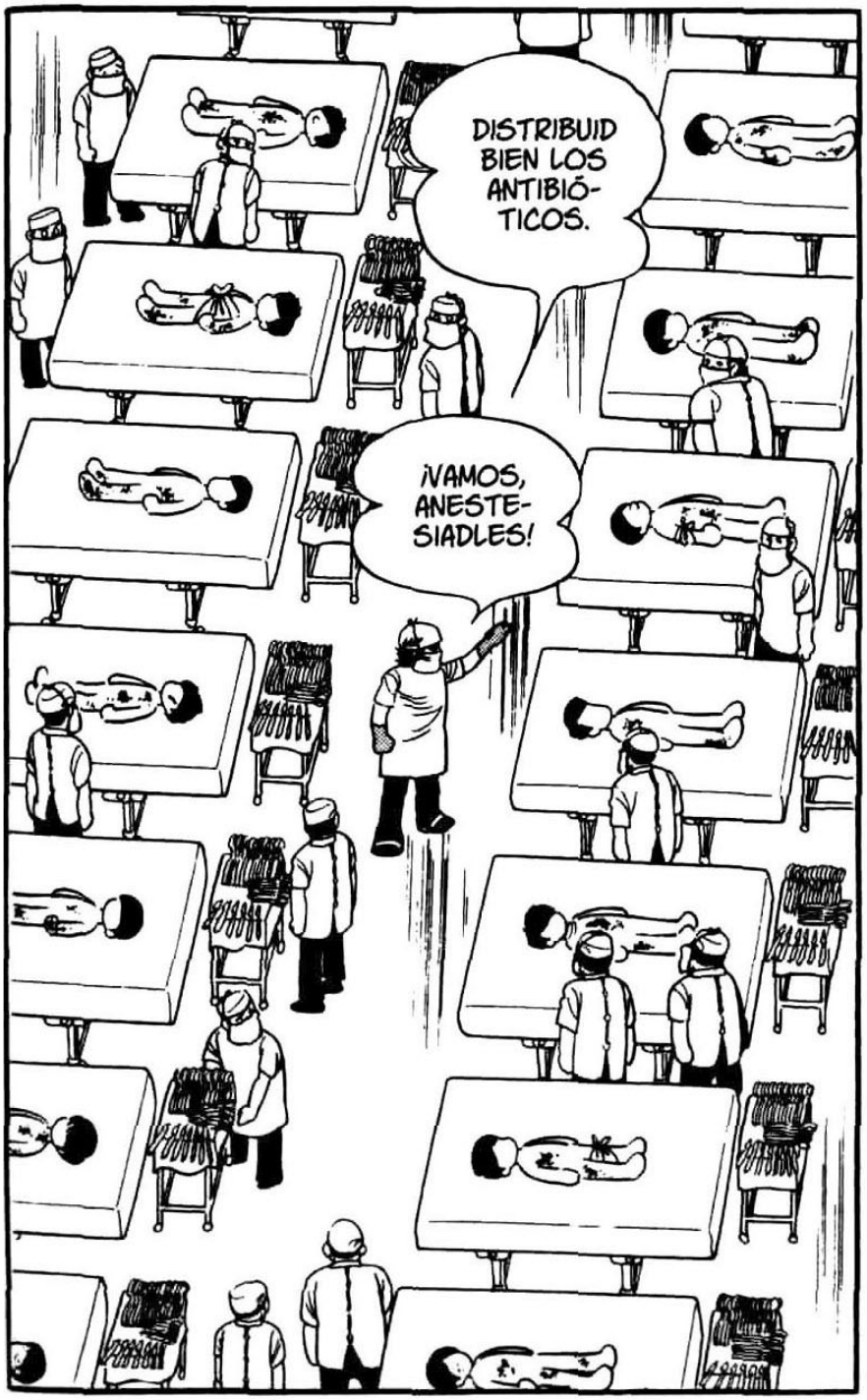
¡Y SEPARADLES SEGÚN EL ESTADO! ¡LOS QUE TENGAN ÓRGANOS DAÑADOS, LOS QUE HAYAN PERDIDO PIERNAS O BRAZOS, LOS QUE HAYAN SUFRIDO QUEMADURAS, ETCÉTERA...!
PONED A LOS 40 UNO AL LADO DEL OTRO.

VOSO-TROS.

¡CLARO! HACIÉN-DOLO DE UNO EN UNO NO ME DARÁ TIEMPO.
¿VA A OPERARLES A TODOS A LA VEZ?

¡LO UTILIZAREMOS PARA OPERAR A LOS NIÑOS TAN BIEN COMO PODAMOS!
AQUÍ TENEMOS AL PRESIDENTE, QUE HA DONADO TODO SU CUERPO, DESDE EL PRIMER HUESO HASTA EL ÚLTIMO NERVIO, PARA QUE PODAMOS USARLO.

YO ME OCUPARÉ DE LO DEMÁS.
VOSOTROS DEDICAOS A HACER INCISIONES Y PUNTO.
NO PODEMOS HACER OPERACIONES TAN COMPLICADAS.


DISTRIBUID BIEN LOS ANTIBIÓTICOS.
¡VAMOS, ANESTESIADLES!

¿A 40 HERIDOS? ¡ES IMPOSIBLE!
¿USTED SOLO?

SIENDO OPTIMISTAS, NECESITARÁ POR LO MENOS UNA HORA PARA CADA UNO.

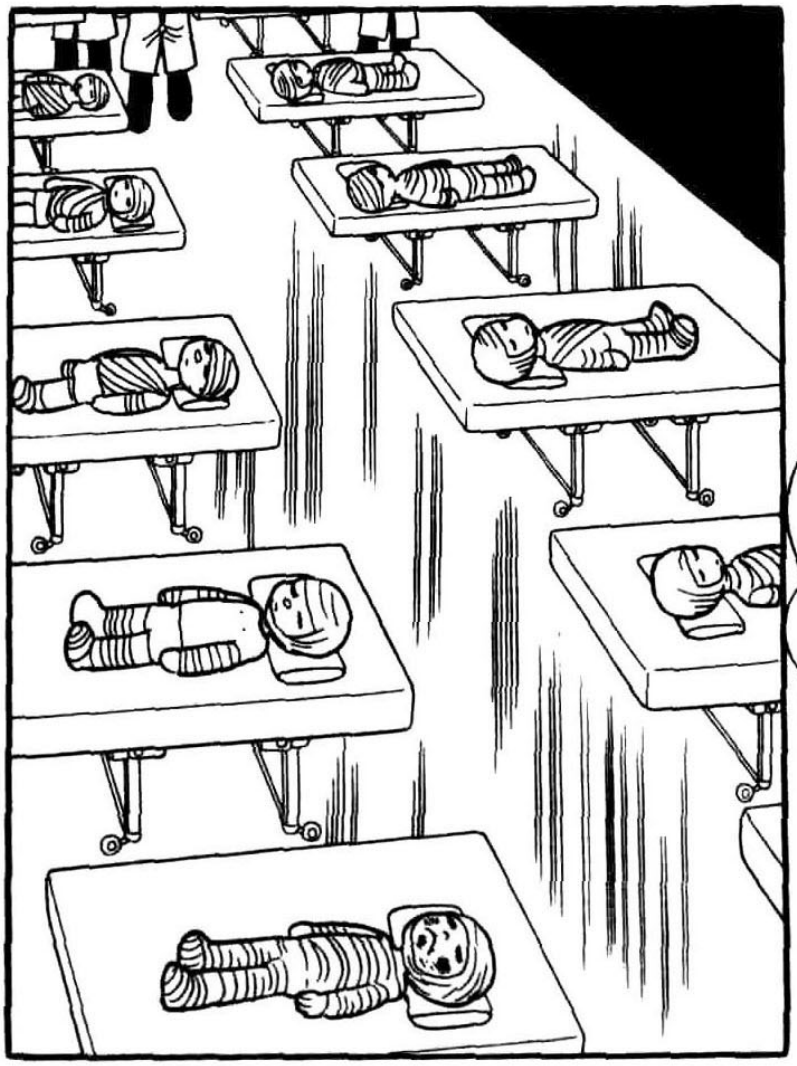
¡PUES YO OPERARÉ A LOS CUARENTA EN ESE TIEMPO!

¡Nº 24! LOBECTOMÍA; EXTIRPAREMOS EL LÓBULO SUPERIOR DERECHO Y EL MEDIO.
EL Nº 14 NECESITA UN TRANSPLANTE DE PIEL DE TIPO TIERGE EN EL BRAZO Y VIENTRE.
¡Nº 12! ¡SUTURA DE ESTÓMAGO E INTESTINOS! ¡MÉTODO HACKEL!
¡INYECTADLE UNA DOSIS ALTA DE CORTICOESTEROIDES!
AL Nº 36 DEBEMOS TRATARLE DE EDEMA CEREBRAL DEBIDO AL GOLPE QUE HA SUFRIDO.
¡Nº 40! ¡APERTURA Y CORTE DE LA EXTREMIDAD INFERIOR DERECHA!
¡INCISIÓN!
ES LO ÚNICO INSERVIBLE.
SÓLO QUEDA EL CEREBRO.
¡EXTIRPAD EL RIÑÓN DERECHO Y TRANSPLANTÁDSELO AL Nº 6!
¡LA 3ª Y 4ª COSTILLAS, PARA EL Nº 17!
¿¡POR QUÉ HA DEJADO QUE MUERA!?
¡PERO USTED ME LO PROMETIÓ! ¡¡DIJO QUE CURARÍA CUALQUIER HERIDA!!
LAMENTO COMUNICARLE LA MUERTE DE SU MARIDO.

USTED LO HA DICHO, DESTROZADO... CONCRETAMENTE, EN CUARENTA Y UNA PIEZAS.

ESO ERA A MENOS QUE QUEDASE 'HECHO AÑICOS'.

ENTONCES... HA QUEDADO DESTROZADO...

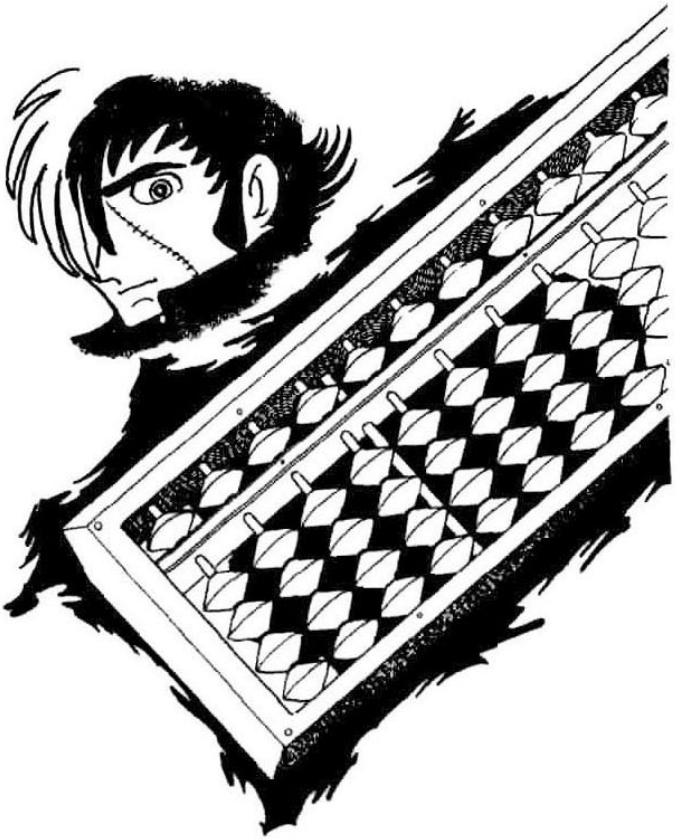


NO TENGO NI UN CADÁVER QUE OFRECERLE.
ÚNICAMENTE SU CEREBRO.

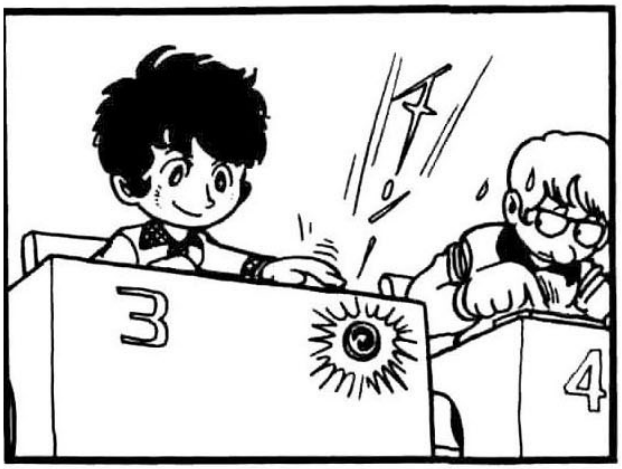
ES LA PRIMERA VEZ QUE EL PRESIDENTE HA SIDO VERDADERAMENTE ÚTIL A SU GENTE.
ME HE TOMADO LA LIBERTAD DE USAR LAS OTRAS CUARENTA PARTES.

Capítulo 12

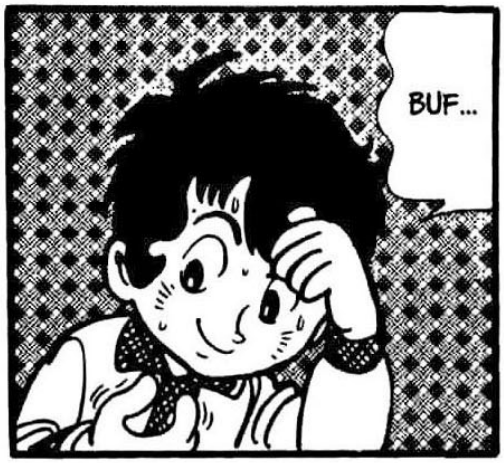
Una lengua insólita



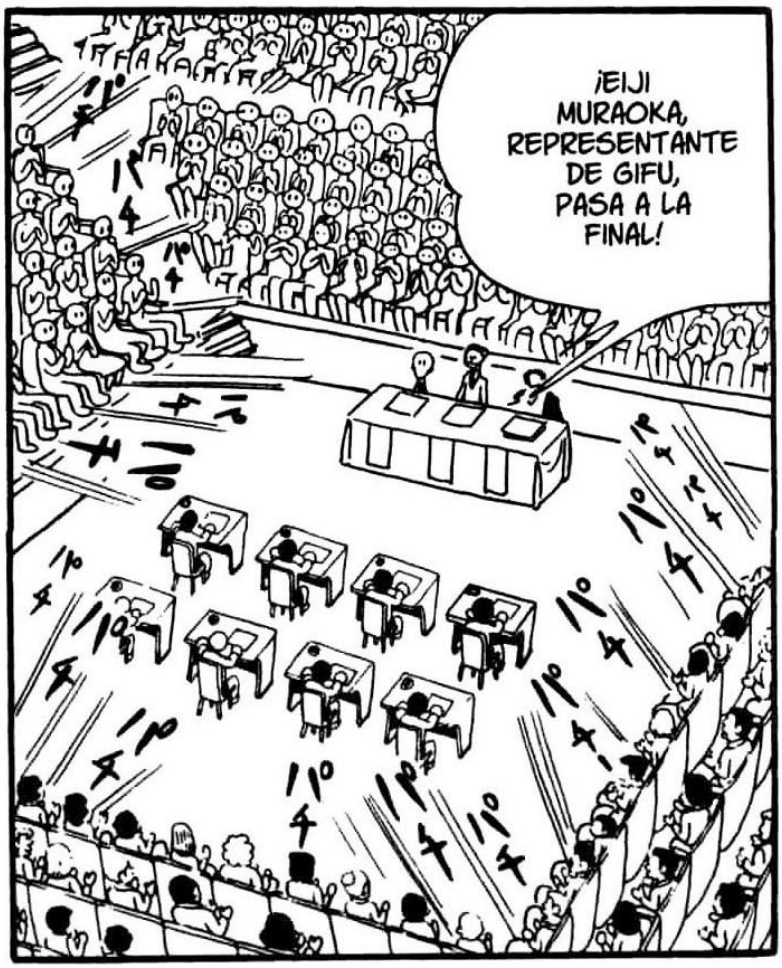
* CONCURSO NACIONAL INFANTIL DE CÁLCULO CON ÁBACO.

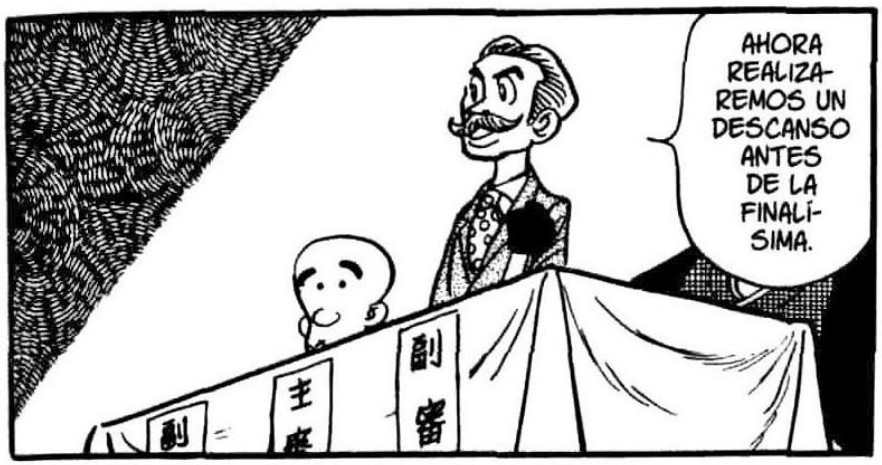

3
4

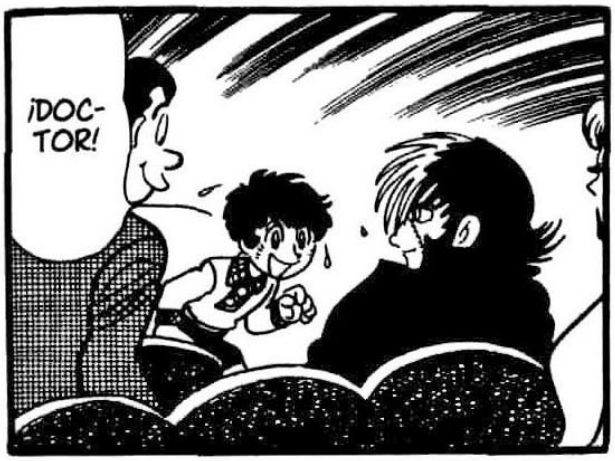
¡Y 44.328.535 YENES! ¡ADELANTE!

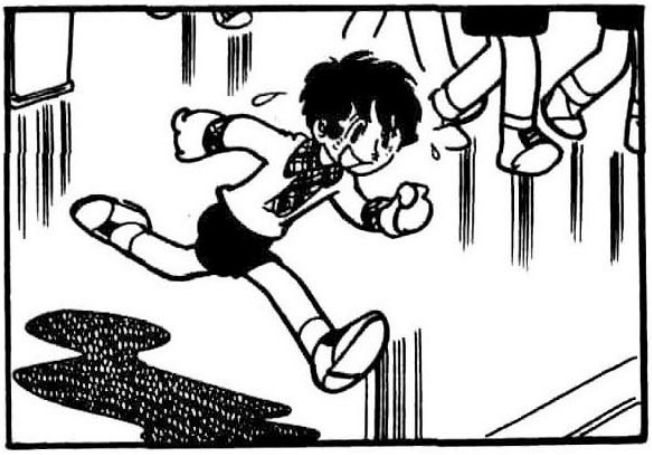

BUF...

uuuuuf...


¡EIJI MURAOKA, REPRESENTANTE DE GIFU, PASA A LA FINAL!


AHORA REALIZAREMOS UN DESCANSO ANTES DE LA FINALÍSIMA.
副
主座
副審


¡DOCTOR!



PERO... QUIEN ME LAS IMPLANTÓ QUIRÚRGICAMENTE, PERMITIENDO QUE YO PUDIERA USARLAS, FUE USTED, DOCTOR.
3
9

TONTERÍAS. LAS MANOS SON DEL POBRE NAKAI. A ÉL DEBERÍAS DARLE LAS GRACIAS.
¡TODO GRACIAS A USTED! ¡GRACIAS A QUE ME DIO ESTAS MANOS!

ME ALEGRO. DEBERÍAS ESTAR SATISFECHO DE HABER SUPERADO LA SEMIFINAL.
¡¡HE PODIDO INCLUSO PARTICIPAR EN EL CONCURSO NACIONAL DE CÁLCULO CON ÁBACO!!

¿¡ QUÉ !?
NO LO CREO, MURAOKA.

¡¡PERO GANARÉ!!

EMPIEZA EN SÓLO DIEZ MINUTOS. NO PUEDES VOLVER A HACERLO.
NO DIRÍA LO MISMO SI LA FINAL FUESE OTRO DÍA, PERO...

SABES MUY BIEN QUE TUS MANOS NO SOPORTAN UN EJERCICIO DEMASIADO PROLON-GADO.

...

PERO NO SERÁ SUFICIENTE. ¡NO PUEDES MOVERLAS DURANTE 30 MINUTOS SEGUIDOS!
FUISTE TÚ QUIEN PRACTICÓ HASTA LA SACIEDAD PARA MOVERLOS RÁPIDAMENTE Y CON PRECISIÓN...
ESO INCLUYE LOS DEDOS.

ADEMÁS, DIEZ MINUTOS DE DESCANSO NO SON SUFICIENTES.
RECUERDA QUE ANTES DE COMENZAR HAS PRACTICADO DURANTE DIEZ MINUTOS.

PERO LA SEMIFINAL DURABA DIEZ MINUTOS, EL DESCANSO DIEZ MÁS Y LA FINAL DIEZ. ¡NO PASA NADA, DOCTOR!

¿FUE USTED QUIEN OPERÓ A MURAOKA?

¡GANARÉ! ¡YA LO VERÁ!
PERO YO...

LO ES.

¿¡ES CIERTO QUE SUFRÍA DE BRAQUIMELIA, QUE ERA UNA VÍCTIMA DE LA TALIDOMIDA!?

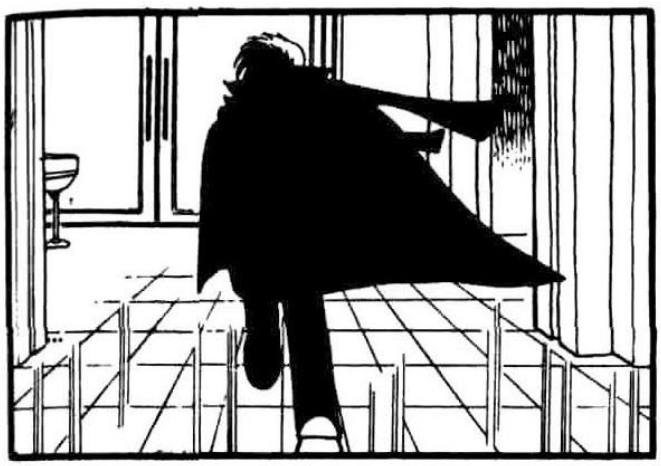
¡NO QUIERO QUE HAGA UN ARTÍCULO SOBRE ESO!

¿Y FUE USTED QUIEN LE DIO ESOS FANTÁS-TICOS BRAZOS?

¡¡SERÁ UN GRAN ESTÍMULO PARA LOS NIÑOS MINUSVÁLIDOS DE TODO EL PAÍS!!
¿Y POR QUÉ NO...? ¡ES UNA NOTICIA EMOCIONANTE, UNA MARAVILLA...!

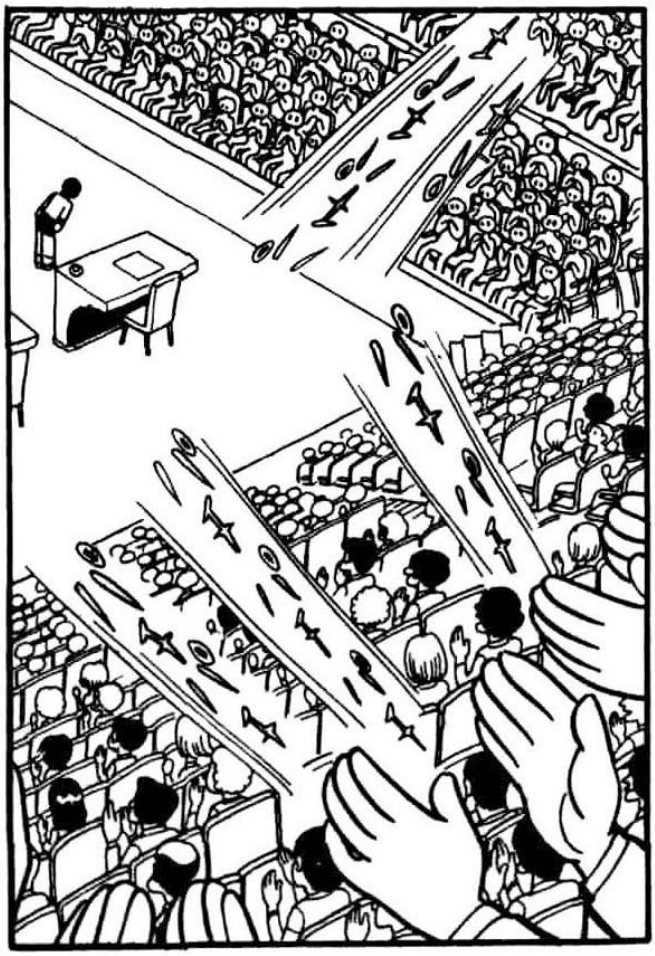
SI ESCRIBE ACERCA DE SU CASO, LOS NIÑOS QUE NO REÚNAN SUS MISMOS REQUISI-TOS LE ENVIDIARÁN Y ODIARÁN.
MURAOKA ES UN CASO ESPE-CIAL.

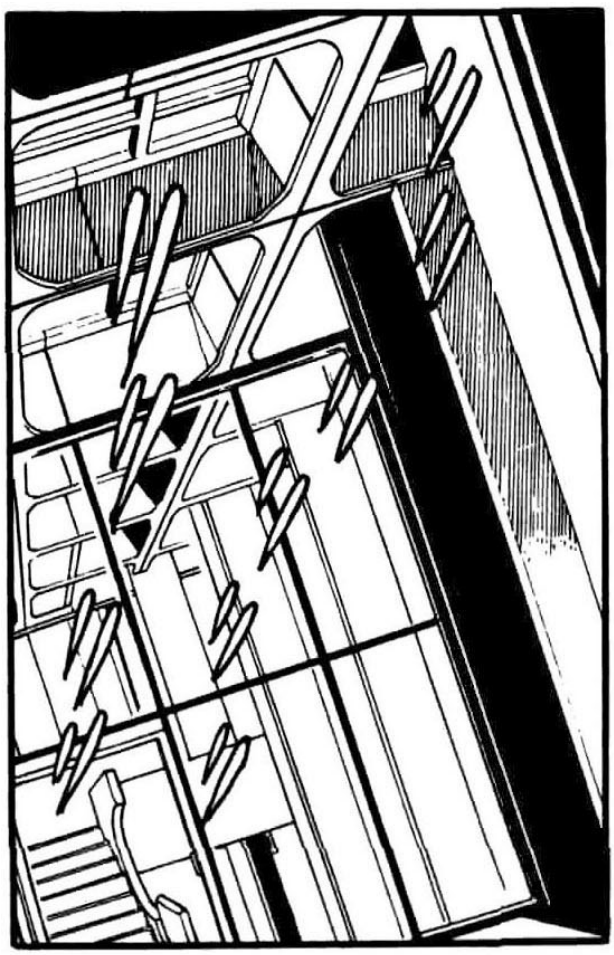
¿SABE USTED QUE HAY INFINIDAD DE NIÑOS A LOS QUE NO SE LES PUEDE TRANSPLANTAR LOS BRAZOS?



¿LO ENTIENDE? MURAOKA YA NO ES UN MINUS-VÁLIDO...

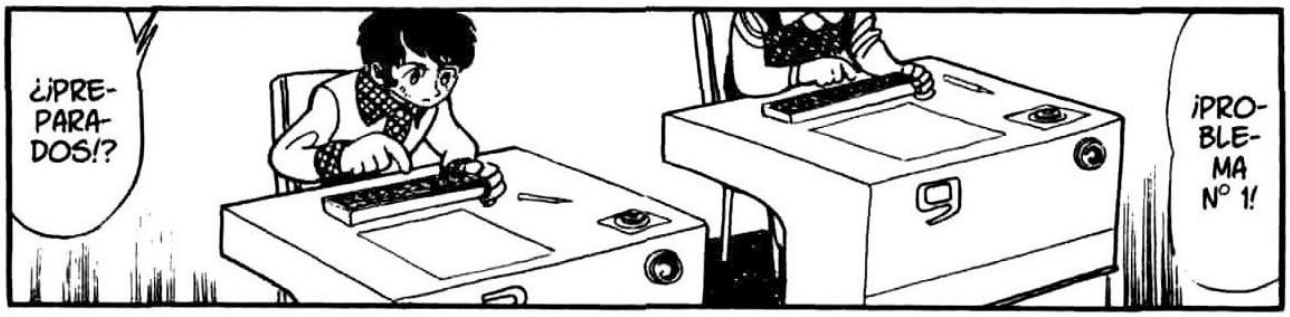
QUÉ HOMBRE MÁS ARIS-CO...
SE LLAMA BLACK JACK Y ES UN GENIO DE LA CIRUGÍA.
¿QUIÉN ES ESE MÉDICO?



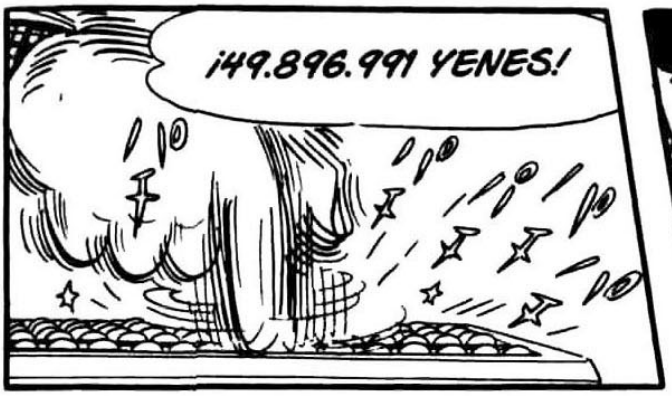


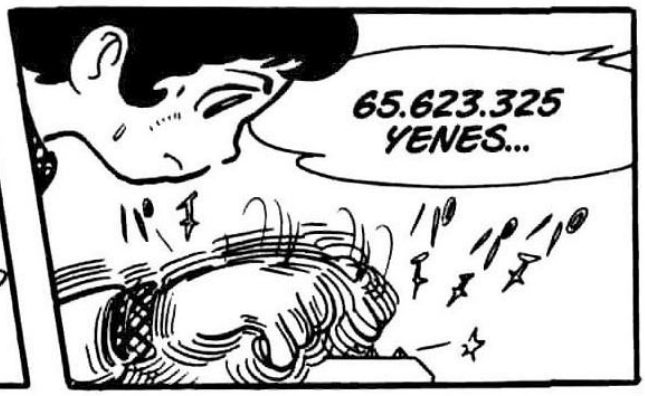
SE ENFRENTAN HAJIME TAKANO, DE 11 AÑOS Y DE TOTTORI, Y EIJI MURAOKA, DE 11 AÑOS Y DE GIFU. REALIZARÁN CINCO CÁLCULOS, QUE SERÁN LEÍDOS EN VOZ ALTA.

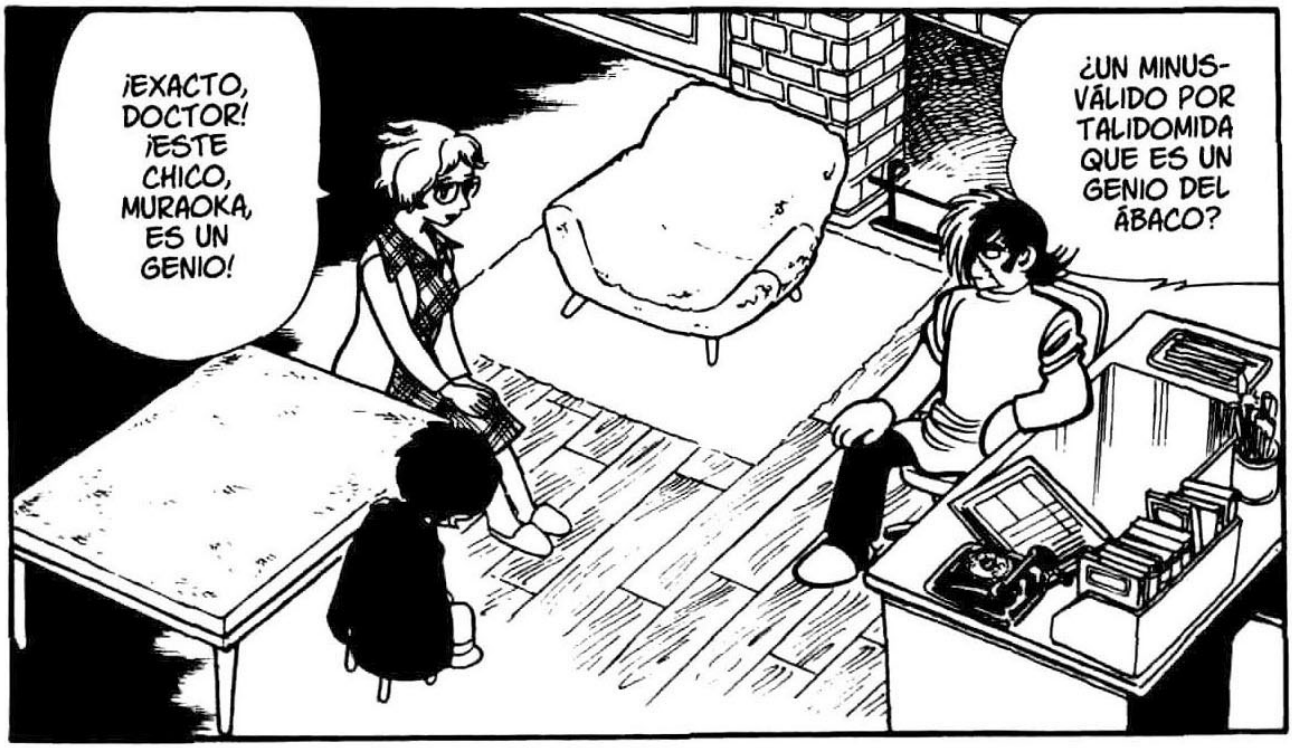
DAMOS PASO A LA FINAL DEL CONCURSO NACIONAL DE CÁLCULO CON ÁBACO, SECCIÓN INFANTIL.



¡28.276.218 YENES!
¡17.543.769 YENES!
¡44.359.821 YENES!


¡49.896.991 YENES!


65.623.325 YENES...


¡EXACTO, DOCTOR! ¡ESTE CHICO, MURAOKA, ES UN GENIO!
¿UN MINUSVÁLIDO POR TALIDOMIDA QUE ES UN GENIO DEL ÁBACO?

ES QUE, EN VEZ DE LAS MANOS, USA 'OTRA PARTE' DE SU CUERPO PARA MANEJARLO.

¿CÓMO PUEDE USAR UN ÁBACO TENIENDO BRAQUIMELIA?

NO TE PONGAS NERVIOSO, MURAOKA.

FÍJESE USTED.

2.548 YENES... ¿RESULTADO?

225 YENES, 4.917 YENES...

¿QUÉ LE PARECE? INCREÍBLE, ¿VERDAD?

...

¡39.425 YENES!

...
EXACTO. LO HA CONSEGUIDO ESFORZÁNDOSE MUCHO. PE-PERO LLEGAR HASTA AQUÍ TRAS SEMEJANTE ESFUERZO ES COSA DE GENIOS.

A ESO NO SE LE LLAMA GENIO, SINO PRÁCTICA...

LE DA VERGÜENZA...
POR ESO NO QUIERE USARLO DELANTE DE NADIE.

EL NIÑO DICE QUE SUS AMIGOS SE RÍEN DE ÉL CUANDO USA EL ÁBACO, DOCTOR. ¡LE MIRAN RARO!
¿Y POR QUÉ QUIERE QUE LE PONGA UNOS BRAZOS DE OTRO?

...
¿NO PUEDES REÍRTE A SU VEZ DE ÉSOS QUE SE RÍEN DE TI?

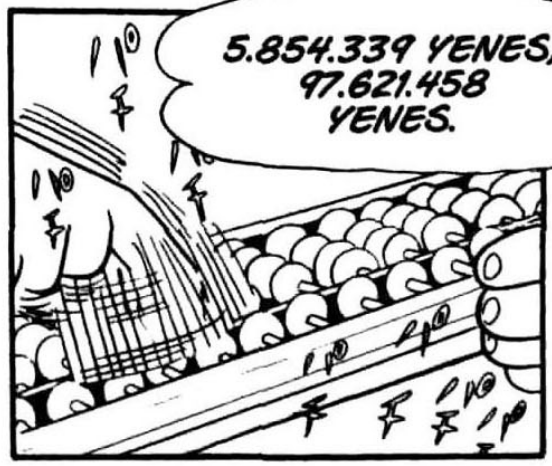
NO OBSTANTE...
SÍ, LO HE HECHO VARIAS VECES.

TENGO ENTENDIDO QUE USTED PUEDE TRANSPLANTAR BRAZOS DE FALLECIDOS, DOCTOR...
¿PODRÍA USTED... DARLE ESOS NUEVOS BRAZOS?

ESTOY SEGURA DE QUE ESTE NIÑO... USARÁ SUS NUEVOS BRAZOS... ¡DE LA MEJOR MANERA POSIBLE!
¡¡DOC-TOR!!
...NO PUEDO GARANTIZAR QUE, TRAS LA OPERACIÓN, PUEDA USAR EL ÁBACO.

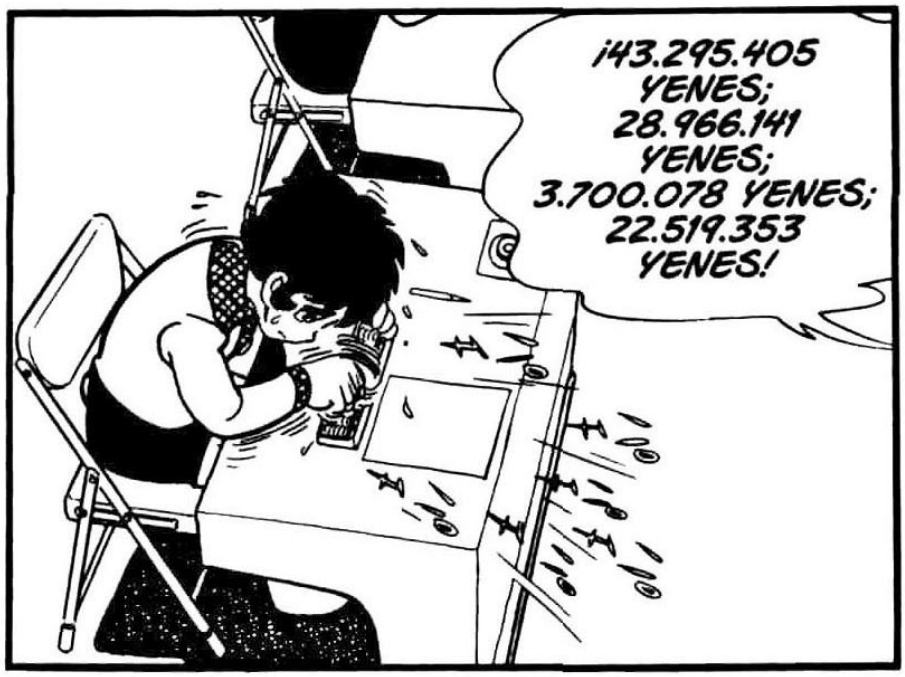
...

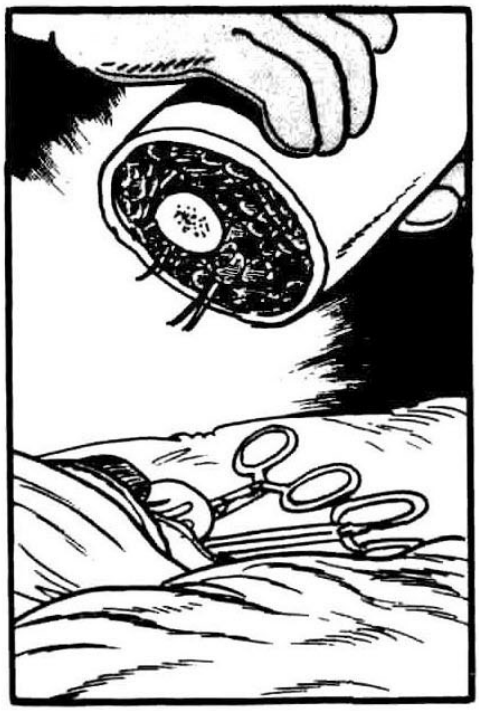
VAMOS ALLÁ...

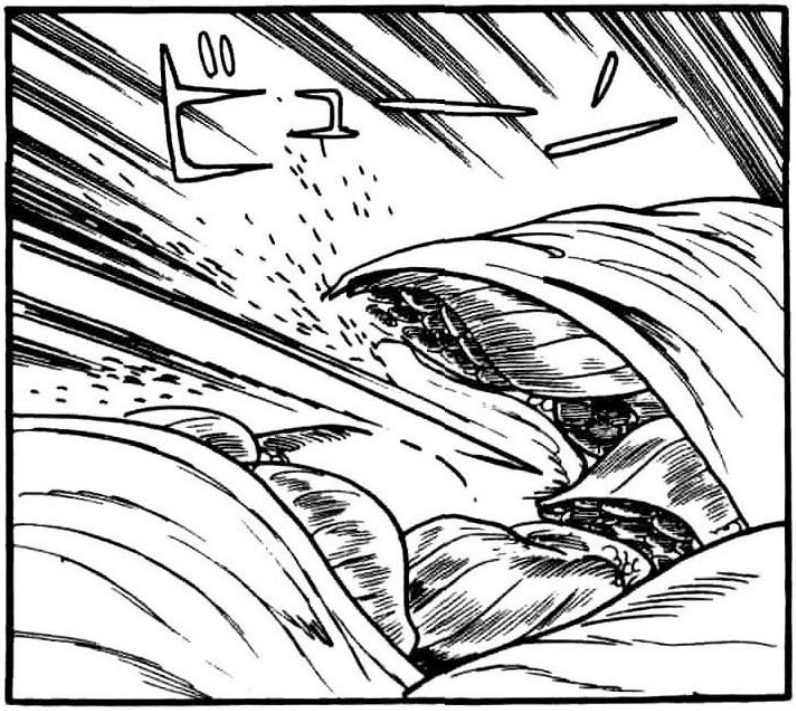

5.854.339 YENES, 97.621.458 YENES.

¿¡PRE-PARA-DOS!?
AMBOS CONCUR-SANTES HAN RESUELTO LA PRIMERA PREGUNTA CON ÉXITO. PASAMOS A LA SEGUNDA.
副
審

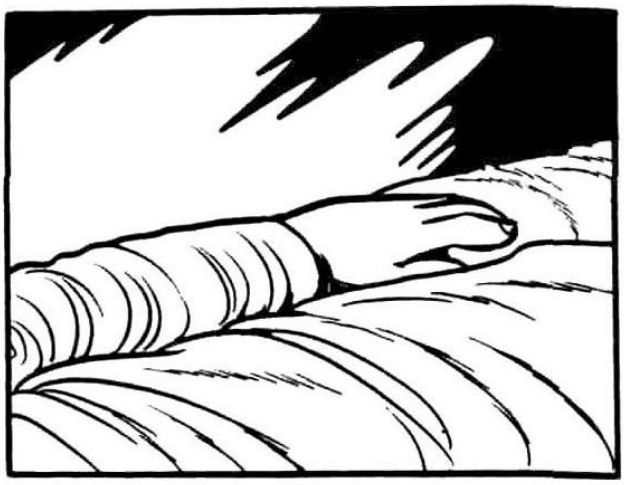
SE ME CANSAN LAS MANOS...


¡43.295.405 YENES; 28.966.141 YENES; 3.700.078 YENES; 22.519.353 YENES!





¡¡OH!!
HE TERMINADO.



ESTOY SEGURA DE QUE MURAOKA... ¡NO USARÁ SUS BRAZOS EN VANO!

ESO DÍGASELO A NAKAI, EL NIÑO QUE FALLECIÓ EN EL ACCIDENTE.
DOCTOR... SE LO AGRADEZCO TANTO...

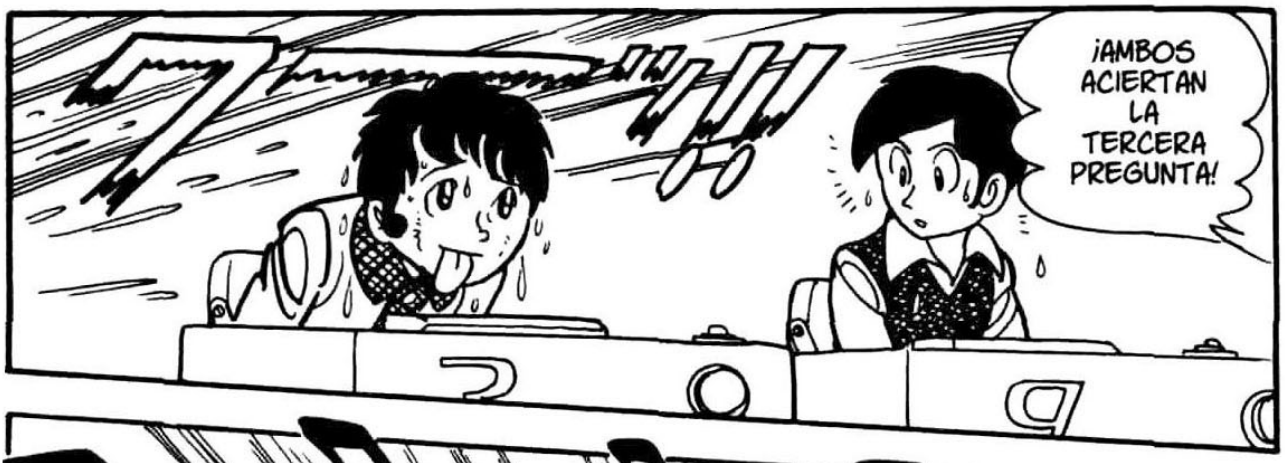
Y FINALMENTE LOGRÓ PRESENTARSE AL CONCURSO NACIONAL...
¡ENTONCES, A LOS OCHO AÑOS, MURAOKA EMPEZÓ A PRACTICAR DURAMENTE CON SUS NUEVAS MANOS DURANTE TRES LARGOS AÑOS!
LA MAYORÍA DE LA GENTE IGNORA QUE ES UN NIÑO AFECTADO POR LA TALIDOMIDA.

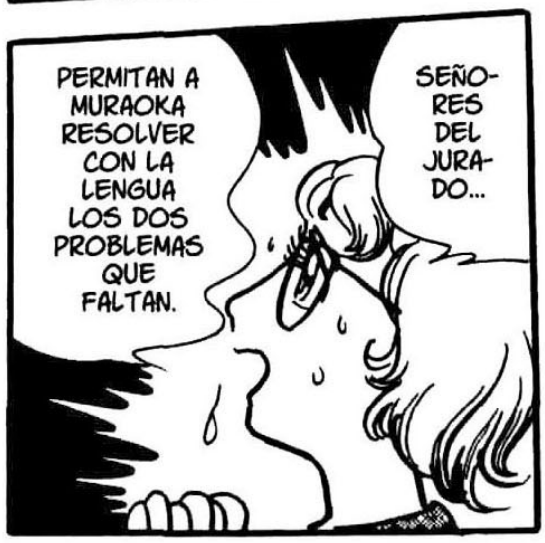
¡OH, NO! ¡LOS DEDOS YA NO SE MUEVEN TAN RÁPIDO!
19.231.486 YENES... ¡ADELANTE!
NO PUEDO MÁS...
AMBOS PARTICIPANTES ACIERTAN LA SEGUNDA PREGUNTA. ¡PASAMOS A LA TERCERA! ¿PREPARADOS?
ABAN-DONO. ¡NO PODRÉ GANAR...!
MIS DE-DOS... SE CAN-SAN...
¡MALDITA SEA!
VAMOS ALLÁ...

¡39.886.795 YENES; 21.127.531 YENES; 46.178.536 YENES!

TTTT!

¡QUE ESTO NO ES UN SHOW DE HABILIDADES INSÓLITAS!
¿NO VA CONTRA LAS NORMAS MANEJAR LAS CUENTAS CON LA LENGUA?
¡DA IGUAL, QUE SIGAN!
¡43.259.697 YENES!
シラケー
¡TÚ SIGUE LEYENDO!
¡EN LAS NORMAS DEL CONCURSO NO DICE QUE LAS CUENTAS DEBAN MANEJARSE EXCLUSIVAMENTE CON LAS MANOS!
2.323.745 YENES; 91.008.414 YENES; 405.528 YENES...


¡AMBOS ACIERTAN LA TERCERA PREGUNTA!


SEÑORES DEL JURADO...
PERMITAN A MURAOKA RESOLVER CON LA LENGUA LOS DOS PROBLEMAS QUE FALTAN.

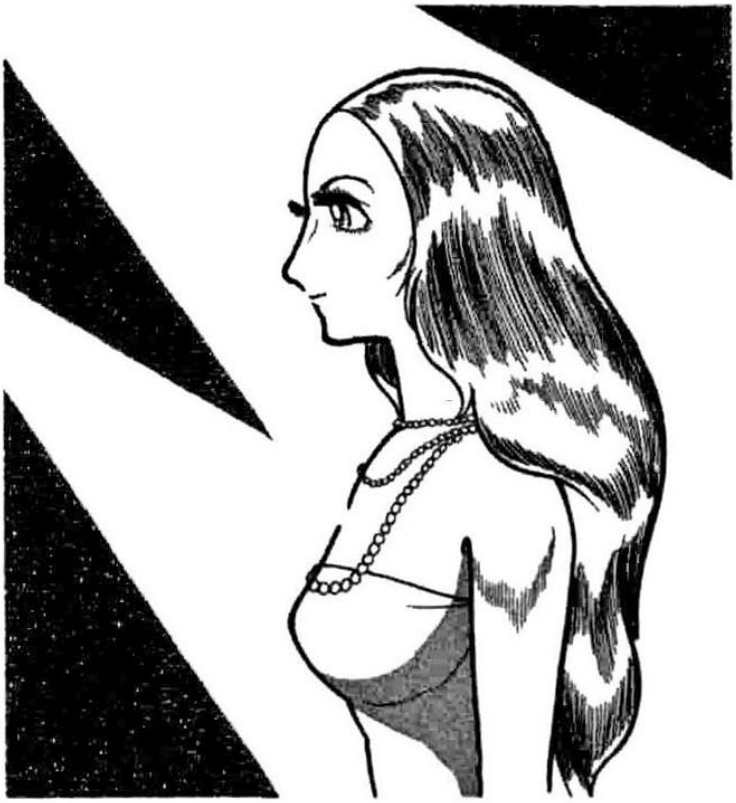
...

¡MURAOKA ERA UN NIÑO MINUSVÁLIDO! ¡ESTAS MANOS LE FUERON TRANSPLANTADAS!
ÉL PRACTICÓ EL ÁBACO CON LA LENGUA ANTES DE LA OPERACIÓN.
PERO... PERO COMO SUS AMIGOS SE BURLABAN DE ÉL, DEJÓ DE HACERLO ANTE OTRAS PERSONAS.

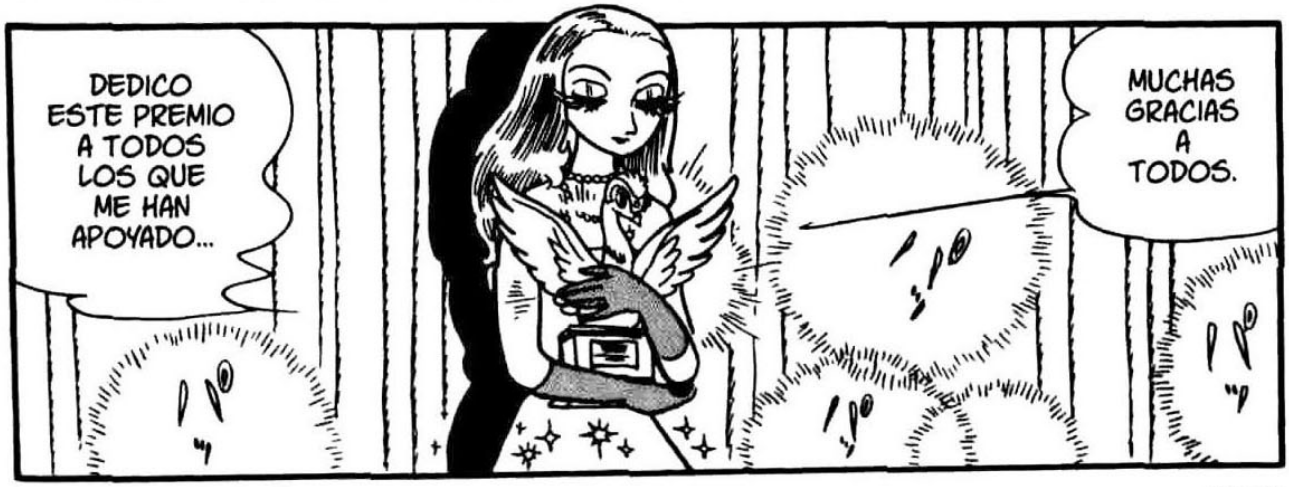
¡PROBLEMA Nº 4! ¿PREPARADOS?
¡VAMOS ALLÁ...!
...

Capítulo 13

El nacimiento de una estrella



Y EL PREMIO A LA MEJOR ACTRIZ PRO-TAGONISTA ES PARA... ¡IGUSA SUGINAMI!


DEDICO ESTE PREMIO A TODOS LOS QUE ME HAN APOYADO...
MUCHAS GRACIAS A TODOS.

...Y ANIMADO PARA LLEGAR AQUÍ...

¡ESTABA TAN NERVIOSA!
¡CUÁNTO ME ALEGRO, CHIKO!
¡FELICIDADES, CHIKO!
¡A CELEBRARLO!

JU, QUÉ POCO PROPIO DE ELLA...

¡OH, MAMÁ!

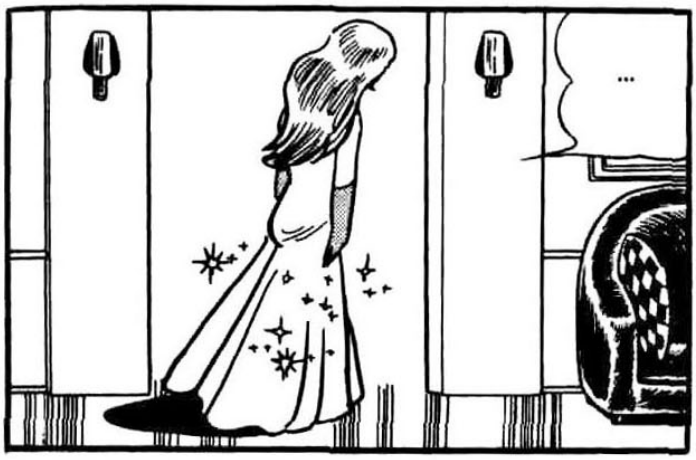
UNA CONFERENCIA DESDE SU PAÍS.

EL PRESENTADOR BARBAMAN Y BANDÔ YOTSUGORÔ.
¿NO ME HA LLAMADO NADIE CUYO NOMBRE EMPIECE POR B, OIKAWA?

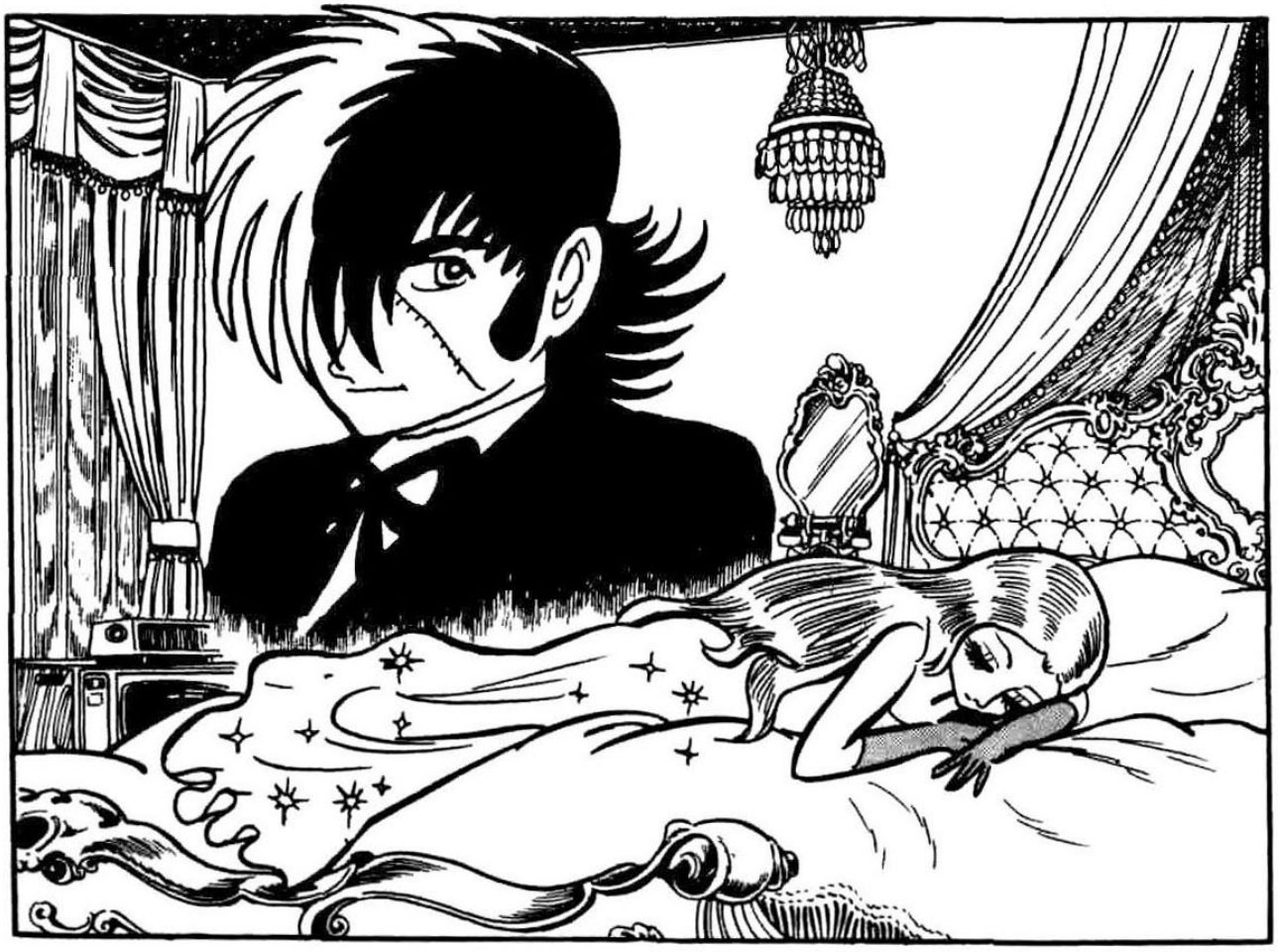
NO TODOS LOS DÍAS SE VE GENTE CON TANTA SUERTE.
Y PENSAR QUE HACE CINCO AÑOS NO ERA MÁS QUE UNA CANTANTE AMATEUR...

GRACIAS. DÉJALO POR AQUÍ.
UN RAMO DE TU CLUB DE FANS.

YA VEO.
TAMBIÉN NUMEROSAS LLAMADAS DE FELICITACIÓN.


...

NO, PERO SÍ UN PAR DE DIBUJANTES DE MANGA: HIDEO AZUMA Y YOSHIKO TSUCHIDA.
¿NINGÚN MÉDICO HA LLAMADO?



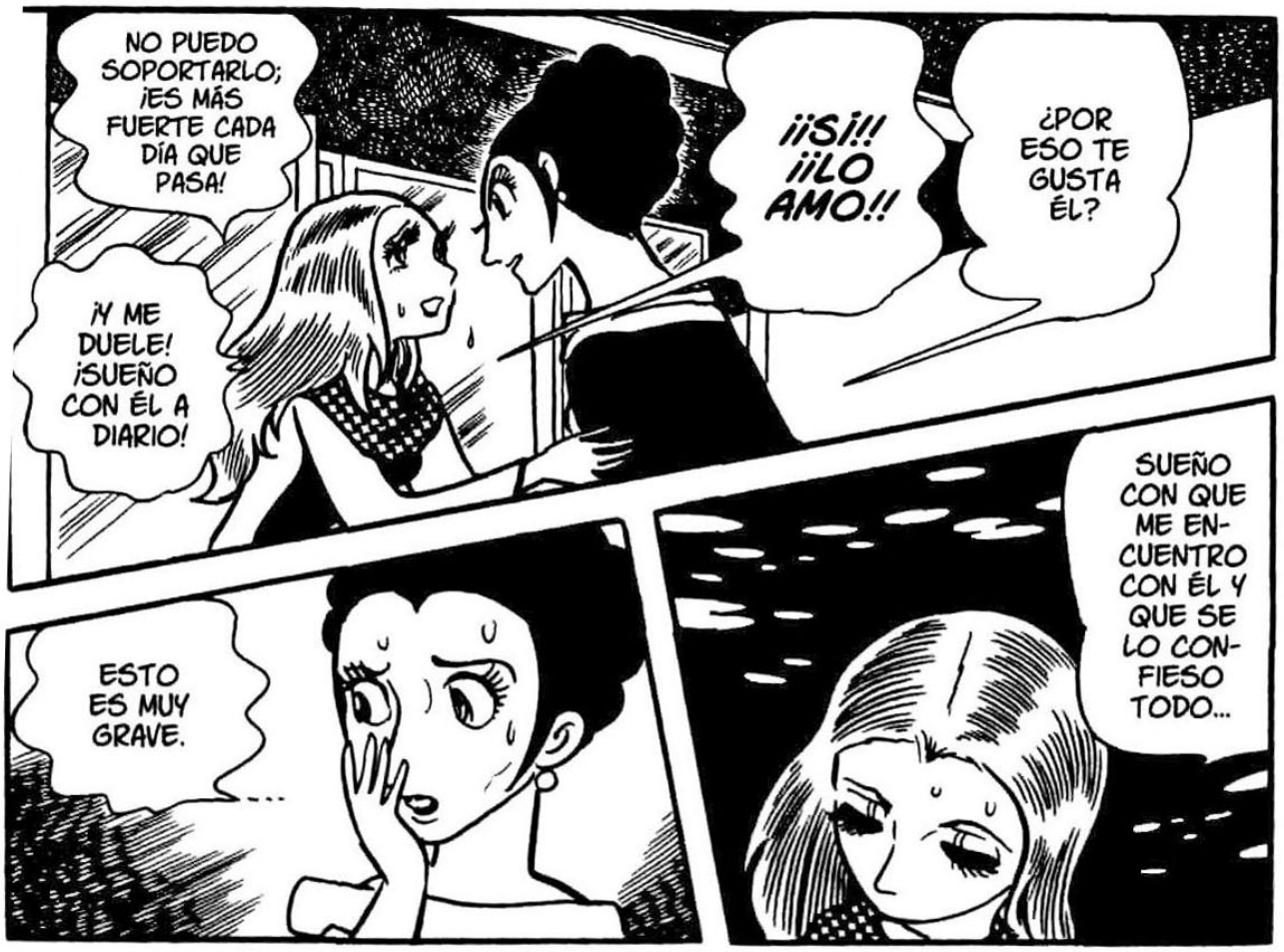
¡¡NO PIENSO CONTESTAR ESA PREGUNTA!!
ÚLTIMAMENTE SE RUMOREA QUE ESTÁ USTED ENAMORADA, SEÑORITA SUGINAMI. ¿QUIÉN ES EL AFORTUNADO?
¿NO SERÁ GORÔ? NAH...
A VER... ACTORES FAMOSOS CERCANOS A USTED...
ENTONCES RECONOCE USTED ESTAR ENAMORADA...
HMMM, ¿QUIÉN SERÁ? AVERIGUARLO SERÍA UNA EXCLUSIVA GENIAL.
ESTARÁ PERDIDAMENTE ENAMORADA, DIGO YO.
PODRÍA SER ALGUIEN INESPERADO.
CÓMO SE RESISTE... NORMALMENTE ACABAN SOLTÁNDOLO.
¿ES ATRACTIVO? ¿ALTO?
¿SE VAN A CASAR?
¿QUIÉN ES? DÍMELO SÓLO A MÍ.

LA VISTA ES BUENA, SÍ, PERO...
¿POR QUÉ TE HAS COMPRADO UN CHALÉ EN SEMEJANTE PÁRAMO PERDIDO?
TE PASAS EL RATO EN LA TERRAZA, MIRANDO AQUELLA CASA DE LA COLINA...
Y ES ALGUIEN QUE NO TIENE MUY BUENA FAMA.
¡ES EL DOCTOR BLACK JACK, ¿VERDAD?!
¡NO LO DEFINAS ASÍ!
UN MÉDICO SIN LICENCIA QUE OPERA SÓLO POR DINERO.
YA IMAGINO QUIÉN PUEDE SER EL MÉDICO CUYO NOMBRE EMPIEZA POR B...
NO SOPORTO VERTE SUFRIR.

ENTONCES... TÚ, CHIKO, ERAS...
¡¡EL HOMBRE QUE CAMBIÓ MI DESTINO!!
ÉL ES EL MEJOR MÉDICO DEL MUNDO...

PERO NO SE TE NOTA EN ABSOLUTO...
¡NO PUEDES HABERTE OPERADO!

SÍ, ME HICE LA CIRUGÍA ESTÉTICA.
YA LO VES...
MI ASPECTO NO TIENE NADA QUE VER CON EL DE ANTES.


NO PUEDO SOPORTARLO; ¡ES MÁS FUERTE CADA DÍA QUE PASA!
¡¡SÍ!! ¡¡LO AMO!!
¿POR ESO TE GUSTA ÉL?
¡Y ME DUELE! ¡SUEÑO CON ÉL A DIARIO!
SUEÑO CON QUE ME ENCUENTRO CON ÉL Y QUE SE LO CONFIESO TODO...
ESTO ES MUY GRAVE.
...

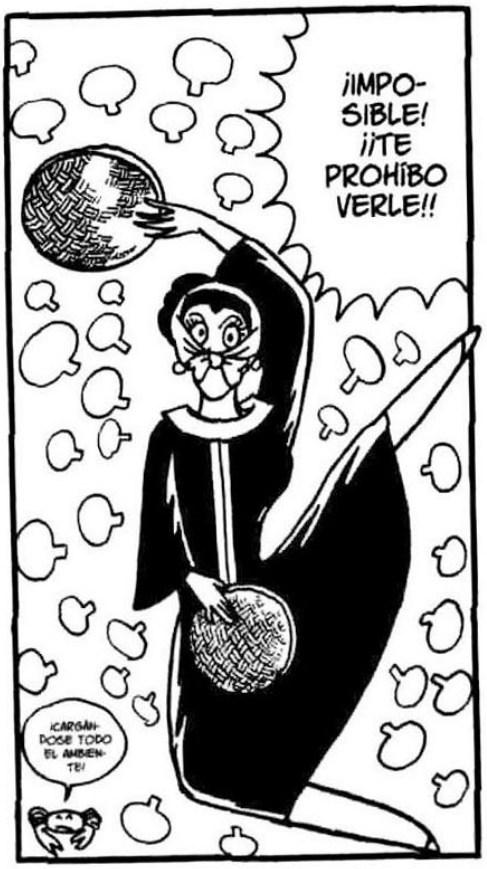
¡ESTÁS CONFUNDIENDO LA GRATITUD CON EL AMOR!

¡¡TE EQUIVOCAS!! ¡CAÍ PRESA DE ÉL DESDE EL PRIMER DÍA QUE LE VI!

PERO EN AQUEL ENTONCES NO ERA MÁS QUE UNA JOVENZUELA DE PUEBLO...

Y NO PUDE CONFESARLE MIS SENTIMIENTOS.

ASÍ QUE DECIDÍ QUE, CUANDO FUERA UNA GRAN ESTRELLA, VOLVERÍA A SU LADO Y...

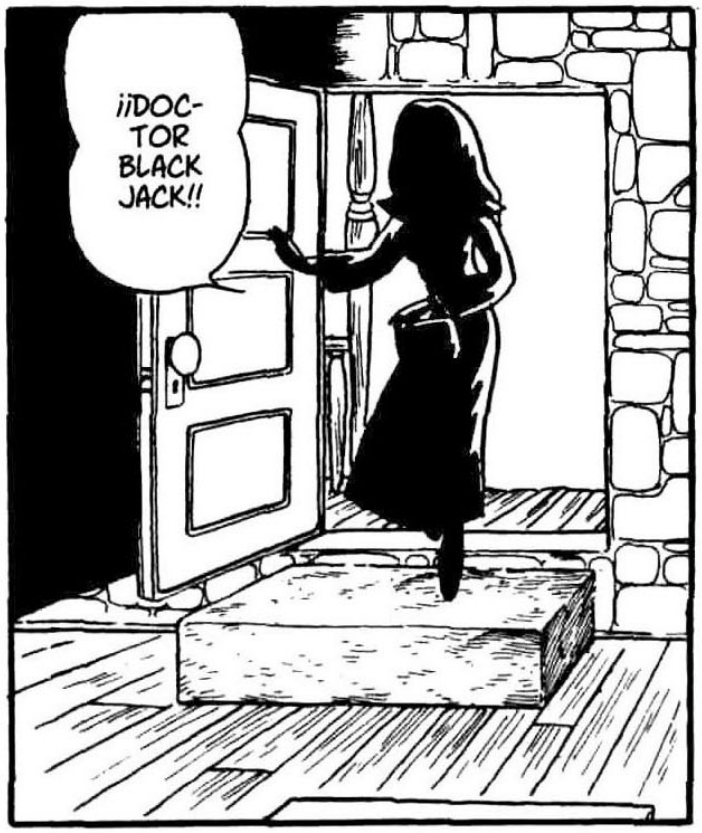


...
MARCHÉMONOS INMEDIATAMENTE DE AQUÍ.
POR SUPUESTO.

CHEGURO QUE CHI YO FUERA MAYOR, CHERÍA AL MENOCH TAN GUAPA COMO ELLA.

¿TE PARECHE GUAPA?
¿CONOCHECH A IGUCHA CHUGINAMI, DOCTOR?

ESTÁS BIEN COMO ESTÁS.
VENGA, DOCTOR, ¡OPÉRAME! ¡HACHME GUAPA!


¡¡DOCTOR BLACK JACK!!

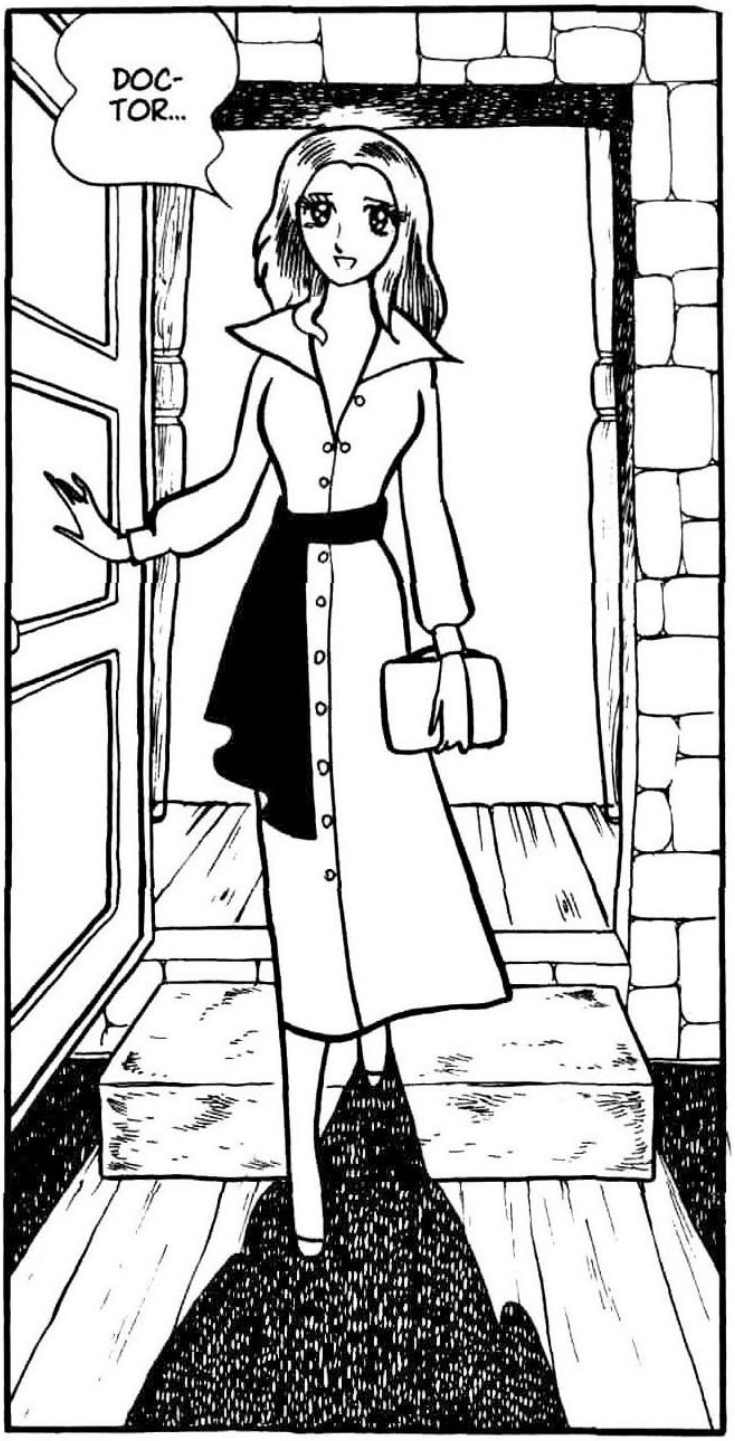
¡NO TE COCHTARÍA NADA HACERME MAYOR!
¡PERO CHI YO TENGO DIECHIOCHO AÑOCH!
¡JOOO! ¡QUÉ RABIA!

ANDA, PINOKO, ¿ESTÁS CELOSA?

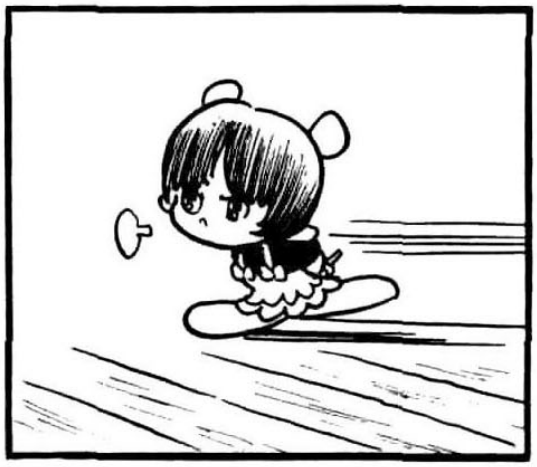
¡YAAAH! ¡CHI ECH IGUCHA CHUGINAMI! ¿¡QUÉ HACHECH TÚ AQUÍ!?

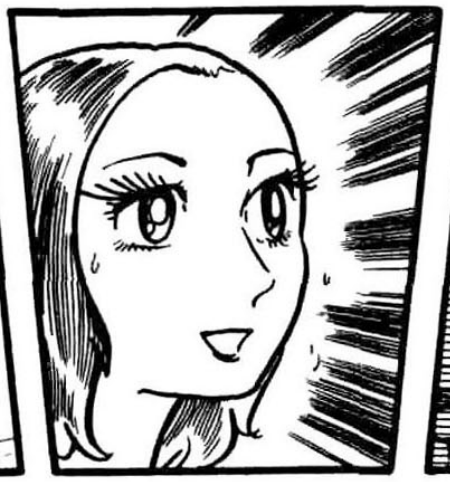
¡CHÉ MUY BIEN QUÉ HACHER EN UN CACHO ACHÍ!

¿¡QUÉ ESTÁS HACIENDO, PINOKO!?


DOC-TOR...

¡UN AUTÓ-GRAFO!





Y QUERÍA AGRADECERLE SU AYUDA, DOCTOR...
HE CONSEGUIDO UN PREMIO COMO ACTRIZ.

TE DIJE QUE NUNCA VOLVIERAS POR AQUÍ...
LO SÉ, PERO AÚN ASÍ HE QUERIDO REGRESAR.

ME ALEGRO.
HE CONSEGUIDO LA FELICIDAD GRACIAS A QUE USTED ME CAMBIÓ LAS FACCIONES.

HABLÉ CON USTED, HECHA UNOS ZORROS...

YO ME SENTÉ AQUÍ HACE CINCO AÑOS.

ESTAS SILLAS...
NO HA CAMBIADO NADA...

QUIERO SER ACTRIZ Y POR ESO NECESITO UNA CARA MÁS GUAPA.

USTED ES EL MEJOR CIRUJANO DE JAPÓN, ¿NO? ¡SEGURO QUE PUEDE CAMBIARME LA CARA!
¿TE HAS ESCAPADO DE CASA PARA VENIR A VERME...? ¿¡QUÉ ES LO QUE QUIERES!?

QUÉ TONTE-RÍA.

VUÉLVETE A TU PUEBLO. EN ESE MUNDO, SÓLO UNA DE CADA MIL CHICAS CONSIGUE TENER ÉXITO.

SÉ QUE NO LLEGARÁ PARA SU-FRAGAR EL PROCEDI-MIENTO, PERO LE JURO QUE LE PAGARÉ EL RESTO CUANDO CONSIGA SER ACTRIZ.
HE COGIDO 50.000 YENES DE CASA.

CLARO QUE SÍ. NO ESTÁ MAL.
¡MIRE MI CARA! ¿CREE QUE ASÍ ME DARÍAN UN PAPEL...?

PERO YO CON-FÍO EN USTED, DOC-TOR...

¡SERÉ CLARO! ¡NO QUIERO OPERARTE LA CARA!
ESA PERSONALIDAD ES LO QUE ES BELLO.
ESCÚCHAME BIEN. TODOS TENEMOS ROSTROS DISTINTOS, CON PERSONALIDAD.

¡¡PERO NO PUEDO ESPERAR 800 AÑOS!!

LOS CÁNONES DE BELLEZA FÍSICA CAMBIAN SEGÚN LAS MODAS.
HACE 800 AÑOS, EN JAPÓN, ESTAS FACCIONES ERAN EL IDEAL DE LA BELLEZA.

PERO ME GUSTAN SUS OJOS.

ME OPERARON Y ME PUSIERON LA PIEL DE OTRA PERSONA.
ES UNA CARA ARTIFICIAL.

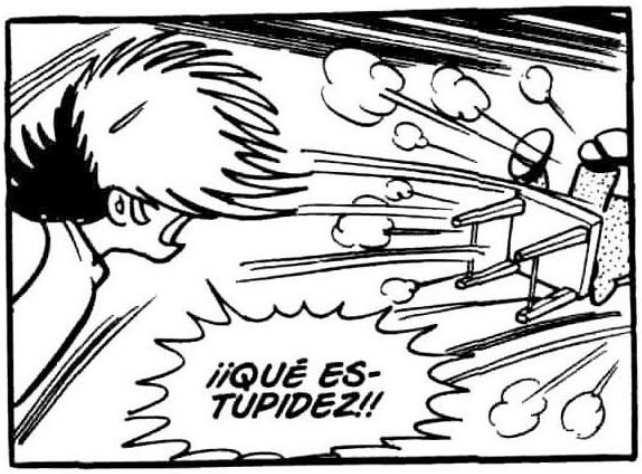
¡MIRA MI CARA!
NO ES ESO...

Y MAÑANA VUÉLVETE A TU PUEBLO. ¿QUEDA CLARO?
QUÉDATE AQUÍ ESTA NOCHE.
SNIFFF... SNIFFF...

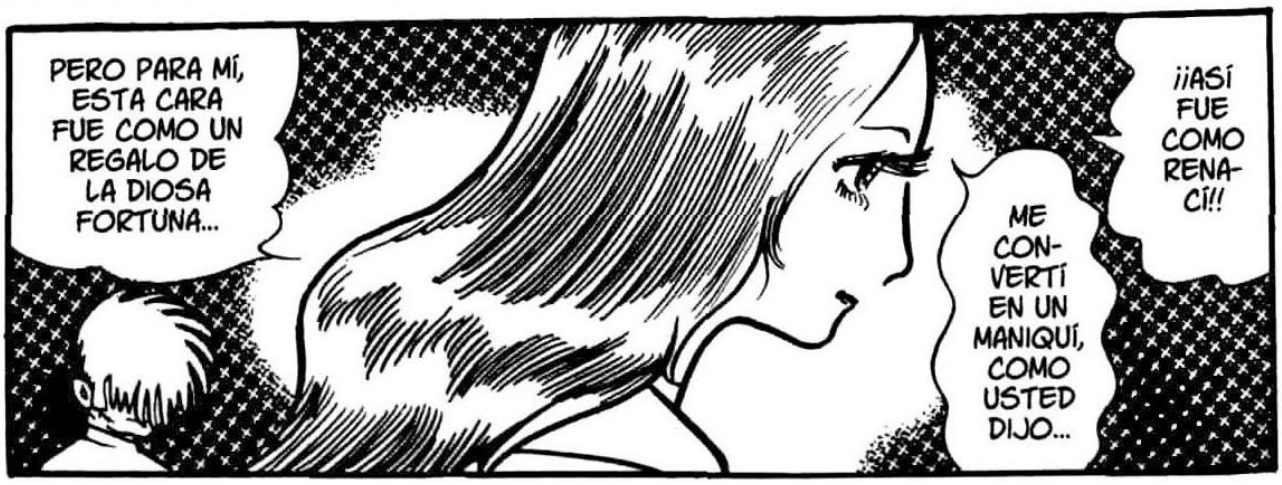
¡LO MEJOR ES LO QUE ES TUYO DESDE QUE NACISTE!
¡¡PORQUE SON MIS PROPIOS OJOS!!
POP

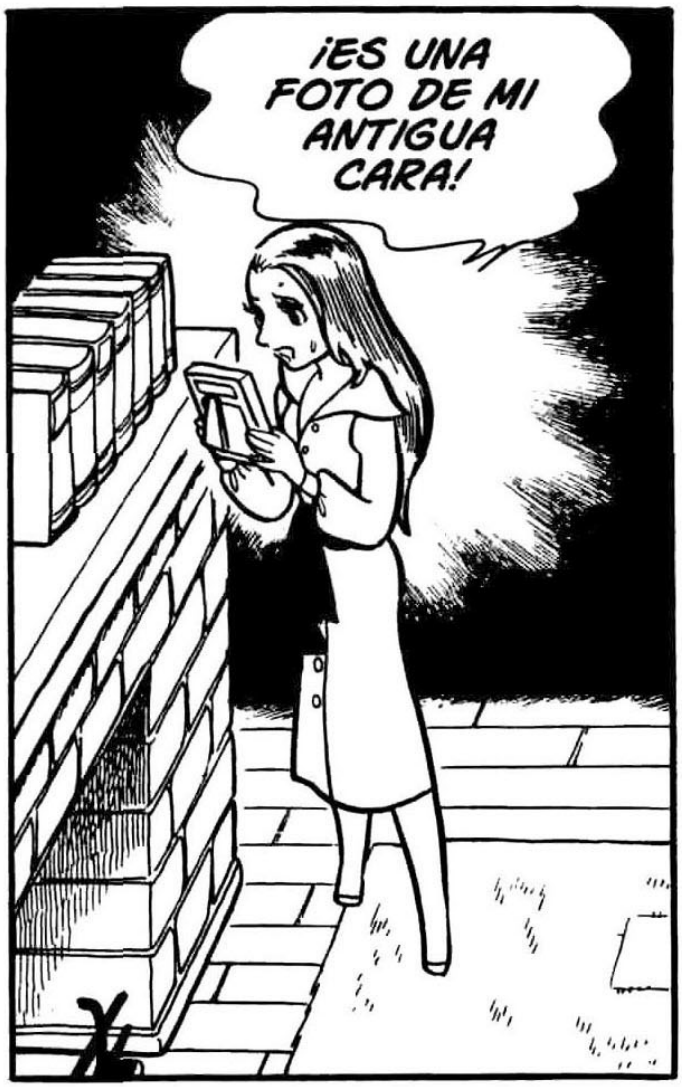
ME SUPO MAL POR USTED, PERO NO QUISE VOLVER AL PUEBLO.
UGGH... SNIF...
¿¡TODAVÍA ESTÁS EN TOKIO!?
EL DIRECTOR DE LA PRODUCTORA, NO SÉ SI RECONOCIENDO MI TALENTO... ME ORDENÓ REPENTINAMENTE QUE ME HICIERA LA CIRUGÍA ESTÉTICA...
ENTRÉ A UNA PEQUEÑA PRODUCTORA ARTÍSTICA Y ESTUDIÉ CANTO E INTERPRETACIÓN CON TODAS MIS FUERZAS.
HA INSISTIDO TANTO EN QUE FUERA USTED QUIEN LO HICIERA, DOCTOR...
¿TÚ OTRA VEZ...?
DA IGUAL, MIENTRAS SE VUELVA GUAPA.
¡¡PERO SU CARA DEJARÁ DE SER LA SUYA!!
CON SU COLABORACIÓN, ES POSIBLE QUE LO CONSIGA.
ESTA CHICA PODRÍA CONVERTIRSE EN LA GALLINA DE LOS HUEVOS DE ORO.

DE ACUERDO, ACEPTO EL TRABAJO. PERO LUEGO NO QUIERO VOLVER A VERLA NUNCA MÁS.


¡¡QUÉ ESTUPIDEZ!!

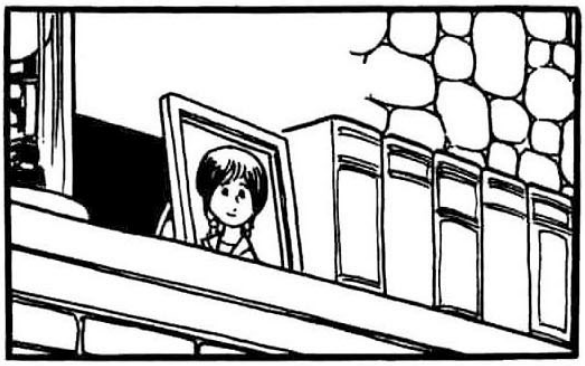
NO TENGO GANAS DE VER A UN MANIQUÍ ARTIFICIAL.


PERO PARA MÍ, ESTA CARA FUE COMO UN REGALO DE LA DIOSA FORTUNA...
ME CONVERTÍ EN UN MANIQUÍ, COMO USTED DIJO...
¡¡ASÍ FUE COMO RENACÍ!!


¡ES UNA FOTO DE MI ANTIGUA CARA!

DOC-TOR...

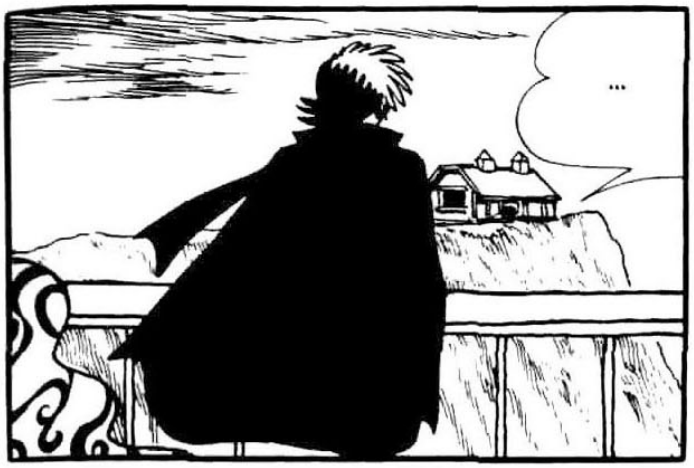
AH

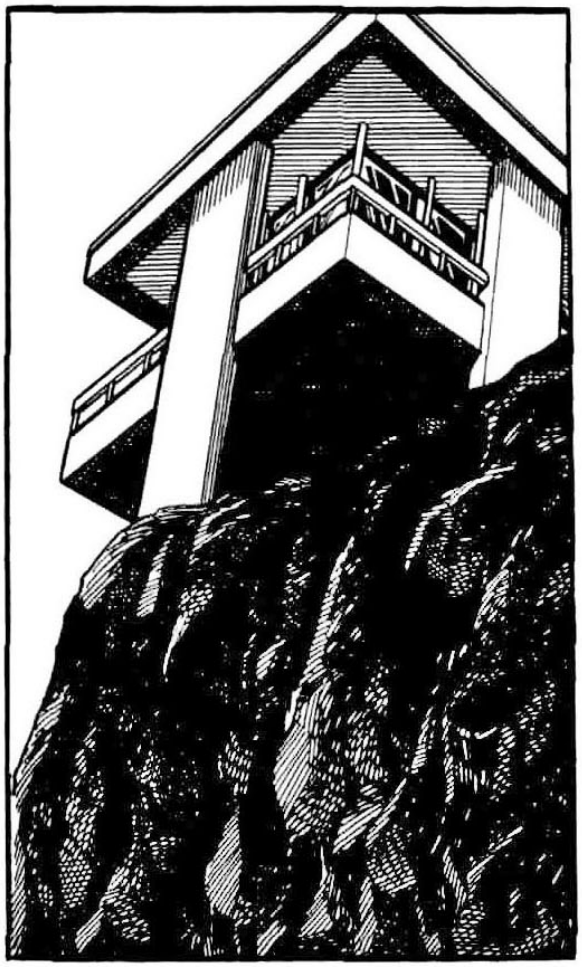


...

ERA MUY ATRAC-TIVA.
ESTA CHICA ESTÁ 'MUERTA'.

ESCAPAD POR LA PUERTA TRASERA.
¡HA VENIDO UN PAPARAZZI! ¡¡CORRE, TIENES QUE ESCONDERTE!!
CHIKO.
ME LLAMO OIKAWA Y SOY SU REPRE-SENTANTE.
DISCULPE LAS MOLESTIAS, DOCTOR.
LO LAMENTO MUCHO...
¡¡ESCÓN-DETE!!


...



DESDE AQUÍ SE VE MUY BIEN MI CASA.
EXACTO. POR ESO LA CONSTRUYÓ...

¿POR QUÉ RAZÓN ME HA HECHO VENIR?
TARDE O TEMPRANO, ALGUIEN DESCUBRIRÁ EL SECRETO ENTRE USTEDES DOS.

CHIKO LE APRECIA A USTED SOBREMANERA.
USTED LO ES TODO PARA ELLA, DOCTOR.
¿NO PODRÍA IRSE DE ESA CASA?

YA ME LO IMAGINO.
DEBE ALEJARLA DE AQUÍ.

ELLA... ¡SERÁ SU FIN! AHORA QUE POR FIN HA CONSEGUIDO LLEGAR A SER UNA ESTRELLA...

NO SÉ QUIÉN SE CREE QUE ES; ¿PRETENDE CONDICIONAR MI LIBERTAD DE VIVIR DONDE ME PLAZCA?
ME TEMO QUE NO ES POSIBLE.
ES QUE SI USTED NO DESAPARECE...

SÉ QUE ESTÁ USTED PREOCUPADA POR ELLA, PERO...
...PECA DE EGOÍSMO.

¡MORIRÁ!
¿¡PERO QUÉ HACES!?
¡DÉJAME!!!

¡CLARO QUE NO! ¡USTED ESTORBA, DOCTOR!

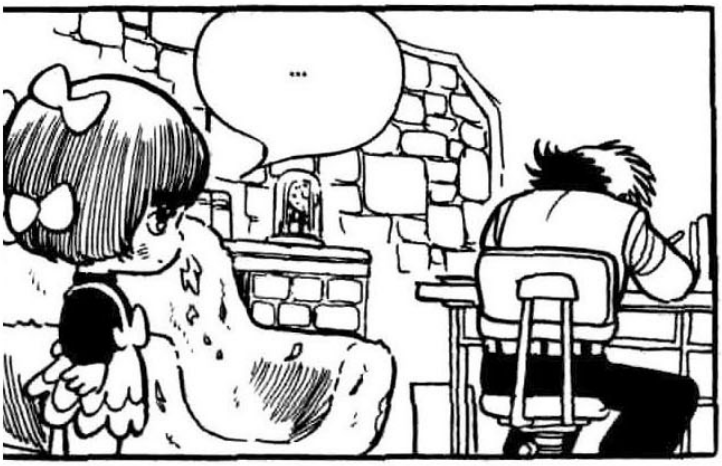
N...
¡NO LO HAGAS!
¡MALDITA EGOÍSTA!
¡ESTÚPIDA! ¡ESTÚPIDA, ESTÚPIDA! ¡ESTÚPIDA, ESTÚPIDA, ¡ESTÚPIDA!
TIENES A DEMASIADA GENTE ALREDEDOR.
LO SIENTO TANTO, DOCTOR...
MÁRCHESE, POR FAVOR...
UGH...
¡BUAAAAAAAH!

¿ES CIERTO QUE ABANDONA USTED SU CARRERA ARTÍSTICA?
¿QUE SE VA A VIVIR A BRASIL...?
ES UNA LÁSTIMA.

¿QUIÉN ES EL DOCTOR B?

EN EL FILME FIGURA LA INSCRIPCIÓN "DEDICO ESTA PELÍCULA AL DOCTOR B". ¿QUÉ SIGNIFICA?

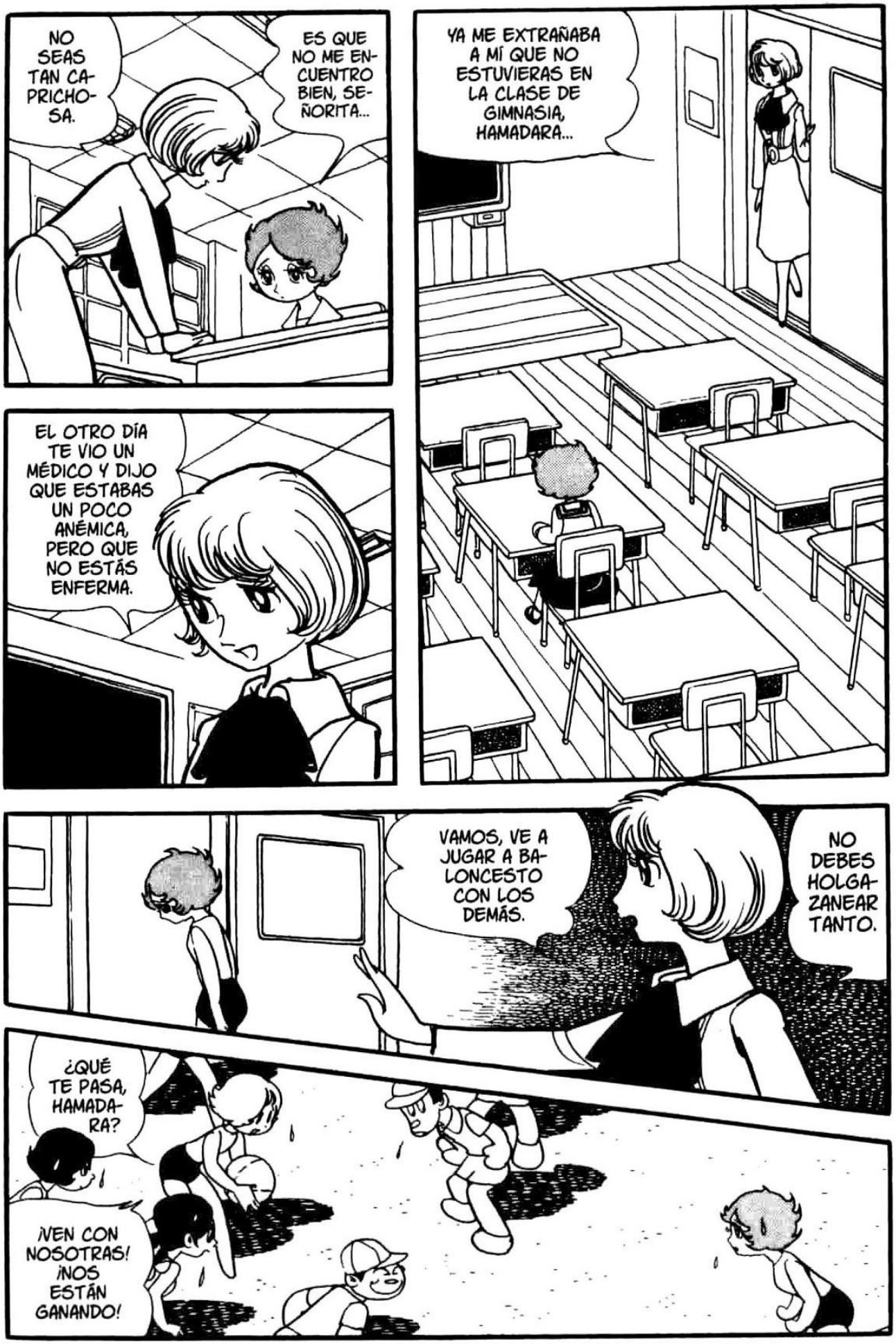
AL PARECER, SU ÚLTIMA PELÍCULA ESTÁ INSPIRADA EN SU BIOGRAFÍA; ¿ES ASÍ?


...

NO... PIENSO CONTESTAR ESA PREGUNTA...
¿ALGÚN MÉDICO?

Capítulo 14

Para los Drácula

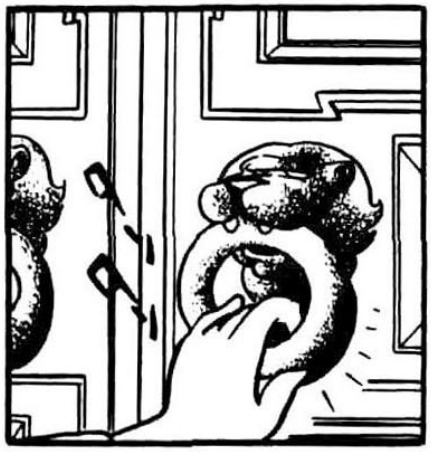

NO SEAS TAN CAPRICHOSA.
ES QUE NO ME ENCUENTRO BIEN, SEÑORITA...
YA ME EXTRAÑABA A MÍ QUE NO ESTUVIERAS EN LA CLASE DE GIMNASIA, HAMADARA...
EL OTRO DÍA TE VIO UN MÉDICO Y DIJO QUE ESTABAS UN POCO ANÉMICA, PERO QUE NO ESTÁS ENFERMA.
VAMOS, VE A JUGAR A BALONCESTO CON LOS DEMÁS.
NO DEBES HOLGAZANEAR TANTO.
¿QUÉ TE PASA, HAMADARA?
¡VEN CON NOSOTRAS! ¡NOS ESTÁN GANANDO!

¡A POR ELLAS!
¡UNA MÁS O UNA MENOS NO ES GRAN DIFERENCIA!
¡P!!!
¡UGH!
¡¡UAAAAAAHH!!

¡ESTÁ MUY PÁLIDA!
SERÁ UNA INSOLACIÓN.
SE HA DESMAYADO.
QUIZÁS NO DEBERÍA HABERTE OBLIGADO A SALIR...
SEÑORITA... TENGO ARCADAS...
VAYA... ¿LE HABRÁ DADO EN UN MAL SITIO?
¡¡HAMADARA!!
AHORA QUE LO PIENSO, NUNCA HE IDO A VISITAR A SU FAMILIA. COMO SU MADRE FALLECIÓ Y SU PADRE SIEMPRE SE EXCUSA DICIENDO QUE ESTÁ DE VIAJE EN LAS FECHAS QUE YO PROPONGO...
¡PERO DE ESTA NOCHE NO PASA!

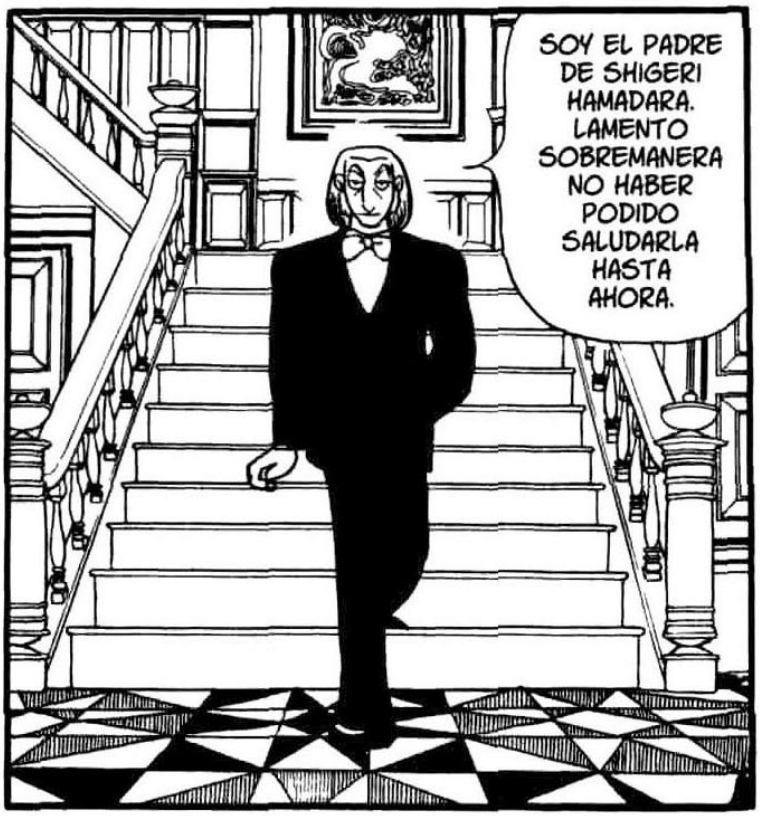
NO SÉ SI ES INDICADO DECIRLO, PERO ES UNA CASA MUY ANTIGUA... PARECE INCLUSO ENCANTADA...

PÓNGASE CÓMODA. EL SEÑOR ACUDIRÁ ENSEGUIDA.



ESPERE, POR FAVOR...

HOLA. SOY LA TUTORA DE LA NIÑA EN LA ES-CUELA.


SOY EL PADRE DE SHIGERI HAMADARA. LAMENTO SOBREMANERA NO HABER PODIDO SALUDARLA HASTA AHORA.

HACE TIEMPO QUE QUERÍA HABLAR CON USTED SOBRE ESTE ASUNTO.
¿HA VUELTO A DESMAYARSE MI HIJA?

PERO SIEMPRE CONCLUYEN LO MISMO.
LO HE HECHO VARIAS VECES.
¿¡NO VA A LLAMAR A UN MÉDICO PARA QUE LA VEA!?
LO QUE NECESITA ES DESCANSAR UNA TEMPORADA...

SI LE APETECE, PODEMOS CENAR JUNTOS...
SIENTO QUE HAYA TENIDO QUE TRAERLA EN PLENA NOCHE...

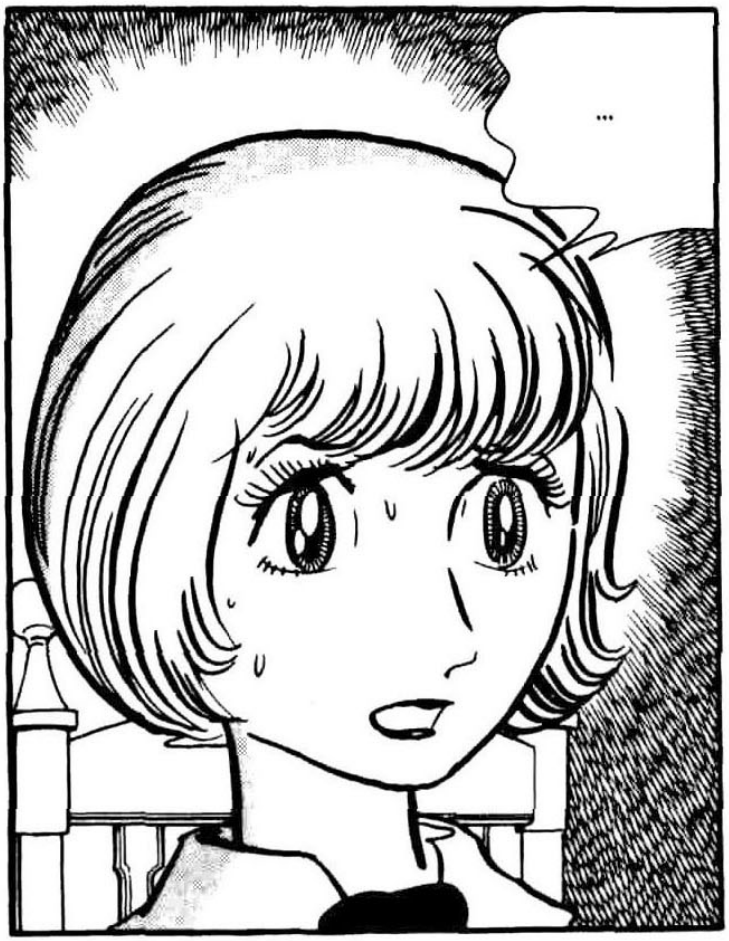
...ES UNA DELICIA TRAÍDA EXPRESAMENTE DESDE LOS CÁRPATOS. ADELANTE, NO TENGA REPAROS EN PROBARLO.
ESTE VINO...
¡AH!
QUÉ TRAGE-DIA...
LA MANO, POR FAVOR.
¡TRAE EL BO-TIQUÍN, RÁPIDO!

SOY CONSCIENTE DE ELLO... LE VIENE DE NACIMIENTO...
SU HIJA REHÚSA SALIR AL EXTERIOR. BASTA CON QUE LE DÉ UN POCO EL SOL, EN CLASE DE GIMNASIA, PARA QUE SE DESMAYE INMEDIATAMENTE. NO ES ALGO NORMAL.

POR ESE MOTIVO YO NUNCA SALGO DE DÍA.
QUIZÁS SEA PORQUE TENEMOS UNA CONSTITUCIÓN DÉBIL, PERO SI EL DÍA ES SOLEADO, LOS RAYOS ULTRAVIOLETA NOS QUEMAN LA PIEL Y ESO NOS PROVOCA INTENSOS DOLORES.

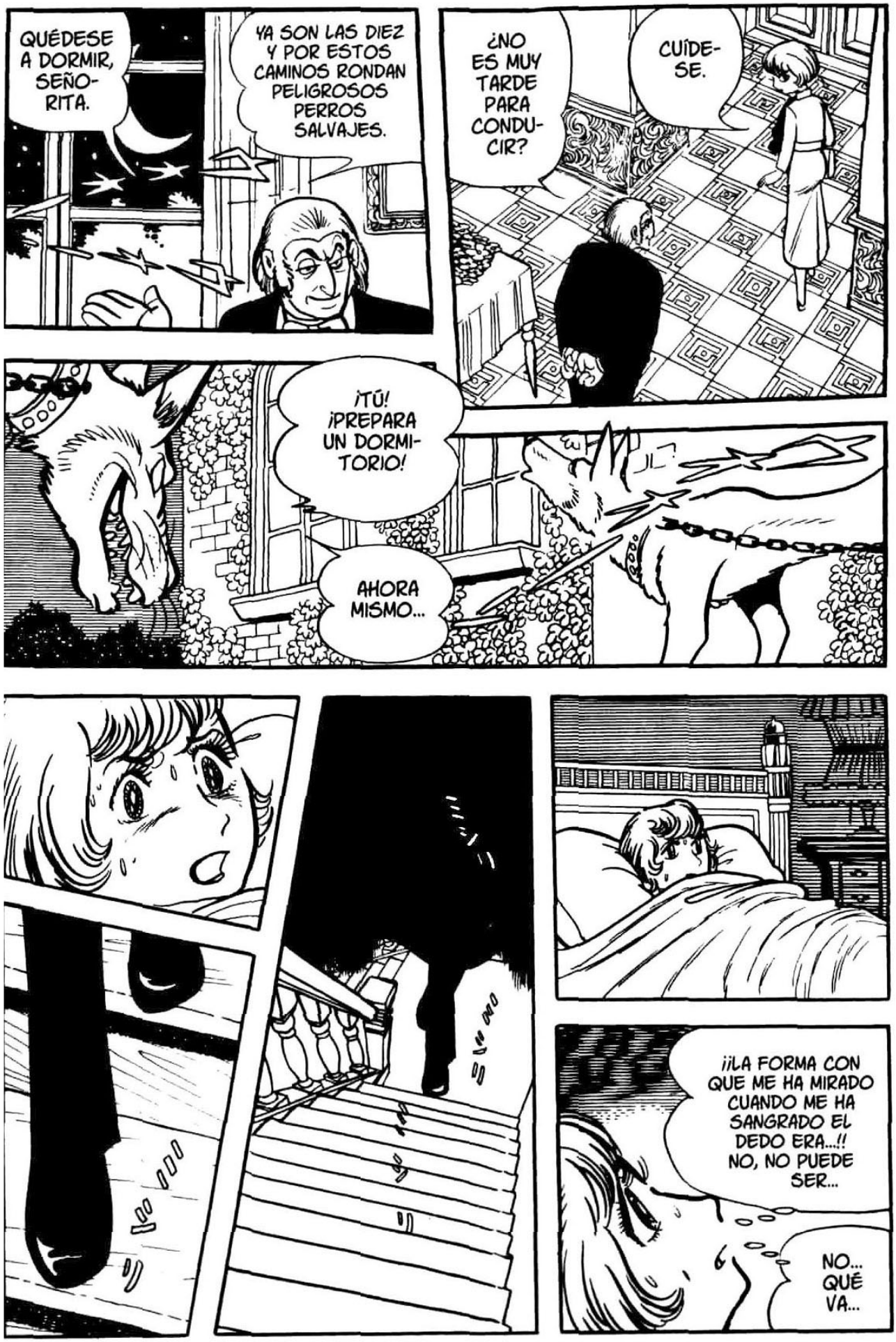
¿AH, SÍ?

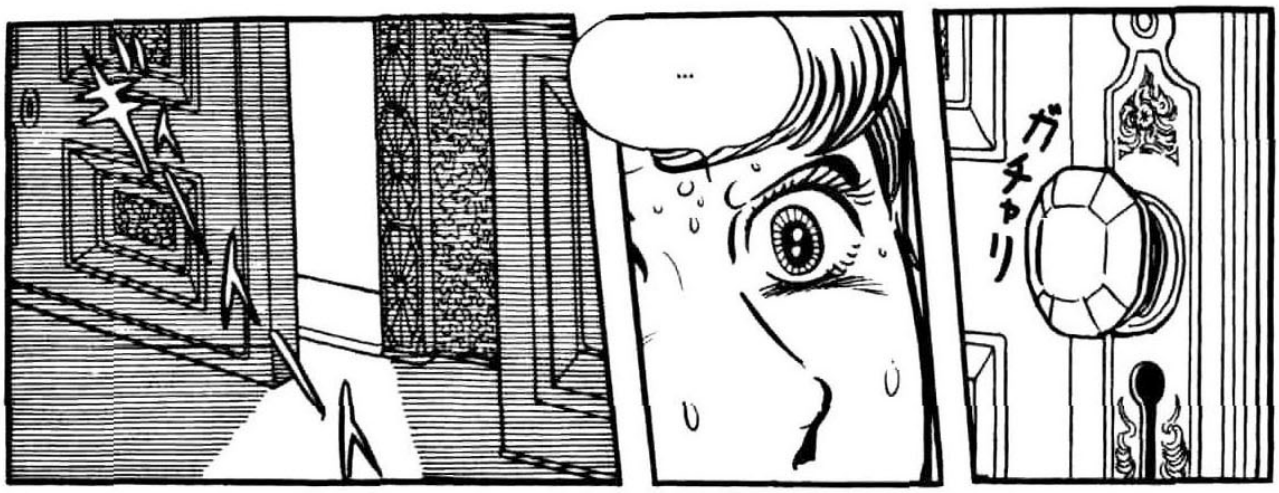
A MÍ TAMBIÉN ME OCURRE.


...

ENTONCES... LO DE QUE ESTÁ AUSENTE DURANTE EL DÍA...

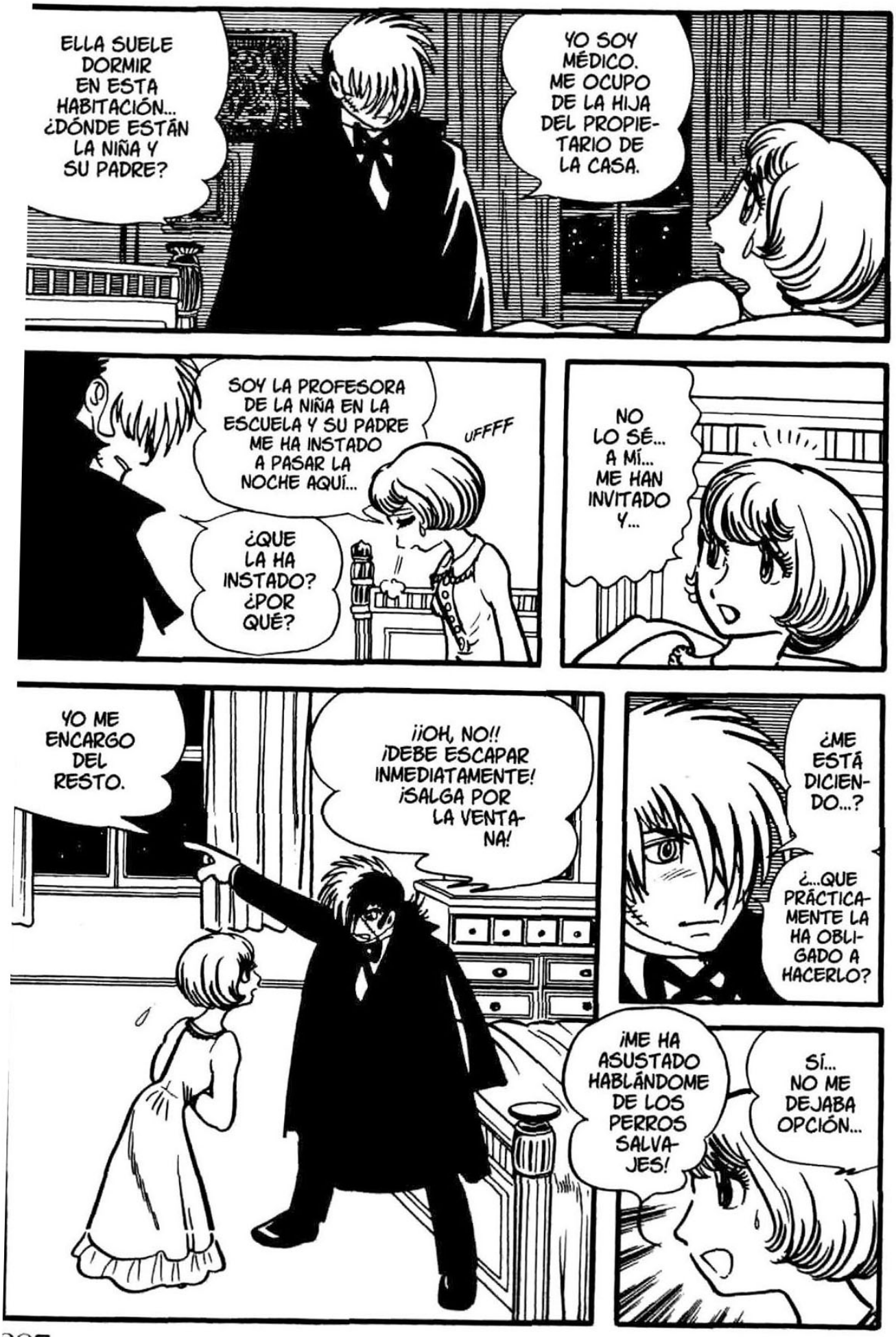
UNA VEZ SE PONE EL SOL, MI CRIADO VIENE A DESPERTARME. JU, JU, JU, JU.
ES PORQUE ESTOY DURMIENDO EN UNA CAJA, EN EL SÓTANO.

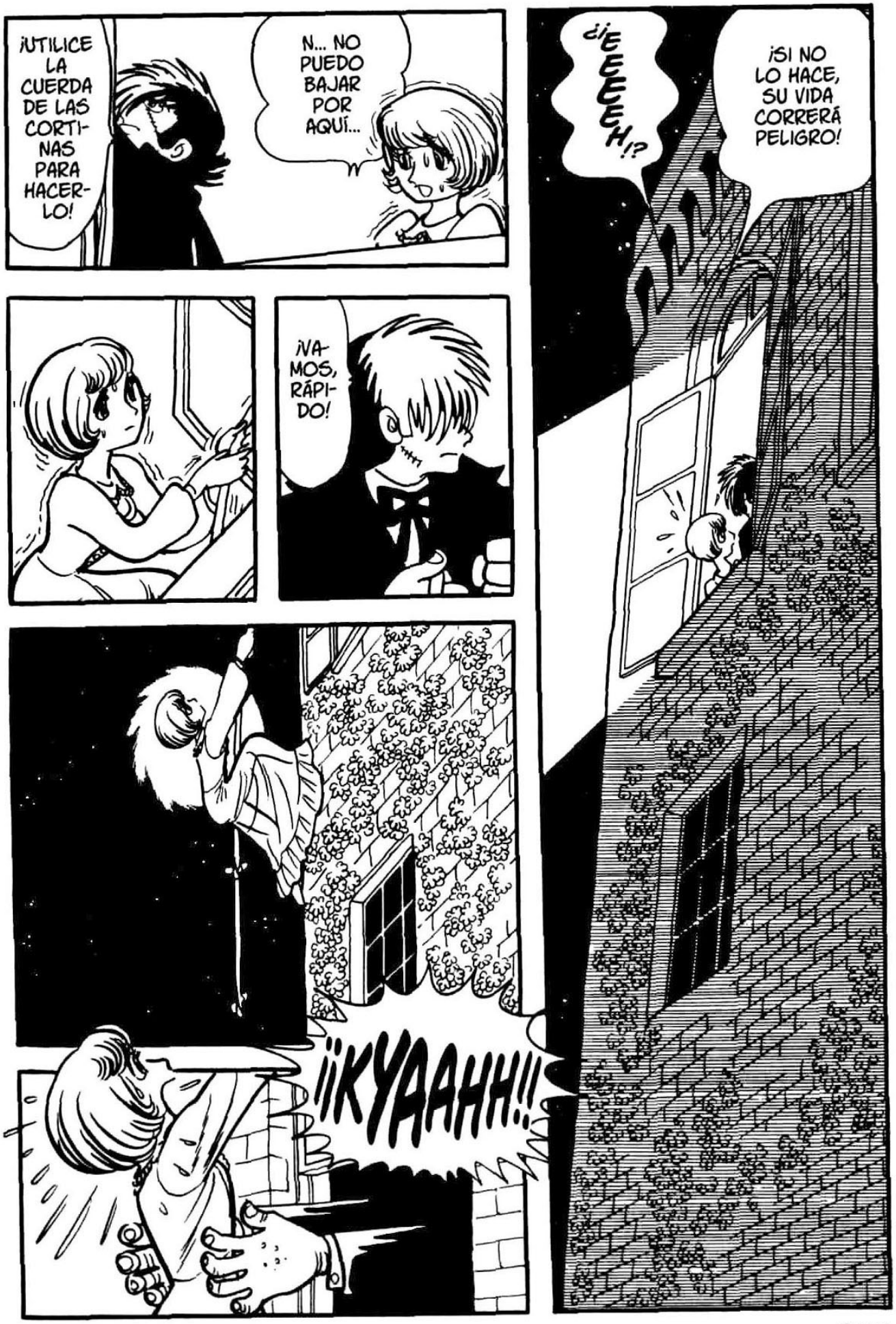

QUÉDESE A DORMIR, SEÑORITA.
YA SON LAS DIEZ Y POR ESTOS CAMINOS RONDAN PELIGROSOS PERROS SALVAJES.
¿NO ES MUY TARDE PARA CONDUCIR?
CUÍDESE.
¡TÚ! ¡PREPARA UN DORMITORIO!
AHORA MISMO...
¡¡LA FORMA CON QUE ME HA MIRADO CUANDO ME HA SANGRADO EL DEDO ERA...!! NO, NO PUEDE SER...
NO... QUÉ VA...


...
ガチャリ

キャ

¿QUIÉN ES USTED?
¡AUXILIO! ¡ES UN DIA-BLO!


ELLA SUELE DORMIR EN ESTA HABITACIÓN... ¿DÓNDE ESTÁN LA NIÑA Y SU PADRE?
YO SOY MÉDICO. ME OCUPO DE LA HIJA DEL PROPIETARIO DE LA CASA.
SOY LA PROFESORA DE LA NIÑA EN LA ESCUELA Y SU PADRE ME HA INSTADO A PASAR LA NOCHE AQUÍ...
UFFFF
¿QUE LA HA INSTADO? ¿POR QUÉ?
NO LO SÉ... A MÍ... ME HAN INVITADO Y...
YO ME ENCARGO DEL RESTO.
¡¡OH, NO!! ¡DEBE ESCAPAR INMEDIATAMENTE! ¡SALGA POR LA VENTANA!
¿ME ESTÁ DICIENDO...?
¿...QUE PRÁCTICAMENTE LA HA OBLIGADO A HACERLO?
¡ME HA ASUSTADO HABLÁNDOME DE LOS PERROS SALVAJES!
SÍ... NO ME DEJABA OPCIÓN...


¡UTILICE LA CUERDA DE LAS CORTINAS PARA HACERLO!
N... NO PUEDO BAJAR POR AQUÍ...
¡VAMOS, RÁPIDO!
¡¡KYAAHH!!
¿¡EEEEEH!?
¡SI NO LO HACE, SU VIDA CORRERÁ PELIGRO!

¡¡NOOOO!!
¿POR QUÉ A MÍ? ¿¡QUÉ QUIEREN QUE HAGA YO!?
SILENCIO, POR FAVOR... NECESITAMOS SU SANGRE PARA AYUDAR A LA SEÑORITA.
MI SANGRE... ¿QUÉ LE OCURRE A MI SANGRE?
ME HE TOMADO LA LIBERTAD DE ANALIZARLA Y ES IDÉNTICA A LA MÍA Y A LA DE MI HIJA.
¡LA NECESITAMOS!
¡¡HACÍA TIEMPO QUE ESPERÁBAMOS ALGO ASÍ!!
ES DE RH NEGATIVO...

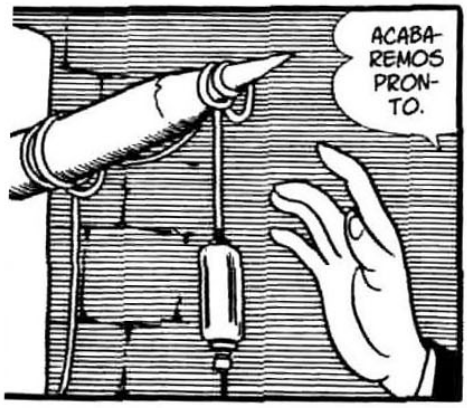
TENEMOS UNA ENFERMEDAD INNATA EN LA SANGRE. NUESTROS ANTEPASADOS, AFECTADOS POR ESA SANGRE DAÑINA, FUERON SIEMPRE TRAS EL ROJO LÍQUIDO DE OTRAS PERSONAS...
NUESTRA FAMILIA HA SIDO SIEMPRE TORTURADA POR UNOS GENES MALDITOS.
SUPONGO QUE YA HA DEDUCIDO NUESTRO ANTIGUO APELLIDO...

TANTO MI HIJA COMO YO TENEMOS UN TIPO DE SANGRE DE RH NEGATIVO. ¡PERO SU MADRE ERA DE UN GRUPO DISTINTO!

PERO... ACTUALMENTE... ¡YA NO HACEMOS SEMEJANTES SALVAJADAS!
EN EL PASADO, CUANDO LA MEDICINA NO ESTABA TAN DESARROLLADA, CREÍAN QUE CHUPAR SANGRE AJENA LES SALVARÍA.

HARÍA LO QUE FUESE NECESARIO POR EL BIEN DE MI HIJA. ¡Y ESO INCLUYE EL ASESINATO!

CUANDO SÓLO ERA UN FETO, SU SANGRE SE MEZCLÓ CON LA DE SU MADRE, DANDO LUGAR A UNA TERRIBLE ENFERMEDAD SANGUÍNEA QUE PADECE DESDE SU NACIMIENTO. PARA DEVOLVERLA A SU RH NEGATIVO ORIGINAL, NECESITAMOS LA MISMA SANGRE DE OTRA PERSONA. ¡NECESITAMOS A ALGUIEN DE SU MISMO GRUPO!


ACABAREMOS PRONTO.

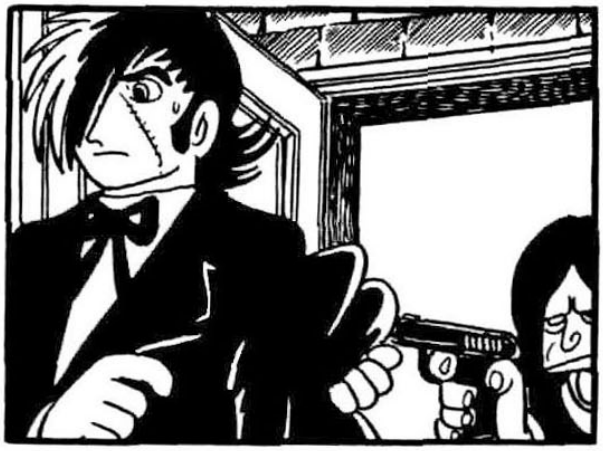
¡¡NNNGHH!!

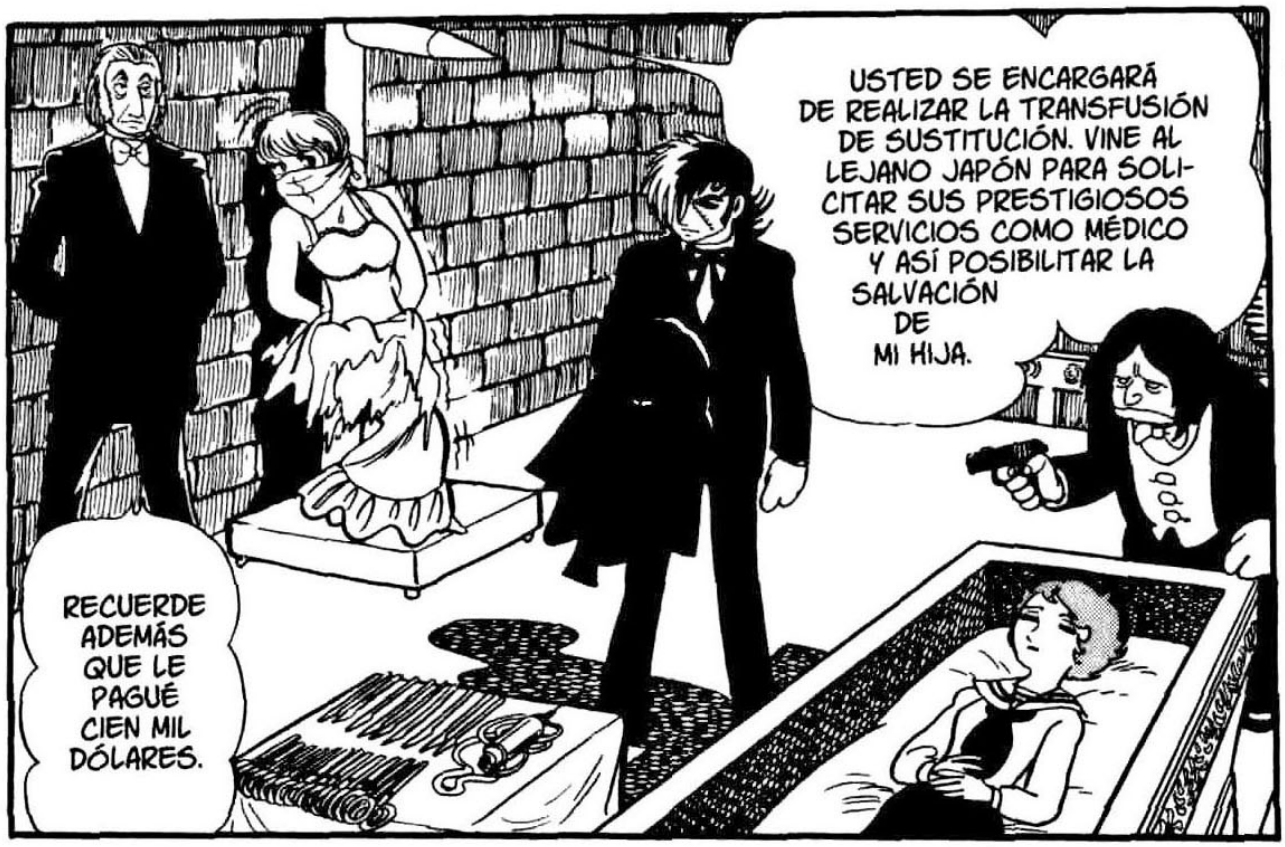
¡¡QUE ALGUIEN ME AYUDE!!

USTED ACABARÁ MURIENDO, PERO SEGUIRÁ VIVA DENTRO DE ELLA... JU, JU, JU...
SU SANGRE SE MEZCLARÁ CON LA DE MI QUERIDA HIJA.

BIEN... VE A LLAMAR AL DOCTOR BLACK JACK.
UGGH... NNNH...

¡UUUUGHH!




USTED SE ENCARGARÁ DE REALIZAR LA TRANSFUSIÓN DE SUSTITUCIÓN. VINE AL LEJANO JAPÓN PARA SOLICITAR SUS PRESTIGIOSOS SERVICIOS COMO MÉDICO Y ASÍ POSIBILITAR LA SALVACIÓN DE MI HIJA.
RECUERDE ADEMÁS QUE LE PAGUÉ CIEN MIL DÓLARES.

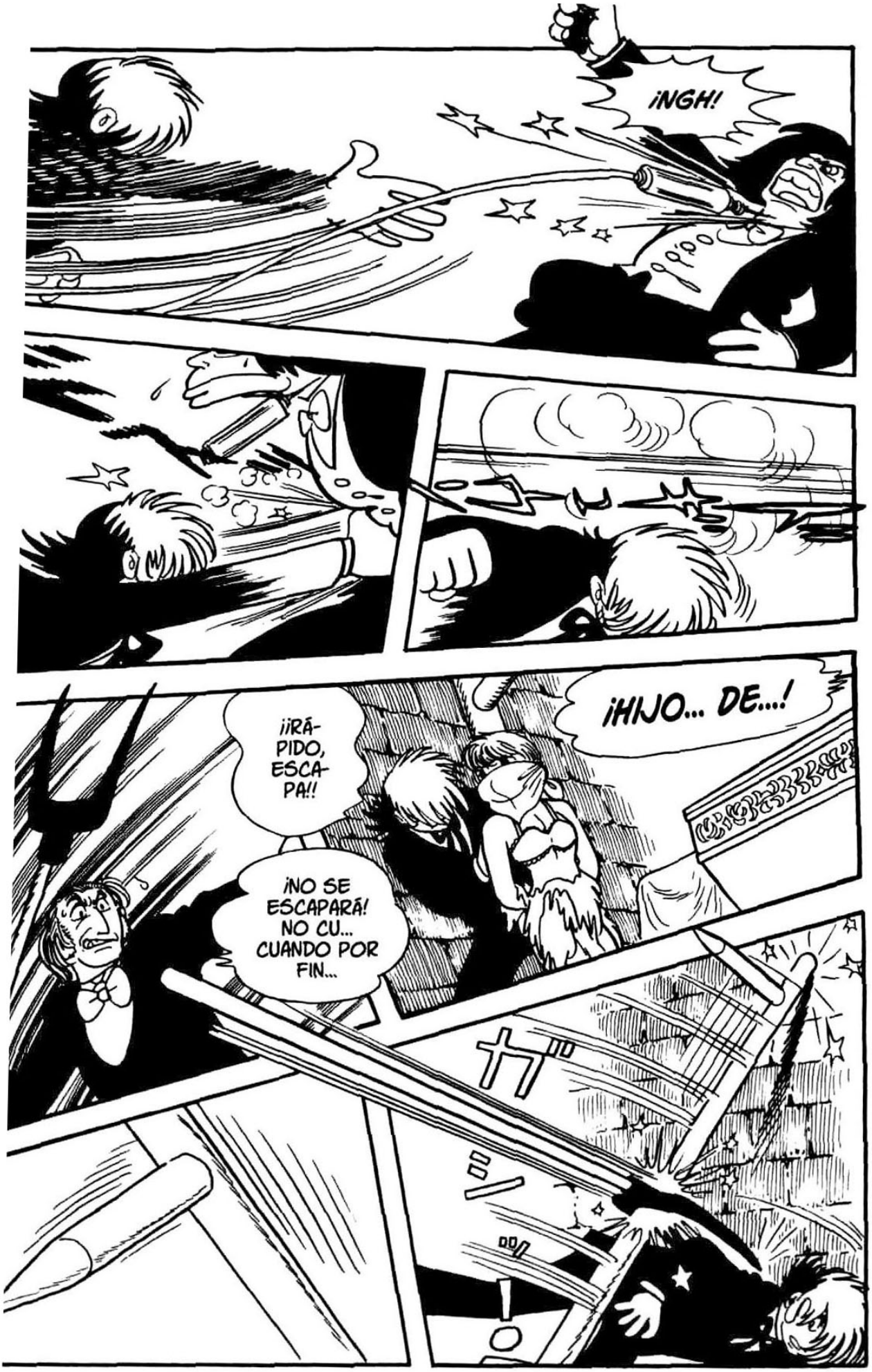
YO NO HE HECHO NADA HASTA AHORA...

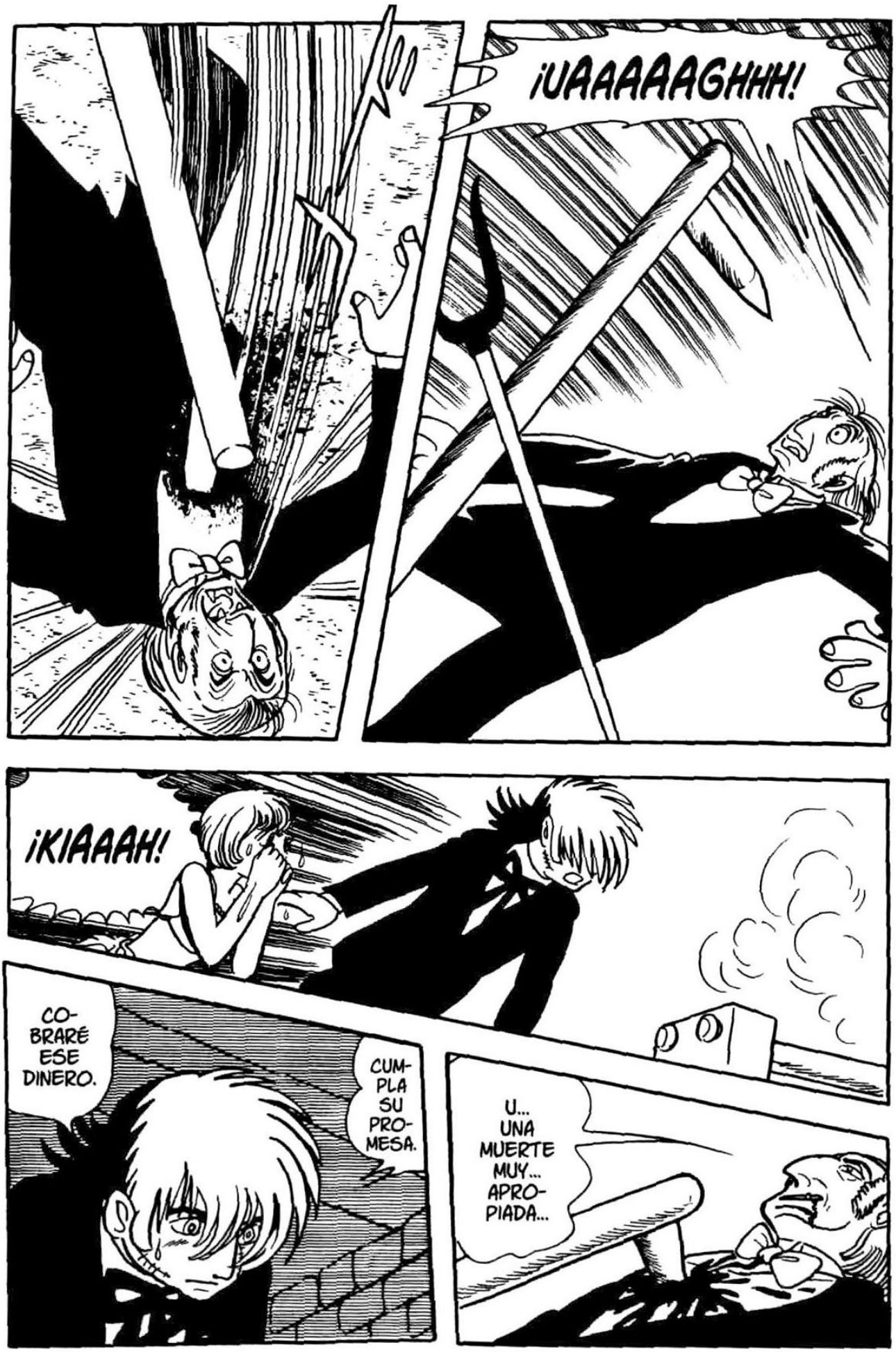
PERO USTED HA SIDO INCAPAZ DE HACER NADA, ¡ES UN PERFECTO INÚTIL! ¡AHORA SEGUIRÁ MIS ÓRDENES A RAJATABLA!

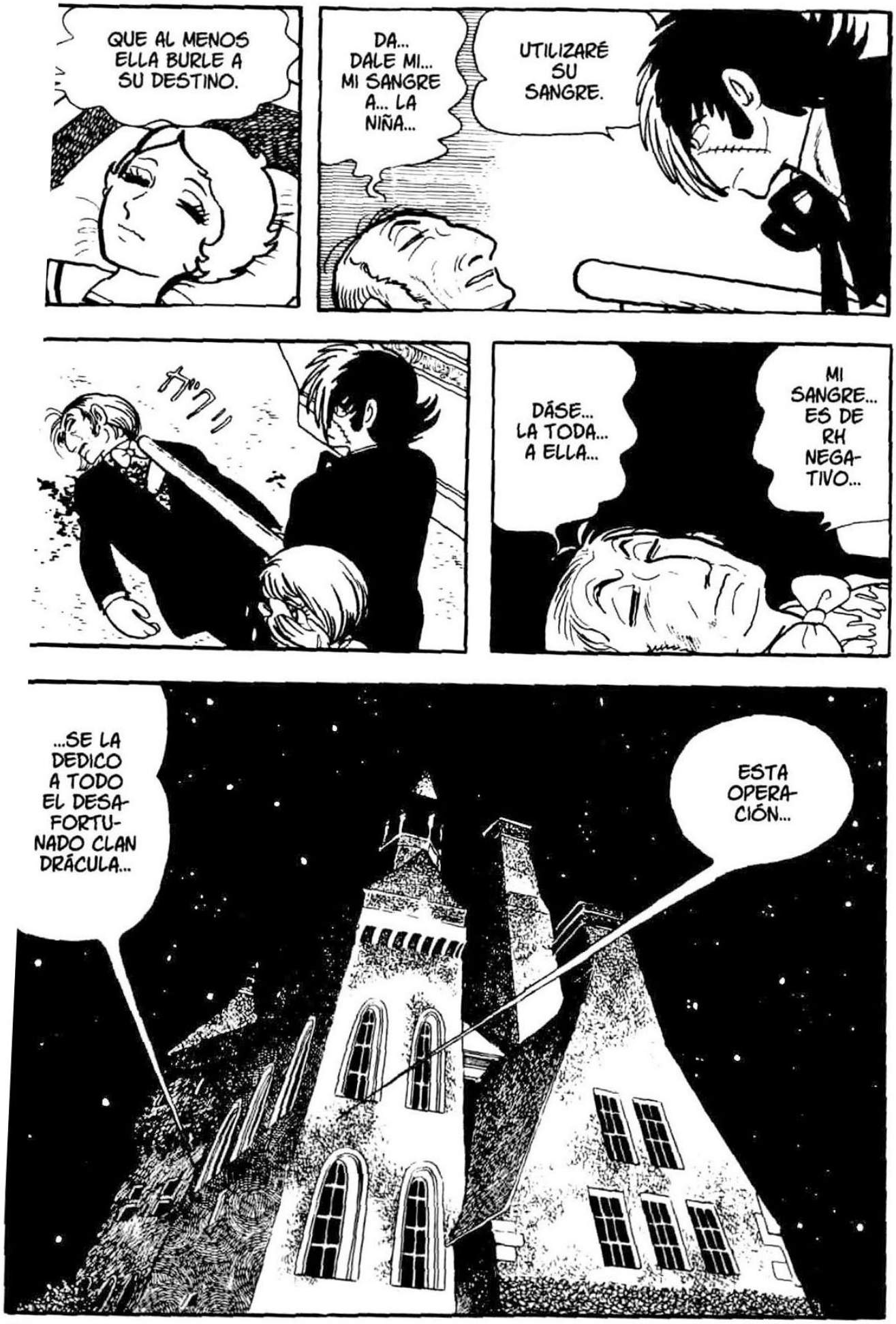
¡VAMOS, EMPIECE!

PUES LA MAESTRA MORIRÁ AHORA.
CÁMBIELE LA SANGRE.

...PORQUE ESTABA ESPERANDO A QUE...
...FALLECIERA ALGUIEN DE RH NEGATIVO.


¡NGH!
¡¡¡RÁPIDO, ESCAPA!!
¡HIJO... DE...!
¡NO SE ESCAPARÁ! NO CU... CUANDO POR FIN...
ガ
ミシ
!


¡UAAAAAGHHH!
¡KIAAAH!
CO-BRARÉ ESE DINERO.
CUM-PLA SU PRO-MESA.
U... UNA MUERTE MUY... APRO-PIADA...


QUE AL MENOS ELLA BURLE A SU DESTINO.
DA... DALE MI... MI SANGRE A... LA NIÑA...
UTILIZARÉ SU SANGRE.
DÁSE... LA TODA... A ELLA...
MI SANGRE... ES DE RH NEGATIVO...
...SE LA DEDICO A TODO EL DESAFORTUNADO CLAN DRÁCULA...
ESTA OPERACIÓN...

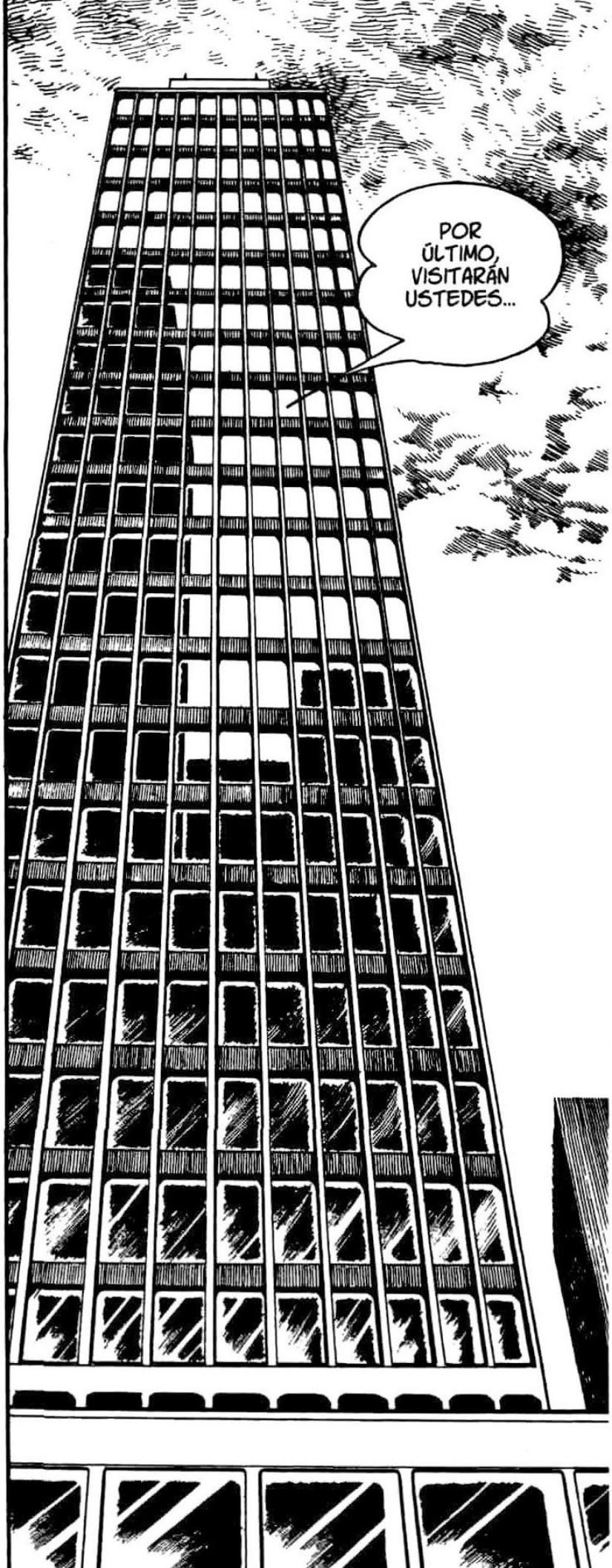
Capítulo 15

En el búnker subterráneo

...LA SEGUNDA PLANTA BAJO TIERRA DE ESTE NUEVO EDIFICIO.

ESTÁ PREPARADA CONTRA TERREMOTOS.

¡NINGÚN DESASTRE NATURAL LE HARÍA COSQUILLAS!


POR ÚLTIMO, VISITARÁN USTEDES...

...BASTARÁ CON LLEGAR HASTA AQUÍ PARA ESTAR A SALVO.
POR MUCHOS TERREMOTOS O DESASTRES QUE OCURRAN, COMO EN LAS PELÍCULAS...

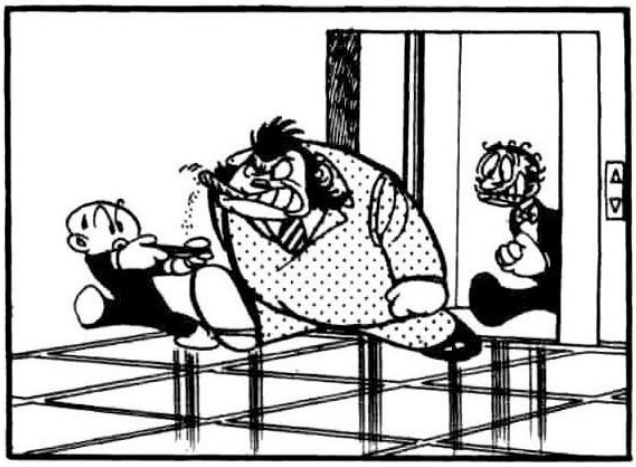
¡ESTOY CON UNAS IMPORTANTES VISITAS! ¡QUE ESPERE!

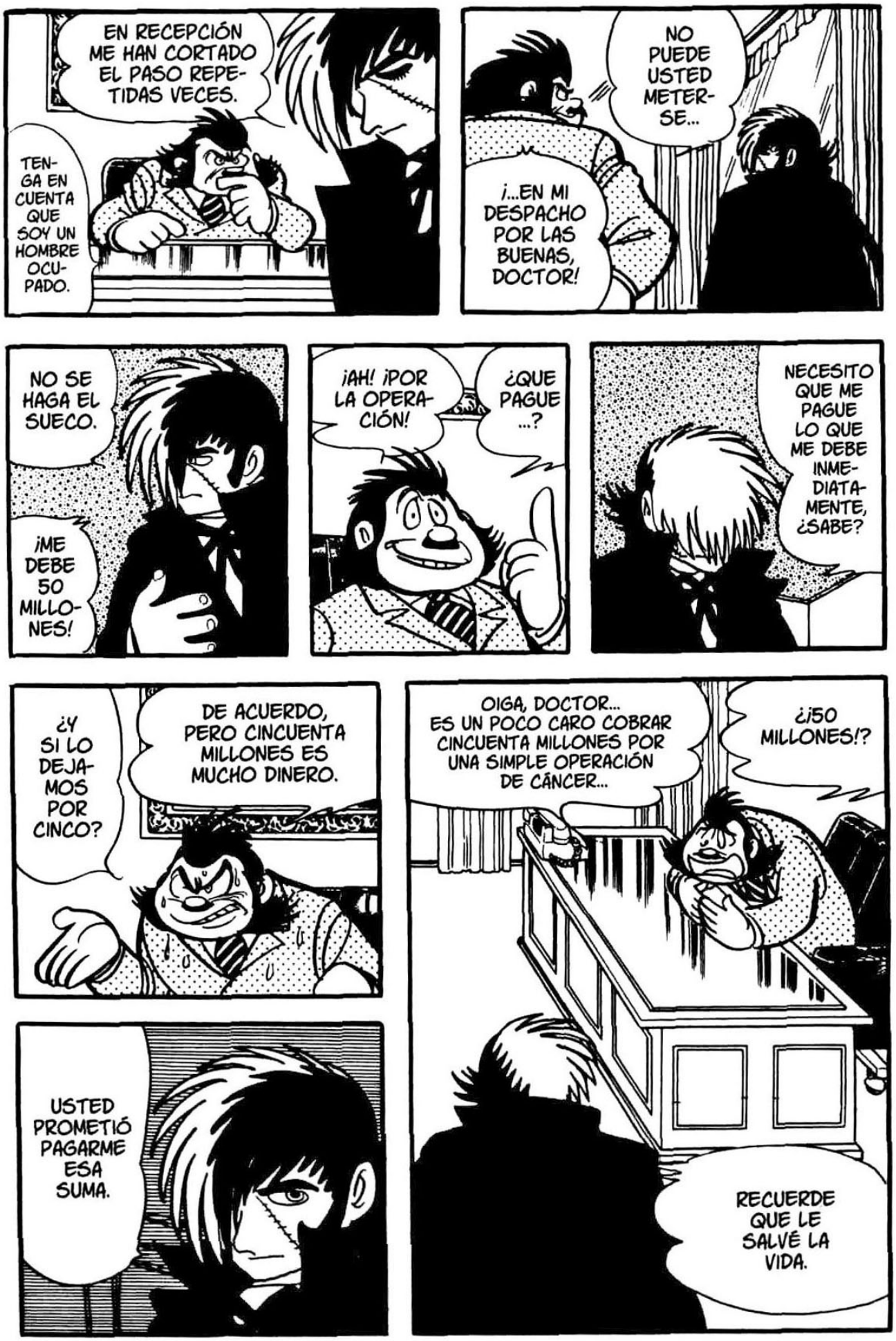
QUIERE HABLAR CON USTED...
HA LLEGADO UN TAL BLACK JACK.

PRESIDENTE.

DI... DISCULPEN UN INSTANTE.

¡TSK! ¡QUÉ HOMBRE MÁS PESADO!
ES QUE LE DIJO LO MISMO ANTEAYER, AYER Y MAÑANA...




EN RECEPCIÓN ME HAN CORTADO EL PASO REPETIDAS VECES.
TENGA EN CUENTA QUE SOY UN HOMBRE OCUPADO.
NO PUEDE USTED METERSE...
¡...EN MI DESPACHO POR LAS BUENAS, DOCTOR!
NO SE HAGA EL SUECO.
¡ME DEBE 50 MILLONES!
¡AH! ¡POR LA OPERACIÓN!
¿QUE PAGUE ...?
NECESITO QUE ME PAGUE LO QUE ME DEBE INMEDIATAMENTE, ¿SABE?
¿Y SI LO DEJAMOS POR CINCO?
DE ACUERDO, PERO CINCUENTA MILLONES ES MUCHO DINERO.
USTED PROMETIÓ PAGARME ESA SUMA.
OIGA, DOCTOR... ES UN POCO CARO COBRAR CINCUENTA MILLONES POR UNA SIMPLE OPERACIÓN DE CÁNCER...
¿¡50 MILLONES!?
RECUERDE QUE LE SALVÉ LA VIDA.

SUS NEGOCIOS HAN MEJORADO NOTABLEMENTE DESDE QUE SE CURÓ, ¿NO ES ASÍ?
¡TENGA EN CUENTA QUE MI EMPRESA VA MAL DE FONDOS ÚLTIMAMENTE, DOCTOR! TRAS CONSTRUIR SEMEJANTE EDIFICIO, ES...
¡CINCUENTA MILLONES ES DEMASIADO!
¡MIRE, NO PIENSO PAGARLE ESOS CINCUENTA MILLONES! ¡NO PAGARÉ! ¡NO PAGARÉ! ¡NO PEGARÉ, NI GOLPEARÉ, NI ATIZARÉ, TAMPOCO!
HMMM, ¡SIEMPRE TIENE QUE TENER LA ÚLTIMA PALABRA!
¡CLARO! ¿ACASO TIENE USTED ALGÚN DOCUMENTO QUE ME COMPROMETA A PAGAR?
EN LOS NEGOCIOS NO HAY ACUERDOS ORALES QUE VALGAN.
¡MAL HECHO! ¡SIN NINGUNA PRUEBA, NO PUEDE DEMOSTRAR QUE HAYA PROMETIDO NADA!
¡¡YO JAMÁS HE PROMETIDO PAGAR 50 MILLONES!! ¡JA, JA, JA!
¡JUAH!
LA BUROCRACIA NO VA CONMIGO.
¿DOCUMENTO?

AHORA MÁRCHESE.
¡MIRE, LLÁMELO COMO USTED QUIERA!
HASTA NUNCA...

¿PRETENDE ESCURRIR EL BULTO?

ESTE ASCENSOR LLEGA AL SUBSUELO MÁS RÁPIDO QUE SI ESTUVIERA EN CAÍDA LIBRE.

VAYAMOS PUES AL SÓTANO.

¡QUE ME HA COSTADO 9.462.513.379 YENES, NADA MENOS!
SI QUIERE, VISITE EL NUEVO EDIFICIO... JUA, JA, JA...

Entrada al búnker subterráneo

3a PLANTA SUBTERRÁNEA.

ÉSTAS SON LAS PAREDES DE LA SALA DE REFUGIO. ES UN TRIPLE MURO INSONORIZANTE E INFLAMABLE QUE CORTA TOTALMENTE EL CONTACTO CON EL EXTERIOR.
2

AUNQUE OCURRIERA UN ENORME TERREMOTO, AQUÍ DENTRO NO PASARÍA NADA.
DENTRO DE LA 'ARED HAY CABLES 'ONECTA-DOS A UN ORDENA-DOR.
EL ORDENADOR CIERRA Y ABRE LAS COM-PUERTAS.

...

QUÉ ESPAR-TANO.

PONLE DATOS DE UN TERREMOTO O ALGO.
PERO HABRÁ QUE PROBARLO, ¿NO?

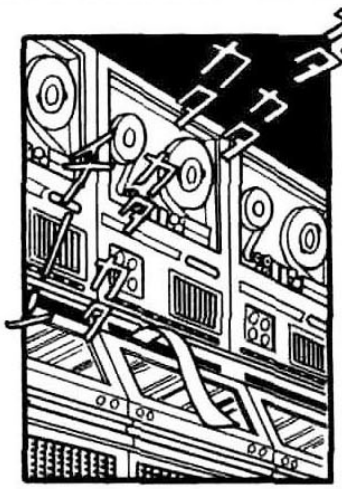
NO SE PUEDE A MENOS QUE OCURRA UN TERREMOTO O DESASTRE NATURAL.
¡TÚ, DIRECTOR! ¡HAZ QUE EL ORDENADOR CIERRE LAS COMPUERTAS!

NO SÉ YO SI SE TRAGARÁ LAS MENTIRAS...

¡CUIDADO CON LO QUE DICES!
¡ENGAÑARLO NO! ¡HACER UN SIMULACRO!

QUI... ¿QUIERE ENGAÑAR AL ORDENADOR?

OH... ¡MIREN USTEDES! ¡SE CIERRAN LAS COMPUERTAS!



¡DETECTADO TERREMOTO DE MAGNITUD 7 EN LA ESCALA DE RICHTER A 30 KM DE PROFUNDIDAD!

LE HE PUESTO DATOS DE UN TERREMOTO.

ジャー
¡AH, AQUELLA TAMBIÉN!
ジャー
ジャー
¡ES FANTÁSTICO!
¿LO VEN? HA RESPONDIDO SATISFACTORIAMENTE ANTE LA SITUACIÓN.
¡Y ÉSTA!
DILE AL ORDENADOR QUE YA HA PASADO EL PELIGRO.
¿PODEMOS SALIR YA?
SÍ, ES MUY SILENCIOSO.
ESTAR AQUÍ ES COMO ESTAR EN EL FONDO DE UNA PIRÁMIDE.
PUES NO.
¿¡Y NO HAY NADIE FUERA!?
COMO ESTOY AQUÍ DENTRO, NO PUEDO.

¡QUE ALGUIEN ABRA LA PUERTA!

¡EEEEEY! ¡EEEEEH! ¡ABRIDNOS, POR FAVOR!

¡ESTAMOS ENCERRADOS! ¡ABRID, POR FAVOR!

¡ABRIDNOOOS!

UNO, DOS Y...
GRITEMOS TODOS A LA VEZ.

¡LA RESPONSABILIDAD ES SUYA, PRESIDENTE...!
¡YA ESTÁ BIEN DE METERSE CONMIGO, ¿NO?!

ENCUENTRA UNA MANERA DE ABRIR.
¡¡DIRECTOR!! ¡TODO POR TU CULPA!

ES INÚTIL. CON ESTE TRIPLE MURO INSONORIZANTE, NO SE OIRÍAN NI MIL ELEFANTES BRAMANDO A LA VEZ.

¿¿QUÉ SERÁ DE NOSOTROS SI NO SE ABREN LAS COMPUERTAS!?

¡¡ESTAMOS EN UN BÚNKER SUBTERRÁNEO SIN COMIDA NI AGUA!!

NO ES MOMENTO PARA PELEARSE, PRESIDENTE.
¡NO ES CULPA MÍA! ¡LA CULPA ES TUYA, QUE ERES UN INÚTIL!

¡¡PRESIDENTE!! ¿¡PODRÁ SACARNOS DE AQUÍ ANTES DE QUE ESO OCURRA!?
¡EN TRES DÍAS ACABAREMOS MURIENDO DESHIDRATADOS!

¡NO QUIERO VAGUEDADES, SINO HECHOS!

CLA... CLARO QUE SÍ... SEGURO...
¡HABLE! ¿¡NOS GARANTIZA QUE NOS SALVAREMOS O NO!?

¡¡CÁLLATE, IDIOTA!!

NADIE AHÍ FUERA SABE LO QUE OCURRE AQUÍ DENTRO.
PERO ESO ES IMPOSIBLE.

AGUA... ¡QUIERO AGUA!
¡QUÉ SED TENGO!

...

AHÍ FUERA ESTARÁN INQUIETOS POR NUESTRA DESAPARICIÓN.
YA HA PASADO MEDIO DÍA.

¡¡PAGARÍA 100.000 YENES POR UN VASO!!
¡DADME AGUA!

¡TODOS TENEMOS SED!
UUGGH...
¡CÁLLATE DE UNA VEZ!

¡EN ESTA PARED! ¡AQUÍ DENTRO HAY CABLES! ¡BASTARÁ CON CORTARLOS PARA QUE SE ABRAN LAS COMPUERTAS!

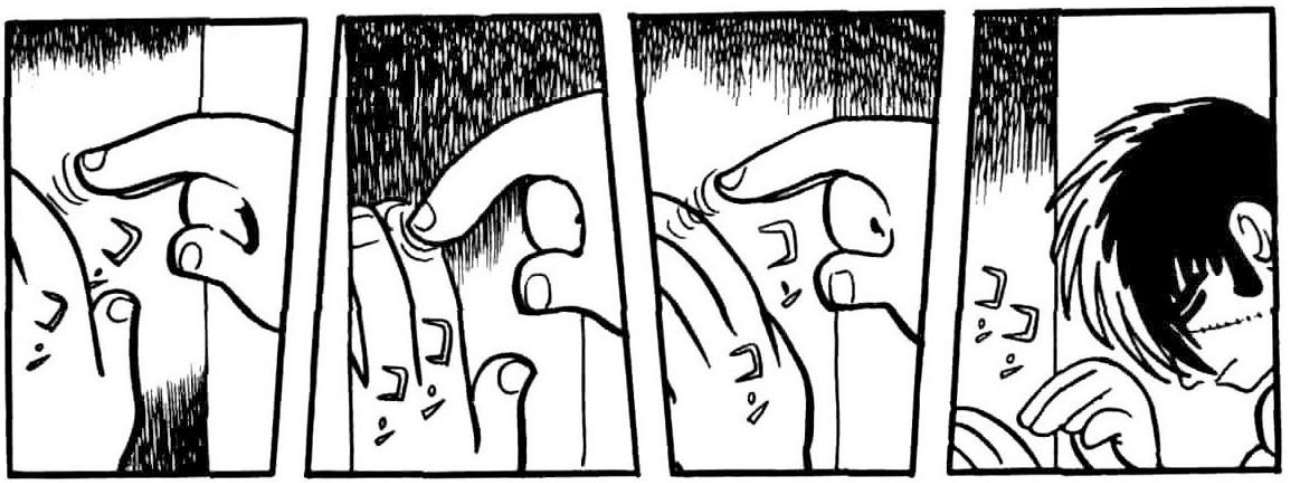
PERO NADIE SABE QUE ESTAMOS AQUÍ ENCERRADOS.

¡SE ME HA OCURRIDO UNA MANERA!
SE... SE... ¡SEÑORES!

¿ALGO AFILADO?
¿¡CÓMO VAMOS A TENER DE ESO!?
¿NADIE TIENE HERRAMIENTAS CON QUE ROMPERLA?
¡LA PARED! ¿POR DENTRO DEL MURO PASAN CABLES? ¿ESTÁ SEGURO?
¿NOS DEDICAMOS A PINCHAR AQUÍ Y ALLÁ, AL TUNTÚN? ¿DURANTE UN AÑO ENTERO? ¡CLARO! ¡SEGURO QUE ASÍ LOS ENCONTRAMOS!
¿¡Y DÓNDE HABRÍA QUE GOLPEAR!?
YO BUSCARÉ.
¡SEGURO QUE ES AQUÍ!
GOLPEANDO SIEMPRE EN EL MISMO PUNTO, CREO QUE SE PUEDE HACER.
TRES BISTURÍS... ¿SÓLO ESTO? ¿Y HAY QUE AGUJEREAR LA PARED?

¡NI SE TE OCURRA!
O ME ENCARGO DE HACERLO. PERO DEBÉIS PROMETERME QUE NO HABLARÉIS POR HABLAR.
NO MALGASTES UN BISTURÍ CON SUPOSICIONES INFUNDADAS.
MIS DEDOS SON LA ÚNICA ESPERANZA.
GOLPEARÉ LAS PAREDES PARA AVERIGUAR EL PUNTO.
¿ESTÁS SEGURO DE PODER HACERLO?
¿ENCONTRARÁ LOS CABLES EXAMINANDO LAS PAREDES? JU... ¡SANTA PACIENCIA!
¡¡QUÉ ESTUPIDEZ!!

ガリ ガリ
AGUA... AGUA... A... AGUA... AGUA... ¡HIII! ¡QUIERO AGUA!
SEDIENTO
¡MUY BIEN, MUY BIEN! ¡POR MÍ, COMO SI HACE DE PÁJARO CARPINTERO HASTA LA MUERTE!
¡BAH!
TOC TOC
¡¡SILENCIO!! ¡CÁLLATE DE UNA VEZ!
¡¡A LOS QUE TENGÁIS GANAS DE ALBOROTAR OS MANDARÉ A DORMIR, INÚTILES!!
THUMMMP
¡VIÉNDOTE ASÍ, UNO PIERDE LA PACIENCIA! ¡BASTA YA DE TONTER...!



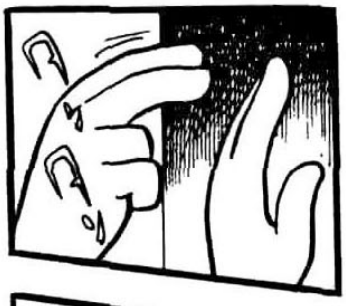
¿HN?
?
?

AFH AFH
ARF AGH ARF

ES... ESPERA...

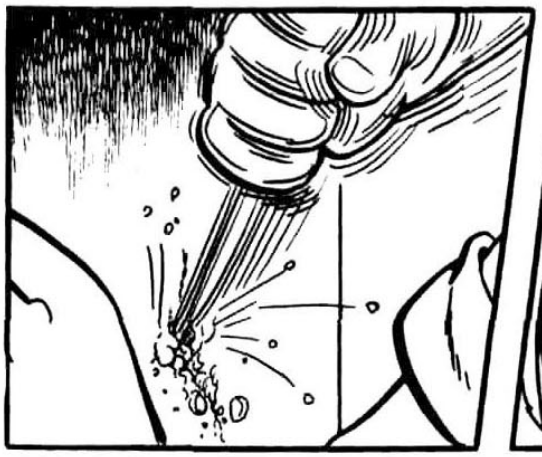
NO PODREMOS VOLVER A USAR LOS BISTURÍS.
¿Y SI TE EQUIVOCAS?

DEBAJO HAY ALGO; EL SONIDO ES DISTINTO. AGUJEREARÉ AQUÍ.
SERÁ... PE... ¿PERO QUÉ DICE...?

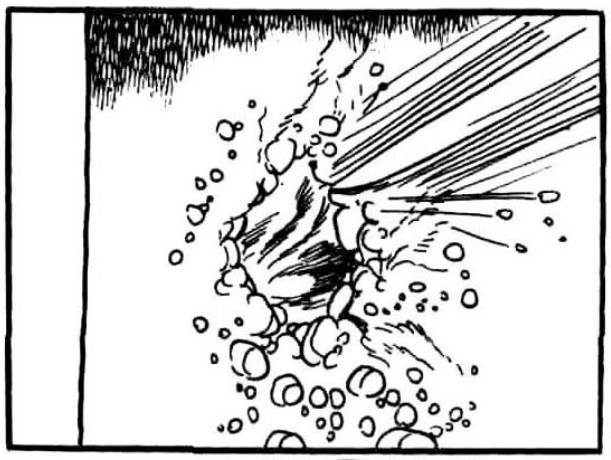


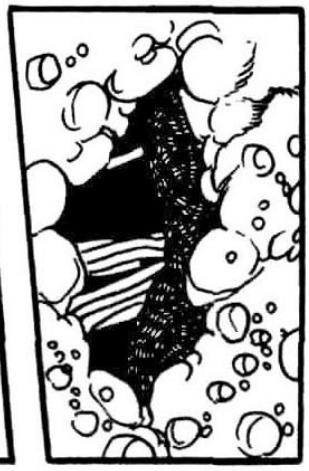
¡¡ES AQUÍ!!

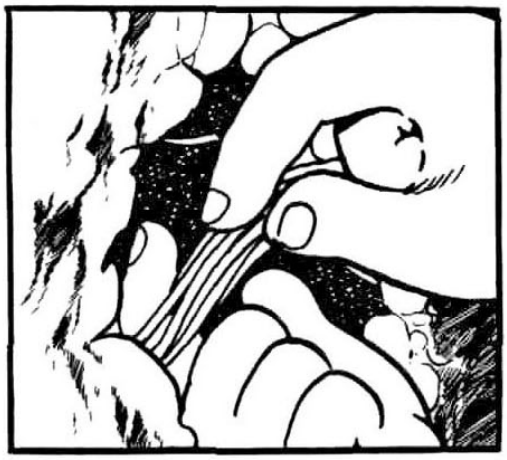
¡¡ES UN BAJO PRECIO A PAGAR POR LA PROPIA VIDA!!
¡YO TE DARÉ CINCUENTA!
TE JURO... ¡TE JURO QUE TE DARÉ DIEZ MILLONES SI ME SALVAS!



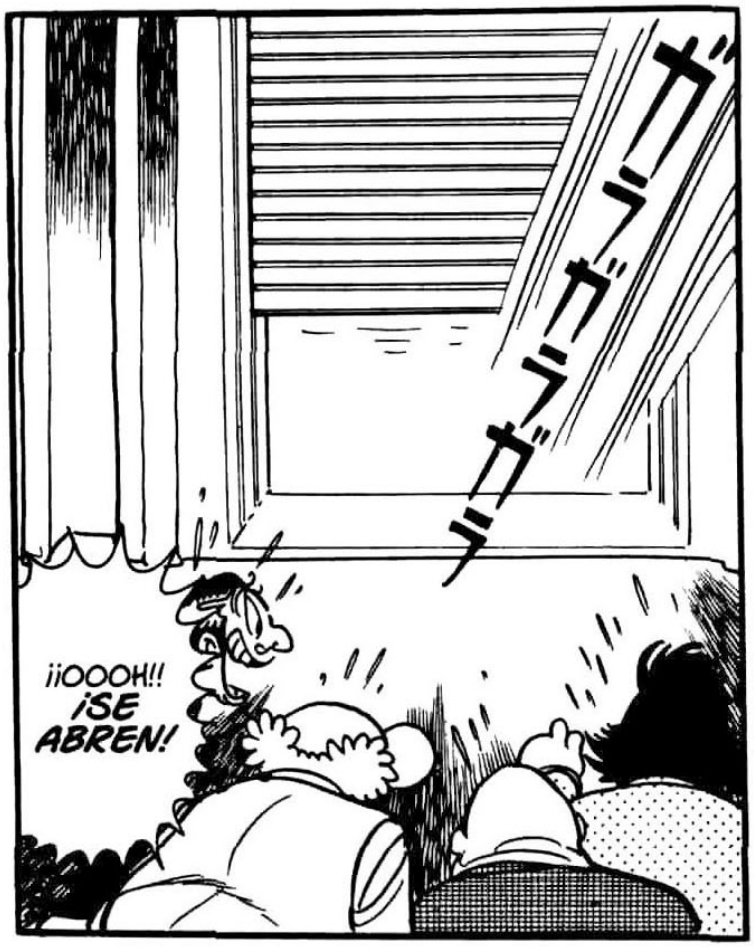
EL SONIDO... ERA... DISTINTO...

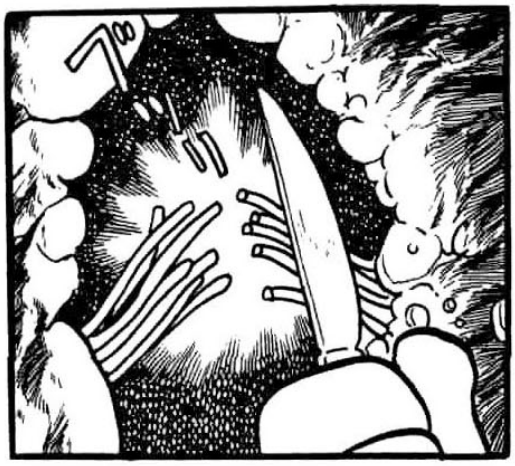






¡CÓR-TALOS!
¡VIVAAAA!
BIEEEN
¡HE AQUÍ LOS CA-BLES!
ROOT


¡¡OOOH!! ¡SE ABREN!



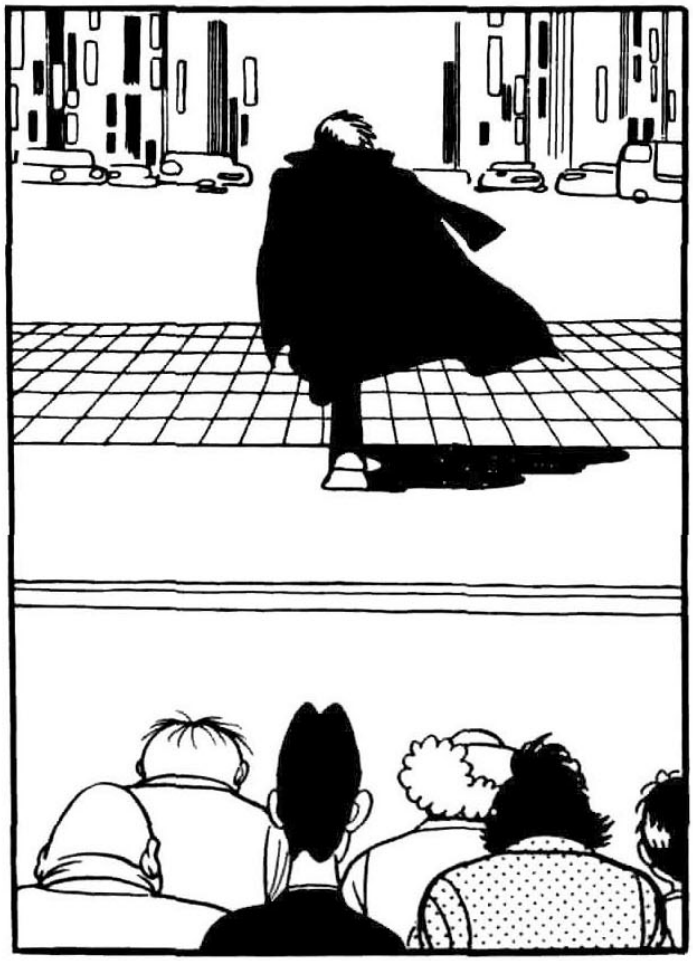
¡PRESI-DENTE! HEMOS... ¡HEMOS SALVADO LA VIDA!

¡¡ES-TA-MOS SAL-VA-DOS!!

ANTES HA DICHO QUE ME PAGARÍA DIEZ MILLONES SI LE SALVABA...

¡ME HARTARÉ DE AGUA!
EN FIN, VAMOS ARRIBA A DESCANSAR.

NO SÉ, ¿QUÉ TAL UN MILLONCITO...?
POR SUPUESTO, SE TE TENDRÁ QUE AGRADECER LO QUE HAS HECHO, PERO PRIMERO DEBERÍA CONSULTARLO CON LOS DEMÁS Y...
BU... BUENO, ME HE DEJADO LLEVAR POR LA SITUACIÓN... JE, JE...



TAMPOCO ME HACÍA ILUSIONES.
ME LO IMAGINABA.

QUÉ TRISTE ES QUE VALORÉIS MÁS UNOS PAPELES Y CONTRATOS QUE VUESTRA PROPIA VIDA.

PUBLICADO ORIGINALMENTE ENTRE LOS NÚMEROS
DEL 3 DE MARZO Y DEL 23 DE JUNIO DE 1975
DEL SEMANARIO SHÔNEN CHAMPION.

COLECCIÓN

OSAMU TEZUKA

5

BLACK JACK

Glénat

¡Un dominio espeluznante del bisturí! ¡He aquí el genial cirujano que hace milagros!

ISBN: 978-84-8357-120-0

9 788483 571200